Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

24 giờ sau diễn văn quyết liệt của T.T. Nixon, N.T. Rogers họp báo nói rõ lập trường uyển chuyển

KHÔNG NHẬN CPLH-NHƯNG CHO MTGP DỰ HỘI ĐỒNG THANH TRA BẦU CỬ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.571 ● Thứ Bảy 7-6-1969 (Ngày 23 Tháng Tư Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 7-6-69 cũng đề ngày Thứ Bảy 7-6-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT • ĐẶNG-VĂN-SUNG • 15 VÕ TÁNH SAIGON • Đ.T.: 25.977 • Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 trang 10 đồng

● Bầu cử trong hay ngoài thể thức Hiến Pháp 67

VNCH và MTGP sẽ thương thuyết vấn đề những ai được ứng cử

●Mỹ không bị ràng buộc vào một chính phủ nào ở Saigon

HOA THỊNH ĐỐN, 6-6 — Hôm qua, Thứ Năm, Ngoại Trưởng HoaKỳ William Rogers đã mở cuộc họp báo tại Hoa Thịnh Đốn để đặc biệt trình bày quan điểm của HoaKỳ về một giải pháp chính trị cho vấn đề VN. Ô. Rogers đã mở cuộc họp báo thứ 2 này với tư cách Ngoại Trưởng của ông trước khi ông tháp tùng TT Nixon đi phó hội Midway. Các ý kiến mà ông trình bày được coi là kết quả của 18 ngày công du Á châu và Trung Đông của ông, quan hệ nhất là tại VNCH, của một loạt các cuộc hội nghị báo cáo và thảo luận của ông với TT Nixon và các viên chức HoaKỳ sau đó. Cuộc họp báo của ô.Rogers với lập trường uyển chuyển chỉ diễn ra 24 giờ sau khi TT Nixon đọc bài diễn văn quyết liệt tại Colorado Springs.

Trong cuộc họp báo, trả lời các câu hỏi của báo chí, ô.Rogers không xác định đến bao giờ thì khởi sự thực hiện chương trình quân lực VNCH thay thế quân lực Mỹ. Ông cũng không tiên đoán là Mỹ có triệt thoái đợt đầu 50.000 quân sau hội nghị Midway như tin tức loan báo không. Ông chỉ minh xác rằng hiện nay đang có một chương trình huấn luyện và tăng cường khả năng của quân đội VNCH. Ông nói ông tin rằng công cuộc huấn luyện đó sẽ được tiến hành mau chóng và sự gia tăng khả năng của quân lực VNCH sẽ có kết quả.

Ngoại trưởng Hoakỳ tuyên bố trong cuộc họp báo này rằng ông vẫn hy vọng cuộc hội đàm giữa Hoa kỳ và Nga xô rất đáng khích lệ, rằng Hoa kỳ vẫn muốn cải thiện quan hệ với Trung cộng, dù Hoa kỳ chưa thấy một phản ứng đáng khuyến khích nào của Bắc Kinh trước các đề nghị như trao đổi nhà báo của Hoakỳ.

Trọng tâm của cuộc họp báo [illegible] giải pháp chính trị cho vấn đề VN qua những câu hỏi rất hóc búa và những câu trả lời rất uyển chuyển được đăng tải sau đây :

H : Thưa ông Bộ Trưởng, một số những nhà lập pháp Mỹ vẫn thường chỉ trích chính phủ đã nêu lên vấn đề là liệu chính phủ của TT Nixon chỉ trù định theo đuổi nền hòa bình thương thuyết được với chính phủ hiện hữu tại Saigon mà thôi. Vậy ông Bộ Trưởng có thể giúp cho chúng tôi hiểu được vấn đề này thêm tí nào chăng ?

Đ : Được, tôi sẽ cố gắng. Chúng tôi không bị ràng buộc vào 1 chính phủ ở Saigon. Chính Tổng thống đã vạch rõ điều đó trong bài diễn văn của ông trong ngày 14-5. Nguyên tắc duy nhất mà chính phủ Hoa kỳ bị ràng buộc là dân chúng miền Nam phải được quyền lựa chọn để quyết định tương lai của họ. Và sau đó bất cứ chính phủ nào đại diện cho ý chí của dân chúng miền Nam VN cũng sẽ được Hoakỳ chấp nhận cả.

H : Thưa ông Bộ Trưởng, về bầu cử [illegible] tôi muốn nói là toàn thể dân chúng [illegible] Nam VN có được một cơ hội [illegible] nhưng hình như MTGP cảm thấy là họ phải có chân trong chính phủ Saigon dưới một hình thức nào đó.

Vậy liệu chúng ta có sẵn sàng khuyến khích họ đóng một vai tuồng đáng kể trong một hội đồng thanh sát, để thanh sát các cuộc tuyển cử tự do ở miền Nam VN hay không ?

Đ : Theo tôi thì chính TT Nixon cũng đã chứng tỏ điều đó trong bài diễn văn của ông rằng chúng tôi sẵn sàng thiết lập một cơ quan thanh sát quốc tế để đảm bảo rằng các cuộc tuyển cử sẽ công bằng và tự do.

Thành phần của cơ quan này là một điều sẽ được quyết định trong các cuộc thương thuyết». Tôi tin là chúng ta phải nhìn nhận rằng phe bên kia phải có một sự bảo đảm nào đó rằng sẽ không có một hành động can thiệp của nước nào, rằng những lá phiếu của họ sẽ không bị áp lực của một sự cưỡng bách nào, được kiểm điểm đúng đắn, và việc đó sẽ được đặt dưới sự thanh sát của một cơ quan quốc tế gồm có nhiều quốc gia khác bên ngoài, hay nó sẽ gồm có cả đại

4 XEM TIẾP TRANG 11

18 giờ chiều 5-6-69. Đức Khâm Mạng Tòa Thánh Angelo Palmas đã tổ chức tiếp tân tại tư thất đường Hai Bà Trưng để khoản đãi quan khách trước khi ông từ giã VN. HÌNH TRÊN : Đức Khâm Mạng Angelo Palmas đang bắt tay Thượng Tọa Thích Pháp Tri (PG Ấn Quang).

(Ảnh T.H)

Cộng quân khai diễn đợt tấn công mới để làm áp lực hội đàm thượng đỉnh Midway

C. S. leo thang pháo kích lên tới 102 vụ nhắm vào Thủ đô, nhiều tỉnh lỵ và căn cứ

✱ Cộng Sản tấn công Chi Cảnh sát Kiều Công Mười bị đầy lui bỏ hỏa tiễn mà chạy
✱ 3 căn cứ Mỹ trong vùng Tây Ninh bị pháo kích và tấn công nhưng vô sự.

SAIGON, 6-6.—Trong đêm 5 rạng 6-6, Cộng quân đột nhiên tăng gia các cuộc pháo kích và tấn công, ngay tại cả thủ đô khiến các giới quan sát tin rằng CS đã mở một đợt tấn công mới vào dịp hội đàm thượng đỉnh Việt Mỹ tại Midway như những tài liệu bắt được trước đây của CS cho thấy.

Trong đêm qua, từ 3 vụ pháo kích 24 giờ trước đó, Cộng quân đã leo thang pháo kích lên tới 102 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH, trong số đó 46 vụ được coi là quan trọng mà 19 vụ nhắm vào cơ sở và lực lượng Mỹ.

Vào khoảng 3g40 sáng nay, Cộng quân đã nã hai quả hỏa tiễn 122 ly vào khu vực Saigon. Cả hai trái hỏa tiễn đều rơi vào bìa đông nam quận Tư, cách Trung Tâm Saigon khoảng 5cs, không tổn thất.

Theo nguồn tin quân sự lúc 0g45 sáng nay, 1 kho đạn cấp đại đội tại 1cs Bắc GòVấp bị pháo kích 1 quả đạn không rõ loại gây cho nhiều tấn đạn được phát nổ, có 2 binh sĩ bị thương và thiệt hại vật chất được coi là nhẹ. Nguồn tin khác cho biết đó là hỏa tiễn 122 ly gây rung động cả 1 vùng.

Hồi 1g30 sáng nay, khoảng 1 trung đội CS tấn công chi Cảnh sát Kiều công Mười thuộc Quận 7 Saigon. Chúng đã bắn 4 trái đạn hỏa tiễn B41 vào chi Cảnh sát làm sập văn phòng làm việc và hư hại hàng rào kẽm gai phía trước chi.

Sau đó, lực lượng cảnh sát phản công, CS đã rút lui và bỏ lại lá cờ MTGP cùng một trái đạn hỏa tiễn 107ly cách chi cảnh sát chừng 150th.

Hồi 20g45 tối qua, sân bay Biên Hoà bị 5 hỏa tiễn 122ly không gây tổn thất nào. Đến 3g05 sáng nay Cộng quân lại nã 40 đạn hỏa tiễn 122ly vào sân bay nói trên. Vụ pháo kích lần thứ nhì này gây thiệt hại nhẹ.

Lúc 3g15 sáng nay, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn chưa rõ loại vào Bộ Tư Lệnh Quân đoàn III. Có 1 binh sĩ bị thương và 1 thường dân bị chết. Căn cứ Long Bình cũng bị pháo kích.

Lúc 2g00 sáng nay, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn súng cối 120 ly vào thị xã Mỹ Tho gây cho 3 quân nhân và 8 thường dân bị thương. Vào giờ nói trên, Cộng quân pháo kích tất cả 18 quả đạn súng cối 82 ly vào 2 quận lỵ Cai Lậy và BếnTranh gây cho 7 thường dân khác bị thương.

Tại Gò Công lúc 0g40 sáng nay, cộng quân pháo kích 4 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Bình Đại gây cho 3 thường dân bị thương.

Và lúc 1g35, Cộng quân pháo kích 7 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Hòa Đồng gây cho 5 binh sĩ và 4 thường dân bị thương.

Lúc 23g30 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn đại bác 75 không giật vào tỉnh lỵ Rạch Giá gây cho 4 thường dân bị thương.

Trước đó, lúc 22g00 đêm, cộng quân pháo kích 4 quả đạn súng cối 62 ly vào quận lỵ Kiên Sơn gây cho 6 thường dân bị thương.

Sáng nay lúc 1g15, Cộng quân lại bắn 5 quả đạn B.40 vào trụ sở xã Thạnh Hòa tại 1 cs TN Kiên Bình gây cho 1 cán bộ XDNT tử thương, 2 binh sĩ NQ và 9 thường dân bị thương.

12 XEM TIẾP TRANG 12

ĐƠN VỊ TRỪ BỊ thuộc không lực Mỹ rút khỏi VN

SAIGON, 6-6.— Nguồn tin quân sự Mỹ loan báo hôm nay : Nhân viên phi đội Hoạt động Đặc biệt 71 đặt dưới quyền điều khiển của Phi đoàn Hoạt động Đặc biệt 14 từ đầu năm 1969, đã rời Nha Trang ngày hôm qua để về bố trí lại ở Hoa Kỳ.

Các nhân viên thuộc phi đội này, phục vụ với tư cách đơn vị trừ bị duy nhất của không quân Hoa Kỳ ở VNCH, đã được nhân viên chính quy không quân thay thế.

Đơn vị Hoạt Động Đặc Biệt 71 nay có tên chỉ định mới là phi đội Hoạt Động Đặc Biệt 17.

Binh sĩ thuộc phi đội 71 đang trở về căn cứ ở Indiana để được giải ngũ.

Tổng Thống TRIỆU TẬP HĐ AN NINH QUỐC GIA

SAIGON, 6-6 : Trung Tâm QG Báo Chí chiều nay loan báo: Từ 10 giờ sáng cho đến trưa nay, Hội Đồng An Ninh Quốc Gia, gồm có Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, Phó Thủ Tướng, Tổng Trưởng Ngoại Giao, Tổng trưởng Quốc Phòng và Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng đã nhóm họp tại dinh Độc lập.

Trung tâm BC cũng xác nhận như sau thành phần phái đoàn tháp tùng TT Thiệu dự hội nghị Midway : NT Thanh, Trung tướng Vĩ, Quốc vụ Khanh Vũ quốc Thúc, Đại tướng Viên, Trung tướng Quang và đại sứ Bùi Diễm.

Ngoại Trưởng Úc tuyên bố :

Họp Thượng đỉnh các nước đồngminh chỉ hại hội đàm

MANILA 5-6 (UPI).— Ngoại Trưởng Úc Đại Lợi Gordon Freeth hôm thứ năm đã loại bỏ viễn ảnh triệu tập sớm một phiên họp thượng đỉnh giữa các quốc gia đồng minh tham chiến ở VN vì cho rằng việc này có thể gây cản trở cho hội đàm Ba Lê.

Trong một buổi họp báo, NT Úc tuyên bố hội đàm Ba Lê hiện

10 XEM TIẾP TRANG 11

ĐẠI BÁC NGA XÔ NÃ QUA TRUNG CỘNG

HƯƠNG CẢNG 6-6 : Đại bác Nga xô đã nã từng loạt sang lãnh thổ Trung cộng tại Hắc long giang vào hôm nay nghĩa là 1 ngày sau khi hội nghị Cộng Sản Quốc tế do Nga triệu tập khai mạc.

Tin trên đây đã được tiết lộ trong một thông cáo của bộ Ngoại giao TC công bố cùng ngày. Thông cáo cực lực phản kháng Nga xô và cho biết cuộc pháo kích đang tiếp tục, thông cáo không nói TC có phản pháo không.

HUMPHREY chủ trương ngưng bắn ngay rồi bầu cử liền

PHILADELPHIA 6-6 (AP).— Nguyên phó tổng thống HoaKỳ, ông Hubert Humphrey tuyên bố rằng hiện đã đến lúc có một cuộc ngưng bắn ngay lập tức ở miền Nam VN tiếp theo là những cuộc tuyển cử tự do mở ra cho tất cả các phe phái.

Ông Humphrey đã lên tiếng ngày thứ Năm trước 1 nhóm lao động tại Philadelphia, ông nói rằng những cuộc triệt thoái từng giai đoạn binh sĩ bên ngoài có thể được tiến hành trong cả thời kỳ tiền tuyển cử và hậu tuyển cử với mục tiêu đưa tất cả những binh sĩ này ra khỏi nước khi chính phủ tân cử nhậm chức. Ông nói rằng một cơ quan quốc tế duy trì hòa bình sẽ được thành lập để giám sát những cuộc tuyển cử, vấn đề triệt thoái và cuộc ngưng bắn.

L.S. Liểng giải thích Chính phủ hòa giải phải như thế nào

SAIGON, 6-6.— LS Trần Ngọc Liểng, Chủ tịch UB Vận động thành lập PT Quốc gia Tiến Bộ hôm nay minh xác rằng chính phủ hòa giải do nhóm ông chủ trương khác với chính phủ liên hiệp vì nó gồm có «những người không hiếu chiến, có đức độ, không theo phe nào nhưng được 2 phe ủng hộ».

Ông nói tuyên ngôn 4 điểm của nhóm ông không được Ấn Quang ủng hộ và không liên hệ đến hội đàm Midway. LS Hồ Tri Châu, thủ lãnh LSĐ hômnay cũng ký tuyên ngôn này.

Bạch Cung loan báo nội dung hội đàm Midway

Quân lực V. N. thay dần quân Mỹ là 1 trong những đề tài chính

● DS Bunker yết kiến T.T. Thiệu để soạn thông cáo chung
● Tướng Westmoreland : Không rút hết quân bất ngờ

SAIGON 2-6 (AFP).— TT Nguyễn văn Thiệu đã tiếp đại sứ Mỹ Bunker tại dinh Độc lập lúc 7g tối hôm qua để chuẩn bị cho cuộc gặp gỡ thượng đỉnh tại Midway. Đây là cuộc gặp gỡ đầu tiên giữa 2 nhân vật kể từ khi TT Thiệu công du ở Đại Hàn và Đài Bắc trở về.

Phát ngôn viên tòa Đại sứ Mỹ xác nhận cùng đi với đại sứ Bunker có phó Đại sứ Samuel Berger, và cuộc hội đàm kéo dài chừng 45 phút. Không có tin tức nào được tiết lộ về nội dung cuộc hội đàm này.

Theo một vài nguồn tin, bản dự thảo thông cáo chung sẽ được công bố sau hội nghị Midway đã được nghiên cứu trong cuộc hội đàm này.

Các quan sát viên cho rằng sẽ còn nhiều cuộc hội đàm khác trước khi TTThiệu đi Midway vào chủ nhật tới.

Nộidung hội đàm Midway

NEW PORT, CALIFORNIA 5-6 (AFP) — Phát ngôn viên tòa Bạch ốc ông Ronald Ziegler hôm nay chính thức loan báo rằng việc rút dần quân Mỹ khỏi Nam VN để quân đội VN thay thế sẽ là một trong những vấn đề chính yếu tại cuộc hội đàm Midway vào chủ nhật này.

Ô. Ziegler còn cho hay tại cuộc

3 XEM TIẾP TRANG 11

TC cử Đại sứ đi BV

Pháp thay đổi Tổng đại diện tại Hà Nội

BA LÊ, 5-6 (AFP).— Nguồn tin chính thức loan báo ông René Servoise đã được bổ nhiệm làm Tổng đại diện của chính phủ Cộng Hòa Pháp quốc, ngang hàng với Đại sứ toàn quyền, tại Bắc Việt thay thế ông Simon De Quirielle. Ông Servoise đã từng giữ chức đại lý sự vụ tại Chypre từ năm 1967.

Tân Đại sứ TC tại Bắc Việt ông Wang Yu Pinh, hôm thứ Tư đã rời Bắc Kinh đi Hànội, tin trên do Tân Hoa xã nghe được tại Hương cảng loan báo.

Ông Wang Yu Ping là đại sứ TC thứ ba sau các Đại sứ TC tại Albanie và Pháp được bổ nhiệm, kể từ sau kỳ Đại Hội Cộng Đảng TC lần thứ 9 triệu tập vào tháng Tư vừa qua.

Mặt trận biên giới Tây Ninh đột nhiên sôi động vào sáng 6-6

1 trung đoàn CS tấn công 2 tiểu đoàn Dù bị đánh bật 3 giờ sau, 86 tên bỏ xác

⊙ Ta tịch thu 8 súng B-40, 32 AK 47, 3 trung liên
✱ Tàn quân Cộng Sản chạy về hướng biên giới đang bị truy kích

THANH CHIÊU

TÂY NINH (6-6).—Sau gần nửa tháng trời vùng biên giới Tây Ninh chỉ có những cuộc đụng độ lẻ tẻ, trận chiến đột nhiên trở nên khốc liệt vào sớm hôm nay. Một Trung đoàn Cộng quân có các lực lượng phụ thuộc đã cùng một lúc mở cuộc đại tấn công vào 2 Tiểu đoàn Nhảy Dù. Sau 3 giờ ác chiến, địch chết 86 tên, ta tịch thu được 8 súng B 40, 32 AK, 3 Trung liên...

Lúc 3g30 sáng nay, trung đoàn 272 thuộc Sư đoàn 9 Cộng Sản có các đơn vị địa phương tăng cường đã khởi đầu một cuộc đại tấn công vào Tiểu đoàn 5 và Tiểu đoàn 8 nhảy dù. Tiểu đoàn 8 ND đóng quân đêm tại bến Cô Nồi Tiểu đoàn 10 ND đóng quân đêm tại ấp Long Hưng; hai Tiểu đoàn đóng thành thế ỷ dốc cách nhau khoảng 4cs. Tất cả đều nằm trong vùng lãnh thổ quận Phước Ninh, cách Tây Ninh 9cs hướng Tây Nam và cách biên giới khoảng hơn 7cs.

Địch vẫn áp dụng chiến thuật tiền pháo hậu xung, sau nhiều đợt pháo kích bằng nhiều loại súng cối, địch từ trong rừng rậm ào ào dùng chiến thuật biển người xông ra toan nuốt sống 2 Tiểu đoàn Dù. Nhưng các đợt xung phong đều bị quật gục ngã, tới 6g40 địch rút lui, để lại tại chỗ tại vùng trận địa Tiểu đoàn 5 có 60 xác, vùng trận địa Tiểu đoàn 8 26 xác. Tiểu đoàn 5 tịch thu 7B40, 21AK, 8 Trung liên và 1 chân đại liên. Tiểu đoàn 8 tịch thu 1B40, 11 AK.

Sau khi tấn công Dù bất thành, địch tháo chạy về hướng biên giới. Hiện cuộc hành quân truy kích còn đang tiếp diễn. Dù có 9 chiến sĩ hy sinh và 18 bị thương. 9 giờ 30 sáng nay Thiếu tướng Tư lịnh Sư đoàn Dù và các sĩ quan cao cấp đã tới vùng trận địa ủy lạo các chiến sĩ.

Được biết 2Tiểu đoàn 5 và 8 Dù hành quân tại Tây Ninh trongkhuôn khổ cuộc hành quân Toàn Thắng 199/LĐ2 do Lữ đoàn 2 Dù chỉ huy nhằm tiêu diệt địch tại vùng biêngiới Tây Ninh. Một điều cần phải ghi thêm là vùng quận Phước Ninh này đãtừng xảy ra nhiều trận giao tranh khốc liệt giữa địch và Dù.

Bạch Ốc trả lời phản ứng của phe đà điểu

Số người tán thành Tổng thống Nixon nhiều hơn số người chỉ trích

HOA THỊNH ĐỐN 5-6 (UPI) Việc TT Nixon cảnh cáo vụ đơn phương giảm trang và chủ trương cô lập đã bị các nghị sĩ Dân Chủ công kích lại.

Các nghị sĩ này đã từng công kích việc Mỹ tham chiến ở VN.

Nghị sĩ Gaylord Nelson nói không may trong bài diễn văn của TT Nixon đọc ở Colorado Springs đã ám chỉ rằng những người nào chống đối hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn và thắc mắc về số chi phí quốc phòng là «những người đơn phương tài binh và là những người theo chủ trương cô lập mới». Ông Nelson nói không nên chụp mũ cho người nào thúc giục mở cuộc hội đàm ngay về tài binh với Nga, xem xét kỹ càng ngân sách quốc phòng hoặc chấm dứt chiến tranh VN.

Ông Nelson tuyên bố việc chất vấn thành thực về nhữngchínhsáchcủa Mỹ là niềm hy vọng, chứ khôngphảilà trở ngại cho tương lai của Mỹ và của thế giới.

Nghị sĩ William Fulbright bác bỏ mọi ý kiến cho rằng chỉ trích chính sách về VN là không ái quốc. Về giới quân nhân, ông Fulbright tuyên bố «tôi thắc mắc những quyết định chính trị đưa nước này tới chỗ sa lầy. Các tướng lãnh không có trách nhiệm về điều tôi quan tâm».

Nghị sĩ Alan Cranston thì tố cáo ông Nixon là «đặt ra những người rơm rồi lại phá đi».

Tham vụ báo chí tòa Bạch ốc Ronald Ziegler không chịu chú ý tới những người chỉ trích bài diễn văn, ông nói TT Nixon không nhắm một cá nhân nào và có những phản ứng tán thành bài diễn văn nhiều hơn là chỉ trích.

Mặc dầu số tử thương không bằng

Số thương vong của Mỹ ở V. N. vượt con số trong thế chiến I

SAIGON, 5-6 (AP).— Bản thống kê của Ngũ giác Đài cho biết tổng số 265 174 binh sĩ Mỹ bị chết hay bị thương tại chiến trường VN hiện nay đã vượt quá tổng số tổn thất trong thế chiến thứ nhất mặc dù con số chết không nhiều bằng.

Con số tổn thất được phổ biến hàng tuần tại Saigon hôm thứ Năm cho thấy tổng số tử trận của Mỹ là 35.791 người và bị thương là 229.383, trong số đó có 117.383 phải nằmbịnh viện.

Ngũ giác đài cho biết trong đệ I thế chiến, Mỹ có 53402 binh sĩ chết trên trận địa, 63.114 chết vì những nguyên nhân khác và 204.002 người bị thương. Tổng số tổn thất là 257.404 người.

Trong kỳ đệ nhất thế chiến có 4.700.000 người Mỹ trong quân đội, so với 3.400.000 hiện nay. Ngũ giác Đài nói có một triệu người Mỹ phục vụ tại Pháp với nhiệm kỳ một nămrưỡi trong khi Hoakỳ tham dự đệ nhị thế-chiến. So với 1.600.000 phục vụ tại VN trong hơn 8 năm. Quân số của Hoa kỳ ở VN hiện nay vào khoảng 540.000 người.

Trong tuần lễ chấm dứt ngày 29.3 số tử trận của Hoa kỳ tại VN lên tới 33.641 người hơn tổng số 33.629 chết trong chiến tranh Triều Tiên.

Ba ngày trước khi khai diễn hội nghị Midway

BV bắn rơi một phi cơ Mỹ các ổ súng bị phản kích ngay

SAI GON, 5-6 (AP): Bộ Tư lệnh Hoakỳ loan báo một phi cơ trinh sát Hoa kỳ không võ trang đã bị hỏa lực phòng không của Cộng Sản bắn rơi xuống vịnh Bắc Việt ngoài khơi Đồng Hới. Đây là biến cố đầu tiên kể từ ngót 6 tháng nay.

Hai nhân viên phi hành trên chiếc phản lực cơ RF 4C trị giá 2 triệu mỹ kim đã lái chiếc phi cơ bị thương ra biển và nhảy dù xuống vô sự.

Sau đó họ được trực thăng cấp cứu của không lực Hoa kỳ đến vớt lên tại nơi cách bờ biển ngót 5csphía đông thị xã Đồng Hới. (72 cây số bắc vùng phi quân sự). Một trong hai phi công bị thương và được chở tới chiếc tàu bệnh viện «Repose» đậu ở ngoài khơi bờ biển Nam VN gần Huế.

Tên hai phi công chưa được tiết lộ. Bộ Tư Lệnh Hoakỳ tuyên bố không biết chắc chắn chiếc phi cơ đã bị trúng đạn từ nơi nào nhưng 2 chiếc chiến đấu oanh tạc cơ F4 đi theo hộ tống đã tấn công những vị trí súng phòng không củaCS nhưng không rõ kết quả.

Biến cố này đã xảy ra ba ngày trước cuộc Hội nghị trên đảo Midway giữa Tổng Thống Nixon và TT Thiệu để thảo luận về vấn đề chiến tranh. Đây là chiếc phi cơ thứ năm đã bị bắn rơi trênkhông phận BV kể từ khi Hoa Kỳ ngưng oanh tạc BV vào ngày 1-11 năm ngoái. Hoa kỳ đã loan báo sẽ cho tiếp tục các chuyến bay trinh sát trên không phận BV mặc dù đã ngưng oanh tạc, và những chuyến bay trinh sát này sẽ được các chiến đấu oanh tạc cơ Hoa kỳ hộ tống.

Vụ bắn rơi máy bay đã trùng hợp với đợt tấn công khủng bố của Cộng quân tại Saigon.

Yêu sách không được tại hội đàm C.S. làm lấy một mình

CS loan báo đã mở các cuộc tiếp xúc để lập chính phủ liên hiệp lâm thời CS

● Thành phần : MTGP, Liên minh Trịnh Đình Thảo và «Lực lượng hòa bình»
● CS đồng thời tung thêm trò bịp : Lập xong UB Nhân Dân CM Đô Thành

BALÊ 5-6 (AFP).—Trong cuộc họp báo hôm thứ Năm tại Balê, phát ngôn nhân VC Trần Hoài Nam có loan báo rằng «các cuộc tiếp xúc hiện đang khởi sự» giữa các lực lượng chính trị VN (thân cộng sản) để thành lập 1 chính phủ liên hiệp lâm thời có nhiệm vụ tổ chức tổng tuyển cử như được nêu trong kế hoạch hòa bình 10 điểm của MTGP»

Được hỏi về địa điểm các cuộc tiếp xúc trên, Nam đáp rằng «tại miền Nam VN có MTGPMN, Liên Minh các lực lượng dân tộc dân chủ, hòa bình và các lực lượng hòa bình khác. Tại đây Ba lê có phái đoàn MTGP và những nhân vật VN khác. Họ gặp nhau nơi họ có thể họp».

Hình như Nam gạt bỏ ý kiến việc kiểm soát tuyển cử do một ủy hội hỗn hợp gồm các nước CS và không Cộng sản do báo chí Mỹ đưa ra. Được hỏi về vấn đề này, Nam chỉ nhắc lại rằng kế hoạch 10 điểm của Việt Cộng dự liệu cuộc tuyển cử sẽ do chính phủ liên hiệp lâm thời tổ chức.

Trong 1 câu hỏi khác về cuộc hội đàm Việt Mỹ tại đảo Midway, Nam đã trả lời một cách khôi hài là cuộc họp ngày 8/6 là «sự gặp gỡ 8 điểm của TT Nixon và 6 điểm của ông Thiệu».

Nam cũng nói sau 20 phiên nhóm, «hộinghị chưađạt được 1tiến bộnào».

SAIGON, 6-6.— Nguồn tin có thẩm quyền hôm nay tuyên bố rằng cái gọi là «ủy ban Nhân Dân cách mạng đô thành» mà Cộng Sản vừa loan báo thành lập chỉ là một tổ chức ma nằm trong khuôn khổ những hành động bịp bợm thường lệ của CS.

Nguồn tin cho biết những tên tuổi mà CS kể ra nói là thành phần của ủy ban này thì hoặc là không có, hoặc đã theo CS từ lâu và sống trong một khu CS. Nguồn tin xác nhận không có một tên nào sinh sống ở đô thành cả.

Nguồn tin cũng quả quyết rằng trong mấy ngày qua không có 1 cuộc hội họp nào của CS tại Đô thành cả.

Đài phát thanh CS Nam VN sáng nay loan báo hôm 30-5-69, «Đại hội đại biểuNhânDân Saigon — ChợLớn» họp «tại 1 nơi trong khu vực đô thành» gồm đại diện MTGP, Liên MinhTrịnh đìnhThảo và «nhiều nhân sĩ» và đã bầu ra cái gọi là «ủy ban Nhân Dân cách mạng đô thành»

Theo đài CS, sau 2 ngày làm việc, «Đại hội» này đã bầu được những tên sau đây vào ủy ban nói trên :

— Chủ Tịch : Giáo sư Nguyễn văn Kỳ,
— Phó chủ tịch thứ nhất là chuyên viên Huỳnh văn Nghị.
— Phó chủ tịch thứ nhì là Dược sư Phạm thị Yên.
—Tổngthưký là ông LêHiếu Đằng
— Các ủy viên là Kỹ sư Nguyễn Hữu Khương, kỹ sư Hồ văn Bửu, nữ sĩ Vân T rang.

Mỹ lên án CS không tôn trọng lời hứa

Nhận họp với chính phủ V. N. C. H. mà cứ đòi triệt hạ chính phủ ấy !

BALÊ, 6-6.—Phiên họp thứ 20 của hòa đàm Balê khai diễn hôm qua và kéo dài 4 giờ 16 phút cũng không đem lại tiến bộ nào vì 2 phe vẫn giữ vững lập trường riêng.

Đại sứ Phạm Đăng Lâm lên tiếng đầu tiên nhấn mạnh rằng các yêu sách đòi thành lập chính phủ liên hiệp hay các mưu mô tránh không thương thuyết với chính phủ VNCH hiện nay sẽ không đưa tới đâu cả. Ông nói hậu quả của mưu mô trên chỉ làm kéo dài chiến tranh và việc vãn hồi hòa bình.

Tuy nhiên Đại sứ Lâm có nhắc tới những điểm giống nhau giữa 2 kế hoạch hòa bình của Hoa kỳ và VC và ông lại kêu gọi Hà nội và VC là bắt đầu cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh nếu cần trong khuôn khổ bí mật để thảo luận các điểm tương tự của 2 kế hoạch trên.

Tiếp đó Đại sứ Lodge đặc biệt đặt câu hỏi liệu BV có sẵn sàng rút quân khỏi miền Nam VN, LàovàMiên muốn chấp nhận hình thức kiểm soát quốc tế như thế nào và Bắc Việt có sẵn sàng thi hành hiệp ước Genève năm 1954 không ?

Đại sứ Lodge đề nghị VC hãy chấp nhận nói chuyện kín với VNCH và ông cho là «không thực tế» thái độ của VC nhất định không chịu nói chuyện với chính phủ VNCH.

Nguyễn Thị Bình, đại diện MT GPMN trong khi Trần Bửu Kiếm vắng mặt, cho rằng có sự khác biệt căn bản giữa kế hoạch 10 điểm của CS miền Nam và kế hoạch 8 điểm của Hoakỳ, nhất là về hai vấn đề cốt yếu : việc triệt thoái vô điều kiện tất cả các đơn vị Hoa Kỳ và ngoại lai thuộc phe Hoa kỳ và việc thành lập một chính phủ lâm thời tại miền Nam.

Hà văn Lâu, đại diện cho phái đoàn BV cũng huênh hoang cho rằng

7 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Quyền am tường của Quốc Dân

Khối Quốc Hội «Xã Hội Dân Chủ» trong một cuộc hội thảo cuối tháng trước để phân tách, đối chiếu và nhận định các kế hoạch hòa bình — đặc biệt là hai kế hoạch của Hoa Kỳ và MTGP — đã nhân đó đặt ra một vấn đề hết sức hợp lý : vấn đề « phải cho quốc dân hiểu biết cặn kẽ mọi vấn đề liên quan tới vận mệnh của họ».

Vấn đề mà khối «Xã Hội Dân Chủ» đặt [illegible] quan trọng ở ý nghĩa phát hiện một nhu cầu mới mẻ bởi vì nhu cầu này đã cùng xuất hiện với sự xuất hiện của một quốc gia Việt Nam độc lập với thể chế dân chủ, nhưng lần lữa nhu cầu này đã chưa bao giờ được thỏa mãn. Ý nghĩa quan trọng ở sự đặt vấn đề của khối Xã Hội Dân Chủ là ở chỗ nó đã được nêu lên từ một thẩm quyền chớ không phải từ một cá nhân, từ một nhóm hay một hiệp hội tư nhân. Ý nghĩa của vấn đề là ở chỗ đến như các

(XEM TIẾP TRANG 11)

Việt Nam CUỘC CHIẾN TRANH KHÔNG LỐI THOÁT

Nguyên-tác : **Sir Robert THOMPSON**
Bản dịch : **TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG**

Số 6

CHƯƠNG II

Mục tiêu và chính nghĩa

Nói cho đúng thì từ hàng ngàn năm nay, người ta vẫn dùng chiến thuật gây bất hòa giữa các đồng minh với nhau bằng cách khai thác những mâu thuẫn.

Mộtkhi chiến tranh dấy loạn đã đặt được cơ sở và mang kỹ thuật ra áp dụng thì vấn đề chính nghĩa càng ngày càng ít được nói tới. Bây giờ,phương pháp và hình thức hành động mới đáng kể.

Chính phủ sẽ không bị lật đổ vì thiếu thứ chính nghĩa mà quân nổi loạn từng đề cao mà là vì những mâu thuẫn trong xứ và trong xã hội. Vì chiến tranh tiếp tục nên những mâu thuẫn ấy càng được khai thác thêm. Chỉ cần nhìn lại hàng loạt những biến cố ở miền Nam từ năm 1963, lúc vấn đề Phật giáo đưa đến chỗ ông Diệm bị lật đổ thì sẽ thấy rằng nếu VC có chính nghĩa ở miền Nam thì toàn thể miền Nam đã sụp đổ từ lâu rồi.

CHƯƠNG III

Bản chất của chiến tranh

Trong cuộc chiến tranh VN, sở dĩ VC có đủ sức chiến đấu được là nhờ có tổ chức hạ tầng cơ sở chính trị, xây dựng từ nhiều năm nay và có gốc rễ kiên cố trong nước trong thời kỳ đầu cuộc chiến tranh Đông Dương của Pháp. Trong chiến tranh dấy loạn, khí giới tiên quyết là tổ chức hạ tầng cơ sở trong dân chúng.

Chiến tranh VN cũng phải chịu định lệ ấy. Khí giới thứ hai là quân du kích. Du kích quân này tùy thuộc vào tổ chức hạ tầng cơ sở về mặt nhu cầu nhưng đồng thời, du kích quân cũng yểm trợ để sự tiến triển của tổ chức hạ tầng cơ sở đi sâu vào quốc gia đang bị khuynh đảo. Do đó, mục tiêu chính trị là chủ yếu và những cuộc hành quân du kích được mở ra để thực hiện mục tiêu chính trị hơn là nhắm kết quả quân sự. Hoạt động chính trị và quân sự được phối hợp rất chặt chẽ — về quân sự thì có các chính trị viên điều hợp quân chủ lực và quân du kích để yểm trợ tổ chức hạ tầng cơ sở và để thực hiện mục tiêu chính trị.

Người ta có thể trình bầy tổ chức căn bản của một phong trào khuynh đảo như dưới đây.

A tượng trưng cho tổ chức hạ tầng trong dân chúng ở làng xã và thành thị. Các tổ có nhiệm vụ gây rối, xâm nhập,de dọa, khủng bố, tuyên truyền và phá hoại và cũng để cung cấp cho các đơn vị du kích ở các cấp B,C và D những tân binh, đồ tiếp tế và tin tức tình báo.

B là những đơn vị du kích xã, sơ khởi ở cấp tiểu đội, hoạt động ở xã và cung cấp sự yểm trợ võ trang cho các tổ A.

C là những đơn vị du kích địa phương, sơ khởi ở cấp trung đội thường hoạt động ở cấp quận. Nhiệm vụ các đơn vị C là yểm trợ những tổ A về mặt thế công, đánh những đồn bót, doanh trại nhỏ, phục kích và quấy rối những lực lượng của chính phủ. Về mặt thế thủ,những đơn vị C có nhiệm vụ ngăn chặn không để cho lực lượng của chính phủ dành lại sự kiểm soát thành phần dân chúng đang bị CS kiểm soát.

● D là những đơn vị chính qui lúc đầu ở cấp đại đội rồi về sau được đưa lên đến cấp tiểu đoàn và trung đoàn. Lúc sơ khởi, những đơn vị này đồn trú ở những nơi hẻo lánh để có thể được huấn luyện và phát triển trong sự an toàn cho đến khi tình thế thuận tiện cho việc đẩy mạnh phong trào dấy loạn vào nhữngkhu vực đông dân cư bằng cách mở những trận đánh và những cuộc phục kích chống lại quân chính phủ.

Toàn thể sự thành công của phong trào nổi loạn hầu như hoàn toàn tùy thuộc tổ chức hạ tầng ở cấp A. Cơ sở A nếu được coi như một thứ vi trùng xâm nhập vào thân thể chính trị của một xứ thì những đơn vị du kích có thể được coi như bệnh tật sẽ lan rộng và nổ bùng ra ở khắp xứ. Điều này giải thích tại sao tuy có những cuộc hành quân gây tổn thất nặng nề cho các đơn vị du kích mà phong trào dấy loạn vẫn có thể bành trướng. Điều này đã được chứng minh tại VN từ đầu năm 1960.

Trong chiến tranh dấy loạn, tổ chức hạ tầng vừa là nền móng vừa là mũi dùi. Như đã chứng tỏ ở Mã Lai và ở VN, tổ chức ấy có thể đề ra trên 20 năm để lập cơ sở hầu tiến tới 1 mức độ từ đó thiết lập 1 nền tảng chính trị cho cuộc khuynh đảo. Trong giai đoạn du kích chiến, hạ tầng cơ sở đóng vai đi tiên phong,

Trong suốt cuộc chiến tranh,cơ sở ấy chịu trách nhiệm thực hiện những mục tiêu chính trị cho phong trào dấy loạn và để sau này dựng lên một chính phủ mới. Dầu cho có bị thất bại thì một phong trào dấy loạn sẽ sẵn sàng hi sinh tất cả các đơn vị du kích của mình để đánh đổi lấy một vài cơ sở hạ tầng nguyên vẹn hầu chờ một cơ hội khác thuận tiện hơn.

Hệ thống tổ chức vừa kể có thể đem lại cho ta cái cảm tưởng sai lầm là các tổ hạ tầng ở ngăn cách với những đơn vị du kích, nhất là ở trong những làng có các tiểu đội du kích ! Sự thật không nhất thiết phải đúng như thế. Tại những nơi đông dân cư dưới quyền kiểm soát của VC, tổ hạ tầng và đơn vị du kích sống rất gần nhau và có khi đơn vị du kích sống ở ngay trong làng, Còn ở những làng chưa rõ rệt bị bên nào kiểm soát thì tổ hạ tầng nằm trong dân chúng, còn tiểu đội du kích xã hoạt động ở gần đó và liên lạc chặt chẽ. Mặc dầu nó là có hai mặt trận — mặt trận chính trị do các tổ hạ tầng phụ trách và mặt trận quân sự qua các đơn vị du kích — nhưng thực ra hai mặt trận ấy được phối hợp rất chặt chẽ với nhau và chính trị kiểm soát quân sự. Hệ thống kiểm soát này, được thực hiện ở mọi cấp qua các ủy ban do chính ủy cầm đầu. Các ủy ban cũng được lập theo hệ thống. Quan trọng nhất là ủy ban xã, ủy ban quận, ủy ban tỉnh và ủy ban miền. Vùng hoạt động của các ủy ban này không nhất thiết theo đúng ranh giới hành chánh của phía chính phủ. Có thể có ủy ban ấp và những ủy ban dưới cấp xã và những ủy ban khác ở các khu vực đặc biệt. Nhân viên ở các ủy ban đều là đảng viên nên toàn thể các ủy ban đều do Đảng kiểm soát và chi phối.

(Còn nữa)

THƠ VUI

Đêm Liêu-Trai

Vàng, xanh, tím, đỏ, trắng, hồng
Áo bay... hoa lá chập chùng bay theo...
Hồng Đa bóng nhoáng chạy vèo,
Mơ hồ lụa bạch sương chiều vấn vương,
Nhạc xa dìu dặt bước đường,
Đào đi kép đuổi uyên ương họp bầy !
Cô cười để cậu quàng tay,
Bóng đêm xô đẩy, người ngay thành tà.
Gốc cây, bãi vắng, hẻm nhà
Hình hoa bóng lá như là... ma chơi !
Dầu bù tóc xõa tơi bời
Vào nũng tiếng nói câu cười đưa duyên !
Gót giầy lũ vạc mò đêm
Ma cô, ma cậu, ma lem hiện hình !
oOo
Trăng khuya thánh thót đầu cành,
Cành sương ngọn cỏ lặng thinh u hoài !
Đêm sâu, bàng bạc Liêu Trai,
Lắng nghe hoa lá thở giài đâu đây !

HÙNG KẾ

HIẾN - PHÁP VÀ THỜI - CUỘC

◐ TRẦN-VĂN-BÌNH

Cộng sản muốn tiêu diệt vĩnh viễn chế độ Dân chủ Tự do tại Miền Nam, không phải chỉ nhắm lật đổ riêng nền Đệ nhị Cộng hòa, càng không phải chỉ đòi tu chỉnh bản Hiến Pháp VNCH.

Khi Cộng sản chưa nghiêm chỉnh hòa đàm thì một bản Hiến Pháp dù chứa đựng vài điều luật không còn thích ứng hoàn toàn với tình hình khách quan, cũng chưa cần phải sửa đổi.

Hiến Pháp của Hoa Kỳ còn được tu chỉnh nữa là... ! Nền Đệ nhất Cộng hòa bị lật đổ, Hiến Pháp bị xé bỏ mà VNCH có sao đâu ! Điều thiết yếu nhất là Miền Nam phải sống dưới chế độ tự do sau khi hòa bình lập lại, dù cho MTGP được hiện diện dưới bất cứ hình thức nào.

Vài dữ kiện tình hình

Phát ngôn viên Bộ ngoại giao VNCH vừa tuyên bố «VNCH không bao giờ chấp nhận cái gọi là Chánh phủ liên hiệp hay nội các hòa bình do phe CS đòi hỏi». Lập trường này đã được các quốc gia đồng minh nhiệt liệt tán đồng qua bản thông cáo chung ngày 22-5-69 của Hội nghị cấp Tổng Trưởng 7 quốc gia đồng minh tại Vọng Các.

Qua bản thông cáo chung Hàn Việt, kết thúc cuộc viếng thăm Đại Hàn của TT Nguyễn văn Thiệu, 2 nhà lãnh đạo Hàn Việt cũng đã đồng ý phải bác bỏ bất cứ chánh phủ Liên Hiệp nào với CS đi ngược lại ý muốn của dân chúng VN.

Trước ngày công du Đại Hàn, sau cuộc hội kiến với ngoại trưởng Mỹ W. Rogers, TT Thiệu cũng đã khẳng định «không có chánh phủ liên hiệp hay chánh phủ Hòa bình ở giai đoạn chuyển tiếp và hiện nay chưa cần tu chính hiến pháp».

Trong phiên họp khoáng đại thứ 19 tại Balê, đại sứ Lodge đã xác nhận «tánh chất hợp pháp của chánh phủ VNCH» và nhắc lại lời tuyên bố của Tổng Thống Nixon về «một sự dàn xếp chính trị công bằng phải bảo đảm quyền lợi của tất cả mọi phe phái chính trị ở Miền Nam». Nếu MTGP là một phe phái chính trị thì tại sao VNCH lại bị gạt ra ngoài lề ? Đại sứ Lâm cũng vạch ra thái độ vô lý, không biết điều của phe CS khi họ đòi thay thế một chánh phủ do dân bầu lên và đòi hủy bỏ một đối phương trước khi thương thuyết ! Đã chấp nhận VNCH vào bàn hòa đàm mở rộng, nay CS đòi hủy diệt VNCH rồi mới thương thuyết. Thái độ tự mâu thuẫn e làm cho đòi hỏi không đủ sức mạnh đem lại thắng thế.

Đại sứ Lodge chỉ chống đối lại đòi hỏi thay thế chánh phủ VNCH của CS, nhưng lại không hề thẳng tay bác bỏ yêu sách của CS đòi thành lập CPLH. Sau phiên họp thứ 19, phát ngôn viên phái đoàn Hoakỳ, ông Kaplan tuyên bố : «Tính chất xác thực của cuộc bầu cử là một vấn đề sẽ được thảo luận giữa Nam và Bắc VN». Lời tuyên bố này không trái với điều 6 trong kế hoạch 8 điểm của ông Nixon :

«... cuộc tuyển cử sẽ được tổ chức ngay khi có thể, theo những thể thức được thỏa thuận (hiểu ngầm là giữa 2 phe) và dưới sự kiểm soát của một thể chế quốc tế». Ngày 30-5, nhân bình luận về cuộc hội nghị thượng đỉnh Việt Hàn, cơ quan thông tin Hoa kỳ có tiết lộ các giới chức Mỹ nhận thấy việc lập chính phủ liên hiệp lâm thời hay dự cử đều phải do quyết định của dân chúng VN.

Những sự kiện trên đây xác nhận một tin tức của đài BBC theo đó các đại biểu BV và MTGP đã trách cứ người Mỹ không «ngã ngũ» về vấn đề thành lập CPLHLT như họ đề nghị.Có điều những sự kiện ấy chứng tỏ khá rõ ràng sự khác biệt giữa lập trường của Mỹ và của VNCH về cách thức tiến tới một cuộc tổng tuyển cử.

Ảnh hưởng sự khác biệt lập trường ấy lại trực tiếp liên hệ tới điều luật của bản Hiến Pháp nền đệ nhị cộng hòa dương được ban hành.Người ta còn nhớ ngay sau cuộc hội kiến giữaTT Thiệu và ngoại trưởng W.Rogers, sở thông tin Hoakỳ tại Saigon trong 1 bản tin được phổ biến, đã có ghi... « Hiến Pháp Hoa kỳ còn được tu chỉnh... »

Trở lại cuộc hòa đàm Ba lê, thái độ thụ động của phái đoàn VNCH có liên quan tới bản Hiến Pháp?

Khi phe CS đòi thành lập CPLHLT. họ đã nhắm xóa bỏ luôn chế độ VNCH không riêng gì bản hiến pháp. Chánh phủ ấy được thành lập,vì hiển là là điều chắc chắn, nhưng còn tạo nên hậu quả giây truyền phá đổ, gây sáo trộn nhiều cơ cấu khác của chế độ,kể cả tinh thần quân cán và dân chúng lẫn địa vị ngoạigiao của VNCH trên trường quốc tế.

Đòi thành lập CPLHLT, CS chứngtỏ họ chưa nghiêmchỉnh hòa đàm, chưa muốn từ bỏ tham vọng xâm chiếm Miền Nam, vì rõ ràng họ muốn áp dụng thứ «chiến lược liên hiệp» quen thuộcthay thế cho chiến lược «chiến tranh nhân dân» để vẫn nhắm mục tiêu cố định «giải phóng» toàn miền Nam. Trước mắt,đòi có CPLH rồi mới thương thuyết khácnào đòi đặtngườicủa mìnhvàogiữalòng đối phương rồi mới bắt đầu nói chuyện với phe đối thoại gồm cả những người của mình ! Thì CS đương nhiên đóng vai trò chủ động diễn đàn, các cuộc thương thuyết sẽ sớm đạt kết quả trao miền Nam vào tay CS dưới 1 hình thức khéo léo dành cho Mỹ ít chút «danh dự», cho Mỹ vui lòng rút quân về !

Để đối lại lập trường và đường lối hòa đàm của phe CS, trước sau, người ta chỉ thấy VNCH có thái độ độc đáo là «cương quyết bác bỏ». Đành rằng chống đối lại mọi lập luận dối trá, mọi đề nghị phi lý của đối phương là cần thiết. Nhưng chưa đủ để thoát ra khỏi cái thế bị động. Nhất là thái độ ấy không sao đưa được VNCH tới vai trò chủ động trong các cuộc thương thuyết. Nếu không đưa ra được sáng kiến thích hợp với tình thế, chỉ chạy theo sau đối phương mà đả kích và chống đối, thì rốt cuộc hoặc là hòa đàm chẳng đi tới đâu, hoặc là thỏa hiệp đạt được đã căn cứ trên sáng kiến của đối phương, ít ra căn cứ ở trên sáng kiến của đồng minh và phần mình chỉ đóng góp những tiểu tiết ! Chưa kể trong khi hòa đàm diễn tiến, thái độ «trường kỳ chống đối» có thể làm cho dư luận quốc tế hiểu lầm nó đã phát sinh từ một chánh quyền hiếu chiến.

Thái độ thụ động ấy của VNCH tại bàn hòa đàm đã do nguyên nhân nào ? Sau khi TT Thiệu đưa ra đề nghị mật đàm với MTGP, Đại sứ Lâm có tuyên bố «nếu đổi danh xưng, MT có thể được tham dự vào sinh hoạt chính trị miền Nam». Chỉ 1 lời tuyên bố ấy đã đủ gây nên thắc mắc trong dư luận ! Và dư luận đã thắc mắc hữu lý khi đứng trên quan điểm hiến pháp mà nhận định và phê phán.

Phải chăng chính bản Hiến Pháp đã không cho phép các nhà lãnh đạo cũng như phái đoàn thương thuyết VNCH có thái độ nào khác ?

Hiến pháp đệ nhị cộng hòa đã được hình thành trên căn bản chống cộng sản, chống trung lập. Hiến pháp đã được khai sanh vào thời kỳ chiến cuộc Việt Nam ở vào giai đoạn gay cấn nhất. Lúc đó, sự sống còn của VNCH chính yếu tùy thuộc vào tình hình chiến trường. Hậu phương cần phục vụ và củng cố tinh thần những chiến sĩ nơi tiền tuyến. Mặt khác, vì CS còn nhất quyết theo đuổi chánh sách xâm lăng Miền Nam bằng đường lối võ trang, VNCH không còn đường nào khác hơn là áp dụng khẩu hiệu : «tất cả cho tiền tuyến»,«tất cả cho chiến thắng»! Và bản Hiến pháp đã đáp ứng đúng nhu cầu tình thế ấy.

Bây giờ, BV đã chịu ngồi vào bàn hòa đàm.Tuy chiến tranh còn đó, nhưng càng ngày cả hai phe đối thủ đều thêm tin tưởng nó tiến dần đến chỗ chấm dứt mà không đem lại thắng bại cho một bên nào. Dù cho chủ trương xâm lăng của BV vẫn nguyên vẹn, nhưng chánh sách của BV đã và còn đang đổi thay, từ võ trang giải phóng chuyển sang chính trị đấu tranh. Xét cho cùng, sự thay đổi chánh sách chẳng phát xuất từ thế chủ động của BV mà đã do tình hình khách quan chỉ định. Thì chưa chắc gì sau khi phải thay đổi chính sách BVlại không phải xét lại cả chủ trương.

Từ những yếu tố ấy, tình hình VN nói chung bước lần vào một giai đoạn mới, chiến tranh lắng dần, trở thành thứ yếu, để cho đấu tranh chánh trị, đấu tranh ngoại giao nổi bật lên, giữ vai trò quyết định trong công cuộc dàn xếp chấm dứt chiến cuộc một cách công bình và tìm ra giải pháp cho thể chế tương lai của Miền Nam.Trước kia, tình hình chiến trường chi phối chánh sách chính trị củaVNCH,nhưng ngày nay, không phải một vài chiến thắng cục bộ ở mặt trậnmà chínhnhững thỏa hiệp ở bàn hòa đàmBa Lê sẽ quyết định tương lai MiềnNam.

Tình hình khách quan đã buộc Hanoi «lết» đến bàn hội nghị. Cũng tình hình khách quan ấy đã buộc Saigon phải ngồichung bàn hòa đàm với MTGP, còn buộc Saigon đề nghị mật đàm riêng với MTGP.

Nhưng thương thuyết thế nào ? Khi Hiến Pháp của Saigon chỉ cho phép những nhà lãnh đạo hành pháp chiến thắng CS, tiêu diệt CS, bất hợp tác với CS và nhận cho CS được phép đầu hàng. Hoàn cảnh đã không cho phép các dân biểu lập hiến đương thời VNCH được tiên liệu 1 trường hợp khác với «chiến thắng quân thù». Nhưng nay thì trường hợp ấy lại đang diễn ra, không phải là bại nhưng cũng chẳng thể gọi là «toàn thắng» ! Cho nên những nhà lãnh đạo hành pháp và phái đoàn VNCH đã chỉ có thể lên tiếng hoặc để phát biểu một lập trường chiến thắng đúng với tinh thần hiến pháp — nhưng lại không đúng với tình hình khách quan — hoặc để chống đối bất cứ một đòi hỏi nhiều ít gì của đối phương.

Tình hình khách quan hiện nay như thế nào?

Hòa đàm Balê vẫn đã tiến bộ, mặc dầu chưa chấm dứt được chiến cuộc, chưa tìm được ra giải pháp chính trị cho tương lai thể chế Miền Nam, nhưng nó đang đến trước thềm sự giải quyết những vấn đề ấy. Bất cứ thỏa hiệp sắp tới nào, liên quan tới vấn đề rút quân ngoại nhập và thể thức chính quyền cùng điều kiện sinh hoạt chính trị ở giai đoạnchuyển tiếp, cũng sẽ làm thay đổi bộ mặt chiến trường và nếp sinh hoạt chung tại miền Nam.

Hòa đàm Balê càng có tiến bộ, những công thức chính trị đáp ứng cho 1 chiến thắng càng trở nên lỗi thời. Hay ngược lại, các phe đối thủ có dứt khoát từ bỏ lập trường chiến thắng hoặc âm mưu đi tìm chiến thắng tại bàn hòa đàm,thì các cuộc thương thuyết mới hy vọng vãn hồi hòa bình cho VN. Tương quan tình hình quốc tế đã bắt buộc Nam-Bắc-Việt phải ngồi vào bàn hòa đàm, trong khi chưa bên nào đạt được mục tiêu cuộc chiến. Từ «quyết tâm đi đến chiến thắng» phải quẹo ngang «ngồi vào bàn hòa đàm» đã là 1 biến cố quan trọng. Từ «hòa đàm» đến «tương nhượng» chỉ còn 1 bước,vì hòa đàm trongtương quantình hình chiếntrường thực tại, tự nó đã nói lên ý nghĩa tương nhượng rồi. Chỉ còn phải minh định ranh giới của tương nhượng. Để cho thỏa hiệp phản ánh đúng tình hình khách quan của cuộc chiến đương tiếp diễn và hàm chứa tánh chất công bình. Để cho thỏa hiệp đáp ứng đúng mối tương quan chính trị quốc tế, và nhất là để cho tương nhượng không thể trở thành «chiến thắng được che đậy» của một bên nào.

Nhưng nói đến tương nhượng, theo đúng nghĩa của danh từ, là đề cập tới một sự việc vi phạm tinh thần bản Hiến Pháp của nền đệ nhị Cộng Hòa ! Từ khi hòa hội mở ra, nhiều

(Xem tiếp trang 11)

VỀ VIỆC MỞ CÁC TRƯỜNG BÁN CÔNG BAN-ĐÊM

◙ **của K. S. TRẦN-VĂN-TRÍ**
(Nhóm Nghiên-Cứu Hội-Thảo)

Trong mấy ngày gần đây dư luận bàn tán rất nhiều đến những biện pháp nâng đỡ công chức và quân nhân, từ việc tiếp tế thực phẩm nhu yếu, việc tăng lương, việc tặng một số tiền vốn bỏ vào ngân hàng và nhất là việc mở các trường bán công ban đêm được loan báo vào 27-5-1969.

Tin tức về việc Bộ Giáo Dục và Thanh Niên nghiên cứu kế hoạch mở các trường bán công ban đêm giảng dạy từ 18 đến 22 giờ nhằm giúp đỡ các con em của công chức và quân nhân vì hoàn cảnh nghèo không thể theo học các trường tư thục với học phí gia tăng. Các lớp sẽ được mở từ đệ thất đến đệ nhất với giá học phí chỉ bằng phân nửa ở các tư thục.

I) ĐẶT VẤN ĐỀ

Đối với nguồn tin này chúng tôi nghe ngóng một số dư luận khác nhau và có thể tom lược như sau :

1) Có người cho rằng đây là dịp nhà cầm quyền biết đáp ứng với tình thế, có mở ra nhiều trường bán công học phí hạ thì may ra các tư thục sợ ế hàng sẽ tự động giảm học phí không còn leo thang nữa.

Theo ý nghĩ chúng tôi thì thật ra những tư thục đứng đắn sẽ không sợ gì vấn đề mở trường bán công này đâu Vì phần lớn các trường ấy nắm vững được học sinh của mình, nhiều trường còn phải gạt học sinhra nữa để cho càng được thêm họcsinh tốt. Vấn đề tăng học phí, nếu đạt đúng mục đích, có thể giúp giảmbớt sĩ số trong mỗi lớp làm cho việc học hành của con em có kết quả hơn, đồng thời thù lao của quí vị giáo sư khả quan hơn một phần nào.

Do đó, nếu có sự ế hàng thì cũng chỉ có một thiểu số trường tư có tính cách thương mại mới để ý đến, mà không ảnh hưởng gì lắm đối với các tư thục có căn bản giáo dục.

2) Có người cho rằng với biện pháp này Bộ Giáo Dục và Thanh Niên giúp cho các tư thục một lối thoát là đã làm cho dư luận bớt xôn xao về việc tăng học phí : những gia đình nào vì hoàn cảnh không thể cho con em tiếp tục học ở trường tư vì học phí cao thì đưa con em vào các trường bán công mới này, như thế các tư thục tùy nghi quyết định về thể thức học phí của trường mình, có tăng học phí cũng không sao.

Về dư luận này chúng tôi cũng tìm hiểu một số tư thục lớn nhỏ và được biết sớm muộn rồi các tư thục cũng phải tự tìm cách giải quyết vấn đề học phí cho kịp khai giảng vào đầu tháng bảy 69. Không đợi gì đến việc mở trường bán công ban đêm mới quyết định học phí. Nếu tăng học phí thì sĩ số học sinh ở các lớp giảm bớt, nếu không tăng thì vẫn mỗi lớp một trăm học sinh hoặc hơn như lúc trước.

3) Một số dư luận khác cho rằng nhà cầm quyền lúc nào cũng nghĩ nhiều kế hoạch tốt đẹp cả, nhưng đến đem ra thi hành thì còn lâu mới được vì nhiều khó khăn, nhứt là về ngành giáo dục thì các khó khăn và công việc chồng chất như núi hy vọng gì đến việc mở thêm các trường bán công như thế. Và chăng có thể đây mới chỉ là việc bắn tin để dò la dư luận chứ đến thực hiện thì còn chờ xem, làm được hay không còn là 1 chuyện khác.

Chúng tôi thì không tin như vậy vì nhà cầm quyền mà làm khôngđược thì còn ai mà làm được. Vả chăng nếu không làm được thì tung tin ra làm gì, có khác gì cho công chức và quân nhân ăn bánh vẽ sao ? Cũng như tin bán rẻ thực phẩm và tăng lương, có được hưởng gì không thì chưa thấy mà chỉ nghiến răng để chịu cảnh vật giá leo thang vùn vụt rồi có kêu cũng vô ích thôi, vì tin đã lỡ tung ra và lỡ miệng rồi không gượng được.

4) Chúng tôi rất ước mong là Bộ Giáo Dục đi đến việc mở được các trường bán công này vì dù sao cũng đóng góp được 1 phần vào xã hội hiếu học này. Xuất thân từ đời học sinh nghèo, tiếp xúc với nhiều gia đình ở trong hoàn cảnh thiếu kém mà vẫn mong cho con cái có nơi ăn học, chúng tôi thấy tin tức về việc mở các trường bán công ban đêm này đã đem đến hy vọng và đợi chờ không phải là nhỏ trong thời buổi này.

Để góp phần với Bộ Giáo Dục và Thanh Niên trong việc Nghiên cứu Kế hoạch mở các trường bán công đêm cũng như để góp ý kiến với quí vị phụ huynh trong việc «nên hay không nên» cho con em vào học những lớp đêm, chúng tôi ghi lại dưới đây những điều «lợi và bất lợi» của những lớp đêm.

Đây không phải chỉ là những lý luận suông mà là những kinh nghiệm sống của chúng tôi sau nhiều năm hoạt động với các Hội Khuyến học, Văn Hóa Bình Dân, và hợp tác với ban giảng huấn trường Văn hóa Quân Đội từ 1959 đến nay. Nếu được góp phần nào vào công cuộc xây dựng cho lớp người trẻ thì đó chính là niềm hân hoan của chúng tôi.

oOo

II Những điều lợi và bất lợi của các trường bán công ban đêm

Nghiên cứu về hoạt động của các Trường Ban đêm và đem lại trong khuôn khổ tổ chức qui mô của Bộ Giáo Dục và Thanh Niên trên cương vị của Trường Nhà Nước, chúng tôi thấy có những điều lợi hại sau đây về phương diện vật chất và tinh thần đối với quí vị phụ huynh, với con em học sinh và cả đến đời sống quốc gia ta hiện nay.

A. Mở Trường bán công Ban đêm có gì lợi ?

1) Cái lợi thứ nhứt có thể thấy được là về vật chất. Với học phíchỉ bằng phân nửa giá biểu ở các tưthục một phần đỡ cho những người vì hoàn cảnh tài chánh eo hẹp, một phần có thể giúp con em [illegible] sắm thêm sách vở dụng cụ học sinh.— Thí dụ : Từ lớp đệ thất đến đệ nhất,giá biểuhọc phí hằng tháng là300, 360,420, 500, 600, 720, 850, hoặc có trường từ 400,450,500,600đ ở đệ nhất cấp đến 650, 750, 900đ ở đệ nhị cấp.Như thế rằng đông con em được vào học ở trường bán công kiểu nhà nước thì cái lợi về tài chánh càng đáng giá quí vị chỉ cần lấy phân nửa giá biểu trên đây cũng đủ thấy lợi vật chất.

Kể điểm lợi này đã đúng thật đúng thực tế nếu theo như tin tức là «Bộ Giáo Dục và Thanh Niên nghiên cứu kế hoạch mở các trường bán công ban đêm để giảng dạy cho con em công chức quân nhân nghèo khôngđủ để trả học phí cao ở ngoài».

2) Cái lợi thứ hai là tinh thầncạnh tranh của các cơ sở giáo dục.Có thêm trường của chính phủ, có tổ chức đàng hoàng thì sẽ khuyến khích được các trường tư trong phần tân tiếnhóa việc giáo dục. Thí dụ ở các trường tư vừa phải trả học phí cao vừa lại phải ngồi chen lấn đông đúc không học hành được kết quả, thì ắt học sinh sẽ kiếm những nơi học phí vừa hạ mà chỗ ngồi lại được thoải mái và học hành được kết quả. Trái lại, nếu của rẻ của hôi, tổ chức trường bán công vì hạ giá mà không dạy dỗ cho có kết quả thì càng làm cho các tư thục học phí cao mà dạy dỗ đàng hoàng thêm giá trị. Chừng ấy dư luận mới dễ phán đoán được lý do chính đáng của sự tăng học phí của các tư thục đứng đắn.

3) Ngoài ra cũng có thể nhờ đómà chính phủ thi hành được một phần nào chương trình cưỡng bách giáo dục hoặc chương trình giáo dục phổ thông.khuyến khích được đa sốthanh thiếu niên không phải bỏ học sớm.

4) Hoặc một điều lợi khác là con em những nhà không được khá giảcó thể ban ngày giúp đỡ cha mẹ làm ăn hay đi kiếm việc làm, rồi chiều tối đi học ở các trường bán công.

Tóm lại, các điều lợi ~~cũng ở trong~~ phần vật chất và tinh thần đại loại như vấn đề học phí, tổ chức giáo dục nhà nước, hay vừa đi làm vừa có dịp tiếp tục học, đó là những kết quả tốt đẹp rồi.

Nhưng liệu xem những điều lợivừa tính ra trên có bù đắp lại những điều hại có thể xảy đến chăng ? Đó là điều ta cần cân nhắc trước khi quyết định cho con em theo học. cũng như là dự trù trong kế hoạch tổ chức các trường bán công ban đêm này.

B. Mở trường bán công ban đêm có gì bất lợi ?

Những điều bất lợi của việc mở trường bán công ban đêm gồm có sự lo âu của phụ huynh, sự thiếu hưởng ứng của chính học sinh và 1 vài ảnh hưởng đến đời sống quốc gia xã hội.

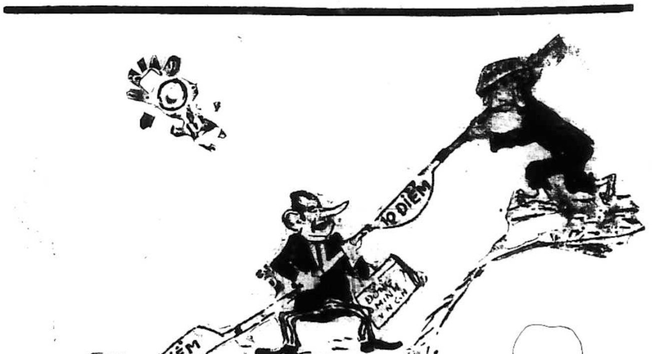
1) Trước hết là sự lo âu của quý vị phụ huynh về việc gởi con em đến những lớp học ban đêm, nhứt là đối với các em nữ sinh. Thường vào khoảng gần 18 giờ gặp lúc tan sở, giờ bãi học của các lớp ngày lại thêm sự chen lấn dồn dập của các học sinh lớp đêm, như thế càng thêm dễ xảy ra tai nạn. Hơn nữa, những cảnh cô bồi cướp dựt, hoặc trai thanh gái lịch, làm cho phụ huynh không yên lòng chút nào khi cho các cô theohọc lớp đêm.

2) Những ai để ý đến sức khỏe của con em cũng không muốn cho các cô các cậu dưới 15 tuổi theo học các lớp ban đêm, vì thường với lứatuổi đó chừng 20 giờ hơn là mắt đãbuồn ngủ rồi còn đâu sức mà học nữa (trừ ra thức khuya để xem TV hay nô đùa với nhau), Và lứa tuổi 10 đến 15 là thành phần đa số từ đệ thất đến đệ tứ ngày nay.

3) Hơn nữa, gặp những ngày nắng ráo, trăng sáng mát trời thì còn được, chứ vào những đêm mưa gió thì lòng dạ nào mà cho con em đi học ban đêm. Hại thay ở xứ ta, đến mùa mưa thường vào khoảng 18, 19 giờ chiều tối trở đi lại là lúc mưa nhiều. Để cho trẻ dầm mưa dãi gió như thế có đáng công không ?

4) Một điều trở ngại thường gặp ở các trường ban đêm là vấn đề an ninh và giới nghiêm. ở một nước còn chiến tranh loạn lạc, đêm đến ai cũng muốn ở nhà cho yên tâm, nghe một tiếng nổ là lòng cha mẹ đã run sợ lo cho con. Như thế thà có tốn hơn khi phải cho con học ban ngày thì cũng còn yên tâm cho cha mẹ hơn là cho con đi học trường đêm học phí hạ.

(Xem tiếp trang 11)



2 NGÀY TRƯỚC KHI TỔNG THỐNG THIỆU LÊN ĐƯỜNG ĐI MIDWAY GẶP T.T. NIXON

THƯỢNG-VIỆN RA TUYÊN CÁO 5 ĐIỂM VỀ VẤN ĐỀ TÁI LẬP HÒA BÌNH Ở V.N.

TRANG 3 ★ Ngày Thứ Bảy 7-6-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

★ DUY SINH

SAIGON 6-6.— Thượng nghị viện đã tiếp tục phiên nhóm khoáng đại hồi 9g30 sáng nay để thảo luận về dự luật quy chế báo chí.

Mở đầu phiên nhóm, NS Trần văn Lâm nói rằng trước khi TT lên đường tham dự hội nghị Midway vào ngày 8-6, Quốc hội cần có tiếng nói trong một quyết nghị nên ông đề nghị ông Chủ Tịch cho ngưng phiên nhóm 30 phút để các Khối, các Nhóm hội ý soạn thảo quyết nghị. NS Sách và Giai cũng trình bày quan điểm tương tự. Ông Chủ Tịch tuyên bố ngưng phiên nhóm 30 phút.

Đại hội tái nhóm hồi 11 giờ 50, NS Trần văn Lâm Chủ Tịch Ủy Ban Nội Vụ tuyên đọc dự thảo tuyên cáo của TV liên quan đến giải pháp hòa bình cho vấn đề Việt Nam gồm 6 điểm.

Nguyên tắc dân tộc tự quyết

Lên tiếng trong cuộc thảo luận về tuyên cáo, NS Đặng văn Sung Chủ Tịch Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ đã nói rằng TV không nên đi sâu vào lập trường thương thuyết vì có thể cản trở công việc điều đình. Thượng Viện chỉ nên đề cập tới những nét căn bản để yểm trợ và nhắn nhủ ông Tổng Thống trước khi lên đường phó hội cần quan tâm tới quyền lợi đất nước. NS Sung nói thêm rằng Khối XHDC ủng hộ các điểm nêu trong tuyên cáo, tuy nhiên NS Sung nhấn mạnh rằng tuyên cáo nên đề cập tới việc chấp nhận nguyên tắc dân tộc tự quyết, chấp nhận các giải pháp hòa bình, chấp nhận đấu tranh chánh trị miễn có đảm bảo quốc tế hữu hiệu cho cả hai phía. Sau cuộc thảo luận, toàn thể Nghị Sĩ có mặt đã biểu quyết chấp thuận bản tuyên cáo gồm 5 điểm sau đây:

Tuyên cáo của T. V.

Ý thức trách nhiệm bảo vệ quyền lợi chính đáng của toàn thể nhân dân VN và thể hiện quyền dân tộc tự quyết thực sự của nhân dân Việt Nam, Thượng Nghị Viện VNCH trong phiên họp khoáng đại ngày 6-6-69 long trọng tuyên cáo những điểm căn bản sau đây về việc tái tập hòa bình tại VN.

Xem tiếp (R) trang 10

Tuyên ngôn của khối Độc Lập Hạ Viện :

Yêu cầu TT Thiệu cương quyết không bàn

chuyện Chính phủ Liên Hiệp **với Tổng Thống Nixon**

SAIGON 6-6.— Khối Độc Lập Hạ Viện vừa cho công bố một tuyên cáo 5 điểm sau đây : 1) Khát vọng cần thiết của dân VN là hòa bình không nô lệ, CS nếu có thiện chí hòa bình phải lập tức rút quân về Bắc. 2) Yêu cầu Tổng Thống Thiệu trung thành với lập trường mà chính Tổng Thống đã nhiều lần xác định và cam kết giữ vững với

Xem tiếp (H) trang 10

U.B. BÀI TRỪ THAM NHŨNG HẠ VIỆN CHO BÁO CHÍ BIẾT :

1 THIẾU-TÁ CAN ĐỦ MỌI TỘI

ĂN HỐI LỘ, BUÔN LẬU, GIẢ MẠO HỒ SƠ RỒI BỎ TRỐN ĐÃ BỊ BẮT GIỮ

Ông này dám đem cả súng tịch thu được của C.S. đổi lấy tôn, xi măng và trái cây của Mỹ

● LÊ THIỆP

SAIGON 6-6.— Thiếu tá Nguyễn đăng Lê, nguyên Tham mưu Trưởng Tiểu khu Quảng Ngãi đã bị câu lưu tại An Ninh Quân Đội vùng 1 Chiến thuật vì các tội ăn hối lộ, buôn lậu và dính líu vào vụ giả mạo 26 hồ sơ bồi thường nạn nhân chiến tranh.

Ông Phạm tấn nho, Tổng thư ký Uỷ ban bài trừ tham nhũng tiết lộ rằng ngay khi thấy các hành vi tham nhũng đổ bể T.T. Lê đã trốn ra Đà Nẵng và bị bắt tại đây.

Dân biểu TTK Uỷ ban Bài trừ tham nhũng cho hay Thiếu tá Nguyễn Đăng Lê đã ăn hối lộ của những quân nhân đang ở đơn vị tác chiến để đổi họ về văn phòng. Các trung sĩ Ngô viết Hoàng, Ngô Giàu, Lê văn Giải, và binh sĩ Bùi Dung đã nộp 146.000đ cho T.T Lê.

Ngoài ra các sĩ quan thì giá biểu cao hơn từ 70 tới 100 ngàn mỗi người.

Dân biểu Nho bảo TT Lê đã cấu kết với Đại úy Tí nguyên trước phục vụ ở UHQT và 1 viên Thiếu

(Xem tiếp (T) trang 10)

Dân biểu Hưng bị tố cáo

đã làm áp lực với Bộ Kinh Tế để vợ được trúng thầu Xi măng

SAIGON 6-6.— Dân biểu Diệp văn Hưng hôm nay đã bị ông Tổng thư ký Uỷ ban bài trừ tham nhũng Hạ nghị Viện tố là đã làm áp lực với bộ Kinh tế để bà Từ Ngọc Dung được chia 1 phần số xi măng nhập cảng của công Ty xi măng Hà Tiên.

Dân biểu Phạm Tấn Nho T.T.K Uỷ ban Bài trừ tham nhũng Hạ viện cho hay vì bộ kinh tế chỉ cho 3 nhà được nhập cảng xi măng trong khi có tới 15 đơn xin nên đã phải tổ chức 1 cuộc rút thăm.

Trong số 3 người trúng thăm có bà Từ ngọc Dung, vợ của Dân biểu Diệp văn Hưng. Điều 37, khoản 7 Hiến pháp qui định vợ dân biểu không được ký khế ước với chính phủ. Dân biểu Nho tiết lộ rằng sau khi được trúng thăm Dân biểu Diệp văn Hưng đã làm áp lực với Bộ kinh Tế buộc công ty Hà Tiên phải chia làm 4 phần số xi măng công ty này đã xin nhập cảng. Công ty này đã làm xong tất cả thủ tục chỉ chờ xi măng về là bốc lên kho.

Hạ nghị viện trước đây đã chính thức cử Dân biểu Hồ văn Thơm đi điều tra vụ này. Bản tường trình của ông Thơm đã hoàn tất nhưng Hạ Viện giữ kín làm hồ sơ mật, không công bố cho dư luận rõ.

Cảnh Sát Đô Thành vừa

Bắt được 1 bọn XUNG KÍCH CỘNG SẢN

SAIGON 6-6.— Hôm qua, Phái Đoàn UB Nội Vụ Thượng Viện do Nghị sĩ Trần văn Lâm Chủ Tịch UB hướng dẫn đã đến viếng Nha Cảnh sát Đô Thành và thăm những phòng giam tạm những người tình nghi để điều tra tại đây. Nhân dịp này, ông Trang Sĩ Tấn, Giám Đốc Cảnh sát Đô thành đã cho U.B hay là 1 bọn xung kích CS chuyên pháo

Xem tiếp (L) trang 10

---

tin cần biết

Rotary Club cấp nhiều học bổng

— Hội Rotary Club Saigon West cho hay đang xúc tiến chương trình thải học kim cho học sinh nghèo. Số thải học kim sẽ cấp trong niên khóa 1969-70 được ấn định như sau:

a) — cho 30 học sinh Trung Học Đệ Nhứt Cấp. Mỗi học sinh được Hội cho mượn 2.500đ, mỗi lục cá nguyệt tức 5.000đ toàn niên khóa

b) — cho 20 học sinh Trung Học Đệ Nhị Cấp. Mỗi học sinh được Hội cho mượn 3.500đ mỗi lục cá nguyệt tức 7.000 toàn niên khóa.

Những học sinh đang theo học tại một tư thục có giấy phép hoạt động trong Đô Thành, trung học phổ thông hoặc trung học kỹ thuật, đệ nhứt cấp hoặc đệ nhị cấp (học sinh lớp đệ nhứt và lớp đệ tứ được ưu tiên), không phân biệt quốc tịch nếu hội đủ các điều kiện sau đều có thể nộp đơn xin cấp thải học kim : gia cảnh nghèo, hạnh kiểm tốt, học khá.

Hạn chót nhận đơn : 30-6-69

Nơi nhận đơn : tại văn phòng Hội, số 2, đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn

Những đơn được thâu nhận sẽ được cho biết kết quả ngay sau khi được cứu xét.

Sữa đặc có đường bán tự do

— Bộ Kinh Tế hôm 5-6 cho biết trong tháng 6-69, sữa đặc có đường được bán tự do cho giới tiêu thụ.

Tổng số lượng được tung ra cho toàn quốc là 112.420 thùng gồm có 42.420 thùng sữa nhập cảng về trên những chiếc tàu : 9.830 thùng sữa tàu Pioneer Contender, 14.091 thùng sữa tàu Leonard Everettlk 6.602 thùng sữa tàu Presidenk Pot, 11.897 thùng sữa tàu Oregon Bear và 70.000 thùng sữa hiệu Foremost.

Thông cáo của Bộ cũng cho biết trên tổng số lượng này 45o/o được dành cho các tỉnh, thị thuộc các vùng 2, 3 và 4 Chiến thuật và nhà nhập cảng và sản xuất sẽ bán cho các tỉnh, thị theo giấy giới thiệu của Bộ. Phần còn lại là 55o/o được dành cho Đô thành.

Nhà nhập cảng và sản xuất được bán hoàn toàn tự do không phân biệt tiệm hay tư nhân và không hạn chế số lượng bán ra.

Công Ty Thủy Tinh Nhật nhận huấn nghệ các thiếu niên tàn tật

— Sở Xã Hội và Cứu trợ Đô Thành cho biết Công ty thủy tinh Nhật Okubod Glass Works Co. Ltd sẽ nhận huấn nghệ ngành thủy tinh cho các thiếu niên VN tàn tật thuộc thành phần cô nhi hay nạn nhân chiến cuộc.

Công ty Thủy tinh tại Nhật trên sẽ đài thọ mọi phí khoản về ăn ở suốt một năm thụ huấn kể cả tiền di chuyển khứ hồi. Điều kiện thu nhận được ấn định như sau :

— Tuổi từ 15 đến 17. Tàn tật một phần, cụt một tay hay một chân. Tâm trí bình thường. Học lực từ đệ VII trở lên. Các thiếu niên hội đủ điều kiện trên có thể liên lạc với Sở Xã hội và Cứu trợ Đô Thành.

Xem tiếp (C) trang 10

MINH XÁC CỦA 2 Dân biểu Nhuận, Nho VỀ VỤ LẬP UỶ BAN V.N. QUA MỸ ĐIỀU TRA

SAIGON 6-6.— Như nhiều đồng nghiệp khác, trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin một số dân biểu Hạ Viện đang ráo riết vận động lập 1 Uỷ Ban VN để sang Mỹ điều tra về tội ác và nạn Kỳ thị chủng tộc ở đây. Hôm nay 2 dân biểu Hồ ngọc Nhuận và Nguyễn Tr. Nho gửi đến cho chúng tôi «1 lời tuyên bố», đại ý minh xác như sau : trong các ngày vừa qua khi phái đoàn Liên Tôn Mỹ qua VN điều tra, 2 ông có nhận được ý kiến của một số đồng bào đề nghị lập Uỷ Ban đó, nhưng cho tới nay 2 ông chỉ mới ghi nhận ý kiến trên mà không có 1 dự định nào. 2 ông cũng nói rõ thêm là hai ông « luôn luôn tôn trọng quyền dân tộc tự quyết, mỗi quốc gia có những vấn đề của mình và không 1 nước nào hoặc 1 tổ chức nào có quyền xâm phạm chủ quyền quốc gia khác, mọi sự trợ giúp cần phải dừng lại đúng mức độ trợ giúp. Vấn đề VN sẽ chỉ có thể giải quyết được 1 cách tốt đẹp giữa những người VN mà thôi».

Nhóm «Nghiên cứu Chính Trị» công bố lập trường 6 điểm:

BÁC VIỆC LẬP CHÍNH PHỦ LIÊN HIỆP

ĐÒI CHÍNH QUYỀN CẢI TỔ HÀNH CHÍNH, QUÂN LỰC VÀ CÓ CHƯƠNG TRÌNH CÁCH MẠNG XÃ HỘI CỤ THỂ

SAIGON 6-6.— Nhóm «Nghiên Cứu Chính Trị» quy tụ một số đại diện các tập thể nhân dân, các nhân sĩ (trong số có Linh mục Hoàng Quỳnh, LM Trần hữu Thanh, ông Lâm văn Phát, giáo sư Vũ Duy Chương, Sơn Thái Nguyên, Giáo sư Phan Ngô, Lê xuân Giao, Hoàng cơ Bình, Nghiêm xuân Thiện, Dân biểu Nguyễn Mậu v.v...) vừa công bố thông cáo số 1 trong đó có lập trường 6 điểm sau đây trước hiện tình đất nước:

Ngày 1 tháng 6 năm 1969, đáp lời mời của nhóm Nghiên cứu Chính trị, một số các thành phần quốc gia, đã hội họp tại Thủ đô Saigon và sau khi nghiên cứu kỹ càng cuộc Hội Đàm Ba Lê qua 6 điểm của Tổng thống VN Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu, 8 điểm của Tổng Thống Hoa Kỳ Nixon, 10 điểm của Trần bửu Kiếm đại diện cho cái gọi là Mặt trận Giải phóng miền Nam, thận trọng đưa ra các nhận xét sau đây trước dư luận quốc nội và quốc tế, ngõ hầu góp sức trong công cuộc thúc đẩy một giải pháp thích ứng cho vấn đề Việt Nam.

1) Hoan nghênh việc Việt Nam mỗi ngày gánh trọng trách lớn lao hơn trong cuộc kháng chiến và sự triệt thoái quân đội Đồng Minh ra khỏi Nam Việt Nam, theo một chương trình cẩn trọng được thỏa thuận giữa Việt-Nam Cộng Hòa và Đồng Minh,

Tuy nhiên, trước khi triệt thoái, Đồng minh gấp rút trang bị đầy đủ vũ khí và dụng cụ cho Quân đội V.N.C.H. để đối phó hữu hiệu với mọi nhu cầu chiến tranh, mọi bất trắc có thể xảy ra sau khi ngưng chiến.

2) Vấn đề rút quân :

A) Quân Đội Cộng Sản tại Nam Việt Nam và ngoại nhập gồm 2 thành phần :

a) Thành phần ngoại nhập phải triệt thoái hoàn toàn về Bắc Việt.

b) — Thành phần Cộng Sản tại

Xem tiếp (O) trang 10

Tuyên Cáo của CÔNG DÂN CÔNG GIÁO VN

SAIGON.— Ủy ban Liên lạc Công dân Công giáo Việt Nam vừa công bố một bản Tuyên Cáo, nguyên văn như sau :

« Trên đường đi đến 1 giải pháp Hòa bình hợp lý và công bằng cho Việt Nam ; Để Thế giới và các phe Liên hệ quan niệm đúng mức, hầu đi đến nhanh chóng một sự thỏa hiệp hợp lý giải quyết các lập trường dị đồng, đồng thời sớm đi đến một cuộc đình chiến tiết kiệm xương máu cho Dân tộc V.N, Chúng tôi những công dân Công giáo V.N. cần đưa lên tiếng nói trung thực của mình, và long trọng tuyên cáo :

— Thể chế là hình thức Chính Phủ Miền Nam phải do Nhân dân Miền Nam quyết định trên căn bản (Quyền Dân tộc tự quyết) mỗi người Dân một lá phiếu, có sự kiểm soát của một Ủy Hội Quốc tế rộng rãi, hữu hiệu, đầy đủ uy tín để tránh những tranh chấp nhiên hậu. Mọi hình thức Chế độ tương lai sẽ được quyết định chung quyết trên căn bản này.

— Để cuộc trưng cầu Dân ý được thực thi đúng mức, ngoài mọi áp lực chi phối, các quân đội ngoại quốc và các lực lượng xâm nhập phải được rút lui trước theo một quy ước tương ứng và hợp lý được Hai phe chấp thuận.

Dưới bản tuyên cáo trên có các chữ ký của các Linh Mục Hoàng Quỳnh, Hoàng Trung, Hồ Văn Vui, Nguyễn Minh Đáng (cha Sở Bình Thái), Dương Hoàng Thanh (cha sở Xóm Chiếu) Lê Quang Oánh, Trần Ngọc Nhuận (chính xứ Phát Diệm) ông Huỳnh Kim Nén, Đào Văn Mạnh, Luật Sư Nguyễn Văn Chức, Kỹ sư Võ Quý Huy, Huỳnh Thành Nhơn và nhiều giáo sĩ, nhân sĩ và Công Giáo Dân toàn quốc.

CHỈ DẪN CHO VIỆT CỘNG ĐÁNH ĐỒN

1 Nghĩa Quân bị 5 năm khổ sai

SAIGON 6-6.— Một nghĩa quân liên lạc với VC để tấn công đồn nhưng bị thất bại đã bị tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật lên án 5 năm khổ sai về tội phản nghịch và giữ chiến cụ bất hợp pháp. Theo cáo trạng thì nghĩa quân Nguyễn văn Ra thuộc KBC 6104 bị bắt ngày 24-9-68. Bị can khai đã gia nhập vào nghĩa quân chi khu Phú Hòa hồi tháng 9-1966. Tháng 7-67 được thuyên chuyển đến đồn Paris Tân Qui tại đây y bắt liên lạc với tên Nhu xã đội trưởng du kích VC xã Tân Hòa để làm nội tuyến cho VC. Y đã báo cáo cho tên Nhu biết tình trạng quân số, vũ khí và hệ thống phòng thủ của đồn nghĩa quân Bầu Trâm, Sau khi nhận báo cáo của y, lực lượng VC địa phương 2 lần kéo đến tấn công vào đồn nhưng đều bị thất bại. Vì sợ bị bại lộ nên tháng 11-1967, y đào ngũ về xã Tân Hòa và tham gia làm du kích VC tại xã này.

Ngày 24-9-68, y bị nghĩa quân đồn Bầu Trâm bắt được dưới hầm và tịch thu 1 khẩu Carbine M2. Sau lời buộc tội của ủy viên chính phủ, Tòa đã tuyên phạt bị can như trên.

MỘT GIÁM ĐỐC HÃNG lường gạt trên 10 triệu BỊ GIẢI TÒA

SAIGON.— Sáng 5-6, Cảnh sát giải tới Biện Lý cuộc ông Henri Bùi Q.T. (quốc tịch Pháp) Giám đốc hãng HL (nhà riêng ở đường Hưng Phú Cholon) can tội lường gạt của 2 người số bạc 10 triệu đồng. Theo dư luận, cách đây vài tháng, ông T. quen với ông Q C A Giám Đốc hãng N.A. ở đường Bùi quang Chiêu, ông T cho ông A. hay ông đấu thầu được 1 lò sắt vụn và vỏ đạn và sẽ chia cho 4000 tấn. Ông T. còn đưa cho ông A xem 1 bản phóng ảnh chứng tỏ ông đã đấu thầu được

Xem tiếp (Đ) trang 10

GIÁM SÁT VIỆN QUYẾT ĐỊNH :

CÁCH CHỨC, TRUY TỐ ÔNG N.V.NHÂN ? *CÔNG CÁN ỦY VIÊN BỘ Y TẾ* VỀ TỘI HỐI MẠI QUYỀN THẾ

▲ Khuyến cáo Tổng Trưởng Trần-Lữ-Y phải nghiêm chỉnh mỗi khi quyết định trừng phạt một vi phạm

SAIGON (6-6).— Hội Đồng Giám sát viện trong phiên họp kín ngày 5 và ngày 6 tháng 6 đã phán xét hồ sơ điều tra vụ tham nhũng tại Bộ Y Tế và đã đi đến quyết định :

1) Cách Chức Ông Nguyễn văn Nhân, Công cán ủy viên Bộ Y Tế Chuyển hồ sơ đến tòa án có thẩm quyền để truy tố đương can Nguyễn văn Nhân về tội hối mại quyền thế.

2)Vũ hữu Chung và Nguyễn như Thái : Đưa các đương can này ra tòa án có thẩm quyền để truy tố về tội đưa hối lộ.

3) Khuyến cáo ông Tổng Trưởng Y tế Trần Lữ Y phải nghiêm chỉnh mỗi khi quyết định trừng phạt một vi phạm và cho bổ khuyết những điểm còn thiếu sót trong thể thức thanh tra và điều tra đã nêu trong phần nhận xét của phúc trình điều tra về vụ này.

Được biết chiều nay Hội Đồng Giám sát viện lại tiếp tục xử vụ tham nhũng gạo tại Lâm Đồng, tham nhũng tại Quảng Ngãi và Bộ Chiêu Hồi.

H.Đ. ĐÔ THÀNH ĐẢ KÍCH KỊCH LIỆT việc quân sự hóa các Phường Khóm

● ĐÒI CẤP TỐC BẦU CỬ PHƯỜNG KHÓM, BAN HÀNH NGAY QUY CHẾ PHƯỜNG, KHÓM VÀ LIÊN GIA

● TÂM - CHUNG

SAIGON 6-6.— Sáng nay, HĐ Đô Thành tiếp tục nhóm thảo luận về đề tài «Hạ tầng cơ sở Đô Thành với việc đấu tranh chính trị ở ngày mai» Thuyết trình viên, ông Phan Ngô nói rằng : bên kia người ta đã đấu tranh chính trị từ lâu rồi mà bên này ta vẫn im lìm. Ông cho sắc luật 10/68 ban bố chiến tranh của chính phủ là một sợi giây trói buộc cấm hội họp. Ông hỏi : khi VC pháo kích phá hoại chúng có phải xin phép ai không ? Ông nhấn mạnh: nếu như miền Nam tê liệt thì tại chính phủ chứ không phải nhân dân, nếu thua là tại chính phủ chứ không phải tại dân.

Thuyết trình viên cho biết hạ tầng cơ sở ở ĐT đã cũ kỹ mục nát vì những điều đó nay lại gặp một nguy hiểm là vấn đề quân sự hóa, như việc đem quân sự về các phường khóm (Phường, Khóm trưởng).

Tiếp tới, ông Nghị Ngô đòi hỏi dân sự hóa và dân chủ hóa cấp tốc hạ tầng cơ sở Đô Thành phải bầu cử theo lối phổ thông đầu phiếu và có phụ nữ tham dự trong Ban Chấp hành.

Qua cuộc bàn cãi sôi nổi, các Nghị viên đã biểu quyết chấp thuận yêu cầu Chính phủ dân sự hóa và dân chủ hóa và cấp tốc bầu cử phường khóm tại đô thành, đồng thời ban hành ngay qui chế phường khóm và Liên gia.

Trước đó Nghị viên Hoàng cơ Bình cũng đã thuyết trình vấn đề : «Thiết lập khu cư xá cho Sinh viên tại Thủ Đô». Hội đồng đi đến biểu quyết.

— HĐĐT nhận thấy xây cất 1 cư xá Sinh viên rất khẩn thiết yêu cầu Chính phủ lưu tâm để xúc tiến công việc này và H.Đ. sẵn sàng tài trợ 1 lô đất 200 chỗ.

Cuối cùng, Hội Đồng cũng đã

Xem tiếp (A) trang 10

Trong tháng 5-1969

3504 cán binh CS *về hồi chánh*

SAIGON 5-6 (VTX) — Các Ty Chiêu Hồi toàn quốc trong tháng 5-69 đã đón nhận 3.504 cán binh Cộng sản trở về với chính nghĩa quốc gia.

Nguồn tin Chiêu hồi cho biết thành phần các hồi chánh viên gồm 2.372 quân sự, 835 cán bộ chính trị và 297 thuộc thành phần khác.

Nguồn tin trên còn cho biết thêm Vùng IV là nơi tiếp nhận nhiều hồi chánh nhất là 2.241 người, với thành phần 1.711 quân sự, 412 chính trị và 118 thành phần khác.

Hạ - Viện đã chung quyết xong D.L. Đặc Biệt Pháp Viện

SAIGON 6/6.— Hôm nay Hạ viện đã chung quyết xong dự luật Tổ chức và Điều Hành Đặc Biệt Pháp Viện gồm 4 chương 27 điều.

Dự luật qui định Đặc Biệt Pháp Viện có thẩm quyền truất quyền Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, các Tổng Bộ Trưởng các Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện và các Giám Sát Viện.

Tòa này do Chủ tịch Tối cao pháp viện làm Chánh thẩm, 5 nghị sĩ 5 dân biểu giữ chức Hội thẩm.

Các hội thẩm do Thượng, Hạ Viện bầu ra luật qui định muốn truy tố các chức quyền cao cấp ghi trên đề nghị khởi tố phải được 1/2 tổng số dân biểu nghị sĩ ký tên.

Riêng Tổng Thống, Phó Tổng Thống đề nghị phải được 2/3 tổng số nghị sĩ dân biểu ký tên.

Bảy ngày sau khi có đề nghị, Lưỡng viện sẽ họp có sự tham dự của người bị đề nghị truy tố và sau đó nếu HQ có 2/3 dân biểu nghị sĩ đồng ý, đề nghị sẽ được chấp thuận. Tỷ số đối với Tổng Thống và Phó Tổng Thống là 3/4.

Khi đó những nhân vật bị truy tố sẽ bị đình chỉ nhiệm vụ đang giữ để chờ ngày Đặc biệt Pháp viện xử.

Tổng Trưởng Tài Chánh lại ra điều trần trước Uỷ Ban Tài Chánh Ngân Sách Thượng Viện

SAIGON 6-6.— Nghị sĩ Trần ngọc Oánh sáng nay cho biết ông đã mời ông Tổng Trưởng Tài Chánh ra điều trần trước Uỷ Ban Tài Chánh Ngân Sách Thượng Viện vào ngày 17-6-69 để trình bày chi tiết về các biện pháp kinh tế tài chánh mà Chánh phủ dự liệu thực hiện để nâng đỡ giới công chức quân nhân cũng như nhằm quân bình hóa Ngân sách và chận đứng áp lực lạm phát. Ông Tính sẽ trình bày về các vấn đề thuế khóa, tiền tệ đồng thời bàn đến dự luật đã được Hạ viện biểu quyết về việc hủy bỏ sắc luật trao quyền cho ông Tổng Trưởng Kinh Tế ấn định phân xuất quân bình cũng như vấn đề do sự ban hành sắc lệnh 19TC vì quan thuế biểu đã đặt ra. (DS)

LẠI TÌM THÊM ĐƯỢC 60 xác nạn nhân bị C.S. tàn sát ở Huế

HUẾ 5-6 (AP).— Thêm 60 xác nạn nhân cuộc tổng công kích Mậu Thân của VC, bị Cộng sản tàn sát và chôn sống, vừa được tìm thấy tại miền bờ biển phía Đông thành phố Huế.

Như vậy tổng số nạn nhân của CS trong vụ tàn sát tập thể đã lên tới 869 người.

Mặc dù các viên chức chính thức cho rằng còn có thể đào thêm được xác nạn nhân khác, công cuộc đào xới được tạm đình, cho đến khi nào vùng được biết là có nhiều hầm chôn xác này, có an ninh hơn.

Những thi hài không có thân nhân nhìn nhận được chôn cất lại cùng

Xem tiếp (P) trang 10

● SỨC MẤY

ghi chép

9 BƯỚC ĐẾN THÀNH CÔNG

Câu chuyện tăng lương vẫn còn là đầu đề bàn tán của mọi giới. Sau đây, Sức Mấy xin ghi lại những diễn tiến từ đầu, đã được đăng trên các báo, để độc giả dễ theo dõi :

1) Tối ngày 26-5, trong lễ kỷ niệm một năm chấp chánh, Thủ Tướng Chánh phủ đã chính thức loan báo quyết định tăng lương cho công chức và quân nhân.

2) Sáng hôm sau, 27-5, ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng cho biết thêm chi tiết : sẽ tăng lương kể từ 1-7-1969, và mức tăng từ 25 đến 30o/o trên số lương căn bản.

3) Cũng sáng ngày 27-5, ông Tổng Trưởng Tài Chánh tuyên bố ông chưa hay biết gì về vấn đề tăng lương, và không biết sẽ lấy tiền ở đâu, để tăng lương. Ông còn nói rằng nếu tăng lương từ 25 đến 30o/o thì vật giá sẽ tăng gấp đôi từ 50 đến 60o/o.

4) Đúng như lời tiên đoán của ông Tổng Trưởng Tài Chánh, từ sáng 28-5, vật giá tại các chợ đã tăng vọt.

5) Ngày 31-5, trong cuộc phỏng vấn dành cho VTX, ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng cho biết biện pháp tăng lương đã được bàn kỹ tại Hội đồng Nội các. Tất nhiên ông Tổng Trưởng Tài Chánh có biết, và hình như ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng còn muốn nói rằng ông Tổng Trưởng Tài Chánh là người đề nghị biện pháp tăng lương.

6) Ngày 4 tháng 6, tại Thượng Viện, ông Tổng Trưởng Phủ Thủ - Tướng cho biết không tăng lương từ 25 đến 30o/o, mà :

a) Tăng đồng đều cho mỗi người 1.000đ mỗi tháng.

b) Cho mỗi người trong gia đình công chức quân nhân 10 ký gạo, mỗi gia đình 3 hộp sữa, 3 ký đường mỗi tháng.

c) Cho mỗi người một phiếu xí nghiệp giá 20.000đ.

7) Nhưng cũng ngày 4 tháng 6 và cũng tại Thượng viện, ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng cho biết : «việc tăng lương còn đang trong vòng nghiên cứu», nghĩa là chưa có quyết định chính thức.

8) Cũng vẫn ngày 4 tháng 6 và cũng vẫn tại Thượng Viện, ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng cho biết : «Sở dĩ Thủ Tướng công bố biện pháp tăng lương là để trấn an và xoa dịu nỗi thống khổ của công chức quân nhân» Nhưng Nghị sĩ Trần văn Đôn, Trưởng Khối Cộng Hòa lại cho rằng «Công chức quân nhân là nạn nhân của biện pháp tăng lương», và «những hành động làm khổ công chức quân nhân sẽ bị kết án».

9) Trong khi ấy, vật giá tại các chợ không cần nghiên cứu. Một Nghị sĩ đã tuyên bố tại Thượng Viện, trong 3 ngày, một tạ gạo tăng 1.000đ.

Bây giờ, dù có rút lại biện pháp tăng lương, thì vật giá cũng đã tăng rồi.

CÓ PHƯỚC

Theo tin UPI, ngày 3-6, ba nhân viên trong phái đoàn « Tự do tôn giáo và Chính trị » Mỹ tới VN (mà VN thường gọi là phái đoàn Liên Tôn) đã được nhà cầm quyền VN cho phép vào khám Chí Hòa gặp LS Trương đình Dzu. Cha Drinan, một trong ba người gặp ông Dzu đã kể rằng khi được hỏi là phái đoàn có thể làm gì cho ông Dzu, thì ông Dzu đáp : « hãy can thiệp với Tổng Thống Nixon hoặc Ngoại Trưởng Rogers ».

Ông Trương đình Dzu thật là người tốt phước, ứng cử Tổng Thống đã được về nhì, rồi lại được ra tòa về một vụ chính trị để vào tù, nhờ đó mà được thế giới biết mặt biết tên. Hồi bị giam ngoài Côn Đảo vẫn được gửi thư sang Mỹ và thư được đăng lên báo Mỹ. Bây giờ, được có một phái đoàn từ bên Mỹ sang thăm, và được Chánh phủ VN cho vào khám mà thăm, lại được nhờ người Mỹ can thiệp với Tổng Thống Nixon và Ngoại Trưởng Rogers. Nếu là người vô phước thì đến ngay cha mẹ vợ con cũng chẳng được vào khám mà thăm, huống chi là người ngoài.

Vì tốt phước như vậy, nên nếu nhờ ân đức của Hoa Thịnh Đốn, nếu ông Dzu được làm lớn, thì chắc chắn là không bao giờ có vụ Mỹ cúp viện trợ để làm áp lực.

Nhưng điều có phước hơn cả đối với LS Dzu là ngày 5-6, trong cuộc họp báo phái đoàn Liên tôn Mỹ lại «lơ mơ hồ» câu chuyện gặp ông Dzu trong khi bà Dzu đã kịp thời cải chính rằng ông Dzu không hề nhờ phái đoàn Mỹ can thiệp với TT Nixon và N.T. Rogers, mà chỉ nhờ phái đoàn nếu có thể, thì can thiệp với Tổng Thống Thiệu để trả tự do cho ông.

---

từ QUÊ ra TỈNH

HỘI PHẾ BINH ĐỔI TRỤ SỞ

SAIGON.— Hội Phế Binh Việt Nam thông báo : Hội Phế Binh trước đây đặt trụ sở tạm tại số 127 đường Đoàn thị Điểm Saigon, nay đã dời về số 57 Nguyễn Thông Saigon. Hội cũng bắt đầu phát thẻ Hội viên kể từ ngày 25-5-69. Yêu cầu các Hội viên và quý vị cần liên lạc xin đến địa chỉ trên.

HUẾ LẬP C.T CỬ NHÂN KHOA HỌC ỨNG DỤNG

SAIGON.— Nguồn tin Đại Học Huế vừa cho hay, Viện Đại Học sẽ thiết lập tại trường Đại Học Khoa Học một «chương trình Cử Nhân Khoa Học ứng dụng» Một cuộc hội thảo theo dự tính sẽ được tổ chức tại Đại giảng đường Viện Đại học Huế trong các ngày 6 và 7-6, dưới sự chủ tọa của ông Viện Trưởng Lê Thanh Minh Châu, cùng với sự tham dự của một số giáo sư, kỹ sư, chuyên viên, thân hào nhân sĩ Thủ đô và Cố Đô Huế.

Trong cuộc hội thảo hai vấn đề sau sẽ được đem ra thảo luận : 1) Môn khoa học ứng dụng nào cần yếu. 2) Sinh viên tốt nghiệp nên được sử dụng như thế nào ? Một ủy ban bảo trợ sẽ được thành lập để yểm trợ cho chương trình này. Giới hữu trách dịp này vạch rõ rằng mặc dù phương tiện eo hẹp Viện Đại Học Huế vẫn nỗ lực thực hiện các chương trình mới nhằm đào tạo thêm sinh viên tốt nghiệp cho các ngành hữu dụng quốc gia.

XE BUÝT MỸ HÚC XE LAM, 7 BỊ THƯƠNG

GIAĐINH.— Chiều 5-6 một tai nạn lưu thông đã xảy ra tại khúc quanh ở ấp Đông Nhì, gần rạp chiếu bóng Đông Nhì xã Hạnh Thông Gò Vấp. Chiếc xe Buýt Mỹ vì chạy ẩu đã húc bay 1 chiếc xe Lam đưa khách từ Bà Chiểu chạy vô và gây thương tích khá nặng cho 7 người tên Lê văn Nhị 83t. Trương thị Hai 36t., Nguyễn thị Lựu 20t. Nguyễn văn Bảy 45t., Phạm văn Bình 45t., Hoàng thị Gái 36t. và Đào thị Y 47t. (PV)

XE CẢNH SÁT HÚC HONDA, GẪY CHÂN I QUÂN NHÂN

MỸ THO.— Chiều 4-6, một quân nhân Thiết giáp cỡi Honda đàn bà mang số SD-2573-A từ hướng Gò công về châu thành Mỹ Tho (Định Tường) nhưng đến gần cửa hiệu Ngọc Mai, cách ngã tư Trịnh hoài Đức—Đinh Bộ Lĩnh lối 10 thước, bất thần gặp xe Cảnh sát số VB3726 từ phía cầu Đúc chạy ngược chiều với tốc lực khá nhanh, không biết hai bên đã lách tránh thế nào mà xe hơi tông gãy lìa chân trái của quân nhân trên. Sau khi xảy ra tai nạn, nhiều quân nhân thiết giáp đến tìm tài xế và bao vây xe díp gây tai nạn nhưng tài xế đã rút kinh nghiệm lánh mặt từ lâu. (TD)

CẬU BÉ TÉ LẦU TRỌNG THƯƠNG

GIAĐINH.— Chiều 5-6, cậu Ngô chí H, 14t. (ngụ ở ấp Dân An Xóm Mới Gò Vấp) cùng mấy em chơi cút bắt, chạy lên lầu trốn, rồi trượt chân té lộn xuống nền nhà như mít rụng. Cậu H. bị thương ở đầu rất nặng được chở đi bịnh viện cứu cấp nhưng sợ khó sống.! (PV)

TƯỞNG ĐƯỢC ĐI LÀM HÓA PHẢI «RƯỚC KHÁCH»

SAIGON.— Cô Trần ngọc A. (16 tuổi) và cô Đào thị H. (21t) quê ở miền Hậu Giang lên Saigon kiếm việc làm. Hai cô gặp 1 thiếu phụ ăn mặc sang trọng, bà này bảo 2 cô theo về nhà ở đường Nguyễn Du, bà sẽ trả lương cho mỗi cô 3.000 1 tháng. 2 cô theo bà này về nhà, vài ngày sau bà đưa 2 cô vào 1 phòng ở khách sạn ở bến Hàm Tử, nơi đây đã có sẵn 2 ông Huê kiều lạ mặt. Hai cô bị bà này bắt tiếp 2 ông trên. Sau đó 2 cô này bị mụ tú bà đưa về nhà ở đường Nguyễn Du bắt làm gái mãi dâm, mỗi khi đi khách được 500 đồng thì mụ này lấy 400 chỉ đưa cho 100đ. Nhân dịp thuận lợi, 2 cô lén đi trình bót. Cảnh sát bắt được mụ tú bà, mụ khai tên Triệu thị M. (48t). Sáng 5-6, mụ M. bị giải tòa. (AH)

BỊ TỐ HIẾP NGƯỜI LÀM CÔNG

SAIGON.— 4 giờ chiều 4-6, bà Lê thị H. (36 tuổi ngụ tại đường Nguyễn Siêu) đến bót cảnh sát vô đơn tố cáo một Hàn kiều đã dùng cưỡng lực cưỡng hiếp em gái của bà làm công cho ngoại kiều trên.

Theo bà thì nạn nhân tên Nguyễn thị T. (28t) giúp việc tại 1 bin đinh đường Hai bà Trưng. Hàn kiều nói trên ngụ tại đường Công Lý, tên D.K. (33 tuổi) đến bin đinh nọ kêu bà T. vào phòng của ông ta dọn dẹp, rồi sẵn dịp cưỡng hiếp. Vì Hàn kiều kia đóng kín cửa lại nên bà T. không tài nào tri hô được. Chuyện xảy ra vào đêm 3-6, khoảng 11 giờ khuya. Sau đó, bà T. đau đớn khổ sở cho bà H. hay. Bà H. đến bót trình nội vụ. Hàn Kiều K. bị giữ. (CC)

GIÓ LỐC CUỐN NHIỀU NÓC NHÀ Ở TÂN AN

TÂN AN.— Đêm 4 rạng 5-6, nhiều nhà cửa ở châu thành Tân An và vùng phụ cận bị gió lớn thổi bay trốc nóc, nặng nhất là các nhà của đồng bào tỵ nạn Cộng sản ngã tư Kỳ Son. Có điều đáng ghi, lúc bấy giờ giây điện chạm nhau xẹt lửa sáng rực và đứt cầu chì tắt câm, thêm vào mái nhà lợp tôle bị gió trốc lên đập xuống kêu như tiếng đạn pháo kích, đã làm nhiều gia đình yếu bóng vía lại vừa mới ngủ đã kêu nhau ới ới chun xuống hầm trú ẩn, nhưng vài phút sau tỉnh ra mới biết sự thật.(TD)

MUA ĐỦ GIẤY GIẢ VẪN PHẢI ĐI LÍNH

SAIGON.— 9 giờ sáng 3-6, một thanh niên dùng giấy tờ giả mạo trốn quân dịch đã bị nhân viên cảnh sát khám phá và bắt giữ. Ông tên Thân H. (29t ngụ đường Nguyễn Thông). Bị bắt, ông khai đã mua giấy tờ giả mạo này của một Thiếu úy tên V.V.D. Sáng ngày 6-6, H. bị giải tòa. (AH)

MANG NHIỀU THUỐC TRỤ SINH, BỊ BẮT

GIAĐỊNH.— Ngày 3-6, Cảnh sát có phận sự khám xét xe cộ trên quốc lộ số 4 thuộc địa phận quận Bình Chánh có bắt cô Lưu thị H. (35t) và Nguyễn văn T. (40t) và tịch thu một số thuốc trụ sinh. 2 người này bị câu lưu để mở cuộc điều tra vì tình nghi tiếp tế cho VC. (DL)

KÉO VÀO ĐẬP BAR, ĐÁNH NGƯỜI

SAIGON.— 10 giờ đêm 4-6, do lời tri hô của bà Nguyễn thị C. 34 tuổi, chủ bar ở đường Tự Do, nhân viên cảnh sát có đến tận bar này can thiệp một vụ đập phá gây náo loạn. Có một thanh niên chủ động bị bắt giữ khai tên Nguyễn đình Ch. 30 tuổi, mặc quân phục. Ngoài ông Ch., còn có một số đồng bọn dự cuộc nhưng những người này đã chạy thoát.

Theo lời bà chủ thuật lại thì ông Ch. đã cùng một tốp người vào bar ăn nhậu, Sau đó họ đã đập phá đồ đạc, đánh người làm công. Có ba người bị đánh trọng thương là ông Phạm đức T. quân nhân; cô Phạm thị T. 18t và một ngoại kiều tên Daniel André H. Chưa rõ nguyên nhân của cuộc đập phá trên. (AH)

BẮT 2 DU ĐÃNG ĐÁNH CẢNH SÁT

GIA ĐỊNH.— Chiều 3-6, ông Đỗ văn C. nhơn viên cảnh sát đi làm về trên đường thuộc phạm vi quận Gò Vấp, thình lình có 2 tên du đãng không rõ thù oán việc chi chận đường gây sự rồi vây đánh ông này mang thương tích. Xe tuần tiễu đã đến vây bắt được cả 2, khai tên Võ văn B. 18 tuổi và Nguyễn văn P. 16 tuổi. Hiện cả hai bị giữ tại bót để mở cuộc điều tra, còn ông C. được đưa vào bệnh viện điều trị. (DL)

ĐỘT KÍCH TẬN Ổ VC, GIẾT 5 TÊN

GIA ĐỊNH.— Do 2 hồi chánh viên VC chỉ dẫn ngày 3-6, lực lượng quận Bình Chánh (Gia định) đã đột kích bất thần 1 địa điểm trú ẩn của huyện ủy VC tại khu vực quận Bình Chánh. Bị bao vây bất ngờ VC mở đường máu thoát thân. Sau cuộc chạm súng ngắn 3 VC bị bắn hạ 5 tên bị bắt còn 1 số thoát chạy.

Được biết 3 tên chết là Huyện ủy tên Út Dũng và 2 y tá, tịch thâu 1 số vũ khí và 6 thùng đạn. Sau cuộc đột kích này lực lượng quận Bình-Chánh mở cuộc hành quân tại vùng Tân Bửu để tảo thanh 1 số cán bộ VC có liên quan với Huyện ủy nói trên. Kết quả có 1 cuộc chạm súng xảy ra, 2 VC bị bắn chết, trong số có 1 bí thư Huyện ủy tên Hai Ởi và 5 tên khác bị bắn. (DL)

ĐẠN LẠC VÀO CƯ XÁ TRÚNG EM BÉ

GIA ĐỊNH.— Chiều 5-6, có một viên đạn bay lạc vào Cư xá Kiến Thiết, trúng em Nguyễn thị Mai 13t. (ngụ nhà số 239) đang đứng chơi trước sân. Em Mai được thân nhân chở đi Bịnh viện cứu cấp và rất may vết thương không mấy nặng. (PV)

THƠ KÝ BIỂN THỦ 1 TRIỆU BẠC

GIA ĐỊNH.— Hôm vừa qua, cảnh sát Gia Định đã mở cuộc điều tra về tài sản của ông Trịnh thái Tường thơ ký phát ngân tỉnh Hậu Nghĩa Được biết ông này biển thủ công quỹ gần 1 triệu đồng bị bắt và đã ra tòa án quân sự, bị tòa xử tử hình và tịch thâu tài sản. (DL)

BA VIÊN CHỨC TỬ THƯƠNG VÌ LỰU ĐẠN GÀI

TÂN AN.— Ba viên chức Uỷ ban Hành chánh xã Bình Đức, quận Bến Lức (Long An) họp cùng đoàn 39 Cán bộ Xây dựng Nông thôn Long An trưa hôm thứ ba, đi công tác phát quang tại ấp 5, cùng xã chẳng may đạp nhằm lựu đạn gài của Cộng quân. Kết quả, 3 viên chức này đều tắt thở hôm 5-6, sau mấy ngày điều trị vô hiệu tại bệnh viện vì vết thương quá nặng. (TD)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 7

HỒI III

Bọn gian thần gây loạn Thoát Thoát thắng nhờ mưu

Thoát Thoát 1 người 1 ngựa buồn bã, lo âu, quay về Hoài an. Chưa được nửa tháng, thì Đài thần lại dâng sớ đàn hặc, cho rằng Thoát Thoát bị biếm quá nhẹ, bắt lưu đày đi Vân Nam. Thoát Thoát than rằng :

— Ta không chết, thì triều đình cũng chẳng để cho ta yên. Chẳng bằng ta chết quách, để bọn gian hết kiếm chuyện.

Thoát Thoát bèn uống thuốc độc tự tử chết.

Lại nói, bọn Lưu Phúc Thông, Chi Ma Lý nghe tin Thoát Thoát đã chết, đều thống binh khôi phục các căn cứ đã mất. Quân Nguyên chẳng có kẻ nào đương nổi. Nhưng ít lâu sau, Lưu Phúc Thông với Chi Ma Lý lại cùng nhau kịch chiến. Lưu Phúc Thông bắn chết Chi Ma Lý rồi tiến chiếm Từ Châu. Tướng Mao Quý qui hàng. Quân Lưu lớn mạnh, tung hoành thiên hạ, quan binh mấy chỗ dám đương. Đó mới thật là :

«Hôn quân nghe nịnh, trung thần chết,
Lũ quỷ tham tàn xã tắc nghiêng».

HỒI IV

Điềm lành sinh Chân chúa, Kim Đồng vâng xuống trần

Thành Hào Châu thuộc Hoài nam, nay gọi là Phượng dương phủ, vốn là 1 tòa thành phong cảnh xinh đẹp. Gần thành có 1 địa phương tên là Chung Ly đông hương, Chung Ly tây hương, Chung Ly vốn là tên một vị tiền nhân đắc đạo thành tiên. Và tên địa phương này chính là nơi mà tiên ông Chung Ly đã ra đi để lên miền Bồng lai, Nhược thủy.

Ở thôn Chung ly, có một ngôi chùa, nguyên trước do Đường Cao Tổ kiến tạo, tên gọi chùa Hoàng giác.

Chính giữa chùa, là Đại Hùng bảo điện, ngồi trên cao 2 vị Tam thế Bồ tát sơn son thiếp vàng óng ánh. Hai bên bảo điện, hai dãy hành lang chạy dài ra như 2 cánh chim xòe. Trước cửa, đắp một bức tượng Thiên tôn thật vĩ đại, đường nét hết sức khéo léo duyên dáng. Đấy chính là Kim Thân đức Phật hài đồng mà bất cứ ai trông thấy cũng phải vui mừng qui trọng. Ngược lại, hai bên tả hữu, bốn vị Kim Cương lực sĩ thì lại kỳ hình dị tướng, cổ quái lạ thường, đứng cạnh một ban La hán mặc áo giáp sắt; vụt nhìn, ai mà chẳng kinh hồn khiếp vía. Trên tháp cao, những tiếng chuông ngân dài như thong thả rơi vào không gian vô tận. Mùi Thiền từ đó vang xa, âm hưởng chập chờn khắp bể khổ sông mê, cảnh tỉnh những kẻ ngu phu tục tử đang đắm chìm trong dục vọng vô minh, nào những kẻ tranh danh đoạt lợi, hãy tới trước La Hán đường để biết rõ tiền thân kiếp trước. Nào những người tham quyền cố vị, hãy lên trên Quan Âm các để thành tâm sám hối, nguyện cầu..Cũng có kẻ lòng trần khôn dứt, mất đi mày lại, kề vai chen cánh, làm hoen ố cảnh thiền trong sạch. Lại cũng có người ăn chay, niệm Phật, dâng hương cúng dường, cầu phúc xin lộc, chỉ một lòng đạo niệm Như lai... Trong đại chúng mấy ai hiểu được triết lý cao sâu của nhà Phật :

«Muốn biết nhân đời trước
Xem cái «chịu» đời nay.
Muốn biết nhân đời sau,
Xem cái «làm» hiện tại».

(Dục tri tiền thế nhân, Kim sinh thọ giả thị, Dục tri hậu thế nhân, Kim sinh tác giả thị).

Vị trưởng lão trụ trì Chùa này tên gọi Cao Bản, pháp danh Đàm Vân. Một hôm, trời lồng lạnh lẽo, mây xám 1 màu, tuyết rơi phơi phới. Đàm Vân trưởng lão dặn dò bọn đệ tử :

— Hôm nay là ngày 24 tháng chạp. Đại chúng thường nói là các Táo quân trong thiên hạ cùng với các thổ địa khắp nơi đêm nay lên trời tâu bày việc thiện ác ở nhân gian. Do đó sáng nay ta cũng đã nhập định yết kiến đức Già lam của bổn chùa và được Ngài khuyên ta nên ra đi một phen. Vì vậy, tối nay, khi đã vào phòng tham thiền, các ngươi dù có việc gì cũng mặc, đừng tiến vào làm rộn, nghe chưa ?

[illegible] lệ tả đệ tử [illegible]. Sau đó, trưởng lão bước vào phòng kiết già phu tọa. Chỉ thấy trên đỉnh đầu, một đạo hào quang xông thẳng lên tận trời xanh.

Thì ra Già lam của bổn tự đã đứng đợi trước Thiên môn, chỉ còn chờ trưởng lão tới nữa là cùng nhau tiến vào cung điện nhà Trời.

Trong chốc lát, Ngọc hoàng thượng đế lên điện, tam quan, Hiền thánh, cùng nhất thiết thần kỳ đều tiến trước lạy chào rồi đứng ra một bên. Bỗng thấy Ngọc hoàng truyền phán :

— Hiện nay, thế gian hỗn loạn, lê thứ gặp tai ương. Những con quỉ, con yêu ấy, làm cách nào để đuổi được chúng ?

Ngọc Hoàng phán hỏi vừa xong thì đã thấy một vị đại thần bước ra tâu lên :

— Muôn tâu Bệ Hạ ! Thần vốn quản nhiệm hạ giới trong năm tới, năm Mậu Thìn gặp nạn Thái tuế. Thần nhận thấy tới đây liên miên chinh phạt, bất quá chỉ vì hạ giới chưa sinh minh chúa. Sang năm là năm Thìn, ứng vào năm Chân Long xuất thế, thống nhất thiên hạ, quét [illegible] bờ.

Nhân hôm nay, [illegible] vị táo quân, thổ địa trong thiên hạ [illegible] thiện ác trong nhân gian, kính xin Bệ Hạ xét [illegible]. Phàm kẻ người nào tu hành âm đức [illegible] sẽ cao thăng [illegible] cho để tiện việc giáng trần của vị Minh Chúa. Nay kính tâu !

Ngọc Hoàng nghe tâu liền phán :

— Trẫm cũng có ý nghĩ như vậy ! Song đã từ lâu, các vị Đế Vương ở những triều đại trước giáng trần đều là những vị tinh tú. Ví như từ Bàn Cổ khai thiên lập địa tới nay, thì Phục Hy vốn là Hồng tinh; Thần Nông là Huỳnh hoặc tinh, Chuyên Húc là Giao quang tinh, Thần Nghiêu chính là điềm lành của con xích long, Đại Thuấn là điềm lành của mã yến, Đại Vũ là Thủy đức tinh, Thành Thang là Cao Môi Tinh, Văn Vương là Cự môn Tinh, Hán triều Cao Tổ là Tam Vị Tinh, Đường cao Tổ là Kim Tinh, Tống thái Tổ là Tam Thiên môn hạ Tư văn Sứ. Nếu muốn thống nhất thiên hạ, thì trong các vị tinh tú ắt phải có vị ra đi một phen ; không biết các vị ai là người dám đi, hãy tâu thẳng lên đây !

Ngọc Hoàng hỏi, rồi lại hỏi : Bao vị tinh tú có mặt đều chẳng thấy ai lên tiếng ! Ngọc Hoàng lấy làm giận lắm, lớn tiếng trách :

— Hiện nay, hạ giới mịt mờ như vậy, các ngươi hẳn khó thể nhận được mà không lưu ý tới ! Trẫm đã hỏi đến 4,5 lần mà vẫn không thấy ai lên tiếng ; như thế là nghĩa làm sao ? Nên nhớ rằng tuy ngày nay xuống trần nhưng rồi sau vẫn trở về Thượng giới, thế thì hà cớ phải lo âu trở đáng ?

Giữa lúc đang nói, Ngọc Hoàng nhìn thấy bên tả Kim Đồng, và bên hữu Ngọc Nữ, hai người nhìn nhau cùng cười, cất cao hai cây quạt Nhựt Nguyệt giáp lại bên nhau giống kiểu chữ minh. Ngài bèn phán hỏi :

— Hai người các ngươi tại sao lại cười ? Nay ta cho hai ngươi thác sinh xuống trần một kẻ làm Hoàng Đế, còn một kẻ làm Hoàng hậu; vậy hai ngươi không được từ chối. Sang năm, vào quãng tháng 9, ta sẽ cho tiễn 2 ngươi ra đi, nghe chưa ?

Kim Đồng, Ngọc Nữ, bất ngờ nghe nói, giật mình kinh sợ, chưa biết quyết định ra sao, thì Ngọc Hoàng lại phán tiếp :

— Các ngươi sợ xuống hạ giới sẽ bị khổ cực hay sao ? Ta sẽ sai nhiều các tinh tú khác xuống theo phò tá 2 ngươi. Ta dặn hai ngươi khi hạ phàm rồi, bèn dùng quốc hiệu «Đại Minh» như các ngươi đã hình dung qua cánh quạt, không được trái lịnh nghe chưa !

(Còn tiếp)

CON - GÀ - QUAY

Truyện ngắn của NHẬT-HÙNG

Thả dài theo bãi biển, tìm những vỏ ốc vỏ sò lạ mắt là thú giải trí mỗi chiều của tôi trong mấy ngày nghỉ mát ở thành phố miền Trung Việt này.

Bỏ theo cái túi lưới nhỏ, đeo chiếc máy ảnh lên vai, tôi rời khách sạn ra bãi. Chiều hôm nay bãi khá vắng, trông thật buồn.

Dọc theo bãi biển dưới những rặng thùy dương cao vút dang dặt dìu theo gió, những đám bọt sóng dùa dài, vẽ thành nhiều cánh cung tuyệt đẹp trên bãi cát trắng phau. Giơ máy ảnh lên bấm mấy «bô» xong, tôi tà tà đi dọc theo bờ nước. Mấy cưới sườn ghe mục, nửa phần chìm dưới cát, nửa dơ lên trời như những bộ xương bắt mắt hết sức ; nhiều bữa tôi đã đi vòng vòng theo nó chụp hết cả cuộn phim.

« Chiều hôm nay, mình đổi chương trình mới được, phải tìm cái gì hay hơn, mới lạ hơn cái vụ đi lượm vỏ sò, xưa rồi». Tánh trẻ trung hăng hái đã trở lại với tôi, từ khi tôi mới bước chân ra bãi. Một cành bàng de ra khá thấp, tôi phóng mình đu lên ngồi vắt vẻo, gió thổi lồng lộng, trời nước mênh mông. Chỗ tốt thế này mà mấy bữa nay tôi lại không biết, quả uổng thật.

Ngắm trời ngắm đất một hồi, nhìn lại cành cây đang ngồi tìm trái hái chơi, tôi chợt nhìn thấy ở hốc chảng ba cây, một tờ giấy gấp tư, loại giấy có tráng thiếc bọc trong bao thuốc lá. Tò mò, tôi cầm lấy mở ra xem. Một dòng chữ đập vào mắt :

«Khá lắm đó ! Bây giờ đi về phía Nam, vượt qua đúng 15 cây dương, trên đỉnh những tảng đá»...

Chẳng có ký tên nào cả, giọng văn nửa diễu cợt, nửa huyền bí ! Cái gì đây ? Thư này của ai ? Của tổ chức nào ? Họ làm cái gì mà lại viết thư thông tri, chỉ dẫn cho nhau bằng cách này ? Nhiều câu hỏi nổi lên thúc đẩy trí tò mò, khiến tôi làm theo lời trong thơ.

Nhảy xuống đất, nhìn quanh quất, không thấy ai khả nghi ngoài mấy cặp nhân tình đang thả hồn theo mây nước, tôi yên tâm đi dọc theo bãi về hướng Nam. Đếm những cây dương kỹ lưỡng, trong lòng hơi hồi hộp nhưng tự nghĩ là mình phải có bổn phận khám phá ra việc bí mật này. Tôi cố trấn tĩnh nhớ lại những bộ truyện gián điệp mà tôi đã bỏ nhiều thời giờ ra đọc. Bây giờ tôi phải đem ra áp dụng cái gì chớ. Nghĩ đoạn tôi dừng lại, cầm máy ảnh lên ngắm chung quanh ra bộ chụp, nhưng thật sự là để quan sát xem có ai khả nghi không ? Chả có ma nào cả ! Yên trí, tôi đếm đúng 13 cây dương, lại cúng số 13... không được tốt (đâu dám nói xui xẻo).

Vừa qua khỏi cây dương cuối cùng, tôi đến những tảng đá to, cao ngất. Cha ! Leo lên đó coi bộ không dễ đâu ! Trí tò mò thúc đẩy, tôi leo lên không khó lắm. Lên đến đỉnh, trước mắt tôi là những dấu hiệu hướng đạo viết bằng vôi trắng trên nền đá xanh đen. Cũng may !

Những dấu hiệu này tôi đã biết qua. Theo hướng chỉ, tôi lại phải leo xuống, phải vượt qua hai cồn cát trước mặt mới đến mục tiêu.

Đến nước này, trí tò mò đã lên đến cực đại, không thể bỏ ngang được nữa. Tôi theo dấu chỉ cẩn thận tiến tới. Vừa vượt qua được cồn cát thứ nhứt, thì bỗng một tiếng quát trầm trầm, nặng nề, nện vào tim tôi.

— Mời ông bạn dừng lại !

Hoảng hốt, tôi dừng lại, không dám nhúc nhích. Tim tôi muốn nhảy ra khỏi lồng ngực. Chết cha ! lọt vào tay bọn này, là kể như đời tàn rồi. Tôi chưa kịp có 1 phản ứng gì, thì giọng ấy tiếp :

— Ông bạn là ai mà dám theo dấu của bọn này vào đến đây ?

Xoay người lại, trước mắt tôi một người khá cao lớn, vẻ mặt du đãng, hung ác với bộ râu quai nón rậm rạp. Hắn nhìn tôi không mấy thiện cảm. Mỉm cười cầu tài, tôi buột miệng lắp bắp :

— Dạ... dạ... tôi... tôi

— Thôi ! Không dạ không thưa gì hết ! Ông bạn cứ việc tiếp tục đi thẳng theo dấu hiệu. Chà ! bộ rảnh lắm sao mà xen vào công việc của người ta ? Cho ông bạn biết là ông bạn đã bị theo dõi từ lúc còn ở trên cây bàng lận đó, liệu mà giữ mình !

Vậy là đời mình kể như bế mạc rồi. Má ơi !.., Không ngờ một buổi chiều dạo như thế này, mà con lại lâm bước đường cùng. Trước mắt tôi, tương lai thật là mờ mịt. Nếu họ là dân cướp họ làm sao tha mình được, khi mình đã bước vào địa phận của họ ! Còn họ là dân buôn lậu, thì lại càng nguy nữa. Không kể đến họ là gián điệp gì đó, thì chắc chết quá ! Từng đọc các bộ truyện gián điệp, tôi biết chắc : Kẻ nào mà dại dột theo rõi hành vi của họ, không sớm thì muộn cũng bị họ thủ tiêu mất xác ! Huống chi nơi đây, một bãi biển vắng vẻ, đìu hiu như thế này, tôi có nằm mấy ngày đêm, chưa chắc đã có ai trông thấy... Cha mẹ ơi !

Càng nghĩ, tôi càng thấy ớn lạnh, rùng rợn.

— Ê định tẩu thoát hả ta ? Sao đi lộn xộn vậy ? Không dễ thoát lắm đâu, ông bạn !

Bây giờ, tôi không còn tự chủ được nữa. Theo lời hắn, tôi phải lê bước nặng nề tới trước. Phải chi bây giờ tự nhiên có một cái núi lửa nào đó vụt nổi lên, hoặc một cơn động đất dữ dội, một cơn bão tố ghê gớm kéo đến để tôi còn chút tia hy vọng thoát được... Như tình cảnh này thì chắc chết mất ! Hơn lúc nào hết, lúc này tôi cảm thấy yêu đời hết sức. Nghĩ lại từ nhỏ đến giờ mình chưa làm điều gì ác đức, cũng có khi ăn chay, niệm Phật, đọc kinh gõ mõ mà không lẽ giờ này tôi lại «ra đi không hẹn ngày về» hay sao ?

Hắn vẫn bước sột soạt sau lưng tôi. Lâu lâu hắn cười lên từng tràng hăng hắc, nghe lạnh gáy.

Lớp cát dưới chân hôm nay sao vướng víu, cản trở bước đi quá. Bước chân mỗi lúc thêm khó khăn. Bây giờ, thì tôi mệt quá rồi, mệt quá rồi mà cũng phải cố gắng bước tới, nếu không thì có lẽ phải nằm luôn ở đây mất.

Một con rắn nhỏ vụt xẹt ngang mặt làm tôi muốn đứng tim, chân ríu lại không bước được nữa. Hắn đến sau lưng, vỗ vai 1 cái đau điếng, bảo :

— Bước tới ! Đừng có đứng lại như thế này, không tốt đâu bạn !

— Nhưng mà tôi có tội tình gì đâu ? Các ông..

— Hà !... hà !... đã ném lao, thì phải theo lao. Mà theo lao thì phải theo cho trót. Ông bạn đã bỏ công dò đường, vượt đất đến đây, thì ra về sao tiện? Ha !... ha !...Nói nhiều không ích lợi gì cả, tiếp tục đi cho được việc !

Thôi thì đành phải lê đôi chân nặng nhọc này đi tới nơi, rồi tùy cơ ứng biến vậy. Mà ứng biến cái gì bây giờ ? Tôi cũng chẳng biết nữa ! Phải chi trong mình có một vài miếng võ cũng đỡ, đằng này...đành xuôi theo định mạng.

Vừa qua khỏi cồn cát thứ nhì, trước mặt tôi, hiện ra một bãi đất khá trống trải, lởm chởm những đá. Một tấm đá khá bằng phẳng nằm ở giữa. Trên đó, 3 người đang ngồi như chờ đợi một cái gì.

Thấy có người bước đến, bọn họ nhảy xuống, tiến lại. Nhưng nhìn ra tôi, họ nhìn nhau dò hỏi. Tôi đảo mắt nhìn xung quanh đất toàn đá sỏi. Ôi cha ! Nằm trên đó chắc đau lắm. Tôi chẳng dám nghĩ tiếp nữa. «Hắn», người theo sau lưng tôi nãy giờ tiến đến rỉ tai một tên trong bọn. Chắc là tên đầu đảng. Nghe xong, tên nọ phát cười hô hố rồi nhìn tôi rồi lại cười.

Trời đất ơi ! hắn định xử tôi như thế nào mà lại cười coi ghê rợn vậy ?

Bọn họ vẫn nhìn tôi rồi cười, rồi chụm đầu bàn tính .

Chắc là họ muốn dùng tôi làm trái banh trong một trò chơi thể thao, thường thấy trên tivi Mỹ sao chớ. Tôi đứng một mình, run như cầy sấy, mà không dám chạy.

Một chốc, một tên tiến lại bên tôi, đứng đối diện, nhìn từ đầu đến chân, rồi hất hàm hỏi :

— Ông bạn biết món gà quay không ?

Tôi không hiểu gì hết đứng yên lặng, hắn ta cười hềnh hệch rồi nói tiếp :

— Ông bạn không biết hả ? Để tôi [illegible] ! Bắt một con [illegible] cắt cổ, nhổ lông sạch sẽ, vừa nói hắn vừa nắm áo tôi giật, mổ bụng moi ruột, lấy mật kỹ càng. Ui cha !... xong...

Xong xuôi thoa lên một lớp bơ, cho vào lò quay. Ối chà !..khoái khẩu lắm ! Có thêm một chút rượu, thì tuyệt ! Ông bạn muốn thử một lần cho biết không ?

— Ối giời đất ôi ! Tôi van lạy các ông mà ! Tôi đâu có đụng chạm gì mấy ông đâu ? Mấy ông tha cho, tôi chưa có vợ con gì hết, tôi còn yêu đời lắm, mấy ông đừng làm thế !

Họ lại một phen chụm vào nhau cười nghiêng ngửa đã đời rồi quay lại ;

— Ông bạn chưa có vợ hả ? Thế thì nhất rồi ! Đâu có bận bịu ai đâu mà ngại ! Ha.,. ha.. Mà thôi.

Hắn trở giọng :

— Phá ông bạn nãy giờ chơi chớ tụi này không phải là dân cướp cạn hay quỷ sứ gì đâu. Ông bạn đừng ngại ? Bình tĩnh lại đi ! Tụi này cũng như ông bạn vậy đó.

— Thế... [illegible] Cũng như tôi, mấy ông cũng bị [illegible] như tôi vậy sao !

— Không phải !

Tôi nói như...đây có nghĩa là chúng tôi cũng là du khách như ông bạn vậy đó. Có phải ông bạn ở khách sạn Thiên Nga không ?

— Vâng...mà.

— Tụi này cũng ở cùng khách sạn với ông đó. Chiều hôm nay, tụi này tổ chức một cuộc ăn ngoài trời. Vốn là dân hướng đạo, thằng Hảo nó bày ra cái trò này cho thêm hào hứng. Không ngờ ông bạn lại tình cờ xen vào...ha.,. ha... ở lại, nhậu với tụi này một bữa cho vui.

Đến bây giờ, tôi mới nở được một nụ cười, dẫu là nụ cười méo xẹo.

— Thế mà mấy ông làm tôi hết hồn ! Mấy ông chơi cái gì mà kỳ vậy ?

— Đã bảo là đi du lịch là tìm cái mới lạ mà. Thôi cứ kể như là một cuộc giải trí đi. Tụi này cũng thành thật xin lỗi ông bạn về sự đùa dai đó. Bây giờ, thì mời ông bạn nhậu với chúng tôi một bữa kỷ niệm.

Hồn vía đã lấy lại được trọn vẹn, tôi mới thấy tức cười cho mình. Cả bọn đều vỗ vai tôi, lôi đến «bàn tiệc».

Con gà quay vàng ngậy được mở ra cùng lượt với mấy chai rượu. Cuộc «dớp» bắt đầu.

NHẬT HÙNG.

Tìm việc

— Sinh viên năm thứ 4 Cao Đẳng nhiều kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống. Thư cho Hùng 196 Bến Hàm Tử Sài gòn.

— Sinh viên Khoa học tận tâm, nhiều kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia hay từng nhóm các lớp từ đệ nhị trở xuống và từ 4ème đến 1ère (Chương trình Pháp) xin gặp : Long 555/TK6-10 Trần hưng Đạo Nancy Sài gòn.

— Sinh viên kỹ sư công chánh, có chứng chỉ MPC, nhận kèm tại tư gia về các môn Toán Lý Hóa nhiều kinh nghiệm dạy học và tận tâm. Thư về Lâm tấn An, 682/94 Phan thanh Giản Sài gòn (nhờ chuyển lại).

— Sinh viên Y Khoa IV có cử nhân Khoa học nhận dạy tại tư gia từ đệ nhất trở xuống chương trình Việt hay Pháp về Toán Lý Hóa. Liên lạc Ô. Ái 648 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

— Sinh viên Cao đẳng Hóa học có chứng chỉ Toán lý Hóa nhiều kinh nghiệm dạy kèm, nhận dạy tại tư gia về các môn Toán lý Hóa, điều kiện dễ dàng Xin hứa sẽ tận tâm và kỹ lưỡng. Thư về: Ông Lê đắc Ngà số 94 Kiều công Hai Sài gòn (ngang Việt Nam Quốc Tự) nhờ chuyển giao.

— Nam Sinh viên văn khoa nhận kèm tại tư gia từ đệ ngũ trở xuống hoặc các em tiểu học. Điều kiện dễ dàng. Thư về Tường Duy , 40/26 Trần quang Diệu Saigon .

— Giáo sinh Sư Phạm. Ban 2 năm. Muốn tìm một chỗ kèm trẻ em bậc tiểu học tại tư gia. Thư cho Sinh 570/15. Sư vạn Hạnh Saigon

— Nam Sinh viên Khoa học nhận dạy luyện thi tú tài I, II(ban A, B, C) và những lớp từ đệ tam trở xuống về môn Toán lý Hóa. Thư về Nguyễn Bảy 43 Kỳ Đồng Sài gòn.

TẶNG QUÀ CỦA NGUYÊN TỬ
KHỎI TỐN TIỀN MUA PIN NỮA !!!

Với những sản phẩm «CADNICA» sạc điện hiệu SANYO, khỏi phí công và mất tiền mua pin.

«CADNICA» có thể sạc điện hàng trăm lần. Chỉ cần gắn vào một nơi cắm điện trong nhà là xong. Giản dị, tiện lợi và tiết kiệm chưa từng thấy ! Quý ngài đừng quên những sản phẩm lạ lùng và đáng tin cậy này.

KIỂU SE-103
(XE ĐUA TRẺ CON)
2 tốc độ, mỗi lần sạc điện chạy được 2 giờ 20 phút

CADNICA

KIỂU NL-431
Đèn bấm không vô nước.
Có nam châm để móc vào mặt kim khí nào cũng được.

HÃY ĐỀ PHÒNG KHI BẤT TRẮC!
Nếu bị cúp điện thình lình, quý vị không phải dò dẫm trong đêm tối khi có những đèn bấm «CADNICA», sáng mạnh và gọn gàng

KIỂU MỚI
Đèn bấm loại bỏ túi
Có 2 bóng trắng và đỏ

SANYO

BẢO ĐẢM SỬA CHỮA
đủ phụ tùng thay thế

NGUYỄN HUỆ ELECTRONICS
83 Đại lộ Nguyễn Huệ SAIGON — Đ.T. 20.070

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Cần sang 1 căn phố trên lầu, đẹp đủ tiện nghi. Khu sang trọng với giá thật rẻ. Hỏi 11G Nguyễn Biểu Chợ Quán

Cần sang lại cửa hàng bán vật liệu xây cất nhà ngang 15m chiều sâu 13m 1 căn nhà ở đủ tiện nghi điện nước 1 căn làm kho, mặt tiền Nguyễn Thông nối dài (Saigon) mức lời hàng tháng từ 40.000đ đến 60.000đ giá sang nhà 1.500.000đ bận việc đi xa cần sang gấp. Hỏi 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon).

Bar Nguyệt Đình số 2 mặt tiền chợ Trương minh Giảng, nhiều Mỹ. Sang. Cho thuê.

Sang Phố lầu đúc suốt sân thượng 4mx20m gần chợ, trường học khu yên tịnh mát mẻ có compteur điện nước. Hỏi cô Tư 12/5 Nguyễn huy Tự ĐaKao.

Nhượng nền nhà 16x4, đất mướn vĩnh viễn tại ngã tư Hậu Giang Phú Định. Nhượng đất có sẵn kho xưởng tiện làm công nghệ. Bán phố lầu thương mãi trước bến xe, chợ, trường Trung học công lập. Hỏi 385 Lục Tỉnh Cholon, Đ.T. 51.452.

Sang. 1 căn phố 5mx25m có lầu đúc mặt tiền. Có điện thoại. Hỏi 35 Cao Thắng SG

Sang phố lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện buôn bán v.v.. gần ngã bảy, đường Phan thanh Giản Saigon. Hỏi 464 Sư Vạn Hạnh.

Nhà sang hay bán 360.000 hẻm góc Trương tấn Bửu Nguyễn huỳnh Đức. Hỏi 204 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc 3 tầng sang một căn 1 triệu 500. Khỏi tiền nhà, đủ tiện nghi, gần chợ gần trường. Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Sang 1 hãng giặt trung tâm thành phố, đang hoạt động rất nhiều hợp đồng nhiều lời, luôn sở và nhà ở đủ tiện nghi, giá phải chăng, và BÁN 1 villa và 1 building trang trí đầy đủ, tối tân cho 1 Hotel và restaurant trong vườn đất 1.800m2 (Phú Nhuận) có cây ăn trái. Hỏi 79 cư xá Cách Mạng qua cầu Công Lý Tel 41598.

NHÀ [illegible]

Villa bán Hỏi tại 9A Tú Xương. Điện Thoại 25.327.

Villa lầu nhỏ bán, có B.K. giao trống. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Villa bán gần đường Cộng Hòa 200m bán 2.500.000đ nhà bán đường Cống Quỳnh trong ngõ xe hơi vô được. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán 1 căn nhà mặt tiền 3m30x20, 650 ngàn. 210 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà Cần bán nhà và đất đường Trần Quý Cáp Đà Nẵng. Hỏi Bà Vinh, 67 Độc Lập ĐàNẵng.

Bán Villa 220m2 hai lầu, nóc bằng có garage điện nước tiện lập phòng mạch, văn phòng ngay đại lộ Bạch Đằng. Hỏi 7/30 Võ trường Toản Gia định.

Dalat bán một số đất trống ở khu Chi Lăng trên 10.000th.v. chia làm 3 lô có địa bộ riêng cho mỗi lô. Khu cất biệt thự, gần trường Đại Học Quân sự Tiện cất phòng ngủ. Mua hết hoặc một hay hai lô cũng được. Hỏi 25A Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán vì dư dùng bán một biệt thự trệt cất trên sở đất 923thv. có sân rộng, gần chợ nhưng rất yên tịnh, có đủ tiện nghi đèn nước, garages để xe hơi, bán luôn đất, đồ đạc trong nhà, giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi 25A Ngô tùng Châu G.Đ. từ 15g đến 19g.

900.000đ. Nhà mặt chợ có cửa hàng buôn bán, đèn nước, có 1 tầng lầu, và 1 nhà lầu đúc 4 phòng, 4x16 thật đẹp, luôn 90th.v. đất BK riêng, lộ lớn tráng nhựa, ngoại kiều mướn 20 ngàn 1 tháng đủ tiện nghi bán 850 ngàn. Hỏi số 100/4 Khu 6 ấp chợ Tân Sơ Châu, Lăng Cha Cả, Tân Sơn Nhứt.

Đất bán gấp
Đất Xa Lộ mặt tiền 1400m2 đã ramplait có bằng khoán bán gấp 3500đ/1m2 — Đất bán tại Long Thành 9 mẫu, 30đ/1m2 — Đất Phú Thọ Hòa 1400m2, bán 600đ/1m2. Hỏi Tax lầu 1 phòng 232, Đ.T. 90.140.

Nhà bán gấp
320.000đ. Nhà có lầu gạch bông 3mx12m cửa hậu, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu yên tĩnh. Hỏi 475/9B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3m5x24m mặt đường nhiều phòng, đủ tiện nghi. Hỏi 206A Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán mặt tiền, có gát suốt, có điện, nước. 270 Bạch Đằng Giađịnh.

Biệt thự (lầu) bán 4.500.000 đồng 7 Tăng bạt Hổ, Gần Trung tâm Y Khoa Hồng Bàng. Diện tích 470m2 8 phòng rộng, mát, yên tĩnh, tiện nghi, Điện 3 giây. Hỏi 534 Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp biệt thự 1 lầu, 1 trệt nằm trên lô đất 150m2. Giá 2.700.000đ. số 43/6 Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Đất bán gấp
Cách Mạng 1400m2. Nguyễn văn Học (GĐ) 10.000m2. Cách Mạng 3.600m2. Võ Tánh (TSN) 6.785m2 Yên Đỗ 400m2, Biên Hòa 4.500m2, Thị Nghè (HV) 15.000m2. Hỏi 552 Công Quỳnh (Sg). Tel.90.167.

mai hè bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

HÈ VỀ !!

★ NGỌC-MINH-CHÂU

KHÔNG hiểu sao, cứ mỗi lần mùa mưa đến, lại mang cho em một nỗi buồn nhè nhẹ, làm em bâng khuâng ghê lắm! Hàng cây đây lên màu xanh mướt và con đường dịu hẳn lại, em nhìn nó, với một cảm nghĩ vu vơ như những làn gió đến rưng rưng buồn. Tại sao thế nhỉ? Tại sao em lại không vui vẻ như những ngày của tháng hai Tết đến ấy nữa.

Và em đã đem câu hỏi lẩm bẩm này đến hỏi người bạn thân nhất của em. Lúc đầu, em đoán, chắc bạn em sẽ lạ ghê lắm, ồ hay.. con bé này sao chứ «thi sĩ» quá nhỉ! Nhưng không, người bạn thương mến của em, đã không chê em như vậy, mà chỉ cho em nhìn lên cây phượng bên Sở-Thú rồi bảo :

— « Mi trông kìa! Phượng nở nhiều ghê không ».

Em ngửng lên, và chợt giật mình đánh « thót » một cái! Lạ nhỉ, hoa Phượng nở hồi nào mà em chả biết? Thế mà từ đầu năm em đã nhủ, để xem nó nở bắt đầu vào ngày nào! Nhỡ mất rồi, để đến bây giờ, cây Phượng đó, em chỉ thấy một mầu đỏ ngập tràn. Thứ màu đỏ cam cam, chói chang ngày xưa em vẫn ghét thứ hoa này, vậy mà giờ, em lại thấy yêu nó thật nhiều! Có lẽ nó đã để lại cho em một ít bâng khuâng xao xuyến.. cùng với những cơn mưa đầu mùa vừa ập tới.

Tiếng em vang lên dù biết là thừa :

— «Hè rồi đó mi ?»

— «Ừ hè, chóng ghê! Nhớ năm ngoái, cũng vào quãng tháng năm này, tụi mình đã nghỉ hè từ lâu rồi. Năm ngoái tuy vậy mà vui ghê, còn năm nay...»

«Buồn. Phải không, Hết hè là hết chơi rồi mà.»

— « Ước gì được trở lại đệ tứ »...

Ồ, con bé sao có ý tưởng giống em ghê! Dân đệ tứ sung sướng nhé. Giờ này chắc « các cụ » đang lo phè phỡn, sắp đặt chương trình vừa học vừa chơi cho năm tới... Ui cha, còn tụi em, phần đời tuổi thơ chỉ còn sót lại trong vài tháng kế tiếp nữa thôi. Ôi! những ngày tháng sao chợt nghe quý giá vô cùng! Ơi! tuổi ngà ngọc đáng yêu của em ơi! Cho em xin một giọt nước mắt thật tròn, lăn dài trên chiếc má mầu hồng để lững lấy lại vùng ươm mơ ngọt ngào thương mến đó...

Em đang nhung nhớ đến kỷ niệm đây. Chao ơi, kỷ niệm... Em yêu yêu làm sao! Bởi vì, nơi đó, có hình một cô bé, mái tóc ngắn ôm ấp khuôn mặt ngây thơ xinh xắn trong chiếc váy đầm trắng của những buổi học chiều ngày xưa. Hình ảnh quay tít của những trái sao được ném lên bầu trời, thật đẹp làm sao. Hình ảnh trang nghiêm của lớp học trong những giờ Việt, cô T. Vân giảng về Bà Huyện Thanh Quan, giờ Pháp luôn luôn linh động của cô Nại...

Rồi hình ảnh từng chuyến xe trường chật ních học trò... Cho đến những sợi nắng vàng vàng của hoàng hôn nghiêng đầu, chênh chếch qua những ngọn cây Ng.Bỉnh Khiêm...

Nhưng, đẹp nhất, có lẽ là những buổi chiều ngày thứ 7, bọn em thường hay lũ lượt kéo nhau vào sở-thú, hái trộm hoa Tím!

Em không biết tả thế nào để đúng cái nghĩa đẹp của hoa Tím. Và em cũng chả hiểu hoa có tên thật là gì. Chỉ biết hoa mầu tím nhạt be bé như linh lan ấy thôi. Hoa đẹp thế, cả bọn thi nhau hái để rồi duyên dáng cài lên áo.. Ôi! những buổi chiều thương nhớ ấy ơi! Làm sao cho em gặp lại bây giờ... Đã hai năm rồi đấy giã từ những buổi học trưa nắng cháy, nên bọn em không còn có dịp vào thăm hoa tím nữa.

Chả biết hoa có còn nở rộ như ngày nào ấy không, và 2 cây hoa tím có còn hay đã chết.. Khéo lại chả còn gì, vì lũ học trò vặt hết từ năm nào rồi? Bọn em thương hoa tím thế đấy, có lẽ vì mầu tím là mầu của nhớ nhung... yêu mến...

Em vẫn nghe người ta bảo, kỷ niệm đẹp bao giờ vẫn mãi mãi là đẹp.. Em, em cho kỷ niệm là màu trắng em yêu, là cánh phượng em thương... và tất cả những gì thuộc về tuổi học trò, em xin kỷ niệm hãy đong đầy... để em được nhủ thầm.., em là người sung sướng nhất, nhất thế giới...

Em thường hay suy nghĩ vẩn vơ. Buổi sáng hôm nay đi học, bầu trời thật đẹp thật trong, em ngồi ngoan trong lớp học để nghe cô giảng bài mới. Chắc chắn sẽ không có một ngày nào như ngày hôm nay. Bài mới bây giờ không những sẽ trở thành bài cũ cho tuần sau và lời cô giảng sẽ như cuộn băng chỉ cho em nghe được mỗi một lần! Thế nên, buổi sáng này đã thành kỷ niệm với em rồi...! Ôi, âm thanh kỷ niệm nghe sao êm đềm quá, tưởng chừng như gợi lại một cái gì thật mong manh, dịu vợi mà cũng thật miệt mài, tha thiết vô cùng...!

Em hay nhắc đến kỷ niệm, bằng trí tưởng, chứ ít khi bằng lời nói lắm. Vì nó như một quyển phép rất nồng nàn thánh thiện, vỗ về tuổi thơ em một cách vô chừng êm ái. Nhưng em chỉ thích nhắc nó vào những dịp nhiều... kỷ niệm nhất mà thôi. Như bây giờ, là lúc...

Mùa mưa đến rồi. Và mùa hè em đã thấy khuôn mặt rạng rỡ của nó cứ thập thò mãi bên cạnh hoa phượng. ▪▪

HÈ BUỒN

★ HÀ-LOAN-NGA

HÀ, đêm nay Huyền ngồi đây viết về Hà, Hà có biết không? Trời vào hạ rồi, hoa phượng bắt đầu nở, đây cành rồi đó Hà. Con đường chúng mình thường đi bây chừ lát đất vài hoa phượng nhưng chỉ có mình Huyền ngồi nhìn phượng rơi mà nhớ đến Hà, Hà ơi! Hà còn nhớ không, những chiều tan học về, chúng mình đi chầm chậm trên con đường kỷ niệm và, đến mùa hoa phượng, chúng ta thi nhau nhặt những cánh phượng rơi.

Nhiều lúc, Huyền bắt gặp Hà nâng cánh phượng tàn trong tay đôi mắt trở nên xa xăm và ẩn dấu một nét buồn man mác, Huyền vẫn thường trêu Hà có tâm hồn thi sĩ nhưng Hà cười buồn bảo : «biết đâu đời Hà sau này cũng như cánh phượng lìa cành này.. » mình bảo Hà khéo bi quan. Nhưng mà sự thực bày ra trước mắt Huyền rồi Hà ơi! Câu nói của Hà phải chăng là lời trăn trối? Hà đã vĩnh viễn xa Huyền, Hà đã là cánh phượng lìa cành. Chiến tranh đã cướp mất Hà trong cuộc biến cố.

Huyền giật mình vì một tiếng nổ lớn đầu đây từ lúc Hà ra đi, chiến tranh hình như lảng vảng trong xóm nghèo của chúng ta đó Hà. Huyền mở tung cánh cửa sổ. Một làn gió nhè nhẹ ùa vào mang theo mùi hương dạ lý, thứ hoa mà Hà vẫn thích. Huyền nhìn lên nền trời đen. Hôm nay trăng tròn nhưng lại mờ vài ngôi sao nhấp nháy như những giọt nước mắt của bà mẹ hiền, của đàn em dại, như những hạt kim cương... Huyền lẩn thẩn quá Hà nhỉ?

Ô kìa! Hà biết không sau những cành cây gần như trụi lá vài trái hỏa châu treo lơ lửng trên nền trời, tiếng súng vang lên văng vẳng. Nơi đó đang xảy ra cuộc chiến và tử thần sẽ gặt hái biết bao nhiêu mạng sống con người như hắn đã gặt đi mạng sống của Hà và làm mất của Huyền một tình bạn thắm thiết.

Huyền cảm thấy thù ghét chiến tranh và bây giờ Huyền bắt đầu bi quan như ngày xưa Hà đã bi quan. Vài đứa trẻ nhìn theo ánh hỏa châu nhảy múa nô cười, Huyền thấy một nỗi buồn len nhẹ vào lòng thương cho những đứa bé sống chuỗi ngày thơ trong lửa đạn.

Huyền đưa mắt nhìn ra xa. Ngôi giáo đường in bóng trên nền trời đen, Huyền mở cửa cài và đi thẳng về phía trước. Và bây giờ Huyền đang đứng trước ngôi thánh đường rồi đây. Hà biết không, bức tường bên trái bị thủng một lỗ to do một trái phá, mảnh vườn sau nhà thờ xơ xác có lẽ vì ảnh hưởng của thuốc khai quang quê hương chúng mình bị tàn phá nhiều quá Hà nhỉ

Huyền bước vào nhà thờ, ngồi bên tượng Đức Mẹ, hát lên một bài thánh ca. Ngôi nhà thờ vắng lạnh, giọng hát của Huyền mang một âm thanh quá đỗi lạnh lùng. Hà ơi! Huyền hát tặng cho Hà đó và lời ca đó không biết Hà có nghe được không nhưng Huyền tin rằng Hà đã nghe vì Hà đang ở một thế giới khác, thế giới không có hận thù mà chỉ có tình thương ▪.

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

Em HOÀNG YẾN (Saigon). — Các truyện dịch, tên nhân vật và tên vùng em nên tìm cách phiên âm cho người đọc dễ hiểu. Chỉ trừ tên các danh nhân thì không kể.

Em NGUYỆT ANH (Saigon). — Lâu lắm mới được bài của N.A. Xong thế của em rồi, lúc nào rảnh ghé qua tòa báo mà lấy nghen! Có nhiều sách Pháp lắm em thích thì có thể tới mượn về mà dịch..

EM LỆ HẰNG (HỘI AN), TRÚC PHƯƠNG MAI VÀ VIỆT HÀ (SAIGON) — Các em nhớ viết bài trên 1 mặt giấy thì mới đăng được. Những bài viết hai mặt giấy, dù chỉ có một khúc nhỏ, cũng bị loại ngay từ vòng đầu.

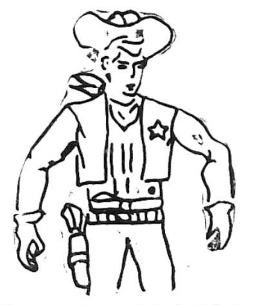
EM NGỌC MINH CHÂU (SAIGON). — Chẳng có gì khó cả đâu em ạ! Em chịu khó xếp sắp lại những chuyện cổ tích mà em đã nghe, rồi viết cho có mạch lạc là được. Chuyện cổ tích mà do chính em... bịa ra, thì làm sao gọi là « cổ tích » được!

Em LINH THỦY HIỀN (Saigon). — Rất vui mừng đón nhận LTH vô gia đình MBB. Các sáng tác đó chị đang đọc.

Em KIỀU THU (Sàigòn). — Bài viết rõ ràng bao giờ người (phụ trách) cũng thích đọc trước hơn. Bài lem nhem, bẩn thỉu, khó đọc thì hãy cứ tạm để vào một chỗ rồi.. xét sau! Đó là tâm lý chung của những người chọn bài mà!

Em NHẬT DẠ THI (Gò Công) Ban biên tập sẽ sửa cho, nếu bài được ở vào mức trung bình. Gò Công đẹp lắm, em viết về thắng tích của Gò Công đi. Thi ạ!

Em TRẦN NGỌC THỦY (SG) Những rắc rối do mục đó gây ra đã xảy ra rồi, cho nên ban biên tập mới phải cân nhắc kỹ lưỡng, không thể âu tả được sẽ mang tiếng với gia đình và phụ huynh các em. Đó là lý do MBB chưa muốn mở mục đó.



Dim đấu súng với 1 tên cướp, tên ấy đâu các bạn tìm xem.
Giải đáp : Tên cướp ở cánh tay mặt của Dim lật ngược.

hương Ly Tao

Nét hạ

Man mác đượm buồn thương
Ngày hạ dài còn vương
Lệ nhòa trông phượng đỏ
Trải buồn ra muôn phương...

Man mác màu chia ly
Lòng còn câu hỏi gì?
Để nhắn người xa nở..
Bắc giòng lệ trên mi

Man mác thuở xa xưa
Ngõ sầu còn tiễn đưa
Nhìn quãng đời lặng lẽ
Vương hồng phượng gió đùa

LÊ HỮU HIẾU
Phan Thiết
(nhóm TMH—PT)

Chiều quê

Mây trong xanh
Nắng vàng vàng
Người từng đoàn
Quay về thôn
Vui say sưa
Trong chiều tàn
Quên đi mệt nhọc lầm than
Quên đi đất nước điêu tàn chiến tranh
Quên đi cảnh anh em chém giết
Quên đi vang oai hùng bất diệt
Khung trời xám biếc
Hương đồng nội bay
Người nông dân hiền
Ngủ rồi ai hay?

Y KHAN

Hạ buồn

tặng Ái Tuyết

Đã lạc mất rồi bao áo trắng
Phố buồn lặng ngắm lá me mưa
Đường im mặt nhựa cau mày nhớ
Bóng lệch, cây lười ngủ dưới trưa
Nhớ những nụ cười chao anh mắt
Nhớ từng vành nón, ngả câu chào
Nhớ ngày guốc hội khua rộn rã
Nhớ mãi thiên thần áo trắng bay
Quán vắng bên lề nhìn đại lộ
Nằm im buồn đợi chín mươi ngày...

HOÀI GIANG

Nhớ mẹ

Cỏ khô phủ kín mộ sầu
Mẹ ra đi đó bắt đầu nhớ thương
Gục đầu lệ nhỏ đêm trường
Nhìn di ảnh mẹ lòng vương vấn sầu...

Chong đèn thức suốt canh thâu
Nhớ về dáng mẹ thêm sầu! mẹ ơi!

Từng đêm con để lệ rơi
Chắp tay cầu nguyện rã rời ruột đau...

Lệ con!... càng lại rơi mau
Lệ thương! lệ nhớ! lệ sầu! mẹ ơi!
Hợp nhau chảy mãi không ngơi
Âm thanh tức tưởi nghẹn lời sầu
Mẹ ơi! Hồn mẹ phương nào?
Con đây tưởng nhớ hình hài mẹ yêu!

KIM LIÊN

Khóc bạn

Tôi lớn lên phải một lần khóc bạn
Bạn [illegible] hai ngả rẽ phân ly
[illegible] bạn [illegible] xong rồi
[illegible] quê cũ
Bạn [illegible] chết [illegible] danh đời không chết
Bạn [illegible] tôi khắc [illegible] ghi sâu
Một người anh một người bạn tâm đầu
Chết anh dũng cho quê hương được sống
Giòng máu KIỆT đem tưới chan lòng đất
Điểm tô màu đậm nét dũng oai linh
Dầu chết đi nhưng danh tánh vẫn còn
Lòng bất khuất khắc [illegible] lên bia bảng
Mơ con người KHIẾT KIỆT chết ai quên
Đem máu huyết điểm tô dòng nước Việt

NGUYỄN MINH TỐN
(Quảng Ngãi)

Mùa Phượng

tặng cho Anh Hai

Hè về trỗi khúc ly ca
Phượng rơi xa xót lòng ta thấy buồn
Buồn vì cách biệt hai phương
Tôi đây, bạn đó niềm thương rạt rào
Vì ai ta phải lệ trào
Vì ai ta phải nặng trao lời này
Tuổi thơ xơ xác tình đầy
Linh hồn đôi tám đọa đày tình thương
Rồi đây lòng mãi vấn vương
Rồi đây sầu mãi chia đường phân ly

NGUYỄN THỊ BẠCH LAN
(BN Hương Giang SG)

Truyện cổ tích

RẮN ĐỀN ƠN

Cổ tích Liban

★ DIỆU-TRINH kể

(Tiếp theo)

Võ Dung thương vợ, không cứu được vợ anh uống rượu say lăn ra ngủ, khi tỉnh nhớ đến vợ lại khóc lóc thảm thiết. Mọi người xung quanh thông cảm hoàn cảnh của anh ai cũng thương hại. Nhưng không ai giúp gì được, vì viên tể tướng kia là một người uy quyền, lại rất độc đoán. Một lời của ông ta đưa ra, mọi quân sĩ, quan tước phải tuân theo răm rắp. Nếu ai không tuân, ông sẽ hạ lệnh chém đầu. Đối với một người như viên tể tướng, thì cái cỡ như anh thủy thủ Võ Dung sức mấy mà dám xía vào.

Càng ngày Võ Dung càng tiều tụy nhớ vợ, lại vì ăn uống thất thường đói khát, người anh bỗng trở thành một con khô mực... Bao nhiêu sức lực, bao nhiêu bắp thịt lúc trước đều tiêu tan cả.

Trong khi đó Tuyết Hoa sống trong cung điện của viên tể tướng cũng sầu khổ không kém.., Nàng nhớ chồng, và nhất là nhớ lũ con gửi bà hàng xóm. Không hiểu giờ này chúng ra sao? Có được săn sóc cẩn thận không, hay là chúng trở thành những đứa cầu bơ cầu bất, ăn xin của bố thí thập phương...

Hơn lúc nào hết, Tuyết Hoa muốn thoát khỏi nơi này.. Nhưng nàng không có cách nào cả. Vị tể tướng này rất khó khăn, ông như không còn nhân tính nữa... Hàng ngày ông bắt Tuyết Hoa phải làm lụng vất vả, cho xứng đáng với số tiền ông đã bỏ ra mua Võ Dung. Tuyết Hoa vẫn cố gắng chịu đựng.. Nhưng lo năm nào phải ngán ngại gì, Nàng trông đợi từng ngày trôi qua... Nhưng ngày tháng thì dường như cứ kéo ra, khiến nàng vô cùng đau khổ.

Buổi sáng hôm đó Tuyết Hoa như thường lệ tay xách cái bình, đi bộ từ bếp xuống chuồng dê... Nàng đi vắt sữa dê để cho các tay Cái bếp làm bánh thết đãi các khách quý của viên tể tướng. Nàng phải băng qua một khu vườn rộng thênh thang. Khu vườn này nằm trong địa phận của viên tể tướng, phía ngoài có lính canh rất cẩn mật. Tuyết Hoa có muốn trốn cũng không được, vì không phải chỉ có một vòng đai lính canh, mà có tới hai ba vòng đai như vậy, và những vòng đai ở phía thì lại càng nghiêm cẩn hơn.

Tuyết Hoa đang đi, nàng đang nghĩ cách làm thế nào thoát khỏi nơi này, và nghĩ tới chồng con mình, thì bỗng dưng nàng nghe thấy tiếng phì phì .. Tuyết Hoa giật mình đứng lại. Trước mặt nàng có một con rắn cực lớn đang vươn mình. Đó là một con rắn hổ đeo kính. Trong đời Tuyết Hoa chưa bao giờ lại trông thấy một con rắn hung tợn như thế bao giờ. Con rắn to lớn khác thường. Đúng là con rắn được sống lâu năm.

Tuyết Hoa hoảng quá nàng chưa biết làm cách nào để tránh con rắn thì bỗng như có tiếng nói trong hơi gió :

— Người đàn bà kia. Có phải bà là Tuyết Hoa má của thằng Tý Tị không?

Tuyết Hoa không hiểu tiếng ai hỏi nhưng nàng cũng vội đáp

— Phải, tôi là Tuyết Hoa đây.. Tý Tị là con tôi... Ai hỏi tôi đó?

Có tiếng nói, khi xa khi gần :

— Tôi là... là... kẻ chịu ơn bà...

— Chịu ơn tôi? Tuyết Hoa hỏi lại.

Tiếng nói lại tiếp tục :

— Tôi là kẻ đã chịu ơn bà... Bà đã không giết hại những đứa con của tôi..

Tuyết Hoa quên hẳn chuyện con rắn và mấy cái trứng hồi xưa. Nàng ngẩn người ra một lát, không hiểu gì hết.

Tiếng nói vẫn đều đều :

— Tôi là con rắn đã đùa chơi với Tý Tị, con trai bà.. Bà đã không xua đuổi tôi, lại không nỡ đập bể mấy cái trứng chứa đựng những đứa con yêu quý của tôi...

(CÒN NỮA)

Trả lời Ô chữ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	N	G	H	I	■	N	H	A	C	A	■	T	H	U	N
2	G	H	I	■	N	A	O	■	O	N	G	■	U	N	G
3	H	I	■	T	H	O	■	P	■	H	A	O	■	G	A
4	I	■	O	H	U	■	T	A	N	■	O	A	N	■	N
5	■	N	H	U	■	P	A	R	I	S	■	N	H	U	■
6	N	A	O	■	P	I	N	■	N	U	I	■	O	A	N
7	H	O	■	T	A	N	■	C	■	U	N	G	■	N	G
8	A	■	R	A	R	■	C	O	N	■	H	U	U	■	H
9	C	O	■	N	I	N	■	N	■	T	O	N	■	T	I
10	A	N	H	■	S	U	U	■	T	A	I	■	N	H	A
11	■	G	A	O	■	I	N	H	U	I	■	T	A	O	■
12	T	■	O	A	N	■	G	U	N	■	T	A	Y	■	C
13	H	U	■	N	H	O	■	U	■	N	A	Y	■	T	H
14	U	N	G	■	O	A	U	■	T	H	O	■	T	H	U
15	N	G	A	N	■	N	G	H	I	A	■	C	H	U	A

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 67 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS »
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

Lão già chau mày suy nghĩ...Tình thế này quả là nguy ngập cho lão. Nhưng lão có thể tin ở cái thằng ôn con kia được không?

An-Be lại nói :

— Tình thế không thể chậm trễ được nữa! Lão phải quyết định...Hoặc chúng ta sống, hoặc chúng ta cùng chết...

Lão già vẫn giữ vẻ mặt suy nghĩ. Lão nhìn con dã long nhân lúc đó đang hầm hè đôi mắt đỏ lửa nhìn về phía cầu thang. Con dã long nhân chỉ chờ lệnh của chủ là xông lên. Lão già nhìn cung cách đó lão biết không thể trù trừ được nữa. Cho nên lão vớ lấy chiếc mi — cờ ra lệnh :

— Mi hãy trở lên chiến đấu đến cùng... Còn ta ta sẽ giúp sức mi...

Con dã long nhân rít lên một tiếng, nó múa may một hồi như nói với lão già điều gì. Lão già lại gật đầu lia lịa nói :

— Ta hứa sẽ cho mi một người vợ...Mi sẽ sống sung sướng...Nhưng giờ đây thì mi phải chiến đấu...Vợ của ngươi trong ba bữa nữa sẽ có. Có người đây rồi, chỉ còn biến hình mà thôi...Mi bằng lòng rồi chứ?

Con dã long nhân gật đầu. Nó huỳnh huỵch đi ngược lên cầu thang...

Lão già bảo với An-Be :

— Chúng ta phải trốn đi ngay...

— Trốn đi? Nhưng đi đâu mới được kia chứ?

— Thì cứ đi...

Nói xong lão già lăn bánh xe đưa mình tới một cái tủ bằng thép kê ở góc phòng. Lão mở cánh tủ. Bên trong tối om, nhưng nhìn kỹ thì có một tấm cửa bằng đá nhẵn lì ở trong. Lão già chỉ vào trong tủ, nói :

— Đây là một lối thoát...Chúng ta theo lối này đi, sẽ thoát nạn

— Nhưng nhỡ mìn nổ sập thì sao?

Lão già lắc đầu :

— Không, đây là một địa đạo rất kiên cố. Ta đã khổ công hơn 20 năm mới làm xong...

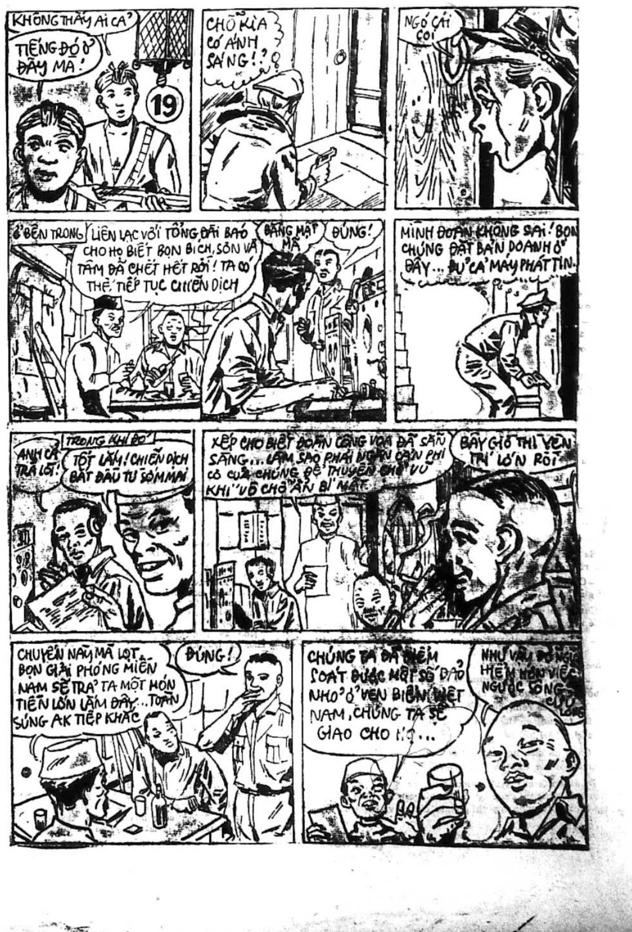
An-Be nhìn vào trong, lòng nghi ngại vô cùng. Nhưng chàng không có cách nào khác cả. Lão già đã không giết con quái vật mà bảo nó ra đánh nhau để lão và chàng cùng Sin-vi-a có thời giờ trốn đi. Làm sao chàng tin được lão?

Nhưng đã đến nước này thì chàng không theo lão cũng không được. Lý do thứ nhất là bây giờ ở vào tình thế vô cùng nguy ngập. Con quái thú ra đánh nhau với đám người bên ngoài, thì chắc sẽ diễn ra cảnh máu lửa kinh hồn. Hầm này sẽ sập, và dù cho chàng có thoát được ra ngoài thì thân thể chưa chắc đã toàn vẹn. Mà cứ bình tĩnh này thì có lẽ đám người tới đánh nhau với con quái thú chưa chắc đã phải là các bạn của chàng trên phi thuyền Công Lý. Nếu là bọn cướp liên hành tinh, thì lại càng nguy hiểm cho chàng và Sin-vi-a hơn. Lý do thứ nhì là chỉ có lão già tóc trắng đó là biết lối ra mà thôi...Cơ quan máy móc ở đây chàng không biết gì cả. Ngộ đạp nhằm phải cạm bẫy chông mìn, thì chàng và Sin-Vi-a sẽ toi mạng tức thời...Một người như lão già, có một bộ óc siêu việt đã từng biến người thành quái thú để sai bảo, tất nhiên lão ta phải dự liệu tất cả mọi sự đề phòng...

(CÒN NỮA)

V.15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


KHÔNG THẤY AI CẢ
TIẾNG ĐÓ Ở ĐÂY MÀ!
19
CHỖ KIA CÓ ÁNH SÁNG!?
NGÓ CÁI COI
Ở BÊN TRONG
LIÊN LẠC VỚI TỔNG ĐÀI BÁO CHO HỌ BIẾT BỌN BÍCH, SƠN VÀ TÂM ĐÃ CHẾT HẾT RỒI! TA CÓ THỂ TIẾP TỤC CHIẾN DỊCH
BẰNG MẬT MÃ
ĐÚNG!
MÌNH ĐOÁN KHÔNG SAI! BỌN CHÚNG ĐẶT BẢN DOANH Ở ĐÂY... ĐỦ CẢ MÁY PHÁT TIN.
ANH CẢ TRẢ LỜI!
TRONG KHI ĐÓ
TỐT LẮM! CHIẾN DỊCH BẮT ĐẦU TỪ SỚM MAI
XẾP CHO BIẾT ĐOÀN CÔNG VOA ĐÃ SẴN SÀNG... LÀM SAO PHẢI NGĂN CẢN PHI CÓ CỬA CHÚNG ĐỂ THUYỀN CHỞ VŨ KHÍ VÔ CHỖ ẨN BÍ MẬT
BÂY GIỜ THÌ YÊN TRÍ LỚN RỒI
CHUYỆN NÀY MÀ LỌT... BỌN GIẢI PHÓNG MIỀN NAM SẼ TRẢ TA MỘT MÓN TIỀN LỚN LẮM ĐẤY... TOÀN SÚNG AK TIỆP KHẮC
ĐÚNG!
CHÚNG TA ĐÃ ĐIỂM SOÁT ĐƯỢC MỘT SỐ ĐẢO NHỎ Ở VEN BIỂN VIỆT NAM, CHÚNG TA SẼ GIAO CHO...

Mái ấm gia đình

Phụ trách : **HÀ - MAI - LAN PHƯƠNG - THÚY, HỒ - LỆ - NGUYÊN**

BẰNG CHỨNG CỤ THỂ

NGUYỄN - THỊ - LINH

L.T.S. Cuộc tranh luận về vấn đề "Ai là kẻ có quyền giữ hầu bao" đã bắt đầu đi đến chỗ sôi nổi "nghẹt thở". Để giải tỏa không khí ấy Nguyễn thị Linh xin phép được kể "xen kẽ" hầu quý bạn 1 mẩu chuyện vui vả hơi...

Vừa ra khỏi rạp chiếu bóng, Nhung vội mở bóp sục lung tung. Nàng bơ hải kéo tay chồng hỏi nhanh :

— Mình có giữ cái chìa khoá cửa nhà ta không ?

Thanh móc khắp cả mọi túi trên lẫn túi dưới mà chẳng tìm thấy cái chìa khoá đâu. Chàng trả lời vợ :

— Không, anh không có đem theo đây. Trong lúc thay áo anh bỏ quên trong túi áo banh tô mất rồi. Em có đem theo chiếc chìa khóa của em chứ ?

Em cũng không nốt. Em để quên trong phòng tắm.

— Thế là rồi đời. Làm sao bây giờ ?

— Khổ quá ! Làm cách nào vào nhà được ? Không lẽ cứ đi lang thang ở ngoài đường cả đêm hay sao ?

Suy nghĩ một lát, bỗng Nhung tươi hẳn lên reo mừng với chồng :

— Hay là ta đi thuê phòng, ngủ tạm một đêm rồi sáng mai chờ lấy chìa khóa của chị ở ?

Thanh cầu nhàu :

— Phòng ngủ ? Em nói dễ nghe nhỉ. Em có biết là hồi này phòng ngủ chật ních những người. Bộ em thích bắt anh mặc quần áo thế này để ngủ sao ?

Đúng như lời Thanh nói, đi tìm 1 phòng ngủ tại thành phố Saigon, ngay lúc ban ngày cũng đã thấy khó khăn rồi, nữa là đây lại vào nửa đêm gần tới giờ giới nghiêm. Cặp vợ chồng lang thang rất lâu mà vẫn chưa tìm ra chỗ tạm trú. Nhung méo mó

— Em đau chân quá ?

— Nếu phòng khan hiếm kiểu này thì không những em than đau chân mà thôi đâu, em sẽ còn than đau than nữa là đằng khác. Có lẽ đến phải chui vào mấy phòng đợi công cộng mà ngủ ngồi mất.

Hai người đi mãi và khi vào tới phòng ngủ Chiêu Anh họ được nhân viên phụ trách cho hay :

— Ông bà hên quá ! Vừa có người khách trả phòng xong.

Lão ta đưa cuốn sổ ra nói :

— Để xin phép ông bà cho tôi ghi tên vào sổ. Chắc ông bà là hai vợ chồng ?

Thanh đáp :

— Lẽ dĩ nhiên. Nhưng tại sao bác lại hỏi kỳ cục như vậy.

— Vào giờ này, ông bà tới thuê phòng không đem hành lý, tất nhiên bắt buộc tôi phải hỏi cho rõ. Luật lệ ở đây như vậy: không được cho những cặp không phải là vợ chồng thuê phòng. Muốn cho cảnh sát khỏi kiếm chuyện xin ông bà cho chúng tôi thấy bằng chứng cụ thể...

— Bằng chứng cụ thể là thế nào Bác muốn tôi phải làm sao bây giờ ?

Nhung đang ngồi nghỉ chân trên chiếc ghế bành, nhóm dậy xen vào :

— Đây là chồng tôi thật mà ! Chúng tôi đi coi hát bóng và để quên chìa khoá ở nhà nên phải đi thuê phòng ngủ tạm một đêm.

Nhân viên phòng ngủ nói :

— Lý do đó không được vững cho lắm. Xin ông bà cho xem giấy giá thú.

Nhung đáp :

— Mỗi khi đi chơi đâu, chúng tôi không quen mang theo giấy giá thú.

— Nếu ông bà không có mẩu giấy gì để chứng tỏ mình là vợ chồng thì xin lỗi, tôi không dám cho thuê.

Tức quá Thanh gắt lên :

— Ông nói đùa đấy chứ ?

Chàng giận dỗi quay lại bảo vợ :

— Thôi được ! Chúng mình đi tìm chỗ khác vậy.

Nhưng Nhung vẫn ngồi yên trên ghế không chịu nhúc nhích.

— Em đau chân quá rồi. Mà tìm đâu thì cũng thế thôi

Thanh quát lên :

— Em phiền lắm ! Khi nào ta không có cái đau để phờ thì ít ra cũng phải có cặp giò để mà đi tìm chỗ trọ.

Thế rồi [illegible] vợ chồng đưa nhau diễn tả trước mặt người cho thuê phòng màn kịch cổ điển nhất của gia đình. Nhưng khóc bù lu bù loa. Anh chàng khản giả bỗng dưng đắc dĩ bỗng vui vẻ xua tay giảng hòa :

— Thôi được ! Tôi bằng lòng cho ông bà thuê phòng. Tôi đã thấy bằng cớ cụ thể ông là vợ chồng thật rồi. Chỉ có vợ chồng chính cống như ông bà mới dám to tiếng với nhau như hồi này thôi.

Hắn đưa chìa khóa cho cặp Nhung-Thanh

Cười tí chút

NGƯỜI QUÝ SÁCH

Một nhà trọc phú thấy người ta chơi sách, lập thư viện gia đình, cũng làm le bắt chước, để tỏ cho thiên hạ biết rằng mình cũng học thức như ai. Anh ta cày cục mãi mới mua được 1 bộ sách quí, do 1 học giả tên tuổi viết, in trên giấy quí.

Một người bạn lại chơi, thấy sách đẹp khen :

— Anh sung sướng thật ! Nằm khểnh mà đọc sách của sư này thật là tuyệt ! Tôi chỉ ước gì có 1 bộ như thế...

— Thú thật với anh là tôi chưa bao giờ đọc những sách ấy.

— Sao vậy ?

— Anh xem đây, các trang sách đều mới tinh hảo, chưa đọc. Không biết trong đó có những gì.

— Anh phải lấy dao dọc đi chứ !

— Lấy dao dọc loại sách quí và đắt tiền này ư ? Không được, thà cứ để nguyên còn hơn ! Anh không biết là tôi... quí sách lắm sao ?

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Mẹo vặt

● Muốn cho những món đồ bằng lụa trắng không bị vàng khè, bạn nên pha vào nước sả cuối cùng một muỗng giấm.

✠ Vậy đầm may bằng hàng ni lông phơi chiếc đủ mở sẽ không bao giờ bị mất nếp.

✠ Nếu vết cỏ xanh dính trên áo bạn phải làm cách nào ? Hãy dùng nước đái quỷ (ammoniaque) mà tẩy sẽ sạch.

✠ Phòng bạn không được thoáng và có mùi ẩm thấp ? Hãy lau chùi cửa và những đồ gỗ bằng nước lã có pha vài giọt essence de lavande (bán tại các hiệu thuốc tây).

✠ Trước khi đánh bóng những món đồ gỗ cũ trong nhà bạn nên dùng một chút dấm để kỳ cọ cho hết những vết bẩn,

✠ Dấm cũng có thể dùng để chùi rửa các loại đồ dùng bằng sứ hoặc tráng men,

---

Nấu nướng

GỎI BẮP CHUỐI TÔM CÀNG

Vật liệu :

- 1 bắp chuối hột
- Tôm càng hoặc tôm lóng
- Thịt ba rọi mỏng da
- Đậu phọng
- Vài trái khế xanh

Cách làm :

Dã một cục phèn chua bằng đầu ngón tay út bỏ vô 2 tô nước trộn đều bắp chuối lột bớt bẹ già và cái cùi bỏ ra, úp xuống xắt mỏng theo bề tròn thả vô nước lạnh có để phèn ngâm cho trắng

Thịt ba rọi cạo da rửa sạch, để vô nước sôi luộc chín vớt ra bỏ chút muối trong nước luộc thịt để sẵn,

Cắt tôm bỏ cục cát trên đầu con tôm để tôm vô nước luộc cho chín vớt ra để nguội lột vỏ xẻ hai theo bề dài khế xắt mỏng bề bài bằng tôm rau răm lặt lấy đọt rửa sạch xắt nhỏ bằng chưn nhang, đậu phọng rang vàng dã nhỏ các món làm xong để sẵn,

Bắp chuối xả sạch để vô khăn trắng rảy ráo nước dã hai tép tỏi cho nhỏ để 3 muỗng nước dừa tươi chút đường dầm thanh trộn với bắp chuối cho đều, để khế, tôm thịt vô trộn với nước mắm ớt tỏi chanh đậu phọng rau răm.

CÁ DUÔN NẤU CANH THƠM

Vật liệu

—1 con cá cuốn hoặc cá vồ đém

—1 miếng thơm

— Vài trái cà tô mát

— Hành, ngò, ớt

Cách làm :

Làm cá, đánh vảy cạo rửa, cắt hàm họ lấy máu, bóp bỏ ra luôn cái mật, rửa sạch, khứa làm mấy khúc tùy ý.

Bắc soong nước sôi lên, để vô chút muối, 2 tép hành củ, bỏ lá xắt khúc 3 phần, vài khoanh ớt bỏ hột, gọt thơm cho hết mắt, cắt miếng giống hình rẻ quạt để nguyên miếng (đừng bằm như thơm để nấu cá lóc) Cà tô mát cắt mỗi trái 4 miếng nặn bỏ hột, rửa sạch để vô soong nước, thả cá vô nấu lửa riu riu nêm thêm nước mắm cho vừa ăn, nhắc xuống để ngò hoặc rau om lá quế xắt nhỏ,

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

● Trung Hoa, truyện Kiếm Hiệp
Đọc KIM DUNG với «Cô Gái Đồ Long», «Tiếu Ngạo Giang Hồ».
● Âu Châu, truyện Gián Điệp
Đọc IAN FLEMING với «Dr NO», «Bons baiser de Russie» và nhân vật hào hoa James Bond 007.
● Việt Nam, truyện KINH DỊ
đọc TÔ NGỌC, với,
HẦM GIẾT NGƯỜI
Cuốn truyện của những người thích tìm cảm giác mạnh.
Đại Chúng xuất bản Bán 150$

— 46 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 12

— Vừa vừa thôi chứ, bạn ! Mới được gặp người đẹp mà đã định chơi trội. Có giỏi bao luôn chầu nhót tối nay đi !

Hoà khoát tay :

— Bao luôn... Nhưng với điều kiện...

Long và Hằng tranh nhau hỏi :

— Điều kiện gì ?

— Phát ngôn đi nghe coi !

Hoà quay về phía Thu Sương :

— Đằng í làm thế nào mời cô Ánh đi nhót được thì tớ dám bao luôn đó.

Thu Sương vội xua tay :

— Chịu thôi ! Ánh không phải là hạng bưa bãi như bọn mình đâu.

Thanh kêu khẽ :

— Vậy là mết em rồi ! Sập vô nợ đến nơi !

Hoà chợt buồn khi nghe Thu Sương từ chối. Hắn đưa mắt nhìn Ánh

— Cô Ánh nhất định bỏ về thiệt à ?

Ánh đáp lí nhí :

— Dạ. Bị tôi không biết nhảy

Ngẫm nghĩ mấy giây, Hoà đề nghị :

— Vậy, tôi xin phép được đưa cô Ánh về tận nhà. Có được không ?

— Cha, Galant tệ ! Hằng thốt kêu bằng một giọng ghen tức.

— Phần nào thôi chứ bạn. Bộ bạn định coi thằng Trực này chưa hề hiện diện trên cõi đời [illegible] này chắc ?

Hoà làm ngơ im lặng nhìn Ánh đợi câu trả lời. Nàng lạnh lùng

— Cám ơn ! Nhà tôi gần đây, đi bộ một quãng là tới

Long thở dài

— Thế này thì đau quá ! Người đẹp cho «ao» một cách ngon lành !

— Hề hề, đồng chí Hoà bị nàng bẹ đít [illegible]

Trực vừa xoa hai tay vừa pha trò

Ánh bỗng thấy lợm giọng vì những lời đùa nghịch ấy. Nàng đứng vụt dậy, giận dỗi nói với Thu Sương :

— Mình... mình không ngờ... Thôi mình về...

Thu Sương lừ mắt nhìn các bạn trách :

— Các người vô ý thức bỏ cha đi ấy. Mới gặp nhau mà đã giở trò đểu giả ra.

Rồi cô ta quay về phía Ánh :

— Cho mình xin lỗi, nghe !.. Nếu cậu muốn về, mình lái xe đưa cậu về.

Ánh lắc đầu :

— Khỏi cần !...

Thu Sương níu lấy tay nàng hất hàm bảo Hoà :

— Chìa khoá xe đâu ?

Hoà làm bộ buồn bã, thở dài :

— Vậy là cuộc đời đứt rồi ! Thì để tớ lái xe đưa người đẹp về cũng được chớ sao !

Thu Sương trừng mắt :

— Cứ đưa không thì biểu !

Hoà móc túi lấy một chùm chìa khoá ném xuống bàn, xẵng :

— Thì đưa !

Thu Sương thong thả nhón lấy, kéo tay Ánh ra cửa

— Nào mình đưa cậu về

Chợt nhớ ra điều gì, cô ta quay lại bảo các bạn :

— Các toa chờ moa mươi phút thôi nhé. Moa sẽ quay trở lại ngay và cuộc vui sẽ tiếp tục.

Không ai đáp lời cô ta, nhưng cô không để ý. Ra tới cửa tiệm, cô nói với Ánh

— Chúng nó quỉ lắm ! Mình phải tỏ ra quỉ hơn chúng nó thì mới trị nổi chúng

Ánh không đáp, cứ cúi gằm mặt mà bước theo bạn. Thu Sương mở cửa một chiếc xe hơi Nhật màu trắng mời nàng lên. Thấy nàng không thích nói chuyện, cô ta cũng im lặng. Khi xe chạy tới ngã tư, cô mới hỏi khẽ

— Quẹo [illegible] bên phải ? Mình quên nhà cậu rồi đó

— Quẹo phải rồi tới ngã tư sau quẹo trái là tới

— À phải rồi !.. Mình biết nhà thì sáng mai mình sẽ đến đón cậu đi làm, chịu không ?

Ánh [illegible] giọng thoảng thốt

— Đi làm ?... Ờ ... mình quên mất..

Thu Sương phì cười

— Cậu như vừa từ cung trăng rơi xuống ấy.

Ánh chợt nói lớn

— Đây rồi ! Tới nhà [illegible]

Thu Sương bình tĩnh lái xe ép vào lề, nhoài người qua bên trái để mở cửa hộ bạn rồi nói

— Mình sẽ đợi cho cậu vô hẳn nhà mình mới đi

— Cám ơn ! Không có gì lăng ngại đâu.

Thu Sương nhìn quanh, gật gù :

— Khu này kể yên tĩnh đấy chứ.

Trước khi đóng cửa Ánh còn nồng nhiệt cám ơn Thu Sương một lần nữa và giục cô ta hãy quay trở lại ngay, kẻo các bạn đợi mong. Cô ta nhún vai

— Mặc xác chúng ! Chậm năm bảy phút thì có nghĩa gì

Ánh bước tới cổng nhà với tay bấm chuông. Chỉ một giây sau, cánh cổng sắt từ từ hé mở và một khuôn mặt ló ra. Ánh giật mình, lùi lại, thốt kêu khẽ

— Trương !

Cánh cổng sắt mở rộng hơn chút nữa để nhường lối cho Trương bước ra. Anh buồn bã nói :

— Anh đợi em suốt từ chiều tối

(Còn nữa)

Hương quê

CHỤC MƯỜI BA

✠ *Nguyên tác :* **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK và ERNESTINE GILBRETH**
✠ *Lược dịch :* **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

(Tiếp theo)

Đức chậm rãi đáp :

— Con nghĩ là những công việc trong nhà sẽ giao cho chú Tâm và bà Quy làm. Chúng ta trả tiền để cho họ làm công việc mà.

— Ngồi xuống. Tao rút lời nói của mày lại.

Đức ngồi xuống trước những tràng vỗ tay hoan hô vang dậy, trừ Ba và Ma ra là không hoan hô thôi.

Ma nói

— Suỵt ! Con đừng nói nữa kẻo họ nghe thấy, rồi họ thôi việc thì nguy. Khi nào trong gia đình có đông con như thế này người ta khó mướn người làm lắm !

Đức đáp :

— Con muốn họ thôi luôn đi cũng được. Họ [illegible] lên mặt thầy đời quá [illegible] !

Tới phiên Dân góp ý kiến :

— Con nhận thấy là chú Tâm và bà Quy phải làm nhiều công việc quá...

Những gương mặt của Ba Ma đều sáng hẳn lên. Các người đều gật đầu tỏ vẻ tán đồng

Nhưng rồi Dân lại tiếp tục :

— Con cho là mình phải mướn thêm đầy tớ để có người phụ giúp cho họ.

Ba hét to :

— Trở về trật tự ! Ngồi xuống !

Ba bắt đầu thấy là có vẻ không xong rồi. Nhưng Ma, vốn dĩ là một nhà tâm lý học chuyên nghiệp và chính Ma là kẻ đã tìm ra được lối thoát. Ba nói :

— Chủ Tịch nhường lời lại cho nữ Phó Chủ Tịch.

Ba vừa nói vừa ra dấu cho Ma như ngầm bảo cho Ma hiểu rằng Ba vừa đề cử Ma trong chức vụ đó. Ma nói :

— Chúng ta rất có thể mướn thêm người làm. Có lẽ đây là một giải pháp...

Chúng tôi ngầm huých cùi chỏ vào nhau mỉm cười. Ma lại tiếp tục :

— Tuy nhiên, như vậy có nghĩa là chúng ta buộc lòng phải bớt tiêu ở một mục khác nào đó. Tỷ dụ như chúng ta có thể bớt tất cả mọi thứ tráng miệng đi và những tiền phụ cấp cá nhân. Như vậy chúng ta sẽ có đủ tiền để thuê một chị bồi không. Ngoài ra, nếu chúng ta bớt số tiền đi coi hát bóng, tiền ăn cà rem, bớt tiền may quần áo mới trong một năm thì ta cũng có thể thuê thêm một người làm vườn nữa.

Ba khoái trí hỏi :

— Có ai có kiến nghị gì về thể thức này không ? Có đứa nào muốn bị bớt tiền phụ cấp không ?

Dĩ nhiên là chẳng có ai muốn cả. Ba phá bĩnh một lát và rồi cuối cùng thì cũng lại đi đến chuyện bầu bán để phân công. Những đứa con trai thì phải lo cắt cỏ và lượm lá khô.

(CÒN NỮA)

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác **IAN FLEMING** — Bản Việt văn của **NGUYỄN-NGỌC-TÚ**

— 59 —

CHƯƠNG 14

BÃI LỚN

Bond hì hục xốc nách nó, kéo tuột tới một đám bần um tùm, đặt đầu nó gối lên một góc bần đàng hoàng, lưng dựa vào bụi rậm cho đỡ mỏi. Mặt Felix ướt đẫm những mồ hôi miệng rên ư ử, cất đầu lên không nổi.

Anh ngẫm lại một lần nữa : tạm thời Felix «đóng đồn» ở đây được rồi. Cùng lắm nó cũng chỉ đến đau ngất đi là cùng ! Nhưng dù sao, phòng bị trước cũng vẫn hơn : Bond rút khẩu súng ở thắt lưng nó ra, lên đạn sẵn sàng, đặt cạnh tầm tay Felix. Còn có mỗi bàn tay trái ! Nhưng nếu không may Bond phải sa cơ về tay Ông Mãnh dĩ nhiên thằng khốn ấy sẽ mò lại đây thanh toán nốt mạng này.. Lúc bấy giờ Felix còn có thứ này để thủ thân, bảo toàn mạng nó chớ ?

— Felix, súng bên cạnh đó.., Ráng tỉnh táo mà kiếm đường sống, nghe ! Tao đi đây...

Từ đây ra phía chân cầu toàn là gốc bầu và cỏ lác, gần như trống trải hẳn. Bond phải cúi rạp người tiến tới., Sông Cam uốn éo giữa Bãi Lớn ở khúc này phải là gần tới biển rồi.

Anh đã thấy Ông Mãnh nhào xuống đám sình lầy ven sông thì ắt hẳn nó chỉ có thể ẩn náu quanh quất đâu đó. Có mạnh sức lắm nó mới dám men theo bờ sông mò ra bãi biển, nếu khúc này khô ráo, đặt chân lên được !

Một giờ trưa, trời nắng chang chang, Bond vừa đói vừa khát, đã mệt đứ người mà vết thương ở bả vai còn hành vô cùng nhức nhối. Mồ hôi ràn rụa, mạch nhảy pằng pằng.

Điệu này là đầu đạn kẹt trong bắp thịt bắt đầu « làm độc », sắp khởi sự bằng một chầu nóng lạnh kinh khủng đây ! Thảo nào, mắt Bond hoa lên, chẳng nhìn thấy gì... Đi tả tơi dưới trưa nắng chói chang, đi săn người... mà đầu óc anh kỳ lạ quá, chỉ nghĩ tới có mỗi một thứ : NƯỚC. nước đá lạnh ! Những chai xâm banh ướp lạnh bỗng đâu nhảy múa tưng bừng trước mắt anh, bên cạnh những dĩa đồ nguội béo bở, hấp dẫn lạ thường. Phải rồi, bữa ăn trưa sửa soạn sẵn để đón chờ quý khách ở cảng Thanh đảo đây mà !

Như ấn định trước, xuống xe lửa là cả bọn sẽ nhập tiệc trưa này. Một dãy bàn đặt dưới tàng cây râm mát, khăn bàn trắng tinh, nào dao nĩa bạc nào ly thủy tinh trong suốt.., Từng mũi tôm hùm luộc ướp lạnh cắt mỏng, la liệt những dĩa bàn đầy pa tê, xúc xích, Nào thơm, nào chuối chất đống cho có vẻ «mùa sắc địa phương»

Lại có nguyên vẹn một chú heo sữa quay nhồi ngũ vị, mới thoạt trông cũng đã thấy béo bở rồi.,. nhưng coi bộ ngấy quá, nhiều mỡ quá !

Chao ôi, rượu ở đâu ra mà nhiều thế ? Đủ mọi loại, xâm banh, Rhum, Huýt ky... và biết bao nhiêu thứ «cốc tay» tuyệt vời nữa ! Những bình nước suối ướp đá lạnh ngắt... hấp dẫn quá. Chắc tụi nó phải sửa soạn đâu vào đấy từ lâu

Nào, dưới bóng cây râm mát quan khách nhập tiệc... Đã có mấy chú bồi da đen, y phục chỉnh tề, găng da trắng muốt, đứng sẵn một bên rót rượu hầu. Uống, uống nữa đi ! Có nhạc calypso quyến rũ, có sóng mắt mấy em vũ nữ làm điên đảo anh hùng... trong khi xa xa sóng biển dội lại vỗ về... Đây, chủ nhân đây ! Cao lớn đẹp trai, tươi tỉnh...môi ngậm điếu xì gà Cheroot mũ cao bồi rộng vành dội lệnh một bên ! Chủ nhân đích thân rót thêm một ly xâm banh mát lạnh, nâng lên mời quý khách James Bond !

Ui chao, cả người Bond chợt đổ xiêu một bên Khúc rễ bần tai hại quá ! Vấp một cú nên thân không lẹ tay níu lấy một cành khô thì chết rồi ! Vậy mà vẫn không gượng kịp, vẫn té «huỵch» một phát như trời giáng.

Không dậy nổi, đành nằm lì đó đất, «Không biết nó có nghe thấy mình té không ?...» Nhưng điệu này chắc là không rồi !.. Vì tiếng gió biển tạt vào xào xạc, tiếng nước sông ào ạt đổ cách đây không đầy trăm thước.. Lại còn tiếng chim ríu rít, tiếng dế nỉ non thế kia mà ?

Gượng mãi mới quỳ lên nổi, rồi mới đứng dậy được. Bond vội lắc đầu, xua đuổi gấp, những hình ảnh tưởng tượng, quyến rũ đến độc ác ! Đang hì hục trôi chết, săn đuổi nó bằng được... mà đầu óc lại tưởng tượng vớ vẩn những cái gì ở tận đâu đâu. Ăn, uống, rượu, nước đá !

Làm quái gì có chủ nhân nào rót rượu thù tạc ? Làm quái gì có xâm banh ướp lạnh ? Chỉ có một thằng Ông Mãnh Súng Vàng vừa giả chết và đang núp lén đâu đây mà phận sự anh là phải mau mau kiếm cho ra. Để thanh toán nó cho rồi, mà coi chừng sơ sẩy một chút... thì chính anh cũng đám mất mạng lắm !

Bond lấy lại hơi, hít vô mấy phát liền cho đầy lồng phổi để cơ thể anh như tinh thần lấy lại sự thăng bằng cần thiết. Điều kiện tối thiểu! Đầu súng trì mạng mà bắp thịt rã rời, đầu óc lơ mơ... lại thêm một cơn nóng lạnh đang hành hạ nữa... thì phải như chết chắc ! Những hình ảnh mộng mị phải mau mau gạt phắt đi bằng hết có bao nhiêu giác quan phải vận dụng hết xử dụng tới mức tối đa để tập trung vào địa hình địa vật chung quanh. Và nhất là nhắm vào con mồi trước mắt !

Từ chỗ này ra đầu cầu chỉ có gần trăm thước. Những khóm bần những bụi cỏ lác đã thấy thưa dần. Đất đã thấy cứng cứng, lâu lâu mới gặp phải đám sình non.., Phải kéo sụp cổ áo vét che đỡ khúc sơ mi trắng quá lộ liễu rồi Bond lần mò dò theo đường rầy cư nương theo những chỗ lùm bụi để vừa núp vừa tiến tới. Cần nhất là tránh những chỗ đất khô và chớ đạp lên cành lá khô nghe lắc rắc lào xào.Rồi vòng theo men sông mò xuôi xuống là nhất định phải phải có nó ! Phải tìm ra Ông Mãnh bằng được...

Như mãnh thú rình mồi. Tai Bond dựng lên để rắng «bắt» từ tiếng động khả nghi. Mắt giương ra,chú mục kiểm soát từng bụi cây bờ cỏ.., A, chỗ này phải gần bờ sông lắm rồi : này là những hang cua sâu hoắm, này là mấy chiếc mai cua còn nằm rải rác... Bây giờ anh mới thấy họ nhà muỗi đói, ruồi đói bu lại đó. Ôi chao, ruồi muỗi giống gì đâu mà quái ác, đánh hơi máu lẹ cấp kỳ ! Đập nó, xua đuổi nó không xong... vì sợ gây từng tiếng động nhỏ.

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

– Kỳ 70 –

Bà chánh thất đoán chừng căn bịnh không quá nguy ngập nên muốn có thái độ cứng rắn :

— Ai giết ông ? Tôi chở ông về Hòn Chông cho dân chúng hay rằng ông bị kẻ hèn hạ giết hại

— Thôi...

Rồi Bá Vạn nằm im, nhắm mắt. Ông trở nên tỉnh táo lạ thường. Dạo trước, ông Chúa Hòn đã chết vì loại rượu thuốc này, do ông sắp đặt kế hoạch đầu độc và ám sát. Hôm đó, ông không có mặt ở Lung Tràn nhưng chắc chắn là ông chúa Hòn đã nhào lăn, hộc máu từng chập như ông.

Mắt ông như tối lại...

Kìa ! Một người ngoài cửa bước vô. Đúng là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền theo sau. Hai người nầy bước chập chờn, chân không dính đất

Họ mặc quần áo tang, thân hình gầy guộc Họ cười không ra tiếng. Gió nổi lên ào ào. Bỗng nhiên, ông Chúa Hòn rút ngọn đoản đao, chạy tới. Bá Vạn đưa tay đỡ, té xuống.

Ông ta kêu lên :

— Nó giết tôi !

Bà chánh thất hỏi :

— Nó là ai ?

Bá Vạn phều phào :

— Là... cuộc đời tội lỗi của tôi. Thôi. Ông đạo Đất nói đúng. Mọi người đều trở về Đất...

oOo

Cô Huỏi ngồi trầm ngâm khi hay tin Bá Vạn chết. Mười Hầu cho rằng ông Bá chết vì bịnh cảm mạo nhưng Cô Huỏi không tin.

Cô khéo che dấu sự lo âu, ra lệnh cho Mười Hầu :

— Nhớ chôn cất kỹ lưỡng, dựng mộ bia, làm tuần 7 ngày, mười bốn ngày. Dẫu sao đi nữa Bá Vạn cũng là người có công trong gia đình.

Mười Hầu hỏi thêm :

— Cô là người lớn nhứt. Vậy đem ai thay thế Bá Vạn ?

Cô Huỏi nói chậm rãi :

— Chẳng ai thay thế được cả. Bây giờ, ta chỉ cần một người ghi chép sổ sách, bọn tá điền cứ vay nợ liên miên, nợ cũ chưa dứt là vay thêm nợ mới. Tạm thời, nên cho Tư Thiện lãnh công việc ghi chép.

Mười Hầu hỏi khẽ :

— Người đó đáng tin không ?

Cô Huỏi muốn nâng đỡ Tư Thiện để có người sớm hôm đàm đạo :

— Đáng tin về việc ghi chép sổ sách, vậy thôi. Hay là ông nghi ngờ rằng Tư Thiện làm phản, đưa bọn Lang Sa tới đây ? Ta kiểm soát việc làm của Tư Thiện mà. Anh ta đâu có làm dọ thám mà sợ ! Bọn Lang Sa đến đây làm gì ? Ta trọng dụng Tư Thiện tức là người Lang Sa hài lòng rồi.Nay mai, nếu người Lang Sa muốn mua bán, ta sẵn sàng. Và ta nhờ Tư Thiện mua súng đạn.

Lý luận ấy khiến Mười Hầu khá yên tâm. Ông ta chẳng đủ thông minh để nhìn xa. Điều cần thiết vẫn là để cho cậu Cầu nắm trọn quyền hạn. Để lần lần hiếp cô Huỏi. Hiện giờ, cô Huỏi chưa có tội tình gì cả. Khi nhìn cô, Mười Hầu đâu ra kính nể và sợ sệt. Nếu không có cô, ắt giờ nầy cậu Cầu chỉ là chàng trai cờ bạc ở núi Mo So, ông Mười chỉ là một nông dân dư ăn dư xài.

Hơn nữa chưa bao giờ cô Huỏi tranh giành quyền hạn. Trong lúc tiếp xúc với Mười Hầu cô tỏ ra khiêm tốn lạ thường. Mười Hầu hỏi thêm

— Theo ý cô thì Cậu Cầu phải làm gì ?

Cô Huỏi đáp :

— Cậu là.,. ông chúa Hòn rồi nắm trọn quyền trong tay, nên làm thế nào cho người chung quanh kính nể.

Khi Mười Hầu vừa bước ra, cô nói thêm :

— Tôi thì muốn đi tu, về nhà sống với cha mẹ, sáng thì trồng bông hoa, chiều thì ra ngoài ruộng, xem cảnh chim bay về núi. Nhớ nhà quá.

Mười Hầu lo sợ, day lại :

— Thưa cô ! Cô nên ở lại. Cậu Cầu còn nhỏ dại. Cô là người lớn hơn mẹ ruột nó.

Cô Huỏi nói rõ từng tiếng :

— Đó là lời mời của ông [illegible] nhớ dùm. Tôi đã chán tất cả

— Cậu Cầu là cháu ngoại [illegible], tôi nói, nó tin lời.

Khi Mười Hầu vừa đi khuất, Cô Huỏi đứng dậy, đến trước sân lòng mừng khấp khởi. Cô gọi tên bộ vệ :

— Mở cửa ngục ra, cho Tư Thiện tới đây Bảo rằng ngồi mà chờ ta

Rồi cô căn dặn tên bộ vệ thứ nhì :

— Qua nhà cậu Ba, mời cậu lên, không có thì gọi cô Xi Vịnh.

Ngồi trên sạp, cô Huỏi nghĩ [illegible] kế hoạch sắp tới. Sau khi Bá Vạn chết, quả thật địa vị của cô hơi lung lay, tuy còn vững, Mười Hầu kính nể cô nhưng tình thế đã khác hơn lúc trước.

Nếu không biết lo xa, một ngày nào đó cậu Cầu và Mười Hầu sẽ hại cô. Lại còn tai họa khác lớn hơn đang bao trùm vùng Hòn Chông. Cô tin rằng quân Lang Sa sẽ kéo đến sau khi rảnh tay ở các tỉnh lỵ Rạch Giá Hà Tiên

Tên bộ vệ đến gần chấp tay thưa :

— Tư Thiện tới kìa ! Thưa cô...

— Cho vô đây !

Vừa thấy mặt cô Huỏi, Tư Thiện chấp tay xá, ngỏ lời cám ơn. Hôm rày, vì kính nể Tư Thiện, cô Huỏi đã khuyên bọn bộ vệ đối xử tử tế. Tư Thiện được ăn uống no đủ, quá ngon.

Ông ta cúi đầu :

— Xin cô giúp tôi... được sống thảnh thơi hơn, có công ăn việc làm. Tôi là người ham thích mua bán.

— Ngồi đó !

Cô Huỏi chỉ cái ghế vuông, cẩn đá cẩm thạch. Tư Thiện mừng thầm nghĩ rằng đã gây được cảm tình với người đẹp

Ông ta nói :

— Cám ơn cô ! Đây là ơn huệ. Nếu không có cô thì hôm rày chắc là tôi bị chết chém vì cậu Cầu rồi.

(Còn Nữa)

Chính Luận

Chuyện phiếm

Tăng lương... cười hay khóc ?

của SONG-NGỌC

Đọc tin chánh phủ vừa quyết định tăng lương căn bản 30o/o cho tất cả công chức và quân nhân, tôi bâng khuâng không biết mình nên vui hay buồn ?

Vào lần tăng lương đầu tiên, tôi sung sướng, tuy ngắn ngủi, nhưng mình còn nếm được một tí hương vị mỗi lần khoái cũng được tăng lương. Để rồi sau đó lo đến thót... lên cần cổ, vì so sánh khoảng tiền lương tăng với khoảng tiền vật giá tăng, nó ở vào khoảng 1/3 mà thôi. Từ đó tôi mới thấm thía cái cảnh.

Ngồi nhà trông bố lãnh lương
Cong lưng bố chạy thấy mà thương
Ai đời bố dại làm công chức
Ba cọc ba đồng đớp nước tương.

Nhưng cũng nhờ trời mọi việc đâu đấy cũng êm xuôi. Được khoảng mấy tháng sau đó, công chức quân nhân lại được tăng lương. Bấy giờ tôi đâm sợ ra mặt, ra đường muốn mua vật chi phải hỏi kỹ càng, muốn ăn sáng phải xem « Mơ Nu » cẩn thận. Bởi vì bất thần 1 tô phở hôm qua 30đ nay bán 50đ và còn nhiều món linh tinh nữa. Tôi không còn nhớ tất cả bao nhiêu lần tăng lương từ trước đến nay. Bây giờ lại lương tăng !

Có lẽ quá quen thuộc với hai chữ ấy, nên thái độ của tôi đâm ra dửng dưng đến cái độ lạnh như... chì. Vậy kể từ giờ phút này, tôi xin long trọng tuyên bố rằng :

« Cái dạ dày này đây phải bắt đầu tập luyện cho quen cái câu Đói ăn rau đau uống thuốc ».

Nhưng bỗng tôi giựt mình nhớ lại với giá rau tại đô thành chắc chả bao giờ tôi dám ăn no. Đêm đêm nằm sát chân như cụ Nguyễn công Trứ và ngâm : « Người quân tử ăn chẳng cầu no ».

Tôi nhớ có một dạo tôi đã thực hành phương pháp gạo lức muối mè để tiết kiệm cho gia đình tôi. Lúc mới xơi hơi khó chịu thật, nhưng lâu dần tôi đâm quen đi và tôi sắp đạt đến mức thượng thừa, thì gia đình tôi phản đối rần rần. Nguyên do : người tôi càng ngày càng xanh, mặc dù xin cam đoan là tôi thực hành đúng theo sách vở. Riêng tôi, tôi đồng ý ngay, vì sau đó đớp miếng thịt bò, tôi thấy nó hấp dẫn quá xá. Thế là bao nhiêu tiền tiết kiệm lúc trước bây giờ lại đem ra tẩm bổ lại cho tôi, một tháng sau, tôi hồng hào trở lại và kể từ đó tôi ăn kỹ hơn bao giờ hết, nghĩa là con mạnh hơn lúc chưa ăn gạo lức nữa. Vã lại, dù muốn dù không, cầm giấy gọi nhập ngũ trên tay, tôi đâu còn dám cách mạng bản thân nữa !

Lúc còn học trong quân trường, tôi thường được gia đình tôi cung cấp thức ăn liên miên và cho tiền xài đều đều nên rất thoải mái. Ngày mãn khóa tôi được đổi về vùng « Cò ho khỉ gáy », muốn đi chợ phải lội bộ khoảng 5 cây số đường đồng. Thức ăn nơi đây thì khỏi chê, nghĩa là đủ hết. Chỉ có mỗi một món rất ư khan hiếm. Món ăn « ưu tiên cần thiết » cho những người lính xa nhà ở những miền đèo heo hút gió. Khi chưa ăn thì thèm nhều nhão, lúc ăn xong lại thở hổn hển. Món ăn này không cần phải nhai, nhưng phải biết múa lưỡi, phải biết vận nội công cho tay chân, thân hình được tự do cử động có thể chậm chậm lúc đầu, khi gần xong càng nhanh càng tốt. Đó chính là món « thịt người tươi ». Ăn xong có mệt vẫn thấy khoái.

Với số lương độc thân tôi không biết có thưởng thức nổi nó không và xoè đi đếm lại tôi chưa có chương trình chi tiêu thế nào cho hợp lý. Khoảng 4,5 tây gì đó, tôi « mết tại », nói theo tiếng lóng của giới choai choai hiện nay, có nghĩa « hết tiền ».

Trong những buổi hành quân mà chưa đút lót cho dạ dày một gói xôi thì phải biết, nó sẽ nổi loạn lên, khi băng qua chừng hai ba đám ruộng. Nó lôi kéo đôi mắt cho thấy toàn « Trăm hoa đua nở », tay chân sắp rụng dọc đường. Nhưng không lẽ để cho mấy bạn đồng đội mình khiêng thì còn chi « Thân nam nhi », nên tôi bèn hít một hơi thật dài cong lưỡi cho nước miếng chảy thật nhiều và nuốt lia lịa. Tôi cảm thấy khá khá hơn.

Khi xung phong vào mục tiêu, mục đầu tiên tôi lục soát là nồi cơm. Rủi hôm nào vào nhằm khu vườn hoang thật chả có gì thích thú hết. Bấy giờ, gặp bất cứ thứ gì nhai được, tôi cũng cho vào mồm, ngốn ngoạm thật nhanh, để chuẩn bị tiếp tục... Có khi quày chuối sống vừa được hạ xuống thì y như như không còn một trái nào.

Tình trạng « mết tại » kéo dài cho đến khoảng 20 tây trở đi, tôi thoáng thấy một nguồn hi vọng le lói đâu đây. Sau những ngày tuyệt thực bất đắc dĩ ấy, vừa lãnh lương xong tôi nhất định thưởng cho mình một chầu thật hả dạ. Thế là đi đong 1/4 tháng lương !

Kinh nghiệm Đời đã dạy cho tôi phải biết cần kiệm tối đa. Nhưng không lẽ vào lính mà lại sống riêng rẽ một mình thì sống cái thế chó nào được ! Cần phải có bạn bè. Nhất định rồi. À, bạn bè đây thân thiện lắm, vì chúng đồng cảnh đồng tình, nên thương nhau kỹ lắm. Vì quá thương nhau nên hạt muối cắn đôi, huống chi uống la ve. Anh ly, tôi ly... mày ly, tao ly. Bỗng tôi thấy đời lên hương, máu anh hùng nổi dậy, Tôi bắt đầu đếm 1,2,2... 12. Tôi la lớn :

Cho 12 chai 33 !

Một lúc sau tôi la tiếp :

12 chai 33 !

Rồi tôi lại tiếp ;

12 chai !..

Sau đó, tôi không còn biết mình đã làm gì. Chỉ biết khi tỉnh dậy, móc bóp ra xem, tôi đếm đi đếm lại, lục lọi hết mấy ngăn trong bóp thật cẩn thận... Còn đúng 370đ !

350đ chia cho 30 ngày, 10đ 1 ngày. 1 gói xôi 10đ vị chi là 300đ còn dư 50đ.

Tôi tính lầm thầm trong bụng :

Như vậy tháng này bao tử sẽ hết nổi loạn mỗi sáng.

Tôi đâm ra mừng như trúng số. Tôi phải thành thực cảm phục cái tài oanh liệt sống lướt qua một tháng của tôi như một người lực sĩ vừa vượt biển Manche.

Ngày qua, thấm thoát tôi đã quen dần với cuộc sống kaki. Nay bỗng nghe chánh phủ tăng lương, từ cái chỗ dửng dưng, tôi bắt đầu thận trọng, vì rủi trong khi chánh phủ tăng mỗi ngày khoảng mấy chục bạc gì đó, mà xôi tăng 10đ 1 gói lave tăng 10đ 1 chai, thuốc lá tăng 50 đồng 1 bịt và v.v.

Vì lẽ đó kể từ giờ phút này, tôi lại cho được cái bao tử của tôi cho nó quen với phong độ quân tử xưa kia của cụ Nguyễn công Trứ, cho chắc ăn!

Ven đô Đà Nẵng có gì lạ ?

HÒA-KHÁNH, SƠN-CHÀ... TRONG CƠN SỐT THỜI ĐẠI

phóng sự của TRÚC-SƠN

Vùng An Hải hiện có 7.000 ngư dân, hành nghề với các tàu đánh cá, các ghe gắn máy, ngày làm ngoài biển khơi, đêm về đậu rải rác tại các bến về phía Nam và Đông Nam thị xã Đà Nẵng.

Số cá thu hoạch được hàng ngày của họ đã thỏa mãn nhu cầu thực phẩm cho trên 300.000 dân chúng địa phương.

Tuy nhiên mới đây, Chính quyền thị xã Đà Nẵng vừa ban hành 1 nghiêm lệnh, buộc các tàu ghe đánh cá chỉ được nhổ neo vào lúc 7g sáng để ra khơi.

Nghiêm lệnh này đã làm cho 7.000 ngư dân điêu đứng, bởi lẽ thường thường việc nhổ neo ra khơi phải đúng vào lúc 3 đến 4 giờ sáng để có đủ thì giờ chạy đến 1 độ xa cần thiết mới đánh cá được. Nay thì giờ trên rút lại, tàu đánh cá chỉ có thể đi đến những vùng rất gần bờ, hiếm cá, làm việc trong vài tiếng đồng hồ rồi phải quày quả trở về vào buổi trưa. Nhiều khi đi rồi về không, đành phải chịu cảnh đói dài

(tiếp theo và hết)

Theo lời ông Hòa, Tổng thư ký Nghiệp đoàn Lao công Đà Nẵng thì sự việc này đã được Nghiệp đoàn nhiều lần can thiệp với chính quyền, nhưng vẫn chưa được giải quyết.

Vùng biển Đà Nẵng là vùng an ninh, thường xuyên có các tàu bè kiểm soát, ngư dân ngoài thuyền bè còn có thể hành nghề. Nếu có tình trạng kém an ninh xảy ra, thì cũng chỉ trong thời gian ngắn là được vãn hồi, không có lý do nào lại duy trì nghiêm lệnh này mãi mãi. Hơn nữa, hầu hết các ngư dân, chủ tàu đánh cá đều là đồng bào tỵ nạn Cộng sản ngoài tàu và ghe hành nghề, họ không còn một phương tiện sinh sống nào khác. Như vậy, nếu không có sự thông cảm của chính quyền, thì số phận của 7.000 ngư dân An Hải thật là khốn khổ.

AI LÀ ÔNG ĐẠI ÚY AN NINH THIẾT LỘ LÔ CANH ?

Gần đây theo lời tố cáo của dân chúng địa phương thì có một nhân viên sở Mỹ thường ăn mặc quân phục đôi khi mang cả vũ khí tự xưng mình là Đại úy an ninh thiết lộ Đà Nẵng để làm tiền các thanh niên trốn quân dịch. Y tên là Ch...

Lối làm tiền của y thật khoẻ khoắn. Thường xuyên y cho tay chân tiếp xúc với thanh niên trốn quân dịch bảo ai muốn phục vụ không tác chiến và gần nguyên quán, thì hãy nộp hồ sơ xin gia nhập lực lượng an ninh thiết lộ do y tuyển mộ và chỉ huy, với điều kiện là phải kèm theo hồ sơ từ 30 đến 40.000 đồng

Có đến hàng vài chục thanh niên ở đây tưởng thật, nộp hồ-sơ, nộp tiền, nhưng rồi chẳng thấy bao giờ được gọi trình-diện. Khi đã biết mình bị mắc mưu thì hối không kịp, nhiều kẻ muốn đưa nội-vụ ra Toà, nhưng ngặt chính mình là thanh niên trốn quân dịch.

Hiện Ch... vẫn còn đang tiếp tục «làm ăn» trên khắp vùng An-Hải, và nhiều người phỏng đoán số tiền mà Ch...thu được nay có đến đôi ba triệu đồng.

THẢM CẢNH CỦA CÁC NẠN NHÂN HOÀ PHÁT

Trên đường trở về, tôi đã ghé thăm vùng Hoà Phát, thuộc quận Hoà Vang nơi đã xảy ra tai nạn khủng khiếp vì vụ nổ bất thần của 1 kho đạn Hoa kỳ tại phi trường Đà Nẵng vào ngày 27-4-69.

Mặc dù tai nạn đã xảy ra cách đây trên hai tuần, nhưng Hoà Phát vẫn chưa trở lại được bộ mặt phồn thịnh của ngày xưa, Cái còn lại ở đây là cả một thôn xóm tiêu điều, với những dấu vết của các đám cháy còn loang lổ, với những ngôi nhà xiêu vẹo sụp đổ, hoang tàn.

CÓ TRÊN 2.000 GIA ĐÌNH NẠN NHÂN

Theo một con số thống kê mới nhất, hiện số nạn nhân tại Hòa Phát đã lên đến 2.012 gia đình. Trong số này, 1.073 gia đình thiệt hại từ 50 phần trăm trở lên và 939 gia đình thiệt hại dưới 50 phần trăm. Tất cả gồm 5.911 nhân khẩu.

Hoàn cảnh của các nạn nhân thật là tội nghiệp. Kể từ ngày xảy ra tai nạn đến nay, họ bỏ cả công ăn việc làm; có một số khoảng 37 gia đình lâm vào cảnh cơi khổ cùng cực. Các biện pháp cứu trợ hiện tại chỉ có tính cách cấp thời, không đủ để nuôi sống hàng ngày. Việc tái thiết, mãi cho đến nay, vẫn còn là... kiểm kê, chưa ai được cung cấp 1 vật liệu nào cả, khiến nhiều gia đình không chỗ dung thân.

Cũng vì vậy, qua một cuộc tiếp xúc với chúng tôi, 12 gia đình thuộc ấp Nghi An, xã Hòa Phát tọa lạc ngay trước mặt phi trường Đà Nẵng đều ngỏ lời tha thiết mong Chính Phủ sớm cấp phát cho họ các vật liệu tái thiết để xây dựng lại nhà cửa và một khoản tiền nhỏ để sắm sửa lại các vật dụng trong gia đình. Ngoài ra, tâm trạng chung của đồng bào ở đây là một sự lo sợ thường trực về một tai họa tương tự có thể xảy ra. Tuy nhiên, tất cả đều không biết đi đến nơi nào để sinh sống.

MỘT CẢNH ĐỒNG BOM KHỦNG KHIẾP

Hậu quả của vụ nổ ngày 27-4-69, ngoài thiệt hại đến hàng vài ngàn gia đình như đã nói trên, còn để lại cho dân chúng Hoà Phát một cánh đồng bom khủng khiếp.

Đây là một cánh đồng rộng chừng vài trăm mẫu, tiếp giáp với các ấp Nghi An, Đông Phước, Hoà An, nơi sinh sống của trên 7.000 nhân khẩu của xã Hoà Phát về các vụ mùa lúa, bắp khoai, đậu và thuốc lá, sản hàng năm.

Nhưng vụ nổ đã đưa đến hàng vạn quả bom, đại bác chôn vùi khắp cánh đồng. Nguy hiểm nhất là loại bom lăng tinh và bom bi, chỉ cần động đến là nổ ngay có thể gây thiệt hại bất thình lình cho dân chúng.

Khi chúng tôi đến đây, thì một số dân chúng đang ra thăm cánh đồng nguy hiểm ấy với vẻ mặt buồn thiểu não. Ngoài một số bom đạn đã cắm sâu vào lòng đất, chúng tôi thấy cả hàng trăm quả bom cỡ lớn nhỏ lên trên mặt ruộng như những chiếc cọc đen kỳ dị.

Ở cuối cánh đồng 1 toán công binh Hoa Kỳ đang dùng plastic giật nổ một số bom còn lồi trên mặt đất. Thỉnh thoảng một quả bom nổ những luồng khói đen hình nấm bốc cao tiếp theo sau là một tiếng sấm rung trời chuyển đất làm mọi người giựt nẩy mình.

Một cụ già 72 tuổi cùng đi với 4 nông dân thăm đồng, trong một cuộc tiếp xúc với chúng tôi, đã thều thào nói qua hai hàng nước mắt :

— Khổ quá thầy ơi ! Quý thầy thưa dùm với Chính Phủ nghĩ làm sao cho con dân nhờ. Nhà gia cháy mất của cải hết sạch. Chỉ còn có mấy sào ruộng trên đồng này nhưng nay lại đầy cả bom với đạn..

Thế rồi cụ khóc rống lên. Mái tóc và chòm râu dài bạc phơ rung rinh theo từng tiếng nấc làm cho chúng tôi và những người chung quanh đều cảm thấy mũi lòng.

Hầu hết đồng bào ở đây, trước cảnh đồng bom đều tỏ ra tuyệt vọng. Họ không biết làm cách nào để cày cấy trong vụ mùa sắp tới ? Và nếu không cày cấy được, họ sẽ làm gì đây để nuôi sống gia đình ? Nếu vì miếng cơm manh áo mà liều lĩnh canh tác, thì tánh mạng của họ sẽ ra sao ?

Đó là những nỗi niềm đau khổ của người dân Hoà Phát. Một sự đau khổ mà tưởng chỉ có giới chức Chính quyền VN và giới chức Đồng Minh mới có thể giải quyết nổi. Không có 1 sự trấn an nào một sự giải thích nào có thể làm cho họ yên lòng được, nếu không phải là một sự đền bù xứng đáng về những thiệt hại do vụ nổ gây ra cho họ.

PHẢI CHĂNG GIỚI CHỨC HOA KỲ MUỐN GIẢI TỎA KHU VỰC NÀY MÀ CHẲNG CAN BỒI THƯỜNG ?

Kể từ sau vụ nổ khủng khiếp, tại quận Hòa Vang, chúng tôi có lượm lặt được một nguồn dư luận cần được nghiên cứu, xác nhận.

Dư luận rằng : giới chức quân sự Hoa kỳ tại Đà Nẵng muốn giải tỏa khu vực chung quanh phi trường để tiện việc kiểm soát nên đã gây nên vụ nổ một kho đạn thời vào ngày nói trên. Hành động này không có mục đích nào khác hơn là để cho nhân dân Hòa Phát thấy được cái hiểm họa ở gần căn cứ Đồng minh mà tự động di cư đến nơi khác, khỏi đòi hỏi bồi thường. Nếu giải tỏa phải bồi thường, thì giới chức quân sự Hoa kỳ ở đây phải tốn đến một ngân khoản nhiều triệu bạc.

Tuy nhiên, theo lời xác nhận của Ông Trưởng-ấp Nghi-An và nhiều đồng bào địa phương thì từ trước đến nay, khu-vực này chưa hề có lệnh giải-toả. Kể từ sau ngày xảy ra tai nạn đến nay, cũng không ai bảo dân chúng phải rời khỏi nơi này. Giới chức quân sự Hoa-Kỳ cũng như Việt-Nam tại địa phương ngoài các biện pháp cứu trợ, còn khuyến khích đồng bào ra sức tái thiết lại nhà cửa (mặc dù vật liệu tái thiết chưa cấp phát !).

Như vậy, dư luận trên là hoàn toàn bịa đặt nhằm mục đích gây chia rẽ giữa đồng bào địa phương với quân đội Hoa kỳ. Có thể dư luận này do một số người có ác ý hoặc VC tung ra cũng nên.

Tuy nhiên, theo chúng tôi, không có một sự trấn an hay cải chính nào hữu hiệu bằng giới chức Việt Mỹ cấp tốc cấp phát vật liệu và giúp đỡ dân chúng làm lại nhà cửa. Không nói một lời nào, nhưng hành động như vậy sẽ bằng vạn lời cải chính,..

Nhà cầm quyền thỏa mãn thắc mắc của bạn đọc Chính Luận

Saigon, ngày 19 Tháng Năm 1969
Công văn Số 04779 QP/NC-1
Kính gởi Ông Chủ Nhiệm Nhật Báo Chính Luận
Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Trân trọng xin Ông Chủ nhiệm vui lòng cho đăng tải trên quý báo những giải đáp của Bộ Quốc Phòng liên quan đến nguyện vọng của một số thanh niên gốc Thiểu số Thượng du Bắc Việt xin theo học các khóa Sĩ quan Trừ Bị/Thủ Đức :

Bộ Quốc Phòng chấp thuận cho các thanh niên gốc Thiểu số Thượng du Bắc Việt có điều kiện tối thiểu ghi sau được theo học khóa SQTB với tư cách tình nguyện :

Được Bộ PTST chứng nhận là thành phần gốc thiểu số.

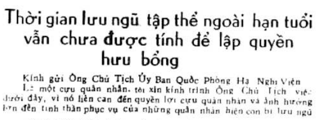
Có Văn bằng Trung học Đệ I cấp hoặc có học bạ Đệ Tam trở lên do Trường Công lập hoặc trường Tư Thục cấp. Trường hợp học bạ do Trường Tư Thục cấp phải có thêm kiểm nhận của Bộ Giáo Dục và Thanh Niên.

Hồ sơ xin tình nguyện theo học khóa SQTB, ngoài 2 giấy tờ ghi trên, cần có thêm :

— 1 đơn xin viết tay
— 1 bản sao khai sinh

Hồ sơ nạp tại Nha ĐV — KBC 3567 bất cứ lúc nào và sẽ được cứu xét để được theo học khóa SQTB kế cận.

Kính chào Ông Chủ Nhiệm



Thời gian lưu ngũ tập thể ngoài hạn tuổi vẫn chưa được tính để lập quyền hưu bổng

Kính gửi Ông Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Phòng Hạ Nghị Viện

Là một cựu quân nhân, tôi xin kính trình Ông Chủ Tịch việc dưới đây, vì nó liên can đến quyền lợi cựu quân nhân và ảnh hưởng lớn đến tinh thần phục vụ của những quân nhân hiện còn bị lưu ngũ

I/ Từ năm 1960 chiến cuộc càng ngày càng khốc liệt nên ngày 25-4-61 Bộ Tổng Tham Mưu phải ban hành Sự Vụ Văn Thư số 493-TTM/1/5/K *lưu ngũ tập thể* quân nhân hiện dịch đã đáo hạn tuổi, từ 3 đến 5 năm, tùy theo thâm niên quân vụ.

Nhận thấy rằng trong số quân nhân bị lưu ngũ tập thể có nhiều người bị tàn phế hay tử thương, nên sau ngày cách mạng thành công, Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia và Quân Lực mới ghi rõ tại điều 248 Sắc Luật số 13-CT/LĐQGQL/SL ngày 20-10-64 về Quy Chế Quân Nhân hiện dịch rằng : Trong trường hợp quân nhân lưu ngũ tập thể ngoài hạn tuổi, thời gian lưu ngũ này được tính để hưởng quyền về hưu bổng.

Sau đó Bộ TTM ,lại ban hành SVVT số 197/TTM/I/3/QC ngày 22-2-65 xác nhận việc lưu ngũ quân nhân hiện dịch ngoài hạn tuổi ấn định tại SVVT số 493/TTM/I/5/K là LƯU NGŨ TẬP THỂ và SVVT số 396/TTM/I/3/QC ngày 6-4-65 xác nhận rằng thời gian lưu ngũ tập thể ngoài hạn tuổi nói ở điều 248 Sắc Luật số 13-CT/LĐQGQL được tính để lập quyền HƯU BỔNG THÂM NIÊN CŨNG NHƯ TỶ LỆ.

Ngoài ra các điều 331 và 332 sắc luật số 13/CT/LĐQGQL/SL đã nói rõ ràng Dụ số 29 ngày 30-4-56 về Quy Chế Hưu Bổng Quân Nhân được hủy bỏ và trong thời hạn 1 năm kể từ ngày ban hành, tất cả các văn kiện điều hành Sắc Luật này PHẢI ĐƯỢC HOÀN TẤT.

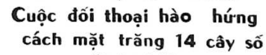
II/ Than ôi ! không rõ tại sao từ năm 1964 đến nay Dụ số 29 ngày 30/4/56 về Quy Chế Hưu Bổng quân nhân chưa được sửa đổi lại và bộ Cựu Chiến Binh vẫn còn căn cứ vào Dụ này để thanh toán hưu bổng, «nghĩa là thời gian lưu ngũ tập thể ngoài hạn tuổi chưa được tính để lập quyền hưu bổng,

Nhiều người cho rằng Chánh Quyền đánh lừa quân nhân để họ vui lòng phục vụ trong thời gian bị lưu ngũ nhưng tôi thì không tin là thế vì lương căn bản quân nhân rất thấp nếu tính thêm dăm ba năm lưu ngũ tập thể ngoài hạn tuổi thì hưu bổng cũng chỉ thêm được vài ba trăm là cùng

III — Được tin Quốc Hội sắp sửa thảo luận về Quy Chế Quân Nhân vậy kính xin lưu ý Ông Chủ Tịch và xin ông vui lòng can thiệp để «thời gian lưu ngũ tập thể ngoài hạn tuổi được tính để hưởng quyền hưu bổng», ngõ hầu các quân nhân hiện bị lưu ngũ hay đã được giải ngũ sau ngày cách mạng thành công, vì đã hết hạn lưu ngũ ba hay năm năm nói trên, khỏi bị thiệt thòi.

Trong thời chiến đầy nguy hiểm, hầu hết quân nhân đáo hạn tuổi đều muốn được giải ngũ, nhưng nếu về vấn đề quốc phòng mà họ phải lưu ngũ thêm một thời gian thì lẽ dĩ nhiên là thời gian lưu ngũ phải được tính để lập quyền hưu bổng như đã ấn định trong sắc luật số 13-CT/LĐQGQL.

Trong trường hợp Quy Chế Quân Nhân mà Quốc Hội sắp đem ra thảo luận không nói gì đến hưu bổng quân nhân, thì xin Ông Chủ Tịch can thiệp với Hành Pháp để điều 248 Sắc Luật số 13-CT/LĐQGQL/SL ngày 20/10/64 được thi hành ngõ hầu các cựu quân nhân đã đem xương máu ra bảo vệ Tổ Quốc khỏi bị thiệt thòi một cách vô lý.



Cuộc đối thoại hào hứng cách mặt trăng 14 cây số

(Tiếp theo và hết)

CHÚNG TÔI ĐÁP THẲNG XUỐNG...

Cernan (nói với Stafford) : Đưa cho tôi mượn một lát (chắc là mượn cặp ống nhòm). Này, tôi đã nói rồi mà, chúng ta đang ở thấp quá Trông rất rõ. Bên trái có đảo Duke, và đồi Boot ở kế bên. Tôi thấy suối Diamondback ở phía trái (dĩ nhiên là khô cạn rồi). Những con suối đó chừng 60 thước chiều sâu, hai bên bờ nhẵn nhụi. Mặt suối cũng nhẵn giống như đất sét ướt. Sự mô tả giống nhất mà tôi có thể kể ra ở đây là nó giống như sa mạc Tân Mễ tây cơ hoặc Arizona.. Chúng tôi đến gần căn cứ (tức là điểm đáp xuống số 2 dự trù cho Apollo 11)

— Charlie : Houston nói rằng các anh đã sẵn sàng để đổi đường bay. Còn chừng 8 phút rưỡi nữa. Người ta muốn để các anh vào cho đúng vị-trí.

— Snoopy : Hiểu rồi Chiếc máy chụp hình của tôi vừa bị hư. Thật là tai hại vì cảnh đẹp quá.

Lúc ấy là 22 giờ 47 phút, giờ nước Pháp. Snoopy lại khai hoả động cơ để đi vào một quĩ-đạo mới cách xa mặt trăng 300 cây số. Nó lại đáp xuống một lần thứ hai ở cách mặt trăng 15.000 thước. 10 phút sau, Stafford và Cernan loan báo bay về phía đài chỉ-huy Charlie của Young lúc đó đang bay một mình chung quanh mặt trăng — Charlie Anh còn ở cách tôi chừng 21 phút nữa để vào đúng vị-trí. Vị-trí của tôi dường như đúng rồi. Tôi đến gần 270 độ và đầu tôi quay xuống phía dưới.

(Việc hạ phần dưới của Snoopy xuống làm cho con tàu rung chuyển).

— Snoopy (Cernan nói) : Có cái gì trục trặc rồi đó. Yêu cầu soát lại đi. Tôi không kiểm soát được việc ấy... Chúng tôi dùng máy tính tự động để xem chúng tôi có ở đúng vị trí không.

— Trung tâm Houston : (Nói với Charlie) : Họ đang trục trặc nhưng họ đã kiểm soát được nó rồi :

— Houston : Snoopy, anh có vẻ sẵn sàng để khai hỏa rồi đó.

— Snoopy : Charlie ơi, đây là một điều chưa từng thấy. Máy ghi cao độ lên dần và bây giờ, sẵn sàng để xuống xem «Insertion». Thật là đẹp một cách man rợ. Chúng tôi đáp nhanh xuống mặt trăng. Mang nón và bao tay làm việc khó khăn hơn.

CHÚNG TÔI ĐI QUA GIỮA HAI MIỆNG NÚI SOPHIA VÀ RITTER..

— Charlie : Tôi không thấy họ đâu hết. Này, nếu họ thất bại thì phải cho tôi hay đấy nhé !

— Houston (nói với Charlie) : Hiểu rồi.

Sau khi khai hỏa, chiếc Snoopy tiến đến điểm hẹn gặp Charlie đúng như dự trù cho Apollo sau này. Hai phi hành gia ở trong Snoopy nhìn lại mặt trăng một lần chót.

Snoopy : Bây giờ, chúng tôi đang đi thụt lùi. Nhìn con suối nhỏ kia kìa. Trông vẫn còn rõ quá.

Ở cách đây 100 cây số trên cao Young theo dõi những động tác của hai người bạn.

— Charlie : 100 qua rồi, 78 qua rồi, 50... 20.. Sẵn sàng nhé, Tom. Được rồi. Tốt lắm.

— Houston : Các anh đã thành công trong việc khai hỏa rồi đó.

— Charlie : Được rồi, các bồ ơi.Bây giờ,tôi trở đầu lại nhưng có lẽ tôi chưa ở ngay trước mặt các anh ngay trong lúc này đâu.

— Snoopy : Đúng rồi. Chúng tôi không hiểu có gì xảy ra đây. John, bây giờ, anh đến gần đây đi.

— Charlie : Được rồi,

Bây giờ, khoảng cách giữa hai chiếc tàu là 262 cây số. Khoảng cách ấy giảm rất mau.

— Charlie : Khi các anh nói đến chuyện đổi ngọn lửa, tôi có ý định quay lại để xem.

Này bồ ơi, chuyến đi nhìn sát tận mặt trăng thật là hấp dẫn.

— Snoopy : Và lúc này,thì chúng tôi đang được xem một cảnh «Mặt Đất mọc» tuyệt đẹp.

— Snoopy : Hiểu rồi Tôi gọi đài Houston. Chúng tôi đang ở ngay trên điểm đáp số 2. Bây giờ chúng tôi ở cách điểm ấy 68 cây số Dường như từ 20 đến 30% diện tích khu đó quang đãng .. Chúng tôi đang bay qua hai giữa miệng núi Sophia và Ritter.

Đến 3 giờ 10 khai hỏa lần chót để chiếc Snoopy bay lên. Young điều khiển cuộc khởa hỏa này. Đến 3 giờ 54 phút hai bộ phận chỉ còn cách nhau vài thước. Đến bốn giờ đúng thì hai chiếc tàu ráp lại với nhau một cách hoàn hảo.

SNOOPY ĐI RỒI HƯỚNG THẲNG VỀ PHÍA MẶT TRỜI..

— Charlie (Stafford nói) : Chúng tôi trở lại chiếc đài tôi. Thật là dễ chịu khi thấy mình được trở lại nữa. Cửa hầm đã đóng lại rồi. Chúng tôi sẵn sàng nhả chiếc Snoopy khi các anh ra lệnh.

Snoopy không được trở lại mặt đất. Nó là của không gian. Đối với loài người thì Snoopy đã hoàn tất nhiệm vụ.

— Charlie : Nghĩ hơi buồn vì phải bỏ rơi Snoopy vì ngày hôm nay, nó ngoan lắm. Snoopy được thả ra lúc 6 giờ 39 phút. Lúc này, Apollo-10 đang ở phía thấy rõ của mặt trăng, bay vòng thứ 18 quanh mặt trăng và ở giờ bay thứ 111 :

Houston : Các anh sẵn sàng để tách rời Snoopy chưa ? Tốt lắm. 5 4 3 2 1 : Khai hoả !

— Charlie : Snoopy vọt đi như một thằng điên. Nó kêu bùm một tiếng. Nó đi thẳng về phía mặt trời. Ngay về hướng mặt trời.

Houston : Ít ra thì các anh cũng không để quên cái gì ở trong Snoopy chứ ?

— Charlie : Chiều nay, chúng tôi hơi mỏi mệt. Trải qua 1 ngày khá dài. Chúng tôi còn phải dọn dẹp trong phi thuyền. Chúng tôi muốn làm chóng xong để còn đi ngủ,

— Houston : Được lắm, cứ làm đi. Chừng nào muốn ngủ thì ngủ. Hôm nay, các anh làm việc hay lắm.

(Tài liệu Paris Match 31-5- 1669)

ĐÃ PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC :
KỸ THUẬT LẤY CHỒNG
của TÔ - NGỌC
✠ Những nét chấm phá về xã hội Việt Nam ở vào hậu bán thế kỷ 20 này.
✠ Những nụ cười chua chát, cười ra nước mắt.
✠ Những truyện thật mà TRAI CHƯA VỢ, GÁI CHƯA CHỒNG và những bậc có «Bom nổ chậm» để trong nhà nên biết.
Ỹ - Thức xuất bản Bán 90đ

Vọng chinh phu

Áo em trắng như mầu mây tháng hạ.
Mắt nâu buồn lần môi ấm hương trinh
Nên thiết tha anh kết mộng ân tình.
Yêu duy nhất mình Trâm Anh áo trắng.
Em cúi mặt xin muôn đời câm lặng
Không bao giờ em dám nhìn mình ơi!
Sợ mai kia lời tuyên hứa rã rời
Em úp mặt tủi hờn trong bóng tối
Tình thời đại chỉ là tình gian dối
Tình toán giàu nghèo đẹp xấu so đo
Thắp tay nhung mười ngón lại [illegible] thơ
Che nước mắt thương tuổi đời bé dại
Bao bất hạnh trời dành cho con gái
Duyên bẽ bàng thi sĩ chịu truân chuyên.
Từ mi xanh mơ ướt mộng như hiền
Yêu say đắm em trao mình tất cả.
Mình lạnh đạm vì em bèo bọt quá
[illegible] phúc, bạc phận đâu sánh kịp người ta
Chinh nhân ơi ! lời vang đã linh ngà
Chữ tan tác — em một mình nuốt lệ
Em thêm khóc cũng như thêm kể lể
Thêm gục đầu bên tay vững người yêu
Đủ phủ phàng mình bạc bẽo bao nhiêu
Tình thứ nhứt ngậm hờn em suốt kiếp
Gái Trưng Vương một lần yêu tha thiết
Tim ngậm ngùi hoa đã vọng chinh phu
Môi khuê dung giá buốt đến dại khờ
Em úp mặt sầu len từng kẽ tóc

TRÂM ANH
(TRONG VÒNG TAY LÍNH)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 07-6-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Chủ Nhật, Trưa Chủ Nhật 08-6-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Hữu Phiếu 237 Trương minh Giảng Saigon
— Nguyễn Văn Thịnh 408 Trần Hoàng Quân Cholon
— Trương Đồng 483 Võ Di Nguy, Phú Nhuận Giađịnh

TRUYỀN-HÌNH Thứ Bảy 07-6- 1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

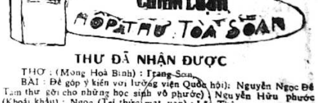
19g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
19g05 Thời Sự Quốc tế
19g15 Chương trình Văn Nghệ tạp diễn Miền Tây
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Chương trình kịch Miền Tây
21g00 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g05 Chương trình Quân đội Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không.. bảo đảm).

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1200 Test Pattern Music
1245 Sign On News
1300 Jerry Lewis
1400 Wild Wild West
1500 Glen Campbell
1600 Billy Walker,s Country
1700 Lawerence Welk Show
1750 Let's Speak Vietnamese
1800 Beverly Hillibillies
1830 Nashville Vietnam
1900 Evening News
1930 Get Smart
2000 High Chaparal
2100 Game Of The Week Half Time News
2300 Phim dài : The Big Whel.



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THƠ : (Mong Hoà Bình) : Trang Sơn.

BÀI : Để góp ý kiến với lưỡng viện Quốc hội): Nguyễn Ngọc Đệ Tam thư gởi cho những học sinh vô phước) Nguyễn Hữu phước (Khoái khẩu) : Ngọc (Trí thức mạt vận) : Lão Thủ.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một số thương phế binh thuộc đơn vị quản trị trung ương ĐịaPhương quân và nghĩa quân,v/v xin được ký giấy phép sớm Ông Nguyễn Trọng Kính và một số bạn, v/v yêu cầu chính phủ thay vì tăng lương nên cải tổ các siêu thị.

— Ông Trần Bích Dzu, v/v gửi thơ ngỏ cho tổng thống Hoa kỳ yêu cầu Ổn định kinh tế việt nam Cô Trần thị Ngọc Điệp, v/v Đề nghị một vài biện pháp lành mạnh hóa nền hành chánh thôn ấp Một số dân chúng thuộc phường Bình thới, v/v tố cáo phường trưởng tham nhũng thối nát bè phái Một công chức không rõ tên, v/v xin đừng tăng lương Một nhóm học sinh sinh năm 1951, v/v thiên đang học Đệ Tam xin cho học tiếp tục Đệ nhị niên khóa 69 70 hay vì phải trình diện vào tháng 9 năm 1969.

Cours DUY TÂN

MATH–PHYS. TERMINALES A.B.C.D

(par petits groupes d'élèves de MÊME NIVEAU)

— Prof.

Math. : QUÁCH ANH HÒA (lic. d'enseignement ès Sciences Math.)

Phys. : NGUYỄN MINH TRÍ (lic. ès Sciences Phys. et Math.)

Chimie : NGUYỄN HỮU TÍNH (docteur 3è cycle en chimie)

✠ Programme d'enseignement préparé **MINUTIEUSEMENT** - **MÉTHODES EFFICACES** dans la résolution des problèmes de physique.

✠ Inscription : 90 Bùi Chu — Saigon

Tiếng Mỹ tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản, luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỎI GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trại Bộ Canh Nông vài chục thước Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày, khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.

Ngày 19 tháng 6-1969 hồi 09,00 tại ;

— Cục Mãi Dịch, 163 Đại-Lộ Chi-Lăng — Phú-Nhuận Gia Định

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU.

Cung cấp thực phẩm và củi đốt cho Viện Bài Lao Ngô-Quyền kỳ đệ II/LCN/69. Gồm 8 lô, trị giá ước lượng chung 32.661.175$00 (ĐLS số 23 ngày 7/5/69).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-LỆ-SÁCH.

Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Cục Mãi-Dịch, 163 Đại-Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận — Gia Định. (Phòng Mãi Ước I)

GIA-ĐỊNH, ngày 2 tháng 6 1969
CỤC MÃI DỊCH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Ngày 24 tháng 6 năm 1969, hồi 10 giờ nơi Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhất, sẽ cho đấu thầu công tác đặt cửa sửa mái và sơn lại sườn sắt Sở Dụng Cụ(Nha Căn Cứ Hàng Không) tại Phi trường Tân Sơn Nhứt

- Trị giá : 1.288,590$00
- Ký quỹ tạm : 22.000$00
- Thời hạn thi hành công tác : 90 ngày

Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ :

1/ Nơi Phòng Hành Chánh Khu Công Tác Đặc Biệt, Nha Căn Cứ Hàng Không Tân Sơn Nhất.

2/ Nơi Phòng Hành Chánh Tổng Nha Kiều Lộ, Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải tại Saigon.

Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường bưu điện hoặc không nạp trễ nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được chấp nhận.

Tân Sơn Nhứt, ngày 30 tháng 5 năm 1969
GIÁM ĐỐC NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

16-6 : Bac 70

Philo Littérature

Dissertation.

Xuân • Sa

37 Nguyễn trường Tộ
SAIGON (Khánh Hội)

LỚP DỰ BỊ ĐỆ NHỊ C

DÀNH CHO HỌC SINH THEO CHƯƠNG TRÌNH PHÁP
ĐỂ THI TÚ TÀI I NĂM 1970

(ôn kỳ phần đệ tam C, chuyên về Việt văn, và toán lý hóa)

Khai giảng ngày 4-6-69

Ghi tên tại : 57-59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

COURS DE VACANCES

OUVERTURE 2-6-69 } **ADRESSE : 57 - 59** Trần quang Khải (En face du cinéma Văn Hoa)

— **FRANÇAIS-MATH** : 6è,5è,4è et 3è / B.E.P.C

— **MATH-SC.PHYSIQUES** : 2nde 1ère et Terminales

— Dirigés par Prof Thanh Tước et ses collaborateurs expérimentés, Prof des Lycées publics et privés

— Liste des candidats définitivement admis au B.E.P.C, session du 19 mai 1969 à Saigon.

1. Annie Dallemagne
2. Nguyễn Phước Agnès
3. Phạm tính Nguyệt
4. Nguyễn t Ngọc Anh
5. Nguyễn t Ngọc Oanh
6. Nguyễn Kim Liên
7. Bùi Kim Thủy
8. Huyền Tôn Nữ Giáng Hương
9. Trần thị Minh Phụng
10. Đồng thị Dung Hòa
11. Huỳnh thu Thảo
12. La thị Cẩm Vân
13. Trần Đông Hưng
14. Đinh Bồ Đề
15. Nguyễn quang Khải
16. Nguyễn thị Hà
17. André Jean Pierre
18. Dương quốc Tự
19. Trần tích Đức
20. Nguyễn xuân Quang
21. Vũ Đình Hoàn
22. Lê quang Ân
23. Đỗ Kỳ Nam
24. Chân Lân
25. Lê mạnh Tiến
26. Trương thiếu Văn
27. Bùi Sơn Tùng
28. Thân Đức Trí
29. Nguyễn ngọc Hoàn
30. Lê hoàng Sơn
31. La thị Tô Huê
32. Trần thanh Long

— *Sous la direction du Prof Thanh Tước, 32 candidats ont été admis (dont 11 étaient à la classe de 4è) sur 35 candidats inscrits.*

C'est un grand succès qu'aucun cours particulier ne peut l'avoir (91%)

N.B.— Il manque à la liste établie par Trương Thiếu Văn deux candidats également admis : Nguyễn thị Hà et Trần thanh Long.

L.H. Sơn và N.N. Hoàn đăng tặng Thầy

COURS DE VANCANES

FRANCAIS—MATH (Modernes)—PHYSIQUE

(6e, 5e, 4e, 3e, 2e, 1ère et terminales C,D)

PROFESSEURS LICENCIÉS

Renseignements et Inscription :
204 Phan Dinh Phung Saigon. Tél : 90717

Xin giới thiệu cùng các bạn học sinh 4è & 3è (c t Pháp)

G.S. THANH TƯỚC

✠ Nhờ sự tận tâm và kinh nghiệm của Prof. Thanh Tước mà 11 người chúng tôi, mặc dù đang học LỚP 4è đã trúng tuyển kỳ thi **B.E.P.C. (SESSION DU 19 MAI 69)**.

Chúng tôi xin giới thiệu cùng các bạn sắp lên lớp 4è và 3è một cours particuliers đáng tin cậy : ○

Cours «D'EURÊKA !» } 57-59 Trần quang Khải Tân Định (En face du cinéma Văn Hoa)

✠ Hãy ghi tên học **COURS DE VACANCES** với **PROF. THANH TƯỚC** các bạn sẽ biết rõ câu : «**L'IMPOSSIBLE N'A PAS DE SENS**» là đúng.

✠ Hãy ghi tên học tại «**COURS D'EURÊKA !**», các bạn có thể tự hào mà nói rằng : «**J'AI TROUVÉ**» (**SOUS-ENTENDU : BON PROF, MEILLEUR AMI.**)—(**EURÊKA : J'AI TROUVÉ !**)

✠ (11) học sinh 4è và (21) học sinh 3è đậu B.E.P.C / 19-5-69 đăng tặng Thầy.

(Thảo, Hà. Văn, Hòa, Văn, Tùng, Tiến, Ân, Hoàn, Sơn, Trí, Annie, Agnès, A.J. Pierre, Nguyệt, Huê, Oanh, Anh, Liên, Thủy, Hương, Phụng, Khải, Đệ, Trị, Đức, Quang, Hoàn, Ân, Nam, Lân, Long.)

ANH-VĂN CẤP TỐC

201 Nguyễn văn Sâm, Gần Quận Nhì, Saigon.

Chuyên dạy **ĐÀM THOẠI CẤP TỐC** được tín nhiệm nhất. Giáo sư Tòng trên 16 năm kinh nghiệm sư phạm, đã hành nghề tại Bắc Trung Nam và các quân trường danh tiếng đích thân điều khiển, cam đoan 1 tuần lễ đọc được 5000 chữ mới, một tháng nói được hai ngàn câu quan trọng nhất để xuất ngoại, kinh doanh, thi vào hàng không, ngân hàng, USAID, có lớp riêng cho quân nhân sắp sửa du học, Chỉ bí quyết học Anh văn, dạy cách ráp câu, ráp vần để có thể tự đọc những chữ mới, tự đặt câu theo sở thích. Anh Văn Bổ túc Trung học, khóa 45 ngày. Nhận dịch các tài liệu Anh, Pháp, Việt, chuyên về Y, Nha, Dược khoa, kinh tế, luật, đơn xin việc, đơn khiếu nại, thư tín.

Đặc Biệt : lớp học yên tĩnh, lịch sự, nơi để xe hơi, xe gắn máy, an toàn. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên Sáng, Chiều, Tối.

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI BẢO ĐẢM

Giáo sư HOÀNG HIỆU

TRUNG TÂM ANH NGỮ : 29, Trần quang Khải Đakao

Có đủ lớp Sáng – Chiều – Tối : VỠ LÒNG, CĂN BẢN, CẤP, TỐC, ĐÀM THOẠI, THÔNG DỊCH, ĐỌC BÁO CHÍ. Dạy Bảo Đảm kết quả. Nếu quý vị học chăm chỉ, liên tục và trọn khóa mà không Nói Viết Dịch được nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Chúng tôi áp dụng phương pháp Thính Thoại Trực Tiếp và Đồ Hình để tạo câu cách nhanh chóng. Học như thế nào cho có thực tài để tự mình có thể Nói Viết được lưu loát bất cứ vấn đề gì khi cần tới. Mời quý vị đến nhận Thời Biểu và xem phương pháp dạy, chừng nào thấy hợp rồi mới đóng học phí. Có lớp Đặc Biệt do toàn Giáo sư Mỹ dạy.Khai giảng ngày 6-6-69

TRUNG HỌC ĐÔNG PHƯƠNG

129, Trần Quốc Toản, Saigon (trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)

2-6 Khai giảng các lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI :

Anh văn (
toán lý hóa (

✠ ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ : ĐÀM THOẠI, THỰC HÀNH, TRUNG ĐẲNG, CAO ĐẲNG, VĂN PHẠM

✠ SÁCH CĂN BẢN : ENGLISH FOR TODAY

✠ TAM LÊN NHỊ A—B

✠ LUYỆN THI TÚ TÀI I A—B

15-6 Khai giảng cá : lớp Tứ, Tam A-B (toán lý hóa)

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot – PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh

- YẾU TIM
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

EN.67M/BYT/QCDP.

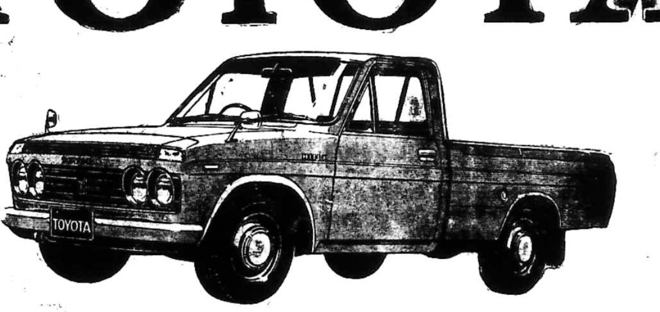
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

TOYOTA

Thế Giới

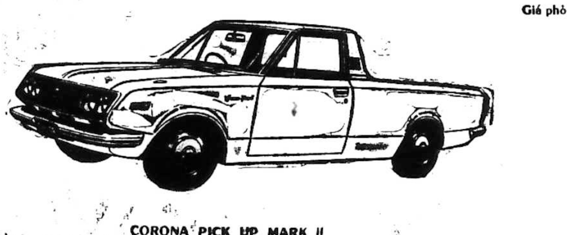
Rất ngạc nhiện và công nhận

CÁC KỸ SƯ CỦA XƯỞNG **TOYOTA**
SÁNG CHẾ XE **TOYOTA**
THỊ TRƯỜNG **THẾ GIỚI RẤT SỢ XE TOYOTA**
XE **TOYOTA** ĐỦ LOẠI VÀ ĐỦ CỠ
TỪ 800 PHÂN KHỐI ĐẾN 2.290 PHÂN KHỐI
QUÝ VỊ TÙY THÍCH LỰA CHỌN

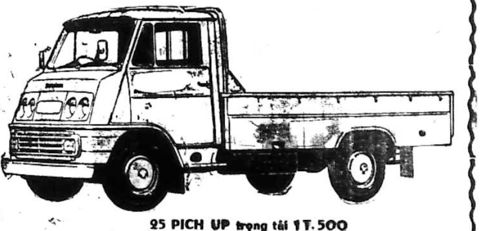


«HILUX» trọng tải 1000 kgs
Loại xe chịu dựng cho các đường xấu
490.000$
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ

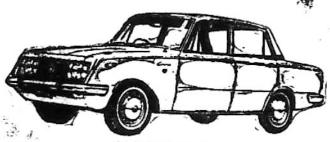
Máy móc
tối tân
ít hao xăng
tay lái
vững vàng
cho những
đường xấu



CORONA PICK UP MARK II
1 loại xe xinh xắn. Bền tiện dụng chở hàng hoặc đi chơi. Êm không thua xe du lịch
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ **460.000$**



25 PICH UP trọng tải 1T.500
Tiện dụng cho hàng hóa cồng kềnh. Nhíp trước, nhíp sau
Loại xe cho đường xấu
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ **440.000$**



CORONA Sedan
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ **770.000$**

HƯNG-HIỆP CÔNG TY

167 Trần hoàng Quân CHOLON — Tél : 36.875

HÒA Pub.

Villa bán Công Lý 1120m2 — Nguyễn Du 410m2, Trương minh Giảng. Hiền Vương 350m2. Trương tấn Bửu 1.000m2, Nguyễn h. Đức (P.N) 310m2. Hỏi : 282 Cống Quỳnh (SG) gần bảo sanh Từ Dũ.

Mỹ Tho Nhà mặt tiền, vách tường điện nước và cầu tiêu, Rộng 3,mx25, Cần bán. Hỏi tại số 282 Alexandere Rhodes. Định Tường.

Tôi có 1 cái kho lớn 1.000m2 cất trên một sở đất rộng 4.000m2 tại đường Phú Định Cholon muốn bán hay cho mướn hoặc hợp tác làm công kỹ nghệ, đóng tàu, chăn nuôi,v,v. Hỏi 185 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Phố bán lầu đúc suốt 4m.x12m kiến trúc đẹp. luôn đất, điện nước. sân để xe, vùng yên tịnh, giá phải chăng. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Bán nhà mặt tiền số 99 Nguyễn Thông Saigon, đủ tiện nghi điện, nước, cầu, có Điện thoại Rất tiện buôn bán. Hỏi và xem nhà tại địa chỉ trên.

Bán nhà Số 136 Lê văn Duyệt Gia Định. Đủ tiện nghi 4mx18m.

Nhà lầu đúc bán giá 1tr7. khu thương mại. mặt tiền đường Vườn Chuối. Hỏi số 2 lot 54 đường Vườn Chuối (cách đường Phan đình Phùng 100m)

Nhà bán 4x16, gạch bông, gác suốt, tiện nghi. Bán đất làng đại học 150m2. Hỏi 480 cư xá Kiến thiết Thủ Đức.

Nhà bán số 157/30 đường Trần quốc Toản nhà đủ tiện nghi nhà sau có gát.

Bán trả góp 1 căn nhà luôn đồ đạc meuble 4x18m lầu 1 chung cư Nguyễn văn Thoại. Điều kiện dễ dàng giao nhà trống. Hỏi Ô. Chang 494 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu bán, mặt tiền, rất thuận tiện thương mại, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh nhứt. Hỏi nhà 104 Nguyễn Hoàng Cholon (gần bến xe An Đông, dang dựa gạo)

Phố lầu bán gấp

Phố 3 tầng Tự Do 5x27 tốt, khỏi sửa, tél, giao trống 20 triệu, Phan bội Châu 11 triệu, Phố sang gấp Pasteur 6 triệu, 10 ngàn 1 tháng. Hỏi 282 Cống Quỳnh, Tél 90.167, gần bảo sanh Từ Dũ.

Bán nhà Nhà lầu đúc mới xây cất kiểu đẹp khu chính trang thương mãi Phạm thế Hiển xin liên lạc tại tiệm giầy Phạm Quí số 1 Thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực Saigon.

Đất bán

4 lô biệt thự đường Nguyễn văn Thoại gần Lữ gia Hỏi 204 Lê-thánh-Tôn SG

Bán nhà lầu 115m2 đất chỗ để xe, yên tịnh Hỏi 34/12 Trần Khánh Dư Tân Định Saigon từ 12 giờ.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4,5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò. kiến trúc tối tân lề rộng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới làm đủ tiện nghi, dài 10mx3m Hỏi 242.109/20 Nguyễn thiện Thuật giá 850.000đ. Hỏi từ 2 giờ chiều.

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, đèn nước, ở 148/5/17 Bùi Viện Saigon. Mặc giá cả với Ô Thống, 136 Ký Con Sg.

Bán 1 căn nhà ngói 2m80x11, vách gạch, lót gạch hoa, gác lửng. Hỏi 372/66/49A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán luôn đất 250m2. Xem nhà tại 361/21 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà khu B Phú thọ Hòa lầu đúc 8 phòng điện nước luôn 530m2 đất đang thâu huê lợi. Giá 3tr rưỡi. Hỏi 45B Kỳ Đồng ĐT.40568.

Bán nhà ở 149/25 Ngô tùng Châu Saigon. Đất hạng nhứt. Miễn trung gian.

Đất bán 2600m2 mặt tiền xa lộ, đối diện cây xăng Caltex, khu vực quốc tế và đang sung. tiện khai thác mọi ngành (mua 1/2 cũng được). Hỏi 416 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

BÁN NHÀ TẠI PHÁP

Thụy Sĩ, Ý. Anh. Y Pha Nho, Hoa Kỳ (hoặc cho mướn và có thể đổi Villa tại Saigon) hoặc Appartements tại thành thị, thôn quê, vùng núi, bãi biển, Trả bằng tiền Việt-Nam. Xin do : Sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 Đường Tự Do (Lầu 4, phòng 40) Sai Gon.

Bán Villa luôn đất, đủ tiện nghi, khu an ninh, lịch sự. Hỏi 126 Minh Mạng (gần ngã tư Cách Mạng Trương tấn Bửu, Phú Nhuận).

Nhà bán lầu suốt 3m2x12 đủ tiện nghi đèn nước. Khu yên tịnh, gần trường học, 27A lô 70 Cư Xá Đô Thành Saigon

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh, 6thx20th. Sân rộng, salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu, điện nước, công tơ. Mua xong giao nhà trống. Miễn trung gian. Hỏi 339/20A Trương m. Giảng Saigon.

Villa bán : Bán một villa lầu 3 tầng luôn 250m2 đất đang hưởng huê lợi ở số 11A Hoàng Diệu (Phú Nhuận) điện nước đầy đủ giá nhất định 6tr. Hỏi 50 Cách Mạng chỉ dẫn. ĐT 40.652.

Villa bán luôn đất, B.K. riêng kiểu tân kỳ, đầy đủ tiện nghi, 4 phòng ngủ, có điện thoại. BÁN : 2 căn nhà mới cất đầy đủ tiện nghi, giá 550 ngàn đồng 1 căn, miễn trung gian. Hỏi 5 hay 5D Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán sang hoặc thế chưng nhà luôn cất 4x20, đèn nước riêng, cửa lưới, quạt trần mới toanh, bên bông chợ. Xem nhà buổi sáng tới 12 giờ 47/21 Bà Lê Chân Tân định

Nhà bán một căn phố lầu đúc luôn đất, có compteur điện nước riêng, ngang 4m5, dài 25m. Giao nhà trống tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi 177 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà luôn đất. Cần bán 1 căn nhà lầu 2 tầng luôn đất 4x22th tại đại lộ Trần Hưng Đạo Chợlớn gần rạp Oscar, Xin hỏi 84 đường Bạch Vân Chợlớn (chợ HòaBình). Tél.50603.

Nhà Bán gấp 14x4 gọn đẹp đủ tiện nghi 2120/4 hẻm 158 Thoại ngọc Hầu, Ông Tạ.

Bán gấp hay cho thuê một căn phố buôn bán, lầu đúc 3 từng có đất ở ngay mặt tiền đường có máy điện thoại điện,nước riêng rất tiện việc thương mại hay mở văn phòng. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon (Bàn Cờ) Đ.T. 90.080

Nhà bán một căn nhà luôn đất 6x17, có plan xây cất. có điện nước, xe vô tận nhà, gần chợ trường học trung tâm Saigon, Xin hỏi số 79 Công Lý Saigon

Nhà bán 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, giá 450.000đ. Xem nhà tại 275/479C Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà mặt tiền đại lộ

Bán đủ tiện nghi điện nước. Hông nhà có vườn cây. Xin hỏi 99 Đại lộ Trần hoàng Quân Cholon.

Yên Đổ nhà bán số 152/61 rộng 3,2x10, bếp, cầu gạch men, đủ tiện nghi, khu an ninh, 400 ngàn.

Nhà ở lý tưởng

Trung tâm đô thành, khu vực an ninh, gần chợ. bệnh viện, trường học, rộng 4m gác suốt, điện, nước riêng, tiện nghi đầy đủ, sang trọng. Bán rẻ. 609/1 Phan đình Phùng.

Nhà bán 3x10m, điện, nước riêng gần chợ, trường, đầy đủ tiện nghi. 119/105 Cộng Hòa Nancy.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào tới nhà, hỏi 369/16 Lý thái Tổ Saigon (gần nhà nhờ Bắc Hà).

Bán gấp căn bìa ng. 3mx10 tường gạch sân thượng gác suốt cao mát đồng hồ điện nước riêng đủ tiện nghi giá 1.800.000đ. Hỏi 98F Lê Lai Sgon

Bán nhà mặt tiền 5mx28 đủ tiện nghi 615A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ lầu đúc mặt lộ, khu thương mại. 196B Lê quang Định (Gia định).

Tân Định nhà lầu mới cất bán. Đất có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi. khu yên tịnh, mặt tiền, Hỏi 20 Trần khánh Dư Tân Định Đ.T. 41.211.

Nhà bán mặt tiền, điện nước đầy đủ, có thêm Compteur 220volts, cửa hậu rộng rãi. Có giấy phép mở quán ăn. Giá nhất định 3,600.000đ. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao.

Bán rẻ 650.000đ

Nhà lầu kiểu đẹp hướng Đông Nam có hè chia làm 4 phòng nơi an ninh mà mè đủ tiện nghi Compteur nước đồng hồ điện 220 đà cột Balcon trước sau đúc mặt tiền đá rửa trong lót gạch bông ngõ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà dễ xe trước cửa gần chùa nhà thờ trường học chợ bến xe buýt xe lam. Hỏi 24/5 hẻm Long vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán gấp căn nhà số 72 đường Thiệu Trị Phú Nhuận rộng mát đẹp có điện nước đầy đủ ngang 8mx16m mái lợp tole mặt tiền giá 800.000đ. Hỏi và coi nhà tại địa chỉ trên cổng xe lửa số 6 đi vô.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng mới làm 4mx14m, đồng hồ điện và nước đủ tiện nghi, balcon bao xung quanh bên phải giá 1.700.000đ số 166/1 đường Cô Bắc Phú Nhuận gần chợ.

Bán nhà 5mx7m đủ tiện nghi. Hỏi 228/1 Hậu Giang Cholon.

Bán 1 căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi Hẻm Phan đình Phùng số 585/36 giá bán 660.000đ Hỏi 57 Lê văn Duyệt gần ngã Sáu Saigon.

Cần bán gấp nhà 3 phòng đủ tiện nghi,điện nước riêng. 6th5x10th. xe hơi có thể để trong nhà. Hỏi 414/112Bis Phan Thanh Giản Saigon (vào hẻm rẽ trái).

Đất bán 8mx16m đường Hoàng Hoa Thám Gia Định, rất đẹp, gần chợ, gần trường. (Hỏi ô. Cương số 72/12 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định vào các giờ làm việc).

Sanh Lợi - Bán Góp

Quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi an toàn có bảo đảm, hoặc muốn mua nhà trả góp, hay muốn có nhiều dịp may rẻ số mua Villa, Phố lầu, Cao ốc khách sạn v.v... Xin do Mỹ Kim, 8 Ngô tùng Châu Saigon, Đ.T. 23.989.

Đất xa lộ bán 2100m mặt đường sát khu villa Đại học 10.000m khu kỹ nghệ bán rẻ hoặc hợp tác mở kỹ nghệ. an ninh hoàn toàn sát RMK xa lộ. 400m đất GiaĐịnh khu villa. Hỏi Kiosque Phú Kiệt góc Phú Kiệt—Võ Di Nguy Chợ Cá Saigon.

Vì đi xa, chấp nhận mọi sự thiệt hại

Lỗ thật nặng !

Phố mặt tiền Cholon sâu trên 30th có 2 lầu. Diện tích trên dưới 256thv. Giá xây cất trước ngày 1-6-69 cho 1 thv, tự trông coi lấy : 15.000đ. Tổng cộng số vốn phải bỏ ra 15.000đx256 : 3.840.000đ không kể trang trí, điện nước, Tél. Cần bán thật gấp, chịu lỗ thật nặng. Chỉ có 2 triệu đồng. 381 đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 căn nhà cư xá đường Tô hiến Thành nối dài mặt tiền có thể buôn bán đất còn rất rộng : hỏi tiệm sắt 112 Bến Chương Dương.

Nhà bán mặt tiền Trần hưng Đạo Sg. luôn đất lầu tư trang trí đẹp. Xin hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán căn phố lầu có sân để xe hơi.Hỏi 28/18 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà Đổi đi xa bán gấp 1 căn nhà tường xây lót gạch bông, gác suốt luôn phòng điện nước đủ tiện nghi. Gần chợ và trường học. Xin mời ông bà trả giá 350.000đ đến thương lượng. Địa chỉ Cổng xe lửa số 9 gần Chi Cảnh Sát Tân Bình số nhà 305/4 Phú Nhuận.

Villa - Phố - Đất

Nhận lãnh thủ tục và bao thuế trước bạ, sang tên nhà, đất, nhanh chóng. Trường Sơn Địa ốc, 256 Công Lý.

Phố lầu đúc 4 tầng. kiến trúc tối tân, ở nơi thị trấn nhộn nhịp—Cửa hàng rộng 5 thước Mỗi tầng đều có cầu tiêu máy, nhà tắm, lavabo. Coi nhà số 617 Pétrus Ký. Giá 5 triệu 200.000.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường xe lửa. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà : Sáng 7—10giờ, chiều 5—7g.

Bán hoặc sang villa trệt 300m2 rất tiện công kỹ nghệ chăn nuôi. Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Xin mời ông trả 1tr,5 lại thương lượng.

Bán 1 căn nhà (ở khu Nancy, gần chợ) có điện nước, xem nhà sẽ vừa ý. Xin hỏi số 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán nhà vì thiếu người trông nom, bán phố thương mại, lầu đúc 3 tầng giá phải chăng. 237 Trần Quý Cáp Sg.

Nhà bán 301/9 Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối Saigon.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán vách tường lợp tôn dài 3mx16m (điện nước riêng) lót gạch tàu. Hỏi 653/9A Phạm thế Hiển Saigon.

Nhà bán luôn đất

228m2 nhà lầu sân rộng. đủ tiện nghi. Tại Lê quang Định, GiaĐịnh. Xin hỏi ĐT số 92.956.

Bán nhà gần trường. chợ, nhà thờ luôn cả gà đang đẻ. Hỏi 1674/K Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán hoặc cho thuê 1 căn nhà lầu luôn đất, mới cất xong 3 phòng ngủ, mỗi phòng có WC riêng, có bồn tắm, chỗ để xe, phòng khách, bếp thật rộng, ở tại số 25C/10 Ngô tùng Châu G.Đ.

Bán nhà trệt 4thx24th, căn bìa, kiến trúc chắc chắn, có chỗ để xe hơi. Giá phải chăng. 38, cư xá Kiến Thiết, đ. Lê đại Hành, Cholon, trước trường đua Phú Thọ. Xem nhà tại chỗ.

Bán nhà lầu đúc, mới cất mặt tiền đường tiện việc thương mại mở nhà thuốc tây tiệm cầm đồ Bình dân đủ tiện nghi khu an ninh gần chợ trường. Xin hỏi nơi : 612/119 đường Bàncờ.

Bán 6 biệt thự 9 phố trệt Luôn đất mới xây cất gần Cư xa Kiến thiết và Trường Bộ Binh Thủ Đức rất an ninh. Đồng hồ điện nước riêng. gần Chợ trường học. Giá đặc biệt. Hỏi 421 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T 40.869 trong giờ làm việc.

Bán căn nhà ở Đakao. Tiện cho công, tư chức làm quanh đây. Yên, mát, điện nước sẵn. Số 16/21 Đinh t. Hoàng.Hỏi cậu Độ.

Nhà bán luôn đất, compteur điện nước. Hỏi 15C đường Dương côngTrừng Thị Nghè.

Bán 1 căn phố một lầu với 150 th. v. đất, 5 phòng. có điện nước, phố ở đường Chi Lăng. Gia Định (cạnh trường nữ Tiểu học Chi Lăng). Xin hỏi nơi số 88. đường Tháp Mười Cholon. miễn trung gian».

Bán 6 căn liền nhau mặt tiền thành Building 32 phòng, gần Ngã Tư Phú Nhuận, đằng sau có Xưởng Máy 350m2 cửa đi riêng Điện 3 dây 100 ampère. Điện Thoại Tiện mở Trường học, Kỹ Nghệ Buôn bán lớn. Hiện cho Ngoại Kiều thuê, mua lấy ngay hoặc hưởng hoa lợi. Hỏi 75 Võ Tánh Phú Nhuận đi cửa sau có Tấm bảng Xưởng Máy

Nhà bán luôn đất

94th khu Hai bà Trưng Tân Định. Yên tĩnh. Đủ tiện nghi. Giao nhà trống. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần đường. Số 638/5 Pétrus Ký Cholon.

Bán phố đúc mới 1 căn đường 46 số 264 đèn nước đủ 2 căn đèn nước đất cả sau chợ Phú Lâm hẻm 20/3/4 đường Bà Hom.

Phố lầu đúc mặt tiền khu thương mại an ninh gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán.Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Cholon

Nhà bán Nhà gạch, 3 phòng, có điện nước riêng, cửa lưới. bếp, phòng tắm riêng, lót gạch bông, 3th80x18th giao nhà trống. Hỏi 476/19A Trương minh Giảng Saigon. Hẻm đối diện nhà thờ Vườn Soài.

Bán nhà bán một căn nhà giá rẻ, có điện nước sẵn, giao nhà trống. Xin hỏi 122/6 Phát Diệm Saigon.

Đi xa bán gấp nhà số 62/72 Yên Đổ Saigon đủ tiện nghi.

Bán Villa có đất 120m2, đủ tiện nghi, có Garage, vườn nhỏ, an ninh yên tĩnh, thoáng mát, tại 361/38C Phan đình Phùng Saigon. Giao nhà trống 3.200.000đ. (miễn tiếp trung gian).

200.000đ nhà bán hẻm số 2 số nhà 296 Lê v. Duyệt cầu Bông

Bán 2 căn phố lầu đúc luôn đất mặt tiền đường Trương minh Giảng và Phan đình Phùng. đang buôn bán, huê lợi đáng kể. Hỏi 467 Phan đình Phùng, Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi 4x12m điện 110-220, nước máy lạnh. Hỏi 3 Nguyễn thiện Thuật SG.

Nhà Lầu đúc, đủ tiện nghi. Có cửa hậu, đang có huê lợi cho ngoại kiều mướn. Cần bán. Xem nhà tại 104/2, hẻm 261 Trương Minh Ký. Gia Định

Bán 1 nhà gạch lợp tôle có compteur điện nước tại 493/76 Lê văn Duyệt Saigon.

240.000đ Bán nền nhà Trung tâm thành phố hẻm lớn gần đường hỏi 130 đường Bùi Viện

Nhà ở lầu đúc 3 từng với sân thượng đầy đủ tiện nghi điện nước bán. Nhận chuông hỏi 11 bến Chương Dương Saigon. Nhiều phố lầu đúc mới cất đủ điện nước bán luôn đất, hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp giá rẻ. 1 khu vườn cây ăn trái gần Sg. (6 cây số) và 1.148m2 đất mặt tiền đường Cầu Bình Lợi. điện thoại số 90272. Xin miễn trung gian

Bán nhà luôn đất 3,8x15 trướcchợ Trương minh Giảng điện nước riêng mua xong ở liền. Mời ông trả 950 ngàn đến thương lượng ở 316/3 Trương m. Giảng, Tel 90.110. Hỏi ô. Thời.

Nhà bán vách tường gạch bông gát suốt, tiện nghi, xem nhà chiều 3g đến 6g chiều, đường Trần bình Trọng 85/1.

Bán căn phố trệt đúc, nóc bằng 4m5x18m, có gác lửng, có điện, nước giếng riêng. Do 11A Trưng Nhị và 1B Tạ thu Thâu ngang máy nước đá Nam Long, Vũng Tàu.

Bán 1 căn phố lầu đúc. Hỏi tại 61 Nguyễn cư Trinh Saigon, từ 12h đến 14h.

Dalạt bán 1 biệt thự 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 phòng tắm, gara và nhà bếp bồi riêng, Đất rộng 2.400 thước trồng đủ các loại hoa đẹp. Tại số 14 Phan chu Trinh Đalạt. Xin do nơi 46 Lê Lai Saigon.

Bán 1 căn phố lầu mới, trống, có đèn nước, sân thượng. luôn đất 4mx27m, gần khu Lữ Gia 2.200.000đ. — 1 căn phố lầu mới trống, có đèn nước 3m5x14m khu Bàn Cờ 1000.000đ. — Cần mướn Villa, Building Trung tâm Saigon. Hỏi 207 Nguyễn văn Thoại Cholon Đ.T. 50.475.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D Phát Diệm Saigon.

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tĩnh, cho phụ nữ vợ chồng son mướn, 220/107 Trương minh Giảng.

Cần thuê 1 garage sửa xe hơi.Hỏi Queen Bee 106 Nguyễn Huệ. Tél 91.291

Nhiều phòng cho mướn trên lầu nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi, 4000đ, 5000đ Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon từ 7g đến 9g sáng mỗi ngày.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Một gia đình Mỹ cần mướn 1 villa 2-3 phòng, có máy lạnh, nước nóng, garage trung tâm Saigon. Liên lạc Hộp thư 1558

Ngoại kiều muốn thuê 1 biệt thự tại làng đại học Thủ Đức. Liên lạc với cô Kim 172 Võ Tánh Sg (lầu 3)

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. hỏi tại 459 Trần quí Cáp Saigon.

Nhà lầu 4 phòng mặt tiền cho Mỹ thuê đủ tiện nghi đẹp mát có máy nước nóng tủ lạnh. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà có nhiều phòng cho mướn lối đi riêng biệt đầy đủ tiện nghi, khu an ninh trung tâm thành phố.

Nhà cho mướn hoặc bán số 357/2 Ng. thiện Thuật Sg. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng tiện nghi, khu an ninh,cho thuê 6000đ-12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho thuê một phòng trên lầu 4x4 có lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi hỏi bà Trinh 837M Đô thành Nhân Gia Định

Cho thuê nhà đúc mới làm có lầu, điện nước đầy đủ, khu yên tĩnh, gần chợ tại hẻm 332/346/4E đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Villa đúc 3 tầng nhận mẫu giáo nội trú nhận nuôi trẻ em mới sanh Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Phòng rộng đẹp, đủ tiện nghi cho thuê ngày, tháng, giá rẻ. Hỏi 235-236 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Nhà cho mướn đầy đủ tiện nghi đường lớn. Hỏi nơi 491/36 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiều dài thuê, đủ tiện nghi. Xin hỏi 140 hoặc 144 đường Lê Lai Saigon.

2 Phòng meublé cho thuê Phở Hòa Tiến 169A Hồng thập Tự Sg. Cho ngoại kiều, công tư chức hoặc vợ chồng son.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Saigon. Tel. 21.383.

Room rộng rãi cho mướn, tắm nước nóng. 520 Hồng Thập Tự.

Cho thuê 2 phòng 4mx17m Đủ tiện nghi. có chỗ để xe. 315/22 Trương minh Giảng Saigon.

Cho mướn 1 phòng mát tiện nghi lầu đúc. 221/1B Trương m. Giảng SG.

Cho thuê phòng đẹp, và nhận cơm tháng Hỏi số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Phòng cho thuê

3500đ một tháng. giường bàn ghế tủ điện nước 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thuê Hỏi 37/20 Phát Diệm SG

KHO HÀNG CHO THUÊ

Kho hàng cho thuê có thể chứa được 40.000 tấn đầy đủ tiện nghi, hàng hóa được bảo đảm chắc chắn thỏa mãn đúng nhu cầu của khách hàng về nhân công khuân vác trong trường hợp khẩn cấp, tiện đường vận tải thủy bộ và trong khu vực an ninh. Giá biểu thuê kho và nhân công khuân vác rẻ hơn giá chánh thức. Xin hỏi tại số 2225 Bến Phạm thế Hiển Saigon.

XE

Cần mua Toyota 800 Pick-up đã đóng thùng wagon cho xem xe tại 520 Hồng thập Tự Sg. hay 111 Võ Tánh Sg.

Bán 1 chiếc xe cam nhông nết mới thay số. Hỏi 135/4A Tiệm may Trường Xuân đường Nhật Tảo. Chợ Bà Bâu coi xe vào buổi sáng.

Cần bán gấp Peugeot 103 toàn hảo EK, Hỏi ông Tôn 28ter Mạc đỉnh Chi.

Opel familial EL 0768. Bán. Hỏi 583/7B/4 Bà Hạt Cholon.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Ford đời 1962 6 máy số thường coi xe suốt ngày tại số 107 Trần hưng Đạo Sg.

Daihatsu Hi Jet 360CAB

Bán vì dư dùng. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Bán rẻ 2CV du lịch còn tốt chủ lái xem mới xem xe tại 21 Nguyễn Biểu Chợ Lớn miễn trung gian.

Opel 1.700 du lịch, số EF... một chủ. Còn tốt nguyên. Hỏi : 30/16 Bác sĩ Calmette (SG)

Contessa 1300 ED kiến xanh radio, 1 chủ.172 Nguyễn thiệnThuật Bàn Cờ

Xe bán gấp Simca 9, bán 100 ngàn. Hỏi ông Mạnh trong giờ làm và ngoài giờ làm từ 12g30. 14g30. 32 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Bán thật rẻ xe Taunus 12m đời EC. Xem xe tại ảnh viện Thiên Kim, 245 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán 1 Taunus 17M-NBV số mới EM Đồng sơn, máy mới toàn hảo. Hỏi số 173 Hồng thập Tự Saigon.

Commer microbus bảng kiếng ED.8 mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Sg.

404 «68» Super luxe. số 1 lên EH9 có radio, máy lạnh, nệm da, vỏ bông trắng, 1 chủ mới nguyên, 487 Phan đình Phùng Sg.

360.000 Ford 58 4 cửa, 6 máy,số thường đời NBT rất đẹp. 210B Võ Tánh nối dài TSN.

Taunus 17m tình trạng hoàn hảo. Có gắn radio tự động, máy quạt và sang số bán tự động, giá 350.000đ. Coi xe hỏi Bà Ngà số 10V Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ (Nguyễn tri Phương và Tô hiến Thành nối dài) hoặc Đ.T 40.084.

Bán rẻ gấp Peugeot 203 máy 12.5. bán 170.000đ và 1 Peugeot 203, máy mới 160.000đ 1 xe Huê kỳ. Kính xanh, Tay lái dầu 155.000đ 3 xe còn tốt. Coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp Simca Aronde đời NBL (EM) máy mới làm dang rodage, đồng mới thay hết 4 và mới. Vỏ ruột mới 100o/o. Sơn, mui, nệm tất cả hoàn toàn mới. Hỏi 140C Bùi-t-Xuân Sg.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten. Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ. bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời-đến **Radio THANH VÂN** 132 134 Cống Quỳnh. Saigon.

Cần thuê xe hơi

Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

MÁY LẠNH XE HƠI

của quí vị chủ xe thanh lịch. Bán và ráp tại IMMAS/1. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán gấp Jeep Capot bầu, 320 ngàn đồng. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán 1 Ford Taunus familial số 33 có Radio, Stéréo quạt máy còn tốt. Xin lại 43 Tự Đức

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) Bán : P.203 NBH. DKW EC Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBS, 2 CV EB Morris microbus EC.Vauxhall NBM. Consul NBP. Volkswager microbus EA Nhận: gởi, đổi mua bán các loại xe hơi cũ mới.

Mazda 1500 du lịch đủ màu chưa rodage. Xem xe 402 Phan thanh Giản Saigon.

350.000đ. Xe Dauphine một đời chủ. Xài rất kỹ, 9 nút. Hỏi 8 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Simca 1000 đời EB thật, ít đi, 1 đời chủ, còn rất tốt,gọn gàng, dễ lái, bán gấp giá rẻ. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp dư dùng. bán gấp xe du lịch hiệu Fiat 1800 số EB toàn hảo, ít dùng. Hỏi 27 Cao Thắng Saigon.

Bán xe nhà máy, đồng nệm hoàn hảo. bán gấp giá rẻ 95.000đ. Hỏi Ô. Tân 409 Hai bà Trưng Tân định.

P.403 EA đồng nệm sơn máy thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Citroen 2CV EE màu trắng nệm đỏ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Morris minor toàn hảo nhượng lại giá rẻ. Đủ phụ tùng về máy, hộp số, pont, thắng v.v.. để thay thế. Hỏi D.S Lương 214 Pasteur Saigon.

Commer COB xe thực dụng đời EB bán gấp 250.000đ và Vespa Super 150 đời EE 70.000đ. Xin hỏi 750 Trần hưng Đạo Cholon (gần rạp Oscar) ngoài giờ làm việc. Tel 51983

Peugeot 404 68 Superlux bán hoặc đổi xe nhỏ.430 đường Phan đình Phùng Sg

2CV Semi aut EJ mới làm máy, bán 180.000đ Hỏi 98/1E Bạch Đằng GĐ (gần cây xăng)

Cần bán gấp giá rẻ Ford Mustang đời 1965, 6 máy (13 lít/100cs), số tay tình trạng hoàn hảo. Xem xe tại 27F Trần nhật Duật Tân Định, Đ.T. 40.193.

GMC Bene EH

ít chạy thật tốt. Bene và thùng nguyên thủy bán thật rẻ. 534 A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92.957.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63 máy, sơn. nệm, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Sg.

Peugeot 203, đi kỹ, máy đồng sơn, nệm còn rất tốt. 240.000đ. Hỏi tại 221 Phan đình Phùng, Sg.

Dauphine bán gấp, có radio sơn đồng mới hoàn toàn tốt số mới EL, số cũ NBS xe nhà bảo đảm chưa taxi. Hỏi ông Cừ 702/45 Phan thanh Giản Saigon.

Morris EB4... vận tải nhẹ, có băng kiếng bán rẻ 180.000đ. Tình trạng tốt, ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon (gần Bịnh viện Nhi Đồng).

Xe bán Thamès chạy dầu tiện việc đưa rước, nhiều chỗ ngồi giá nhất định 230.000đ. Coi xe và hỏi tại 416 Võ di Nguy PN.

ĐÀ NẴNG

Cần bán gấp : Jeep Capot bầu mới do chủ lái và 1 Vespa S50 tốt. Liên lạc số 15 Phan bội Châu (ông Ba) ngoài giờ làm việc.

BÁN CONTESSA 1300

EE có Radio xe hoàn hảo. Do 506 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona Berline đời EE, Radio. ba bộ nệm và luôn đồ phụ tùng. Coi xe ngoài giờ làm việc 131 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mướn gấp nhiều xe Benne chạy tháng hoặc chạy ngày không cần xe tốt, hỏi Võ Thanh số 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg. — Cần 2 người tài xế chạy xe vận tải hạng nặng, rành đường Saigon—Cholon.

Peugeot 203 số cũ NBO, số mới EM, màu trắng. có Radio, hoàn hảo, giá 230.000đ. Hỏi ông Nguyễn bảo Trợ 8 Đặng đức Siêu Saigon (sau rạp Khải Hoàn)

Bán 2CV Semi aut. capot mui đệm mới 270.000đ Hỏi 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Standard chưa chạy Taxi máy mới làm Hỏi 418 Phan thanh Giản

DKW Junior de luxe EB thật tốt giá hạ. 44 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (hông nhà thờ ba chuông)

Taunus 12m EC Có Radio thiệt đẹp giá 420,000đ Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà Thờ ba chuông.

Bán Traction 11 Normal số EM đời NBH đồng, sơn máy toàn hảo Cardent mới giá nhứt định 135.000đ. Xem xe tại garage Ngọc Lợi, qua cầu xa lộ Phan thanh Giản 100 thước, bên tay trái ngang trại gà Thanh Tâm.

295 . 000đ. Microbus Volkswagen bảng kiến lịch sự. Máy đồng sơn mới. Cần bán gấp. Hỏi 533 Trần hưng Đạo Saigon trong giờ làm việc.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy :

Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispatcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68. ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

100.000đ xe du lịch của Anh Quốc NBQ đã đổi số, mui vải thật tốt, mới sơn sửa và làm máy 80 ngàn. Tại 150A Cộng Hòa.

Toyota Corona EF mang số EI có radio, cần bán 550.000đ, hay đổi xe rẻ tiền. Tại 150A Cộng Hòa.

Có nhiều xe Semi Remorque cho mướn. Hỏi MR. Paul 206 Lê Lai Saigon, Đ.T 21.602.

Bán xe Hillman du lịch đời 59, số mới EI. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đg Lục Tỉnh CL.

300.000đ bán 1 xe du lịch Simca P.60 de luxe đời EA thiệt, 1 chủ, còn tốt nguyên. Hỏi 162 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Pontiac 1967 sport Fire bird hỏi ông Irauez 53 Phan đình Phùng trong giờ làm việc

404 ED —5— 403 EB5 du lịch còn tốt 481 Lý Thái Tổ Saigon

Volkswagen 1300 Deluxe EI. J... toit auvrant Radio tự động Màu trắng như mới

Peugeot 404 EB 55 Màu trắng toàn hảo Bán gấp Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mazda 800 bán đời ED 7... radio antenne tự động tình trạng thật tốt. Coi xe tại 257/25 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ

Đi xa bán 1 404 Peugeot 573/47 Trần Hưng Đạo Saigon

Bán gấp 1 Peugeot 403 vận tải nhẹ Giá 240.000đ 1043 Nguyễn Trãi CL.

2 CV du lịch đời EA. tình trạng thiệt tốt, bán. Coi xe tại 12/1 Phan Kế Bính Đakao.

Ngoại kiều cần thuê xe du lịch Pick up Microbus, Jeep giá cao. Caraco 199 Trương minh Ký Phú Nhuận

Bán 2CV Fourgonnette cũ xe Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

P.403 COMMERCIAL

Bán gấp giá rẻ, một đời chủ N B U. Còn thật tốt. Xem xe 115/1 Trương minh Giảng SG Gần ngã tư Hiền Vương.

Triumph du lịch, đồng và máy rất tốt. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon.

Bán Mazda 1000 P.U. EH NBO Traction 11N. Toàn hảo 150 Nguyễn văn Học. Giadịnh.

150.000 Xe 2C.V mới làm máy, số EK. 8 nút, Cần bán để lấy xe mới. Hỏi 32/38 Cao Thắng. Sau 18 giờ Khoảng Trần Quý Cáp (Quán Tam Lạ)

R.8 EC bán hỏi 451/45 Hai bà Trưng gần Cầu Kiệu

Traction 11L

Bán hỏi 29 Nguyễn Trãi Saigon

Bán Simca 9 toàn hảo 191 Sư Vạn Hạnh

Daihatsu Dư dùng cần bán gấp 1 bon xe Daihatsu (lấy xe liền). Hỏi 3/1 Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 404 màu trắng EA. Hỏi 22 Crystal Palace 4 Ng. trung Trực Saigon. Đ.T. 41.584.

International 1700 số EG 18 đã cạp nhíp đóng «dooc» rất ít chạy, vì không người trông nom cần bán. Hỏi 493 Lý Thái Tổ. (Ông Vạn).

Ford décapotable EA đẹp bán hoặc đổi xe khác,hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 600 xe nhà. rấttốt, máy hoàn toàn mới đã đổi số EM. Bán gấp thật rẻ. 89/5 Đô thành Nhân K.H

Bán R8

Đời EB : 8... 9 nút. Máy sơn, đồng còn Origine. Hỏi 373/45 Phạm ngũ Lão (Sg) (trong giờ làm việc).

Dauphine máy vỏ mới nguyên bán rẻ 111 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ đi xa, xe Angle Hillman có radio, máy bảo bảm 190.000đ R8 EB toàn hảo 430.000đ. Hỏi 35A Nguyễn Trung Trực Saigon.

P.403 bán xe du lịch một đời chủ, ít đi còn toàn hảo. 444 Phan đình Phùng Sg.

Taxi bán Renault 4CV xe nhà đồng sơn nệm mới. 137 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Bán Simca 9 Aronde NBJ thiệt số EM, 115 ngàn. Hỏi 27F Trần nhật Duật Tân định S.G.

Bán Vauxhall có radio, dư dùng ít đi, máy, đồng, đệm, mui vỏ và điện toàn hảo. Xin liên lạc nơi 57/1 đường Hồng Bàng Cholon ngoài giờ làm việc, và ngày nghỉ (xem xe suốt ngày).

Microbus Volkswagen ED thật tốt, bảng kiến nguyên thủy, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT 92.957.

Jeep Capot bầu EE thật tốt, bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT. 92.957

Bán gấp P.203 tốt, bánh lùn. Hỏi số 18 lô F chung cư Nguyễn th. Thuật Sg

Taunus 17 deluxe bán rẻ xe toàn hảo 286 Trần quý Cáp Sg.

Hino Contessa

EC xe thật tốt có Radio kiến xanh 4 cửa, bán 295 ngàn, Và 1 Toyota Corona EH 9 nút có radio và antenne tự động 4 cửa bán 630 ngàn. Mời xem 198 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Mercedès 250S mới lấy garage ra. 1 Land Rover đời EF. chưa hết rodage. Hỏi Mr. Paul 206 Lê Lai Saigon. ĐT21602

Bán xe Simca camionette đời mới loại EB, và Simca 9 du lịch. 130B, Nguyễn tri Phương Cholon DUC SINH.

2CV berl bán, semi aut, capot mui nệm sơn đồng mới 160 Lê quang Định Gia định.

Bán 1 xe Cortina đời EC. Số 9 nút có radio. Giá hạ. Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự Đakao ngang chợ Đakao.

Nhường lại xe Yamaha vì không đúng tuổi lấy bằng lái Hỏi 215B Hai Bà Trưng. ĐT 90022

Xe dosge Vận tải nhẹ máy tốt Dư xài Bán rẻ 160.000đ.00 Địa chỉ coi xe số 111 xa lộ tại xa cảng garage Mỹ Linh

Bán rẻ 1 du lịch Plymouth. nhiều Houda 300cc 150cc, 90cc, 1 Jeep Willys hỏi 53 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Morris Minivan còn tốt. Số EB7389 và một số phụ tùng Hỏi 2/13 Khu Cao Thắng SG.

Mua Cần mua R.8 Đời EF đến bây giờ Hỏi 226 Đề Thám Saigon

Jeep Willys Vận tải nhẹ còn thật tốt mời ông trả giá 250.000đ lại thương lượng gấp 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon)

Bán 1 xe Pickup Madza B 1500 Mới đi Rodage 600 km Giá vốn Hỏi 264 D 1 Trương Minh Giảng

203 bán hoặc đổi Jeep, máy 1.73 Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon

Cần mướn gấp xe rút hầm cầu tốt, giá cao. Hỏi ông Thao số 857 đường Ngô tùng Châu Gia định.

Bán xe 203 còn rất tốt giá 200.000đ Hỏi 156 Trần hoàng Quân Cholon

Opel dư dùng bán 1 xe Opel familial Kadet 1000. tiện chở đồ hoặc gia đình đông con. mới đi 42 ngàn c.s, toàn hảo. có Radio kiếng origine 2 cửa giá nhứt định 370.000đ. Hỏi tại 234 Lê Thánh Tôn ĐT 92654.

XE - SCOOTERS

Cần mua Honda bị đụng Hỏi 326 Lý thái Tổ

Benly 90. bán Hỏi 2044 Cư xá Trương m. Ký

HONDA RẺ

Nhiều kiểu Honda [illegible] Cam đoan ráp toàn đồ [illegible] Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay.

Honda Bạch Tuyết

6, YÊN ĐỔ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang

Lambretta Bán 25 ngàn đồng xe một đời chủ ít đi còn tốt hoàn toàn 444 Phan đình Phùng Saigon

Bán rẻ 1 xe Lambro 550 EG toàn hảo. Hỏi 556 Phan đình Phùng Saigon.

Mini Lambretta

Đi xa, bán gấp, giá hạ. 269 Minh Mạng Chợlớn (tiệm Văn Lang)

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều VespaLambretta do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Honda 160cc Bán số EH6. tình trạng còn mới. 72 Bùi-Chu Saigon

Lambretta 550

đời EG... toàn hảo dư dùng bán giá đặc biệt. Hỏi lò bánh mì điện Nguyễn Huệ số 43 Nguyễn [illegible] Phú Nhuận

SALON TÂN PHÚ

101 Lê quang Định Cầu Hang Gò Vấp. Cần mua giá cao, nhiều xe gắn máy Pháp, Nhật Đức, Ý, cũ. Cần 4 em nhỏ từ 13-15 tuổi học nghề có lương.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi).Saon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Vespa, Lambretta cũ mới, kể cả xe đang cầm thế, trả tiền ngay. LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (Ngã Tư Bảy Hiền) trước cổng Đài Phát Thanh Đại Hàn. Hiện có đủ loại xe trưng bán.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiện có nhiều xe cũ đủ loại. Cần mua nhiều xe Nhựt cũ giá thật cao. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

PHỤ TÙNG HONDA

Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ... Quý vị sẽ hài lòng về giá đúng đắn quý ngài trực tiếp hoặc gửi đơn đặt hàng quý khách cũng sẽ thỏa mãn trong việc gửi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn. Có giá đặc biệt cho thợ.

An toàn đường trường Keo Nhựt Bổn, có đủ đồ dự phòng, tự vá lấy các loại xe, tốt hơn vá ép. **Vĩnh Giang** 74-76 Phạm Hồng Thái ngã 6 Saigon ĐT. 21.486

Phòng mạch Bác Sỹ
Dang Hoa Long
chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn lại 282A Trương minhGiảng (đối diện chợ Trương minh Giảng).

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC
Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng : 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Nha sĩ Trần Túc
TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA

NHỔ, CHỮA, TRỒNG RĂNG

17 Trần thanh Cần Cholon

Bác Sĩ Bùi Thiều
dời Phòng mạch về 410B Gia Long Gò Vấp.

Nhắn tin
Anh ĐINH TRƯỜNG SƠN về ngay để chạp học kèo trễ. Ba đã tha thứ cho anh và má đang đau nặng. Các bạn biết SƠN ở đâu, xin nhắn về gặp. 721 Lê quang Định Gia Định. Cám ơn nhiều.
Em ĐINH TRƯỜNG HƯNG

NHẮN TIN
ĐẶNG HỮU TRÍ em về gặp đi học, tất cả lỗi lầm chị thứ lỗi. Ai chứa chấp sẽ chịu tội trước pháp luật. Kể từ ngày đăng báo này tôi không chịu trách nhiệm của Trí

Hậu tạ
Tôi TRẦN KIM TUYẾT, rơi một ví tay đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, chiều 2-6-1969, không có tiền, nhiều giấy tờ như thẻ căn cước, thông hành, đăng bộ xe hơi, một cuốn sổ tay và một đôi chìa khóa. Hậu tạ năm ngàn đồng. Ai lượm được mang lại số 440 Hồng thập Tự Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ
Tôi bị mất 1 cái bóp trong có đựng những giấy tờ sau đây : 2 thẻ chủ quyền xe hơi số EC 9871 và EM 2898, bằng lái xe và căn cước tên NGUYỄN THỊ XUYẾN và nhiều giấy tờ trong bóp. Ai đem lại tôi xin hậu tạ 5000đ. và hứa không làm khó dễ. Tại số 671 đường Pétrus Ký Sg, bến xe Minh Trung Đàlạt.

Tôi tên **Diệp Hoành** sanh 1901 cc 044350 có con là **Diệp văn Nhỏ** sanh 1953 ở xã châu thành Phan Thiết quận Hàm Thuận tỉnh Bình Thuận, đi trong chiếc tàu Mũi Né số 28 đậu bến Vân Đồn cầu ông Lãnh Saigon đi lạc 23-5.69. Ai biết chỉ dùm. Xin cám ơn.

TÌM MẸ
Con tên NGUYỄN THỊ KIM NGÀ sanh ngày 23-10-1953 tại An Bình Cần Thơ muốn gặp mẹ NGUYỄN THỊ THỦY vợ của Trung sĩ Nguyễn văn Châu, xin liên lạc với 29 đường Huỳnh tịnh Của Tân Định Sai Gon.

Mất bóp Chiều ngày 4-6-69 tôi có mất 1 cái bóp ở đường Gia Long Saigon trong có một chi phiếu số 347.588 của ngân hàng BFC trị giá 300.000đ thẻ căn cước tên Đặng thị Chín, bằng lái xe, giấy thông hành, xâu chìa khóa, không có tiền. Ai nhặt được xin mang lại số 200 Lê thánh Tôn Saigon xin hậu tạ xứng đáng cam đoan không làm khó dễ.

Gà Gà
Heo heo con heo cái giống đặc biệt mau lớn giá rẻ, đã chích thuốc trừ tả trừ toi. Hỏi Nông Trại Hoàn Châu, cách chợ Xóm Mới (Gò Vấp) 300 thước.

Chuồng gà nhập cảng
Sẽ cung cấp theo giá sỉ thật rẻ đủ các loại chuồng gà để thịt màu vàng,trắng của Nhật,Đài Loan và các loại máng ăn uống cho gà. Mới lại nhà cung cấp số 414/112A Phan thanh Giản Saigon (Ngã tư Cao Thắng — PTG).

Chăn nuôi chú ý !
Thực phẩm đặc bột bắp thuốc bổ Vitafac, Terramycin. Sulmet, Pestos và đủ các loại thuốc ngừa và trị bệnh heo, gà bán dưới giá chính thức khỏi mất thì giờ tìm nhiều nơi mời lại nhà cung cấp số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Chuồng Gà
Còn hơn 1000 chuồng gà để nhập cảng từ NHẬT ĐÀI LOAN, vàng trắng có dễ bộ mạng nhựa vàng óng, móc Nhật rất đẹp. bán sỉ và lẻ, giá phải chăng tại THANH TÂM 258 Nguyễn Thiện Thuật. Saigòn.

Heo Giống
Trại chăn nuôi danh tiếng. bán ra heo rặc giống Ngoại quốc để nuôi mau lớn, đẻ nhiều nuôi con giỏi. Có đủ cỡ, đặc biệt Nái to đã phủ nọc nuôi trong thời gian ngắn sẽ được bầy heo con. Xem heo tại 243, Tân Hòa Đông Phú Lâm.

Gà về hàng tuần vào chiều thứ 2, 3, 5, và 6 đủ loại gà thịt và đẻ : Bơraonếch, Lơgo, Cóc Nich Kimbơ Bicon, Ham Sia Fakit, Pi I và gà. Mỹ. Terra 77 và đủ loại chuồng gà. Bán sỉ và lẻ tại Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon.

Tiếp theo (P) trang 3
với 500 nạn nhân vô thừa nhận khác trong 1 cuộc lễ tống táng tập thể ở phía Tây thành phố Huế.

Đại tá Lê văn Thân, Tỉnh trưởng Thừa Thiên tuyên bố «hãy còn hơn 1000 người mất tích tại Huế và các làng lân cận khi Cộng quân chiếm thành phố hồi năm ngoái. Chúng tôi hy vọng có thể đào thêm được xác các nạn nhân khác».

Tiếp theo (O) trang 3
Nam Việt Nam nếu không chọn việc rút về Bắc, sẽ theo con đường hồi chánh hay tương tự.

B.— Quân Đội Đồng Minh cũng sẽ tuần tự rút khỏi Nam Việt Nam theo một thể thức song phương phù hợp với tinh thần nêu ở điều 1.

3) Bác bỏ sự thành lập Chính phủ Liên hiệp quốc Cộng.

4) Mọi cuộc bầu cử tự do phải theo Hiến Pháp Việt Nam Cộng Hòa.

5) Tán thành các điểm đại cương của giải pháp thống nhất đất nước do Tổng Thống V.N.C.H. nêu ra trong 2 điều 5 và 6, tuy nhiên cần dè dặt :

a) Mọi sự đi lại viếng thăm cũng như trao đổi về kinh tế, văn hóa v.v... giữa 2 miền Nam Bắc phải có sự kiểm soát và thỏa thuận của đôi bên.

b)— Cơ quan kiểm soát Quốc tế phải có thực quyền và lực lượng để thi hành nhiệm vụ một cách hữu hiệu.

6/— Diễn tiến hòa đàm :

a)— Tái lập khu phi quân sự.

b) Hai bên chấp nhận giải pháp toàn bộ và ký kết hiệp định.

c) Ngưng chiến — Cơ quan kiểm soát Quốc tế thi hành nhiệm vụ.

d) Thi hành chương trình rút quân

Về nội bộ Quốc Gia, nhóm đòi hỏi chánh quyền :

a) Cải tổ guồng máy hành chánh, cơ cấu quân lực đường lối lãnh đạo chiến tranh.

B) Phải có chương trình Cách Mạng Xã Hội cụ thể và thực thi mạnh mẽ để tạo điều kiện thắng lợi cho cuộc chiến tranh chính trị.

(Tiếp theo (T) trang 3)
Tá khác để tổ chức đem đồ nhảy dù thoát các trạm kiểm soát từ Chu Lai về Quảng Ngãi bán.

Hệ thống làm ăn này được 1 vị sĩ quan An Ninh cao cấp (không rõ tên) ở Quảng Ngãi đỡ đầu.

Thiếu tá Nguyễn đăng Lê còn lấy súng của Q.Đ.V.N tịch thu được của cộng sản đem đổi tôn xi măng và trái cây của Mỹ ở Chu Lai. Trong số súng này, ban 2 tiểu khu Quảng Ngãi đã phải nộp 2AK47, 2 CKC và 2 KT4. Viên sĩ quan cấp tá này còn ăn hối lộ,ký giả mạo nhiều sự vụ lệnh để đưa những quân nhân vi phạm kỷ luật đã bị đưa đi đơn vị tác chiến trở về làm việc ở chỗ cũ.

Thiếu tá Lê còn dính dáng tới vụ làm 26 hồ sơ giả mạo để lãnh 4.324.000đ. tiền bồi thường Chiến tranh. Nguyên vào năm 1967 ủy ban giám định đã lập biên bản số 14 bồi thường cho 26 nạn nhân chiến tranh có nhà bị hư hại.

Tiếp theo (Đ) trang 3
món bở trên. Vì thế ông A. bằng lòng mua 4000 tấn sắt và đưa trước cho ông T. số bạc 3 triệu 680 ngàn đồng. Nhưng sau đó. ông A. cho xe lên Long Bình để chở sắt và vỏ đạn thì cơ quan này cho hay ông T. không đấu thầu được. Lúc đó, ông A. mới biết mình bị gạt và đến tìm ông T. thì ông T. ký một ngân phiếu trả lại tiền và ngân phiếu này lại không tiền bảo chứng. Vì thế ông A. đệ đơn trình nhà chức trách. Ông T. bị bắt và đã nhận tội.

Trong lúc ông T. đang bị câu lưu thì bà Huỳnh thị T. giám đốc hãng Đ.H. ở đường Nguyễn Huệ cũng tới tố thưa ông T. đã lường gạt của bà số bạc 6.620.000đ. Theo bà thì số tiền này bà hùn hạp với ông T.để chuyên chở 1 số bắp của Hoa Kỳ tới Saigon. Ông T. đã làm giả mạo công chứng thư, giả mạo chữ ký của ông Tổng quản lý Hiệp hội Nông dân Trung ương để lấy bắp trong kho bán ra. Nội vụ được đưa phòng Dự thẩm điều tra bổ túc.

(AH)

Những hồi đó Thiếu tá Nguyễn Huân nguyên Tham Mưu Trưởng Tiểu khu Quảng Ngãi đã chuyển hồ sơ số 14 đó tới Đơn vị Hành Chánh ở Quảng Ngãi nhưng với tên26 nạn nhân khác vốn là tay chân của ông ta. Một trong những người này là Trung úy Long trưởng ban 5 Tiểu Khu Tới 1969 đơn vị Hành Chánh làm xong thủ tục bồi thường, Đàn em của TT Huân tới Đà Nẵng, lãnh tiền với sự đồng ý của TT Nguyễn Đăng Lê.

Đại diện 26 nạn nhân chiến tranh thực sự làm đơn tố cáo và vụ này đổ bể.

Dân biểu Phạm tấn Nho cho hay ông không rõ hiện nay TT Nguyễn Huân ở đâu nhưng ngay tại Quảng Ngãi 1 số tay chân của 2 người này đã bị bắt như Trung úy Long. Trung sĩ Thứ và 1 vài người nữa.

(Tiếp theo (C) trang 3)
Gia hạn 1 tháng các báo thư triển hạn nhập ngũ hội đủ điều kiện
— Nguồn tin từ Bộ Quốc Phòng cho biết vì số lượng hồ sơ xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh và học vấn quá nhiều nên không thể hoàn trước ngày 31-5-69 như đã ấn định.

Để tránh mọi sự phiền phức cho những thanh niên ở vào trường hợp trên Bộ Quốc Phòng chấp thuận cho gia hạn thêm một tháng các báo thư triển hạn nhập ngũ của những thanh niên và cựu quân nhân hợp lệ và hội đủ điều kiện luật định tức là những báo thư đó có hiệu lực đến ngày 30-6-1969.

(MAI LIÊM)

Tiếp theo (A) trang 3
đem ra bàn cái vấn đề : « Tòa Đô chính phúc nghị xin tái xét giá cho thuê khu cư xá An Đông và bán phố An Đông». Sau một hồi cãi vã giữa Nghị viên với nhau, trước một số đông đồng bào mướn phố kéo đến dự thính — vấn đề chẳng đi đến một kết quả nào và Hội Đồng đành dời vấn đề đó lại phiên họp vào sáng thứ hai 9-6.

Tiếp theo (R) tang 3
1) Vấn đề triệt thoái các lực lượng quân sự không phải của miền Nam VN chỉ có thể được đặt ra dưới hình thức song phương với sự kiểm soát và bảo đảm quốc tế.

2) Thi hành nghiêm chỉnh hiệp định Genève 1954 với sự tái lập vùng phi quân sự thi, hành nghiêm chỉnh hiệp định Genève 1962 về Ai Lao, tôn trọng chủ quyền của Cam Bốt.

3) Các lực lượng chính trị tại miền Nam VN nếu từ bỏ xử dụng vũ lực sẽ được chấp nhận sinh hoạt bình thường trong khuôn khổ hiến pháp và luật lệ hiện hành của VNCH.

4) Cương quyết không chấp nhận mọi áp lực nhằm thành lập một

Tiếp theo (H) trang 3
quốc dân cũng như lập trường của Quốc Hội VNCH ngày 2-12-68 và qua các tuyên ngôn, tuyên cáo của Lưỡng viện QH từ trước đến nay.

3) Yêu cầu Tổng Thống cương quyết không thảo luận với Tổng Thống Nixon về một chính phủ Liên Hiệp và nhất là không bao giờ chấp thuận 1 hình thức chính phủ như vậy. 4)— Yêu cầu T.T. không chấp nhận 1 giải pháp hay một hành động nào có tính cách phản bội dân ta và chiến sĩ Đồng Minh từ nhiều năm nay.

5)— Cương quyết bảo vệ Hiến Pháp VNCH ngày 1-4-67 với bất cứ giá nào.

(Tiếp theo (L) trang3)
kích, phá hoại Đô thành đã bị bắt trọn trong tháng 5 vừa qua. Tổ chức này do tên Tám Ước, Tiểu Đoàn phó chỉ huy. Tám Ước khai chính hắn đã chỉ huy khẩu súng đặt ở một vườn chuối ở quận 3 pháo kích vào cơ quan MACV đường Pasteur Saigon hồi năm ngoái và vào dinh Độc lập hồi Tết Mậu Thân Ông cũng cho hay giới hữu trách Thủ đô đang nghiên cứu việc lập thêm 2 quận mới 10 và 11 ở Saigon để dễ dàng trong việc bảo vệ an ninh công cộng và điều hòa nền hành chánh.

chính phủ Liên Hiệp với C.S. tại miền Nam V.N. Tương lai chính trị của miền Nam VN phải do chính nhân dân miền Nam VN định đoạt qua các cuộc bầu cử tự do trong khuôn khổ Hiến pháp và trong tinh thần hòa giải dân tộc.

5) Vấn đề thống nhất Nam Bắc sẽ do nhân dân 2 miền quyết định trong một cuộc Tổng tuyển cử tự do dưới sự kiểm soát và bảo đảm quốc tế hữu hiệu.

Sau khi chấp thuận bản tuyên cáo trên. Đại Hội đã quyết định sẽ tiếp tục thảo luận quy chế báo chí vào sáng 7-6-69.

Tuyên bố của nhóm Dân quyền
SAIGON, 6-6.— Nhóm Dân quyền Thượng Nghị viện, sáng nay, đã cho phổ biến 1 bản tuyên bố liên quan đến vấn đề chấm dứt chiến tranh và tái lập hòa bình tại V.N.

Bản văn của nhóm Dân Quyền khẳng định rằng chấm dứt chiến tranh ở Việt Nam là vấn đề hàng đầu phải giải quyết và sự khao khát hòa bình của nhân dân Miền Nam Việt Nam đã trở thành như một nhu cầu của cơ thể.

Tuy nhiên, vẫn theo bản tuyên bố trên, «Sự khao khát hòa bình không có nghĩa là đã tách rời khỏi sự khao khát một đời sống tự do trong danh dự và phẩm giá con người».

Đề cập đến kế hoạch tám điểm của Tổng Thống Nixon tuyên bố ngày 14/5 vừa qua, nhóm Dân Quyền cho rằng đó là một giải pháp thực tế trong công cuộc vận động tái lập hòa bình ở Việt Nam.

Nhóm cũng cho rằng V.N.C.H. chỉ còn một con đường là gánh trọn vẹn trách nhiệm quân sự và chính trị. Mặt khác, nhóm này kêu gọi hãy chuẩn bị để chấp nhận một cuộc đấu tranh chính trị giữa ta và địch.

Nhóm Dân Quyền quy tụ một số Nghị Sĩ có xu hướng cấp tiến, rút từ nhóm Độc Lập ra như quý vị Thái Lăng Nghiêm, Nguyễn Phước Đại, Nguyễn văn Chuân, Lê Phát Đạt, Nguyễn Tư Bân, Nguyễn văn Chức, Trần trung Dung.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Cô giáo nhận tận tâm kèm trẻ tại tư gia. Từ lớp nhất trở xuống. Xin hỏi 129/5 Trần Quý Cáp Saigon.

Luyện thi vào **Y, Dược, Nha** Nông Lâm Súc và Cao Đẳng Kỹ Thuật, do giáo sư kinh nghiệm. Ghi tên : 155 Ngô Tùng Châu Sg.

Cựu nữ sinh Couvent nhận kèm trẻ từ bé trở xuống. Hỏi cô Loan 32 Cao Thắng Sg.

Giáo sư trường Pháp nhiều kinh nghiệm nhận nâng đỡ hữu hiệu lớp 9e, 8e, 7e tại tư gia. Hỏi ô. Chính 193/24 Công Lý (Saigon).

ANH - NHỰT TỰ DO
Mỗi lớp 5 người. Dạy bảo đảm nói, viết cấp kỳ. Tại 5 - 7 - 9 Ngô Đức Kế (góc đường Tự Do)

DẠY ĐAN MÁY GIỎI
33, Hiền Vương ĐaKao Saigon Chỉ dẫn tận tâm đủ mọi kiểu cổ áo vớ, giày, gang, áo thời trang. Dạy thêu len và thục cườm miễn phí. Kinh nghiệm 30 năm. Bán sẵn nhiều loại áo Hippies thật đẹp. Nhận đan hàng len.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 178? Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất . dạy đủ loại may, 1 tháng rành nghề,nhiều kiểu áo lớn, nhỏ,nón, vớ (dây đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật) Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

GIÁO SƯ DO
Khiêu vũ là 1 bộ môn được nhiều giới chú trọng tới, mọi khó khăn đều có thể giải quyết êm đẹp chính nhờ ở sự thông cảm trong các buổi dạ vũ. Có xe hơi có bằng thật dạy những lái sau cho có nghệ thuật và đảm bảo được sinh mạng người ngồi trên xe là cả 1 kho khăn. Vậy mà quí vị nam nữ có thể này tin tưởng và tín nhiệm nơi 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (Ngã 6 Saigon).

Thợ máy xe Nhật
Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc tháo ráp, Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15ngày 2.500đ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon.

Hàm Thụ
Các bạn QUÂN NHÂN, CÔNG TƯ CHỨC không đến trường được. Muốn học thi THĐNC, TÚ TÀI I và II. Hãy viết thư hỏi thể lệ tại

TRUNG TÂM HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai — Đakao Saigon

Một Trường Hàm thụ đã mở đầu tiên tại VN, và đã hoạt động trên 10 năm nhằm phục vụ những người hiếu học. Các bạn hãy ghi tên sớm để tránh thất thời gian.

Đánh máy chữ TỔNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mới [illegible] NH CÔNG 234 Tung thiện [illegible]

Học sinh Trường J.J. Rousseau vừa đỗ Tú Tài II Pháp nhận kèm Toán và Pháp văn cho trẻ em từ 6e đến 7e tại tư gia. Xin hỏi Nguyễn T. Vân 201 Chi Lăng Phú Nhuận.

DẠY ĐAN MÁY
phương pháp dễ hiểu mau lẹ. Học xong có việc làm. 11 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Nữ giáo viên sư phạm, kinh nghiệm trong nghề nhận kèm trẻ tại tư gia bậc Tiểu học. Liên lạc về Phương lô 0-32 Cư xá Vĩnh Hội Saigon.

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ
373 Trần quốc Toản Cholon. Danh tiếng nhất thủ đô, Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục, dù đàm người lớn, trẻ em.

BỊNH HOA LIỄU và Phong Ngứa [illegible] khỏi mau, [illegible] bàn đến 239 Trần quốc Toản [illegible]

DẠY VŨ
Sĩ quan, Sinh viên, thương gia sắp xuất ngoại, cần biết khiêu vũ để xã giao. Xin lại lớp vũ do Bà ĐẮC CHÁ sẽ chỉ dẫn riêng từng người, bảo đảm mau biết. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Phòng M ngã Sáu Saigon. Ghi chú : Nhận đến dạy tại nhà riêng quí vị.

Trường Hàm thụ
Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến, xin hỏi thể lệ tại :

HÀM THỤ HẠNH NGHĨA

42 Nguyễn văn Thành Gia Định

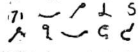
THÔNG DỊCH
ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm. Saigon, gần Quán Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
ĐỦ CÁC LOẠI 350, Tân Phước Q.5 (gần sân Cộng Hòa Cholon) Hơn 6 ngàn khoa như nhóm màu xi mạ pin điện, bột rặt xà bông, xi dầu, cliché, hóa phẩm dầu tây trắng in nhuộm bông vân vân.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhà nhận -!- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).,1011 Trần hưng Đạo. Đ.T.3 7.201

Lớp Đặc Biệt
TỐC KÝ, KẾ TOÁN
VIỆT - PHÁP - MỸ



Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên.
Ở xa học hàm thụ. Ghi tên 188 Lê [illegible] Saigon. ĐT : 92.500.

COURS PARTICULIERS
de Francais Conversation et Perfectionnement pour élèves adultes — Cours spéciaux pour débutants. assurés par professeurs francais diplomés. Se présenter : 100 Hong Thap Tu (premier étage) tel 22.240

Lớp BK luyện thi vào

Đệ Ngũ Kỹ Thuật
GS Kỹ Thuật PP, Trắc Nghiệm Học ngay còn kịp. Thi : 26-8.
— TRÍ ĐỨC : 55 Cao Thắng Sg
— TÂN THANH : 196 Trần quang Khải, Tân Định.

LỚP ĐẶC BIỆT
Anh-Pháp ngữ Đàm Thoại

NAM-KYM
Khai giảng ngày 16-6-69
Tại 212 58 Trần Quang Khải
5 Yên Đổ Hai Bà Trưng
Do G.S. NAM-KYM biên soạn [illegible] G.S. [illegible] phụ trách

TRƯỜNG DẠY NGHỀ
Dạy sửa ráp các loại xe Nhật: Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Dạy đan đủ các kiểu bông. áo, nón, vớ ; phương pháp dễ dị, học phí nhẹ — bảo đảm một tháng rành nghề Học xong có việc làm ngay — đủ lớp sáng, chiều, tối. NGỌC-THỦY, 31B Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY
Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Lớp gia chánh đặc biệt
Dạy nấu ăn món chay, món nhậu cơm tàu cơm Pháp, cỗ Bắc, Bánh Pháp, bánh Việt, sang chủ nhật cơm Tàu đặc biệt.

Lớp dạy cắm Hoa Nhật do bà Nghiêm Đạo Đại tốt nghiệp 1 Ke Banra viện Ikenobo. Tại Đông kinh chỉ dẫn.

Ghi tên, lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Trường máy chữ « NGUYỄN - VÕ »
Thịnh vượng nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm liền được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962 - 65 — 66) có lớp Hàm Thụ.

KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.

Ở xa học hàm thụ : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN
Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, học phí trọn khóa 3000đ. Các lớp điện kỹ nghệ (vấn dây các loại động cơ) điện máy lạnh và tủ lạnh. Xem chương trình tại Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon. 808 và 1011 Trần Hưng Đạo gần rạp Oscar. Mãn khóa cấp chứng chỉ.

Anh Văn Cấp Tốc
201, Nguyễn Văn Sâm Saig n

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung p dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 16 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ sinh đệ nhị cấp trung học công lập có bằng V.A.A Proficiency Certificate muốn tìm nơi kèm học tại tư gia từ đệ ngũ trở xuống Hỏi 25/3 Bà Lê Chân Tân Định Saigon.

Nữ sinh viên Khoa học nhận kèm tại tư gia toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống xin biên thư cho Khải 405 Nguyễn tri Phương.

Lycéenne Marie. Curie
Pourvue Bacc. Complet donne Cours particuliers aux élèves de 4è à 9è, à domicile ou par groupes de 5. S'adreeser à Melle Anna 425 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cours poulain
Cours de Vacances. Date d'ouverture : 5 Juin 1969 1— Cycle Primaire : Toutes Classes. 2— Cycle Secondaire : 6e-5e-4e-3e Pours tous renseignements, S'adresser au 152 Phan dinh Phung SG Tél : 23.116

Ancien élève Jean Jacque Rousseau. Bac Math (mention très bien). Recherche poste precepteur Math Moderne. Francais-Anglais. Allemand, Physique-Chimie pour classe secondaire. Écrire à Mr Đạt 101/3 Võ di Nguy (Ap Trung I) Phú nhuận).

Lớp nhạc HUYỀN LINH
Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Guitare — Mando — Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bo chỉ dẫn. G.S. lớn

JIM-LÊ Vũ Đường
151, Trần Quý Cáp SAIGON

Trường dạy khiêu vũ lâu năm và tín nhiệm nhất Saigon. Nhận chỉ dẫn từng người, từng nhóm, tại tư gia, tại trường và tại các tỉnh gần.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM, Giáo khoa thích hợp với hiện tại, 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 6-69.

TV-RADIO

Teac 4010S chưa xài 45 ngàn. Magna. National 2 loa 12 ngàn. Đờn điện Microrgan như Piano nhỏ 12 ngàn. 132 Trương minh Giảng Sg.

Sansui 5000, 800 Kenwood TK 88 (100w) Akai 1710w. M9, 1800SD, Sony 540, 230. 355 loa SP 200. CS 33. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán Tivi 19ine giá 19.000đ. Hỏi tại 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng E từ 2 chiều.

Phòng thâu băng — Máy lạnh

HIFI — STUDIO
102 Phan đình Phùng Dakao

Có đủ bộ Paul Mauriat — Nhạc trẻ mới nhất, Nhạc êm dịu — Giá phải chăng — Kỹ thuật bảo đảm — Kính mời quí vị đến nghe thử.

Akai 1710-W, 1800-SD, Sony 250, 355, Teac 4010-S, ampli Sansui 500-A, Kenwood TK-40, Fisher quay dĩa Garrard 70, Pioneer PL-41, loa CS-53, CS-31, SP-200, AS-330, nguyên thùng. Hỏi hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, nhà số 48/74.

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 95.217.**

Akai 360D, M9, Sony 255, 355, Kenwood 140X, Teac 4010S. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Lớp Vô Tuyến Truyền Hình Vô Tuyến Truyền Thanh Máy Điều Hòa không khí 71 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Fisher XP 7 (loa Mỹ loại nhà nghề 4 speakers 120w) Sansui SP 200; Pioneer CS 24; 33; 44; 77; 88; ampli Sansui 5000.Pioneer SX1500T Akai X4; X5 (4 Track,pin và điện) M-9; 1710w; Sony 230; 355; 540; Teac 1500; 4010S; dầu Shure bán rẻ. 377 Lý Thái Tổ

THÂU BĂNG ĐẶC BIỆT
các giọng ca của Lệ Thu. Khánh Ly, Jo Marcel, Vi Vân, Giao Linh v.v.., với ban nhạc Jo Marcel và The Strawberry Four với các bản ngoại quốc mới nhất, thâu sống tại Queen Bee và Tự Do. Stéréo và échos Hùng Sơn Thâu Băng 426 Minh Mạng Cholon.

ENGLISH FOR TODAY
Bản ghi âm mới nhất. Khác hẳn băng đang lưu hành. Giáo Sư Ngữ Học Anh Quốc phát âm. Rõ ràng, đầy đủ, có phương pháp. Đứng đắn và tôn trọng quyền lợi của người học. Không phải băng sang lại như các nơi khác. Nghe thử trước. Bảo đảm sau khi mua. Giá thấp nhất Saigon. Nhận giá sỉ cho các tỉnh. Các bạn học sinh hưởng giá đặc biệt. 110 2 Lê Lợi.

Dokorder —7050 (thu phát 2 chiều) Ampli TK-140U SX-700T. Teac A1200 Akai-1710 loa Sonics-330 SP-200, hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Akai 1800SD M9 1710w, Sony 540, 230, 355. Ampli Kenwood TK 140x40U. Pioneer X 700T, Fisher 120w,Teac 4010 1500A, Loa CS88, CS77, SP200, CS33, BX200. AR4X Sonics 330, 251 18.000đ. Giây 5 châu. Băng 1800. Micô Sony đầu Shure M 75E. Garrard 95 PL 41. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần q. Toản

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon—Phone : 91.290.

Có xe nhận và giao máy tại nhà.

Sửa lấy gấp
tất cả TV Nhật, Pháp, Đức, Ý các loại xe magnéto Akai, Teac, Sony, National v.v.., Ampli Sansui, Kenwood Pioneer Có đầy đủ phụ tùng nguyên xứ. Chuyên viên lành nghề. Sửa lẹ, bảo đảm, giá hạ. TK Radio, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Vừa ý nhất
Thật là thích thú khi có 1 cuộn băng nhạc hay : toàn là bản hay với các giọng ca độc đáo Khánh Ly, Lệ Thu v.v... trong âm thanh trung trực, không hư tiếng, không nhiều âm. Xin mời đến nghe thử và chọn bản tại Quán Nhạc 556 Pétrus Ký (Ngã Bảy). Máy nhà nghề tối tân, kỹ thuật vững, giá hạ hơn các nơi (chọn bản tiền chiến 20đ. sang băng 190đ.). Sáng 9g30 — 12g. Chiều 3 giờ — 23 giờ.

Chọn từng bài-Thâu sẵn
Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**) giao gấp các bản nhạc do **khách chọn từng bài, bán băng thâu sẵn.** *Nhạc* **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng nhạc ngoại quốc** (kích động. êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh,Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). Bán giá sỉ cho các tỉnh. Mở cửa cả chủ nhật và ngàylễ. **KINH CHÂU** 66ter Lê Lợi Saigon.

ENGLISH FOR TODAY
Nhận thâu đủ bộ giá 400đ 1 cuốn. Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng Trương minh Giảng) Saigon.

Teac A.1500 thật tốt bán 32.000đ tại 166 Hòa Hưng (khám lớn).

Bán trọn bộ Sansui TR707A. Phona Nivico. Sony 350. 2 loa Aring giá 70.000đ. Hỏi số 178/28 Chi Lăng Phú Nhuận.

Quán nhạc
Bán làm quen với giá thật đặc biệt. Đĩa hát, Band nhạc, bản nhạc, dụng cụ âm nhạc, Quán Nhạc 365 Phan đ. Phùng kính mời. Lớp luyện ca Tân nhạc. Đặc biệt dành riêng cho thiếu nhi và thiếu niên,mỗi tuần 2 buổi—học phí 500đ.Do danh ca Thanh Vũ, Trung Chỉnh, Phạm Đại hướng dẫn. Khai giảng 1-8-69. Ghi tên tại quán Nhạc 365 Phan đình Phùng, Sáng 8g đến 12g — Chiều 14g đến 20g.

Akai 1800SD mới nguyên và 1 chaine stereo : Ampli Sansui 500A, loa CS-31 (80w). quay dĩa Guarrard Lab 80 chỉ bán có 45.000đ. 274 Đề Thám Saigon.

Teac A-6010 (tối tân nhứt) Ampli Sansui 5,000 Loa P.S.2000 (140watts). Pickup Garrad Lab 95 (made in England) Tivi Sony 7inches Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tổng hợp điện tử
TV69 các hiệu Cassette Stéréo mới nhất, Radio Transistor nhiều băng, Car Stéréo, Radio Auto, Ten National, Philips, Sanyo, Tokai, Antenne, Automatique, Quạt xe hơi Giá chiều hàng làm kỹ đẹp. T.K. Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Télévision OPÉRA
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

Télévision PHILIPS
23 Inches—20 Inches de Luxe, CASSETTE PHILIPS EL-330 —EL-3303— Radio Philips L4X55, Loa 3x45T. — Trình bày và bán luôn luôn với giá đặc biệt tại **THỦ - ĐÔ TRUYỀN - HÌNH** 361A Phạm ngũ Lão Saigon (chợ Thái Bình) — Bán sỉ và lẻ đủ loại Radio, Phono, Tivi và Ang-ten từ đến 18 elements của tất cả các hiệu danh tiếng.

T.K - T.V - Radio
Magnéto— Ampli — Car — Stéréo Services. Chuyên sửa mau lẹ, bảo đảm các loại máy kể trên. Đầy đủ phụ tùng. Chuyên viên lành nghề. TK Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Phòng thâu Băng Nhạc
STEREO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STEREO
8 TRACK

TRỊNH QUAN
KIOSQUE, số 7 Nguyễn Huệ
(trước cửa Thương xá TAX)

Tân nhạc, Tiền chiến, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Ngoại quốc êm dịu, kích động nhạc cho nhà hàng, Café, Bar. Máy tối tân, Kỹ thuật tinh vi.

LƯU Ý : Xin thông báo quý khách rõ. Bạn TRỊNH QUAN trước ở phòng thâu băng số 4 nay đã về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN:
Kiosque, số 7 Nguyễn Huệ Saigon
TRỊNH QUAN kính mời

Akai 1800 SD
45.000đ. Ampli Kenwood TK140X (200w) 45.000đ Sansui 5000 (180w) 45.000đ SX1000 TD 34.000đ Teac 4010S 45.000đ. Sony 230 26,000đ PK Garrard 95 Loa SP300. CS 88 33.000đ. SP200 24000đ nguyên thùng. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Má da).

Garrard LAB 80 Mới nguyên dư dùng bán Hỏi 402 Phan Thanh Giản S.G.

Tape Recorde Sony 230 và 1 chiếc 260 toàn hảo bán Mua gà thịt từ 1K trở lên. Hỏi Ô. Phụng 1B Cao Thắng Lầu 3 SG.

Cần gấp 2 thợ sửa Radio T.V lành nghề. Lương tháng từ 15,000đ. Hỏi Radio Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo SG.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy lạnh 110 và 220v GE. 9500 BTU.Westinghouse 15500. Admiral 1cv. Tủ lạnh 110v Frigidaire 240 lít. 199 Cô Giang Saigon. 14 giờ 30.

1 tủ lạnh Sanyo 127 lít. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Bán Máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596.

Cần bán một lò điện nướng bánh mì và bánh ngọt hiệu «Matador 60/5» còn nguyên, trong thùng. Mua xong, lấy hàng liền. Giá cả thương lượng ở số 4, đường Nguyễn Thiếp Sg. ĐT số 24.673.

Bán 4 Máy in báo và 1 máy cắt hiệu Đài Loan còn mới nguyên chưa xài Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T : 93.365 — 22.257

Tủ lạnh Pan Electrie 300L + Mitsubishi và Hitachi 120L mỗi cái 18000đ. 642 Hậu Giang Cholon.

Freezer đứng (700L) hiệu Sub Zéro mau đông lạnh. 25 dưới 0 độ rất thích hợp làm kem bao Siêu thị Nhà hàng bán kem v.v. xin hỏi 327 đường Nguyễn tri Phương xéo đường Minh Mạng Saigon.

Máy hàn điện từ 130 đến 300 ampères, Bán sỉ và lẻ. Giá thật rẻ Wa-Kong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần mua lại 1 máy điều hoà không khí lớn cho rạp hát từ 12 đến 15 ngựa— Hỏi : 74 Duy Tân Saigon.

Máy phát điện
Bán Máy đèn đủ loại từ 5 KWA đến 100KWA. Hai (2) Máy tàu mới 150cv, hiệu GM Diesel. Tại : Đức Huê 354 Trần hưng Đạo Sg.

Bán
Vì không người trông nom nên bán gấp một hãng nước đá ngay Trung Tâm thành phố, vị trí tốt huê lợi nhiều xin do nơi địa ốc Phạm văn Vàng 39 đường Tạ thu Thâu Sg.

20.000đ 1 máy phát điện hiệu Berna 2 ngựa rưỡi 300 watt chạy 1800 vòng mỗi phút. Hỏi số 277 Minh Phụng và số 10 đường Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Cần bán 1 máy xay lúa (giàn lại) máy hiệu Blacktone 22x24 ngựa, tình trạng thật tốt, hoặc hợp tác để khai thác nơi nào thuận tiện. Hỏi số 1 bến Phú Định (gần Chi cảnh sát Kiểu công Mười Quận 7).

Máy giặt lò GAZ
Tự động sấy khô và vắt tay. **TỦ LẠNH** National và Sharp Sanyo đủ cỡ, Bán sỉ và lẻ **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo. **HÀNG SẮP VỀ**: Máy làm crème bột và Cornet điện 110V sản xuất 1 giờ 12 ký. Máy điều hòa không khí điện 110v hiệu Sanyo và National 9000 BTU. Tại **QUANG MINH** 61 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Máy đánh chữ
Royal, Remington, Underwood, Máy tính (chạy điện), Máy hút bụi, Tapis... 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

Siêu Thị
Freezer nằm, Inoxydable, có ngăn để thịt. tôm, cá. trưng bày mỹ thuật. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

BÁN LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN
NHẬT BẢN còn nguyên trong thùng hỏi 25 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài (giá nhập cảng 600.000đ., năng xuất 168kg bánh 1giờ.

Freezer (đứng) hiệu United Norge 400L, 580L,hiệu G.Electric (1/2 Fruger 2 cửa) 380L. mau đông lạnh rất thích hợp làm kem bao, siêu thị Nhà hàng. bán kem v.v... Xin hỏi 260 đường Pasteur Saigon.

Máy Ronéo quay tay và chạy điện mới bán rẻ. 642 Hậu Giang Cholon.

Máy lạnh Bán 2 tủ lạnh Sub Zéro 1000 lít. Tiện dùng cho nhà hàng. Xem máy tại 673 Phan thanh Giản SG.

Máy lạnh Westinghouse, General Electric Fodder, York, Esmerson, Anana, RCA Whirlpool điện 220walt, các cỡ. Máy nước nóng 120 lít 220 volt giá rẻ, Tủ lạnh Hitachi, Sanyo, Sharp, Nec, Frigidaire các cỡ. Máy làm đá 12kl500 và 150kl/18 1 ngày, hoàn toàn tự động. Đức Tân 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy lạnh hiệu Fodders and U S.A và Westinghouse 1 ngựa rưỡi, mới nguyên Bán. 283/3 Trương tấn Bửu PN.

KỸ NGHỆ LẠNH

OPÉRA
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, nước nóng, đồ điện v.v.. công việc bảo đảm nhanh chóng, giá hạ. Có nhân viên thường trực. Gọi ĐT.37201. Số 1011 Trần Hưng Đạo gần rạp Oscar Saigon.

Cần bán 1 tủ lạnh NATIONAL Jet-cycle 170 lít, còn mới toanh, còn 1 truyền hình SHARP 19 in kiểu mới còn nguyên thùng, bán rẻ. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Sg.

Mới về Máy điều hòa không khí của Hoa Kỳ 110V, rất tốt, rất tiện lợi, khỏi cần xin điện 3 dây, chỉ cắm vào điện nhà sẵn có là dùng được. NAM HẢI 78 Trần Hưng Đạo. Điện thoại 20.382.

Dư Dùng
Bán một cái máy phát điện Hiệu Đức thật tốt, điện 110-220 Hỏi Trạm Xăng Esso số 1 Ngã Tư Bảy Hiền Gia định Sáng 7 giờ đến 17 giờ. (Hỏi máy)

Máy lạnh Westinghouse (1,5) Weatherite (2 và 1 ngựa), Général Electric (3 ngựa) Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa nhiều hiệu. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị) Hotpoint.

Máy đan len đủ loại, phụ tùng sách Việt, Pháp,Nhật giá hạ, bảo đảm. Trung Tâm đan máy Hoàng Mai 162 Nguyễn văn Học Gia Định 2A Lạc Long Quân Nha Trang.

Sửa chữa máy điều hòa tủ lạnh phòng lạnh máy kem máy giặt máy rửa chén máy nước nóng và các máy thuộc về điện xin liên lạc với :
KỸ NGHỆ LẠNH
CÔNG TRANG
18 Võ Tánh Saigon ĐT 90.877

Bán máy may
— VÀ MÁY VẮT SỔ —

Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may chủ nhật và ngày lễ bác suốt ngày.

Về việc mở các trường

(Tiếp theo trang 2)

Ở những nơi đông đúc ban đêm địch càng dễ len lỏi phá hoại, kinh phí đâu để lo cho có đủ nhân viên bảo đảm an ninh cho con em ?

Vấn đề giới nghiêm làm trở ngại việc học rất nhiều. Thí dụ trong niên khóa 67-68, học sinh ban ngày có thể học 6,7 tháng, còn học sinh ban đêm chỉ học được 4,5 tháng, với nhiều ngày phải về trước hoặc giờ học rút lại cho kịp giờ học sinh ở xa theo lệnh giới nghiêm khu vực của học sinh ở.

Trong điều kiện vừa đến lớp đã lo tính giờ về thì lòng trí đâu mà học.

5) Đối với đa số học sinh hiện nay các lớp đêm không được hưởng ứng cho lắm, vì chương trình TV làm cho chia trí nhiều. Lắm em thuộc lầu chương trình TV, nhứt là đài Mỹ với nhiều phim cô bồi bắn súng Combat, Big Valley v.v... Lắm lúc quý vị giáo sư thật bực mình vì giảng dạy toát mồ hôi mà chỉ nhìn thấy những bộ mặt lắng tai nghe tuồng cải lương hoặc giọng hát Hoàng Oanh, Nhật Trường hay Hùng Cường, Bạch Tuyết từ các máy TV lân cận vang lên...

6) Những học sinh hiếu học thường không ham gì tổ chức trường bán công, vì đây trường công cũng không ra công mà tư cũng không ra tư. Ở trường công thường thì vào khó và học không mất tiền, nên học sinh chịu khó học hành, dù cho quí vị giáo sư có lơ là chăng nữa thì học sinh cũng tự biết lo tranh đua học hành. Ở các lớp luyện thi hoặc lớp riêng, học sinh trường công vào học thêm chiếm đa số.

Ở trường tư, vì uy tín của trường, vì sự lựa chọn giáo sư của Ban Giám Đốc và nhứt là vì danh lợi nghề nghiệp, quí vị giáo chức đem nhiều cố gắng và kinh nghiệm để dạy dỗ, mặc dầu trình độ học sinh kém, nhưng nếu em nào biết lo học thì cũng lĩnh hội được nhiều điều hay. Trái lại ở trường bán công vì có đóng học phí nên học sinh cũng không tranh đua như ở trường công, quí vị giáo sư cũng không được thù lao như ở các tư thục, nên có người cũng không muốn bỏ công lắm, vì thực tế «có thực mới vực được đạo» và trừ ra những công tác có tính cách từ thiện xã hội còn ở bất cứ việc gì khác thì vẫn theo nguyên tắc «tiền nào của đó».

7) Xét đến điều bất lợi trong gia đình : có thể có những con em ngoan hạnh như đã nói trên biết chịu khó ngày giúp cha mẹ hoặc đi làm ăn, chiều tối đi học, nhưng đa số con em ngày nay, nếu đi học trường đêm là ban ngày ở nhà nô nghịch phá nhà phá xóm, chỉ mất công cha mẹ bà con la rầy đánh mắng. Thôi thì thà cho đi học ban ngày còn hơn, ngày ở nhà các em còn lo đến bài vở xong để tối đến còn nghe tuồng xem TV nữa như thế đỡ phần nghịch ngợm.

8) Xét về phương diện quốc gia, biện pháp mở trường bán công ban đêm để giúp con em công chức quân nhân nghèo chỉ giải quyết được một phần rất nhỏ của chương trình quốc gia không biết có bù lại sự bất lợi chung không. Vì nói rằng nghèo thì lấy tiêu chuẩn nào để biết rõ người công chức quân nhân nghèo. Chúng ta không thấy có những người lương ba đồng ba cọc mà suốt ngày «xập xám» lu bù, xài toàn giấy xanh không, trái lại có những người có tiếng địa vị chức vụ cao mà vẫn phải nghiến răng với cảnh túng thiếu. Khai gia sản ra thì chắc là đa số công chức quân nhân đều nghèo cả, như vậy nếu không có tiêu chuẩn rõ ràng thì lại tạo nên bất công trong xã hội nữa.

9) Và chăng, chính quyền đâu có phải chỉ lo cho công chức và quân nhân. Thế thì chương trình «công nông» treo đầy đường, hô hào khắp nơi sẽ để ai lo ? Vẫn biết với thời cơ chiến tranh, nhiều dân lao động kiếm ra tiền còn hơn thầy chú, nhưng nếu so sánh theo tỉ lệ công chức quân nhân nghèo với «công nông» nghèo thì thành phần nghèo vẫn nặng về «công nông». Như thế kế hoạch này có lan rộng đến tầng lớp công nông tiểu tư chức hay vẫn là cái vòng lẩn quẩn «bớt 1 bất công này để tạo ra một bất công khác».

Trên đây là những điều bất lợi chính, chưa kể đến nhân sự như việc động viên các giáo sư sinh ra thiếu thầy ngay ở các trường công còn đâu để lo vào trường bán công; hoặc vấn đề kỹ thuật như bị cúp điện v.v...

III. Một vài đề nghị...

Mổ xẻ vấn đề khó khăn sâu rộng như trên không phải vì chúng tôi quá lo xa hay bi quan với kế hoạch của Bộ Giáo Dục và Thanh Niên.

Trái lại chúng tôi mong góp một phần nào để đi đến kết quả, bởi lẽ người ta hiện nay thấy thiếu sự lãnh đạo, nhiều chương trình được tuyên bố ra chỉ để xoa dịu lòng dân hay chỉ giải quyết vấn đề nào đó một cách tùy hứng không nghĩ đến hậu quả xảy ra. Thí dụ : Người dân ai cũng kêu ca vì sự hứa tăng lương cho công chức quân nhân được chạy tít lớn trên các báo chí đã làm dịp cho vật giá gia tăng gấp hai ba lần tiền tăng chưa biết có được lãnh không.

Chúng ta nên can đảm nhìn thấy sự khó để gặp trường hợp dễ thì giải quyết đẹp để có kết quả vững hơn, và chính sự khó làm tăng giá trị của kết quả, vì nhờ ở nghiên cứu kế hoạch để thắng những trở ngại khó khăn.

1) Đề nghị đầu tiên là sự quyết tâm thực hiện. Vấn đề tài chánh thì chắc là Bộ Giáo Dục và Thanh Niên đã nắm vững, và với lợi ích thiết thực rồi đây có lẽ không gặp sự chống đối nào của Lập pháp.

2) Đề nghị thứ hai là xin giới hữu trách cho chúng tôi biết quyết định sớm sớm, vì anh em công chức quân nhân còn phải lo việc học hành cho con em nữa : Các tư thục khai giảng vào đầu tháng bảy, và muốn xin cho con em vào những trường lớn đứng đắn cũng không phải dễ gì đâu nếu cứ đợi chờ ở trường bán công ban đêm rồi mất cả nơi học của con em.

3) Đề nghị thứ ba là nên huy động đến sự góp phần của anh em công chức quân nhân : nhiều người trong hàng ngũ này có khả năng hăng xung phong vào lo việc giảng huấn cho con em Công chức quân nhân dạy dỗ cho con em công chức quân nhân đó là việc phải rồi, nếu có thiệt thòi về thù lao cũng để thông cảm và đúng với chương trình tự túc của Chính phủ kêu gọi nữa đó.

Thật ra kết quả của việc học hành không phải chỉ ở tìm cho được thầy dạy giỏi, thầy có tiếng, mà nhứt là cần ở cố gắng và sức học của học sinh nhiều.

4) Đề nghị thứ tư là nên hợp tác với tổ chức Trường Văn Hóa Quân Đội, vì các trường này hoạt động ban đêm đã nhiều năm nay và vấn đề an ninh cũng như kỷ luật rất tốt đẹp.

Học phí ở các trường Văn Hóa Quân Đội hiện nay từ đệ thất đến đệ nhất áp dụng cho sĩ quan và thân nhân quân nhân, hay dân chính BQP là 150, 160, 180, 200, 250, 300 400đ và với hạ sĩ quan, quân nhân, gia đình thương phế binh, cô nhi tử sĩ là 100, 110, 120, 150 180, 220, 280đ. Tổ chức này thuộc Cục Xã Hội QĐVNCH và đã góp phần vào việc giáo dục rất quan trọng trong mấy năm nay.

Kỹ Sư Trần văn Trí

Hiến Pháp và thời cuộc

(Tiếp theo trang 2)

nguyên tắc để giải quyết chiến tranh đã được đôi bên công khai hoặc mặc nhiên thừa nhận. Như là : một nền hòa bình trong danh dự cho tất cả, chiến tranh này không có kẻ thắng người bại, một cuộc tổng tuyển cử thực sự tự do v.v... Nếu nhận định một cách khách quan, tạm quên mình là người đang sống dưới chế độ nào, người ta sẽ thấy nguyên tắc ấy sẽ phải biến diễn ra những sự việc chắc chắn vi phạm Hiến pháp đệ nhị cộng hòa. Vì Hiến pháp của đệ nhị Cộng hòa là Hiến pháp áp dụng vào hoàn cảnh chiến thắng, ít ra để đi tới chiến thắng. Hiến pháp không cho phép tương nhượng bất cứ điều gì đối với CS.

Cho nên người ta không lấy làm ngạc nhiên khi thấy mỗi lần có thỏa hiệp nào đó ở bàn hòa đàm, hay một chuẩn bị thỏa hiệp thôi, là mỗi lần dư luận ở đây lại xôn xao bàn tán, hoang mang và tìm cách giải thích sự việc đối chiếu với Hiến Pháp. Đồng thời chánh quyền lại phải «tìm cách» áp dụng điều thỏa hiệp dưới «ánh sáng hiến pháp». Không có cách nào khác ! Cho nên người ta cũng chẳng nên ngạc nhiên khi thấy một số dân biểu nghị sĩ đã tỏ ý thắc mắc vì kế hoạch Nixon «vi hiến» ! Và sở thông tin Hoa Kỳ Saigon mớm ý : «hiến pháp Hoa Kỳ còn được tu chính..»

Tình hình khách quan sẽ đòi hỏi phe CS phải thay đổi lập trường thương thuyết hiện hữu thì mới mong hòa đàm đi tới kết quả vãn hồi nền hòa bình « công bình và danh dự ». Nhưng ta nên nhớ «kế hoạch 8 điểm Nixon», trên thực tế, là những đề nghị được đưa ra vào lúc giai đoạn bàn về các vấn đề thực chất mới bắt đầu, đưa ra song hành với kế hoạch 10 điểm của MTGP. Nghĩa là nó còn có thể khác hơn một cách bất lợi cho VNCH sau cuộc mặc cả ở bàn hòa đàm. Mà nó đã có xu hướng «vi hiến» rồi ! Tuy thế, lại chẳng ai nhìn nhận kế hoạch ấy có «tánh chất đầu hàng CS». Có phải như thế là chánh quyền Mỹ muốn đi vào con đường «vi hiến đệ nhị cộng hòa» nhưng vẫn không để mất Miền Nam vào tay CS ? Và khi TT Nguyễn văn Thiệu tuyên bố «hiện nay chưa cần tu chính Hiến Pháp» như thế liệu có thể hiểu « rằng rồi ra phải chăng sẽ đến lúc có thể tu chính ? Nhưng «bao giờ» thì có lẽ còn tùy theo «bao giờ» CS chịu thay đổi lập trường mà hòa đàm nghiêm chỉnh để nhận cái phần thắng lợi «khiêm nhượng» đối với họ, nhưng cũng là phần «nhân nhượng tối đa» không thể quá mức đó đối với VNCH. Nghĩa là VNCH đã nắm vững cái thế chủ động để có thể — nói theo kiểu TT Nixon — «mạo hiểm một cách có tính toán».

4 TIẾP THEO TRANG 1

diện của MTGP hay không thì tôi không biết. Chắc chắn là tôi sẽ không chống lại việc đó. Nhưng tôi muốn sạch rõ ràng là những điều mà tôi nói không phải là về chính phủ liên hiệp.

H : Ông bộ trưởng có coi ý kiến thành lập một Hội Đồng Hỗn Hợp như là 1 phương cách để lấp bằng cái hố sâu giữa lập trường của chính phủ Saigon cho rằng sẽ không có chánh phủ liên hiệp hoặc đòi hỏi của một sự tham gia nào đó của MTGP ?

Đ : Như là chúng tôi đã nói nhiều lần, chúng tôi tin rằng vấn đề này nên để cho người miền Nam VN trả lời thì hơn. Tôi không muốn nói lên một điều gì ở đây có thể khác với lập trường đó.

Nhưng tôi tin rằng điều cần được biểu rõ là chúng tôi không nói gì đến 1 sự thay đổi chính trị, mà chúng tôi chỉ nói đến 1 hội đồng thanh sát nào đó có thể bảo đảm tính chất công bằng của cuộc tuyển cử mà thôi, và đó là 1 điều có thể có được.

H : Ngoại trưởng nói đến cuộc tuyển cử đặc biệt hay nói đến những cuộc tuyển cử do bản hiến pháp của VNCH quyết định ?

Đ : Tôi chẳng nói đến cuộc tuyển cử nào cả. Tôi muốn nói bài diễn văn mà Tổng thống đọc ngày 14-5, khi ông nói rằng tương lai của Nam VN phải do những cuộc tuyển cử định đoạt và loại tuyển cử đặc biệt. Thời gian, và những cuộc tuyển cử đó gồm những gì sẽ phải do dân chúng miền Nam VN định đoạt, và sẽ phải được quyết định qua các cuộc thương thuyết. Nhưng không may, theo tôi nghĩ, đề nghị xây dựng của TT Thiệu là ông có thể thương thuyết trực tiếp với MTGP tới nay đã không được ứng đáp gì cả.

Nếu mà MTGP ngồi xuống với chính phủ VNCH như chánh phủ VNCH đã nói, đã muốn thì họ có thể thương thuyết về những vấn đề đó. Thật không gì dễ dàng để đưa ra 1 phương pháp dành cho dân chúng của một quốc gia như vậy quyền được lựa chọn cấp lãnh đạo của họ, riêng cho họ, để tranh chấp chính phủ của họ, nếu phe bên kia sẵn lòng làm như vậy. Tới nay, phe bên kia chỉ muốn áp đặt một chính phủ ở miền Nam và chúng tôi nghĩ rằng những gì họ quan tâm đến là đả kích chính phủ hiện tại, gây hoang mang và rối loạn, nhờ vậy mà áp đặt một cơ cấu chính phủ ở Nam VN không đại diện cho ý muốn của dân chúng.

Tổng Thống đã nói ở ông không thể nào chấp nhận được điều đó.

H : Thưa ông Bộ Trưởng, theo bản hiến pháp hiện nay thì liệu Mặt Trận Giải Phóng có thể tham gia các cuộc tuyển cử sắp tới đang được nói đến theo Hiến Pháp và nếu không thì Ngoại Trưởng có thấy 1 dấu hiệu nào trong chuyến công du của ông tại đó cho thấy là có thể tu chính bản hiến pháp hay không ?

Đ : Tôi không trả lời một câu hỏi chi tiết là ai có thể tham gia, đảng nào có thể ra tranh cử, và dưới hình thức nào, vì việc đó TT Nixon đã nói rõ trong bài diễn văn của ông là ông cho rằng «Tất cả những người sống tại Nam VN chịu từ bỏ việc dùng võ lực phải được tham gia một cuộc tuyển cử với tư cách cử tri hợp hiến ».

TT Thiệu, mà tôi rất hài lòng về những gì mà TT Thiệu đã nói, và trong những cuộc hội của tôi, đã đồng ý với lập trường đó. Vấn đề những ai có thể ra tranh cử, thì liệu bản hiến pháp có chấp thuận một số ứng cử viên và một số đảng ra ứng cử hay không, thì theo ý tôi, đó là những vấn đề mà MTGP và chính phủ Nam VN cần đem ra thương thuyết

H : Trong cuộc công du mới đây của Ngoại Trưởng, có nhiều điện tín từ Á Châu đánh đi nói rằng ông đã cho biết là những vấn đề tu chính bản hiến pháp VNCH, mở tuyển cử đặc biệt theo bản hiến pháp này, và vấn đề chính phủ Liên hiệp sẽ được thương thuyết, có phải là một sự phản ảnh trung thực quan điểm của Ngoại Trưởng hay không ?

Đ : Trong một câu mà ông hỏi hơi nhiều. Tôi xin trả lời vấn đề chính tôi đã nói rõ là vấn đề chính phủ tương lai của Nam VN phải do Nam VN quyết định, tôi đã nói là tôi nghĩ rằng danh từ «Chính phủ liên hiệp» như CS dùng có thể không sao chấp nhận được, vì nó được dùng để truyền đạt ý nghĩa họ áp đặt một số lãnh tụ của họ lên dân chúng Nam VN.

Về quan điểm đó, nếu đó là câu của ông hỏi, thời nó không thể nào được bất cứ một ai trong chính phủ chúng tôi chấp nhận được.

Nhưng TT Nixon cho biết TT Thiệu đã nói rằng nếu dân chúng muốn bỏ phiếu cho CS hay bất cứ một chính phủ nào mà là phiếu của họ được tự do và kiểm điểm đúng thì TT Thiệu bảo đảm sẽ phải tuân theo sự lựa chọn của họ. Nhưng mà, nếu đó là điều sẽ có 1 chính phủ đại diện cho các nhà lãnh đạo của Nam VN và đại diện của CS thì đó là rõ ràng là 1 điều mà chúng ta có thể chấp nhận được và rõ ràng là Nam VN có thể chấp nhận được

H : Có phải Ngoại Trưởng đề cập tới các cuộc tuyển cử năm 1971 hay không ?

Đ : Như tôi đã nói, tôi không nói đến một cuộc tuyển cử đặc biệt nào. Tôi nói đến loại tuyển cử mà việc tổ chức phải được chính phủ Nam VN và MTGP đồng thỏa thuận, dù bản hiến pháp có qui định một cuộc tuyển cử trước năm 1971 hay không. TT Thiệu đã chứng tỏ rằng ông sẵn sàng thảo luận như vậy về những cuộc bầu cử với phe bên kia để thiết lập 1 hệ thống mà nó sẽ do nhân dân Nam VN bày tỏ quan điểm của họ, và rằng những quan điểm của họ sẽ được đặt lên trên.

H : Thưa Ngoại Trưởng ông có nói đến tự do tuyển cử và để nhân dân miền Nam VN tự quyết định. Tuy nhiên ông vừa đến viếng thăm Saigon và cũng thấy là không có tự do báo chí, các khám đường chật ních nhân vật đối lập mà phần đông không phải là cộng sản. Vậy ông đã làm được gì để giảm bớt vấn đề thiếu tự do cho công dân và thiếu điều kiện khả dĩ có được cuộc tuyển cử tự do ở miền Nam VN

Đ : Tôi không tin là việc này phản ảnh một thay đổi nào về chính sách. Tuy nhiên, tôi vẫn chưa tin tưởng tin tức về vụ này.

10 TIẾP THEO TRANG 1

đang ở vào giai đoạn thương thuyết khó khăn và đang hy vọng cuộc hội đàm sẽ đem lại một giải pháp cho chiến cuộc VN mà hết thảy các quốc gia đồng minh có thể chấp thuận

Ông tuyên bố : việc tổ chức phiên họp thượng đỉnh của các quốc gia đồng minh tham chiến ở Việt Nam vào giai đoạn này sẽ gây hoang mang và bất lợi cho các diễn tiến tại hội đàm Ba Lê.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

thẩm quyền của một trong ba quyền lớn của Quốc Gia (quyền Lập Pháp) mà còn tự coi là không được am tường cặn kẽ mọi vấn đề liên quan tới vận mệnh đất nước thì thử hỏi quần chúng còn mờ mịt đến thế nào

Thật ra, VNCH đã không thiếu các định chế để thỏa mãn nhu cầu «am tường các vấn đề của đất nước». VNCH đã có Quốc Hội với hai diễn đàn to lớn của hai Viện. VNCH đã có hẳn một hệ thống thông tin chính thức với đầy đủ các cơ sở được trang bị tối tân. VNCH cũng đã có hẳn một nền báo chí được coi là tự do, v.v.. Thế nhưng tất cả những định chế này mới chỉ thỏa mãn được nội dung của nhu cầu. Các buổi thuyết trình tại diễn đàn Quốc Hội, về các vấn đề quốc gia, về phía Lập Pháp đã có phần nào nêu lên được những thắc mắc, chỉ trích hay chất vấn chính đáng, nhưng phần khác cũng đôi khi chỉ thể hiện một sự bực dọc bất mãn hơi pha trộn tính cách cá nhân hoặc đưa ra những chất vấn hời hợt; ngược lại về phía Hành Pháp nếu không phải là một sự trình bày chiếu lệ thì cũng là một sự bào chữa cho xong chuyện. Lề lối hoạt động ở cấp cao nhất mà đã như trên thì hệ thống thông tin chính thức không thể đi ra ngoài lề [illegible] tiến. Trong khuôn khổ này, báo chí chỉ có thể tự chuốc [illegible] nghèo (như thực tế đã chứng tỏ) nếu để cho tinh thần nghề nghiệp thúc đẩy vượt ra ngoài vòng rào đã ấn định.

Ưu điểm của một nền dân chủ là tạo mọi điều kiện cần thiết để dân chúng tham dự vào quyền quyết định vận mạng chung trong đó có vận mạng của mỗi cá nhân và muốn tham dự thì không thể không được biết về tất cả những sự kiện xảy ra liên quan tới vận mệnh chung. Nhưng hiện tình sinh hoạt liên quan tới nhu cầu hiểu biết của quốc dân, như mô tả trên đây đã vô tình vô hiệu hóa ưu điểm quan trọng của nền dân chủ.

Trong hiện tình đất nước, kể ra thì cũng tội cho các nhà lãnh đạo trong cái tư thế nhiều khi tự mâu thuẫn với chính mình, lời tuyên bố ngày hôm nay mâu thuẫn với lời tuyên bố ngày hôm trước, hoặc tai hại hơn nữa, chính sách được thi hành bữa nay hoàn toàn trái ngược với chính sách thi hành bữa trước. Thế nhưng quốc dân ai mà chẳng thông cảm tình thế đó khi chính họ cũng biết rằng rất nhiều biến cố lớn đã xảy ra ngoài sự mong đợi của các nhà lãnh đạo quốc gia. «Thiên ngôn vạn ngữ bất quá hồ thực», cái thế kẹt đó cũng là một sự thật bên cạnh rất nhiều sự thật khác cần được nói ra — vì không nói ra thì dân chúng cũng có thể biết — đằng hai bên, nhà cầm quyền cũng như quốc dân, không ngỡ ngàng trước những khó khăn sẽ tới, để xây dựng cho nhau về cách đối phó và thông cảm với nhau về cách xử sự bị bó buộc phải thế.

Để thủ thắng trong cuộc tranh đấu đa diện hôm nay, các nhà lãnh đạo VNCH tất nhiên phải đợi sức hậu thuẫn của quốc dân. Nhưng làm thế nào có sự hậu thuẫn lớn lao và chân thành nếu quốc dân không được biết rõ những gì xảy ra, những gì sẽ xảy ra và tầm mức nguy hiểm đến thế nào ?

CHÍNH-LUẬN

3 TIẾP THEO TRANG 1

hội đàm này vấn đề mức độ quân đội Mỹ ở VN cũng sẽ được đề cập nhiều và cuộc hội đàm sẽ kết thúc bằng 1 bản thông cáo chung do hai Tổng Thống soạn thảo.

Phát ngôn viên một lần nữa không chịu nói TT Nixon có chuẩn bị loan báo cho thế giới hay là ông có sẵn sàng khởi đầu việc đơn phương rút một phần quân đội Mỹ khỏi VN không.

Ông Ziegler còn nói thêm hai vị Tổng thống sẽ thảo luận về những điểm thương thuyết cho mấy tháng tới và cách điều hành chiến cuộc VN

Không rút hết quân bất ngờ

HOA THỊNH ĐỐN 5-6 (AP). Tướng Westmoreland tham mưu trưởng lục quân Mỹ hôm nay nói bằng binh sĩ phải được công chúng ủng hộ nếu họ làm công việc một cách hữu hiệu.

Tướng Westmoreland cho biết lục quân liên tục cân nhắc ảnh hưởng của những biến cố quốc tế đối với đòi hỏi an ninh quốc gia. Ông nói «tôi không tin rằng chúng ta sẽ thấy có cuộc rút hết quân một cách bất ngờ khỏi VNCH».

Đồng thời lục quân cũng phải chuẩn bị để đối phó với những cấp bách ở khắp thế giới mỗi khi chính sách quốc gia đòi [illegible] bất cứ nơi nào».

thuốc siêng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Bán 1 kèn Clarinette và 1 máy hát tự động hiệu RCA Stéréo 4 loa. Hỏi 139-D5 Yên Đỗ. Saigon.

Bán nửa [illegible]
1 Bộ quầy tủ hàng vàng. 1 Két sắt lớn. 1 máy giặt có sấy. 1 máy tính điện. 1 máy tính tay. 1 máy ghi âm nhỏ (bán từng thứ). Hỏi căn 23, trong Thương xá Crystal Palace đường Ng. Trung Trực Saigon.

Thiệp cưới
Có chuyên viên trình bày nhiều kiểu mới lạ, rất mỹ thuật. Trao hàng mau lẹ, giá đặc biệt. Nhà in Gia Long, số 150 Gia Long Saigon.

Đi Mỹtho xin nhớ
Quán Cơm NGỌC MAI 19, Đinh bộ Lĩnh Mỹtho Cơm Việt Nam Món ăn thanh lịch, sạch sẽ Giá phải chăng Kính mời Quý khách chiếu cố.

Bảo sanh DƯỠNG ĐƯỜNG
mới mở 22 Bùi Chu Saigon trước cửa nhà thờ Huyện Sĩ ngã ba Võ Tánh và Bùi Chu sanh thường sanh khó Bệnh đàn bà và trẻ em. Có Bác sĩ Trần văn Ninh và Bà Mụ trông nom.

Chó berger Cán lớn, lông màu vàng và hơi đen. Lạc mất vào đêm 28-5-69. Nếu ai trông thấy hoặc bắt giữ xin liên lạc 47 Phan Thanh Giản Saigon Tel 91357 chúng tôi xin hậu tạ.

Cần mua hàng ngày 15 cây nước đá của hãng Brasserie hoặc của hãng nước đá làm theo đúng tiêu chuẩn của người Mỹ. Hỏi 9A Sương Nguyệt Ánh (trên lầu).

Đàn Accordeon (phong cầm) Cordovox 120 Basse của Itali Bán thật, rẻ Hỏi 301 Trương Minh Ký GiaĐịnh.

Bán vốn
1000 tờ giấy cỡ to thuốc Fim, Photocopy hiệu Véripax thượng hạng 246 Pasteur Saigon chiều thứ hai 9-6.

Bán 1 bàn sắt kiểu Mỹ giá 10.000đ. Hỏi 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng E từ 2 giờ chiều

Điện Thoại cần một điện thoại ông bà nào có dư vài xin nhượng lại chúng tôi xin hậu tạ. Cho hay tại Vựa cây Thái Hòa số 189 đường Đông Đa GĐ cạnh cây xăng gần nhà thờ

Bán bàn ghế học sinh
bán 1 số bàn ghế tiểu học còn tốt, xem tại số 28/17 Cư Xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Vỏ chai lave
chuyên mua bán đủ loại vỏ chai các thùng gỗ nhận gửi chai và nước đi các tỉnh và miền Trung hỏi dépôt KIM CHI hỏi 209/3 Hàng Xanh (mặt lộ, xế bót Hàng Xanh gần xa lộ) Gia Định.

Du lịch hè 1969
Luôn dịp để Quý Vị Phụ Huynh thăm con em. Đi và về 30 ngày. Hãng bao ăn ở, du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại.
1) PARIS — BRUXELLES— MONTREAL — NEW YORK— SAN FRANCISCO — LOS ANGELES. Mỗi người 210.000đ.
2) PARIS — BRUXELLES — MILAN — VENISE — ROME— ATHENS. Mỗi người 155.000đ. Khởi hành ngày 2-8-69, xin ghi tên tại hãng Lữ Hành Nguyễn Bá Giáp (NBG TOURS) 144 Lê Lai Saigon.

Phở-Phở-Phở
Phở TẦN TẦN gần Hồ Tắm Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Đã được Quý vị chiếu cố.
Chủ nhân kính mời

Cacbon cần mua giấy cacbon loại của Mỹ mỏng cũng được. Hỏi 46 Nguyễn Phi Khanh Saigon.

Dụng cụ văn phòng
Dư dùng, bán. (bằng sắt) 2 bureaux lớn loại giám đốc, 4 tủ (hồ sơ). 2 ghế Tournant, máy chữ, máy tính cửa bật nhỏ. 284 T.M.Thế Saigon

Cours De Piano
Aux enfants et Adultes. S'adresser 45A Hiền Vương Saigon.

Điện thoại
Bán một hệ thống 3 máy gắn vào đường giây tự động xài luôn được cả intercom. Xin do nơi sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 đường Tự Do lầu 4 phòng 40 Saigon.

Nhận Nuôi trẻ
từ sơ sanh đến 5 tuổi, tính cách gia đình. Bác sĩ nhà chăm sóc, 4.000đ 1 tháng Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định.

TIỆM MAY MỸ THUẬT
số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

HÃNG DU LỊCH TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T .21 .820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIỆT LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

Claire vous recoit tous les jours de 8 à 20 heures Cartes Tarots Lignes de la Main BOULE DE CRISTAL. Voyance sur Photographie. 100 Hồng Tự Saigon (1er Etage) Tél : 22240.

Cá tra cá chép giống
Muốn tăng gia ngành chăn nuôi ! Lợi không kém nuôi heo ! Mua cá giống thứ tư hoặc trực tiếp Ông Hai số 165/10, Ng. văn Nhàn tại vựa gạch cát xây dựng mé sông ChợThị Nghè. Chủ nhân Phạm văn Hai kính mời

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân. Gia Đạo Viễn Hành. Cần Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

HÀNH HƯƠNG FATIMA
Để kỷ niệm năm thứ 51 Đức Mẹ hiện ra và làm phép lạ tại FATIMA, xin kính mời quí vị đón coi cuốn phim vô cùng giá trị «PHÉP LẠ Ở FATIMA» sẽ chiếu tại rạp HỒNG BÀNG Saigon từ thứ hai 9/6/1969. Đi coi «PHÉP LẠ Ở FATIMA» cũng như đi hành hương FATIMA vậy.

Maitre KHÁNH SƠN
Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét [illegible]).

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Quán Kim Chi
129 Nguyễn Trãi Cholon ĐẶC BIỆT Sáng điểm tâm Cà phê Hủ tiếu tôm gà Chiều các món nhậu Lươn Cua Tôm Cá Nai Cơm bữa Cơm đĩa Sạch sẽ lịch sự. Giá phải chăng Chủ nhân kính mời.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ tiếng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Mỹ viện Lê Thi
112, Tự Do Saigon Đ.T. 22.421 do cô Lệ Nga tốt nghiệp tại Ba Lê và Thụy Sĩ phụ trách về khoa sắc đẹp theo phương pháp mới và tối tân nhứt. Lệ Nga kính mời.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC
(Hôn gia, tang, tế)
Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

DU LỊCH HỒNG-KÔNG NHẬT-BẢN
Đi và về 18 ngày, hãng bao ăn ở du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại. Mỗi người 96.500đ Chuyến tới khởi hành ngày 31-7-69 Xin tên tại Hãng Lữ Hành NGUYỄN - BÁ - GIÁP (NBG Tours) 144 Lê Lai Saigon.

Hôn Thú Việt Mỹ
Hồ sơ theo chồng về nước
— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.
— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ bộ tịch, khai sanh căn cước không phù hợp.
— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư.
Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon
Tổ chức kinh nghiệm từ sáu năm nay sẽ sẵn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ. Giá biểu phải chăng Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Xem Tử vi Tướng có nhiều nơi chưa hài lòng Mời đến TIÊN TRI GIA CÁT HỒNG. Cam đoan sẽ toại ý. Đặc biệt :Coi chữ ký chỉ tay. bói bài mà biết : Tuổi tác thọ yểu. Gia đạo, tình duyên, công danh làm ăn thi cử, tai nạn, vận hạn đã qua, hiện tại và sẽ ra sao Văn phòng 239 Trần quốc Toản Saigon (kế ngã ba Pétrus Ký). Tiếp khách thường trực. Ở xa gởi chữ ký kèm 500đ mười ngày có bản tiên đoán tỷ mỷ Bưu phiếu đề ông PHẠM BẢO [illegible]

Bàn ghế cho mướn bàn ghế đám tiệc Hỏi 185 Cống Quỳnh Saigon. ĐT 22.841

Hãng Lữ Hành và Du Lịch
Việt Á
23 Tự Do Saigon. — Đ.T.93.427 — Tổ chức du lịch Quốc nội và Quốc ngoại — Lo mọi thủ tục xin xuất ngoại lưu trú — Tổ chức chu đáo xin thủ tục thông hành mau chóng sở phí rất nhẹ.

Nhiếp ảnh chú ý
Nhận dạy tráng phim và rửa hình màu đủ loại : Bảo đảm trong 1 tuần lễ đã tráng rành 3 loại phim Ektachrome Kodacolor Ektacolor. Có bán đủ các loại thuốc màu Xin hỏi ông Thiên Vũ hay ông Hưởng Hẻm 226, số nhà 236/30 Trương minh Ký Gia Định.

Phòng tắm hơi
Mới khai trương, sạch sẽ, có âm thanh nổi, nhân viên tiếp đãi nồng hậu, giá đặc biệt 200đ. mở cửa 9 giờ cho tới 22 giờ.
Chủ nhân kính mời.
Địa chỉ 87 Phạm đăng Hưng ĐaKao

Chắc chắn vừa ý ?
Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo Saigon giới thiệu 1 địa chỉ đứng đắn nhất : Dépôt Kim Chi 209/3 (mặt tiền gần xa lộ xế bót GS HàngXanh Giađịnh chuyên môn Mua và bán vỏ chai Lave nước ngọt và các loại thùng. có xe giao tận nhà giá hạ nhận gửi chai và nước đi các tỉnh và Miền Trung. (công việc bảo đảm).

Hành Hương Phật Giáo
Saigon HongKong khởi hành ngày 20-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 10-6-69 Saigon Thái-Lan khởi hành ngày 25-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 15-6-69 Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc về văn phòng 414 Trần quí Cáp SaigonTel.93 410 ở xa xin thư về địa chỉ trên.

Muốn con có Tương Lai
SÁNG LẠN ! ngay từ giờ hãy cho chúng ăn bột
BABIVIT
Do Kỹ Sư Thực Phẩm Đỗ Quang Oánh (tốt nghiệp Đại Học Pháp Mỹ) chế tạo. ĐẶC BIỆT HẠP VỚI TRẺ EM VIỆT NAM, đầy đủ các chất bổ dưỡng và sinh tố bồi bổ sức khỏe và trí óc con trẻ.

NỮ TIÊN TRI
SISHAWATH
Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xui Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi hạnh phúc — Ai từ tâm sự chi [illegible] Phép Miên sẽ được toại nguyện như ý.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Bói Bài
Coi Bói Bài xin đến bà Hélène 104 Hồng Thập Tự Saigon.

Piano Yamaha
mới về còn nguyên thùng, tiện gởi đi xa giá phải chăng. Bích Vân ĐT 91.659—66B Nguyễn Huệ Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần thầy giáo
Hay cô giáo lành nghề để dạy hè một trẻ em vào lớp 5e Lê quý Đôn. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm Sg và buổi sáng.

Cần 2 người đàn bà phụ bếp lương hậu. Phải được quân nhân hay công chức bảo đảm. Hỏi 146A Bùi hữu Nghĩa Gia định từ 19 giờ đến 20 giờ.

Cần Bạn tâm giao— Hôn nhân Tìm người làm— Tìm việc Viết thơ hỏi chi tiết xin đề : (Thế Hệ BOX 364 Saigon) kèm tem.

Cần 1 đàn ông biết bào chế và cân thuốc Bắc. Nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần nhiều cô giúp việc cho quán giải khát, sẽ xem như người trong gia đình và trả lương thật hậu. Hỏi tại 179 Trần quốc Toản Saigon, từ 7g đến 9g sáng.

Cần nữ thư ký đánh máy, 2 người giúp việc nhà. Hỏi 385, Trần quý Cáp Sg.

Cần gấp 1 chị người làm giỏi để trông em. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp một người nấu bếp thiệt giỏi biết nấu thành thạo các món ăn Mỹ và Tây. Trả lương tháng 9000đ (Điều kiện từ 35 tới 40tuổi ăn ở tại nhà chủ . Có thẻ căn cước) Tiếp xúc tại số 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô thợ phụ làm móng tay tánh. cần gặp chị Tư xăm mập thợ làm móng tay nhà ở Dakao Tân Định gặp 59 dường Lê Văn Linh chợ Xóm Chiếu.

Cần người kèm trẻ từ đệ ngũ trở xuống. Liên lạc 574 Pétrus Ký, ngay bến xe Đà Lạt.

Tuyển dụng
một bà Quản lý, một ông Quản đốc, bốn nữ Thơ ký, 2 cô giúp việc nhà, 2 cậu giúp việc nhà, một người làm vườn, 2 cậu chạy bàn, 2 cô làm hàng, 2 cô giặt ủi quần áo. Làm việc tại Saigon, lương hậu. Xin liên lạc tại số 64-66-68 đường Bùi Chu Saigon.

Hợp tác cần người biết buôn bán có chút ít vốn để hợp tác khai thác cơ sở sản xuất mỹ phẩm tạp hóa, lợi tức chắc chắn điều kiện dễ dàng thư bà Hai HT 1441 Saigon.

Cần gấp 1 cô giáo để ôn lại cho các em rất yếu về chương trình 5ème- 6ème và 8ème. Xin hỏi 88/4 Đề [illegible] SG.

Cần 1 chị, giữ 1 em nhỏ, không phải nấu ăn. 46 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Thợ đồng hồ Cần gấp thợ Đồng hồ lành nghề. Lương hậu. Tập việc xin miễn. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 1 vị có Math Gé để kèm 1 em đang học Tú Tài. Liên lạc 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần thợ chuyên môn làm phòng tắm hơi. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận hoặc 73 Huỳnh quang Tiên Sg. ĐT91194

Cần 2 giáo viên dạy lớp 3 và 2 tiểu học. Xin hỏi Bà Liên ngoài giờ làm việc số 212/84 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 1 người đàn ông đi lấy thuốc tây thạo có xe gắn máy. 133 Trần Quang Khải Sg.

Cần nhiều cô thợ thêu cườm
BẢO ĐẢM : công việc đầy đủ quanh năm
CHÚ Ý : Hạnh kiểm tốt chuyên môn Thêu Hài. Địa chỉ Phúc Lợi 87/1A Phát Diệm.

Cần 1 ước lượng viên thật giỏi (metreur). Hỏi Kỹ sư Lý 24/72 Bạch Đằng Gia Định 6-7h chiều.

Thợ may Cần thợ may somi quần tây thật giỏi (Tập sự xin miễn) Hỏi 234 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần gấp 2 người làm lương hậu 12 Tạ Thu Thâu SG.

Cần dùng Thợ đồng, thợ sơn xe hơi rành nghề ngoài tuổi quân dịch lương hậu Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon

CHUYÊN VIÊN KINH TẾ
47 tuổi, đứng đắn, nói giỏi tiếng Anh, Pháp. Nói được tiếng Nhật và Tàu. Muốn hợp tác làm quản lý, giám đốc, các xí nghiệp lớn, nhà hàng,v..v.. Hỏi Ô. THÀNH, 10/12 Nguyễn An Ninh, Gia Định Nếu cần, có tiền bảo đảm.

Cần Người
Tuổi từ 12 đến 72 tuổi. Đọc được Viết được. Cả Nam — Nữ Lương tháng từ 4.000đ. đến 20.000đ. Điều kiện : Phải học xong một lớp may cắt tại Tr thực chuyên nghiệp THÀNH-MỸ, số 170C [illegible] Định. Gia Định [illegible] trường lo giúp nơi ăn ngủ.

Cần một cô đỡ Hương Thôn rành việc. Hỏi nhà Bảo Sanh Hòa Bình số 101/4 đường Trần hoàng Quân Cholon.

Cần gấp
Thợ vấn Bobinage Moteurs và thợ sửa máy lạnh, tủ lạnh. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon.

Cần 2 phụ tá quản lý được miễn quân dịch, Trình độ văn hóa đại học, nói thông thạo tiếng Anh và ham hoạt động, lương thật hậu, nếu có khả năng. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh (trên lầu).

Cần gấp 4 Opérateurs (Tài xế cần trục) 4 thợ máy cơ khí, 4 Thợ điện, 16 Thủy thủ 2 Trưởng Thủy thủ đoàn 2 Thông dịch viên tiếng Anh. Làm việc tại Hải Cảng Saigon, lương hậu liên lạc 88 Bùi Chu Saigon Đ.T. 23.596.

Cần bồi chạy bàn thông thạo. Hỏi quán Thanh Phong 11 Phạm Hồng Thái Saigon.

Cần tuyển — Tài xế biết nói tiếng Pháp, ở vùng Tân Định. Mời lại 39, đường Bác sĩ Yersin Sg. (phòng số 3) Đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần 1 Nữ y tá. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

Cần 1 chị giúp việc gia đình vợ chồng 1 con, lương tháng 3.000đ. Hỏi 146 đường Trương minh Giảng Sg.

Cần 2 cô thâu ngân khỏi thế chân bao ăn ở 68/9 Hoàng Diệu Saigon.

Cần 1 chị giữ em 1 tuổi. Hỏi 494 Phan đình Phùng Sg.

Cần tài xế lái xe nhà 6 giờ 1 ngày. Hỏi 349/166 cư xá Lê đại Hành hoặc ĐT 37.684

Hãng Pháp lớn cần tuyển dụng Xuyên phiếu viên I.B.M. rành nghề cho ngành kế toán điện cơ. Xin biên thơ cho AIP 115 (41 Mạc đĩnh Chi) Saigon nhờ chuyển giao.

Cần giáo viên kèm trẻ bậc tiểu học. Hỏi ông Chi 78 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần 1 thầy giáo có kinh nghiệm để kèm trẻ học hè, chương trình Pháp và Việt, từ 5e trở xuống. Hỏi 467 Phan đình Phùng Saigon.

BAR

Cần chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh có chỗ ăn ở làm tại Biên hòa. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm (vào buổi sáng) hay số 3 quốc lộ 15 Biên Hòa (Kim Cương xanh)

Khách Sạn THIÊN NGA
73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá [illegible] Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên. duyên dáng lịch sự. hỏi 273 Công Lý Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, giúp việc tại nhà hàng, lương cao, bao ăn ở Hỏi số 15 khu chợ Trương minh Giảng.

Bar Mai Lâm số 86 đường Nguyễn văn Thoại Giađịnh có mở Bar mới cần nhiều chiêu đãi bao ăn.

Bar đông khách Cần nhiều Chiêu đãi viên hỏi 58 Trịnh minh Thế và 5 Công Trường Mê Linh Saigon

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 167 Cao Thắng SG.

Cần chiêu đãi viên đẹp và biết tiếng Anh hỏi tại 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 người quản lý có gái và 2 cô thâu ngân viên bán 1 xe Fiat 1 100 giá rẻ. Hỏi 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh. Hỏi An Bar 134 Cách Mạng. Phú Nhuận từ 2 giờ chiều đến tối.

Bar đẹp, đông khách thiếu gái tiếp, cần thêm 3 cô chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại bar Mỹ Ly 77 Nguyễn văn Giai, góc Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi tại Đ/C3/49 đường Hòa Hưng Saigon (đường quẹo vô khám Chí Hòa). Hỏi bà Bảo.

Bell Bar Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn, ở, có thưởng không biết tiếng Anh cũng được. Khu đông Mỹ. Hỏi 91C Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Gia Định) cạnh Hotel Tài.

Bình (TAHITI) bar số 233 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ quận Tân Bình (Gia định) mới khai trương. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, bao ăn và ở.

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở. Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần chiêu đãi viên có bao ăn ở bán Chợ lớn hỏi 68/9 Hoàng Diệu Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự. Biết tiếng Anh. Hỏi bar Kim Thu 38 Hai bà Trưng.

Bar đẹp lịch sự, khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn, có thưởng hậu. Hỏi 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Bar Mèo Hồng.

Cần nhiều chiêu đãi viên chuyên nghiệp và tập sự có lương căn bản và có thưởng. Hỏi ông Thuận số 4 Ngô tùng Châu Sg.

7 TIẾP THEO TRANG 1

chínhphủHoa kỳ và chính phủVNCH chưa phúc đáp nghiêm chỉnh đề nghị toàn bộ 10 điểm của cái gọi là MTGPMN.

Sau khi vu khống Hoa kỳ đã gia tăng các hoạt động quân sự tại miền Nam VN để thực hiện chủ trương «tạo áp lực quân sự tối đa» với hy vọng tạo uy thế tại bàn hội đàm Ba Lê. Hà văn Lâu đã kể lể đến những «sự chỉ trích tại Hoa Kỳ đối với sách lược chính trị của Tổng Thống Nixon !»

Lâu cũng đả kích chủ trương «giảm Mỹ hoá» chiến tranh VN cho rằng đó chỉ là một vòng luẩn quẩn và khuyến cáo Hoakỳ hãy thảo luận trên căn bản kế hoạch 10 điểm của MTGPMN.

Tại buổi họp báo sau phiên nhóm 20 hội đàm Balê, ông Nguyễn triệu Đan nói phái đoàn VNCH không tham gia cuộc thảo luận sau những diễn văn soạn trước đọc tại phiên họp khoáng đại thứ 20.

Ông Nguyễn Triệu Đan rất dè dặt về vấn đề mở những cuộc tiếp xúc riêng với đối phương bên ngoài các phiên khoáng đại.» Được hỏi dồn dập về vấn đề này, ông đáp : «Chúng tôi chỉ biết đến dự các phiên họp chính thức tại đại lộ Kleber. Còn về việc họp ngoài lề, tôi rất tiếc không thể trả lời.»

Tại buổi họp báo, ông Kaplan, phát ngôn viên phái đoàn Mỹ mặc nhiên nhìn nhận có quan điểm dị đồng giữa Mỹ và VNCH. Ông nói «chúng tôi đồng ý về đại cương trong ý nguyện chấm dứt chiến tranh và về chiến thuật và chiến lược giúp đạt tới mục đích đó».

Ông Kaplan cho hay ông không biết gì về lời tuyên bố của VC nói đã có những cuộc tiếp xúc của các nhân vật chính trị VN (thân cộng) để thành lập chính phủ liên hiệp lâm thời.

Ông nhắc lại rằng hồi mồng 2 tháng 11 năm ngoái Hà Nội đã ra 1 thông cáo loan báo sự thỏa thuận hội họp tại Ba Lê với chính phủ VNCH».

«Kể từ đó» ông nói, «chúng tôi đã không nhận được gì của phe bên kia ngoại trừ mưu toan cố định và vô hiệu nhằm triệt hạ chính phủ đó, triệt hạ bằng lời nói cũng như họ đã cố gắng triệt hạ chính phủ đó trên chiến trường, và cố nài là cuộc thương nghị về 1 giải pháp chính trị tại miền Nam phải cùng với một vài điều khác nữa.

«Nói tóm lại, thực ra họ đã không tôn trọng lời hứa hẹn đưa ra vào ngày 2/11 năm ngoái là đi tới cuộc thương nghị xây dựng với chính phủ VNCH».

Về viễn ảnh Mỹ tính rút 50.000 quân ra khỏi Nam VN, phát ngôn viên BV Nguyễn Thành Lê còn lên nước đòi Mỹ triệt thoái tất cả quân đội mà không đặt điều kiện gì cả!

Mặt khác Lê xác nhận là trong những dịp ghé Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh trên đường về Hànội, Xuân Thủy đã hội đàm với Katouchev, bí thư cộng đảng Nga, và Chu ân Lai, Thủ tướng Trung Cộng.

CHIA • VUI

Mến chúc :

Anh BÙI-ĐỨC-LÂN
và
Chị CHÂU-THỊ-HOA

trọn đời hạnh phúc.

Hai em : BS Cần—Thuần-Anh

CHIA VUI

Được tin mừng :

Giáo Sư NGUYỄN-NGỌC-KHÁNH
và Cô NGUYỄN-THỊ-HỒNG

sẽ làm lễ thành hôn ngày 8 tháng 6 năm 1969

Thành thật chia vui cùng Giáo Sư NGUYỄN-NGỌC-KHÁNH, cầu chúc tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể Giáo Sư Khoa Điện Văn Hóa Vụ
Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam

Chúc Mừng

Được tin mừng tới ngày 9-6-1969, vâng lệnh Mẫu Thân :

Ông LÊ-VĂN-NHÂN

sẽ làm lễ thành hôn cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-HỒNG-DIỆP

Chúng tôi chân thành góp vui cùng hai họ và cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân hạnh phúc mãi mãi.

Toàn thể nhân viên
Đông Nam Á Khuếch Trương Công Ty

Chúc Mừng

Thân chúc :

Anh TRƯƠNG-HỮU-LƯỢNG
VÀ
Chị VŨ-THỊ-NHUNG

Trọn đời hạnh phúc.

Các bạn Cựu sinh viên Cư xá
Đắc Lộ (AFAR)

Chúc Mừng

Chúng tôi rất hân hoan được tin ngày 10-6-1969

Ô. BÙI-ĐỨC-LÂN

Thanh Tra Thuế Vụ Vùng 4 thành hôn cùng

Cô CHÂU-THỊ-HOA

Xin cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân trọn đời hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-KHẮC-ĐỈNH
—DARLAC—

Tin Mừng

Thành thật chúc :

Bác Sĩ LƯƠNG-BẢO-HOA
VÀ
Cô TRẦN-MINH-HƯƠNG

Trăm năm hạnh phúc.

Nguyễn thành Lâm—Tô vĩnh Lợi
Nguyễn văn Đệ—Lâm Bằng.

Bánh mì ở đâu ngon?

- **Lò điện THỜI-ĐẠI** ngon lắm (293 Bùi Hữu Nghĩa, Bà Chiểu)
- Bánh xốp, bột nguyên chất không pha
- Lò có tiếng là sạch sẽ nhất.

ĐẶC BIỆT.— 15 giờ có ra bánh **Pâté** nóng tới **21 giờ.**

ĐẠI LÝ :

- Quán CÂY DÙ, Bà THẮM Chợ Bà Chiểu.
- NAM THANH, 264 Bùi Hữu Nghĩa, Giadịnh
- Bà LỆ, ngang Nhà Thương Tân Định.
- Bà LỆ, góc Đinh Tiên Hoàng, Trần Quang Khải.
- Bà LỆ, góc Lý Thái Tổ, Minh Mạng, Cholon.
- Bé BỰ, hông Chợ Tân Định, đường Trần Văn Thạch.
- Sáu VOI, trước Ty Hợp Tác Xã, đ. Lê văn Duyệt, **Giadinh.**
- Sáu BEO, góc Bạch Đằng, Bùi Hữu Nghĩa, Giadịnh.
- NGUYỆT HỒNG, 40/16 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội.

Từ ngày Đại Lý chúng tôi bán bánh lò này, khách hàng đến mua vài bánh về ăn thử ngon quá, trở lại mua thêm, bán thật đắt.

GỬI HÀNG ĐI HUẾ

HÃNG VẬN TẢI :

TRUNG-HẢI

Nhận lãnh chuyên chở hàng hóa SAIGON— HUẾ—SAIGON bằng đường thủy.

— Hàng giao tận nhà
— Đúng hẹn—Bảo đảm
— Giá phải chăng
— Nơi đáng tin cậy

Văn Phòng : 64A Lê Quang Liêm—Cholon—ĐT : 50826
Đại Lý : 2—Chi Lăng—Huế

ĐẠI-NAM NGÂN-HÀNG
(ĐAINAM BANK)

Công ty nặc danh số vốn góp đủ : 100.000.000VN đ.

TRỤ SỞ TRUNG ƯƠNG : 17 Công Trường Lam Sơn, Saigon, Đ.T. số 93.444—93.445

CHI NHÁNH TÂN ĐỊNH
285 — 287 Hai Bà Trưng
Tân Định
Điện thoại : 91.311

CHI NHÁNH VŨNG TÀU
Góc Lê Lợi-Nguyễn Thái Học
Vũng Tàu

Đại Nam Ngân Hàng trân trọng thông báo :

Để phục vụ đúng mức và kịp thời Quý vị mọi giới : Công thương, Kỹ nghệ gia, Công và Tư chức cùng Quân nhân.

— Một Chi nhánh đã được thành lập tại Vũng Tàu, góc đường Lê Lợi — Nguyễn Thái Học, và đã bắt đầu hoạt động.

Ngoài những trương mục vãng lai công ty và thể nhân, những trương mục tồn khoản hoạt kỳ và định kỳ. Chi nhánh Đại Nam Ngân Hàng Vũng Tàu cũng có Trương mục Tiết kiệm «Rồng Vàng».

Các chi phiếu Đại Nam Ngân Hàng sẽ được trả tiền một cách mau lẹ tại Saigon hay Vũng Tàu.

ĐẠI NAM NGÂN HÀNG

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

Lúc 1g15 sáng nay, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn đại bác không giật 75 ly vào tỉnh lỵ Cà Mau gây cho 3 thường dân chết và 3 người khác bị thương.

Lúc 1g50 sáng nay, Cộng quân pháo kích 40 quả súng cối 82 ly và 20 quả đạn hỏa tiễn 107 ly vào tỉnh lỵ Bình Long 95cs phía Bắc Saigon. Cuộc pháo kích gây cho 1 binh sĩ ĐPQ bị thương và 1 nhà dân bị phá hủy.

Tại Lâm Đồng : Lúc 23g10 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 16 quả súng cối 60ly vào thị xã Bảo Lộc. Cuộc pháo kích gây cho 6 thườngdân và 1 Cảnhsát viên bịthương.

Các phi trường Phan Rang, Phan Thiết, các căn cứ Đồng Tâm, Lai Khê, Phước Vĩnh cũng bị pháokích.

Sáng hôm nay, cộng quân mở 3 cuộc tấn công vào các vị trí Mỹ trong vùng Tây Ninh, CS không lọt được vào hàng rào đều bị đẩy lui để lại 23 xác, 21 súng cá nhân và 3 súng cộng đồng.

Chiến sự tại các vùng TâyNinh và Hậu Nghĩa lại nhiên sôi động từ ngày hôm qua.

52 Cộng quân đã bị hạ, 21 súng cá nhân và 4 súng cộng đồng bị tịch thu trong một vụ chạm súng với lực lượng Hoakỳ hồi 12 giờ trưa qua tại vùng 10cs Đông Bắc Trảng Bàng, cách Saigon 40cs về phía Tây Bắc.

Lực lượng Bộ Binh Hoa kỳ thuộc Sư đoàn 25 tham dự cuộc hành quân tảo thanh phối hợp với đơn vị quân lực VNCH đã giao tranh với cộng quân suốt 6 tiếng đồng hồ với sự yểm trợ của pháo binh, trực thăng võ trang và phi cơ.

Tổn thất về phía Hoa kỳ được ghi nhận có 7 chết, 21 bị thương.

Lúc 17g10 chiều qua, 1 đơn vị thuộc Sư đoàn 25 Bộ binh Hoa kỳ trong 1 cuộc hành quân tuần thám trong vùng 5 cs Nam Gò Dầu Hạ đã chạm súng với khoảng 1 trung đội cộng quân.

Pháo binh và rốc kết của phi cơ đã xạ kích vào vị trí địch. Cuộc giao tranh kéo dài đến 19 giờ, địch quân bỏ chạy và rút lui để lại 15 xác chết. Về phía Hoa Kỳ vô sự.

Cũng trong ngày hôm qua, lúc 15 giờ 30, một đơn vị thuộc Lữ đoàn 1, sư đoàn 1 Không kỵ Hoa kỳ trong khi tảo thanh vùng 22cs Đông tỉnh lỵ Tây Ninh đã khám phá một hầm chôn dấu 20 xác VC, tịch thu một súng AK 47.

Một toán tuần thám thuộc Lữ đoàn 1 Sư đoàn 25 BB Hoa kỳ hồi 6 giờ sáng ngày hôm qua đã hạ 45 giặc Cộng, tịch thu bảy súng cá nhân và hai súng cộng đồng, tại một địa điểm 12 cây số Tây Bắc Gò Dầu Hạ, Tây Ninh, trong một cuộc chạm súng với 1 toán cộng quân không rõ quân số.

Hôm qua, do phi cơ quan sát, quân Mỹ phát giác nhiều dàn hỏa tiễn CS trong vùng phi quân sự. Phi cơ được gọi đến oanh kích khiến 78 hỏa tiễn bị hủy diệt.

Trong ngày qua, phi cơ Mỹ hạ 115 CS trong các phi vụ nhưng bị bắn hạ 2 trực thăng, 1 ở Hậu Nghĩa, 1 ở Tây Ninh.

Đọc và cổ động
Chính Luận

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Ông NGUYỄN-VĂN-VẬN

tùng sự tại Bộ Tài Chánh là con chồng và cha của chúng tôi đã mệnh chung tại tư thất số 22 Hiền Vương Saigon, ngày 6-6 dl năm 1969, hưởng dương được 49 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành vào ngày 9 tháng 6 dl năm 1969 (nhằm 25 tháng 4 âm lịch), vào lúc 7 giờ sáng và mai táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Mẹ : Lê Thị Sêm
Vợ : Châu Dang Tiết
Con : Nguyễn văn Xuân, Sinh viên Khoa học
« Nguyễn văn Hảo, Chuẩn úy
« Nguyễn thành Long
« Nguyễn thị Bích Thủy.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý chức việc Quân Chánh, Quý Đại diện các Công ty, Quý cụ Quý ông bà, Quý anh chị em cùng thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Hiền thê và Thân mẫu chúng tôi là :

Bà Phạm-Ngọc-Bé

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-QUỚN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Thay mặt gia quyến
Chồng Phạm ngọc Bé
Con Phạm ngọc Sang

TIN ĐẶC BIỆT : BÁN HAY CHO THUÊ

CHO :
— Các nhà đầu tư kinh doanh.
— Công thương kỹ nghệ gia.

- Địa-điểm giữa trung tâm THỦ-ĐÔ.
- Có Văn-Phòng và nơi trưng bày các loại xe ô tô hay mọi ngành kỹ-nghệ.
- Có kho chứa được hàng trăm xe hơi.
- Điện nước dùng cho công kỹ nghệ : thặng dư.

Xin hỏi tại : BUILDING VĨNH-THÀNH
258 BẾN CHƯƠNG DƯƠNG SAIGON
PHONE : 20.780

NƠI CẦN THIẾT CHO CÁC GIA-ĐÌNH ĐANG TÌM CHỖ Ở

- Khu vực yên tĩnh mát mẻ.
- Có nhiều appartements từ 2 đến 5 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi nhất.
- Dành cho Gia Đình đông :
- Có phòng riêng cho người độc thân : Phòng khách — Phòng ăn — Bếp
- Tủ lạnh — Máy lạnh — Quạt trần — Nước nóng.
- Có nơi đậu xe cho người thuê.

Xin lưu ý : Có đủ Bàn, Ghế, Giường, Tủ v.v.v...

Xin hỏi tại : BUILDING VĨNH-THÀNH
258, Bến Chương Dương SAIGON
PHONE : 20780

WANTED

ENGLISH SPEAKING DRIVER FOR COMPANY CAR WHO HAS PASS FOR TAN SON NHUT AIR BASE. APPLY IN PERSON TO MR.R.VAWTER AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION AMBASSADOR HOTEL, 7/9 LAMSON SQUARE, SAIGON.

Cần gấp xe vệ sinh

Cần nhiều người có ít vốn, để ra nhiều xe Rút Hầm cầu, làm cho Mỹ lợi tức từ **85.000đ-90.000đ. 1 tháng; giao kèo 1 năm. Hỏi 80/1** Võ Tánh **Saigon. Điện Thoại 90.227.**

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGÔ-VIẾT-TIỆP

Thân Phụ các Giáo sư Ngô Giám, Ngô trường Thịnh, Ngô đình Hoàn và Bác sĩ Ngô đình Thuần vừa tạ thế tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng các bạn Giám, Thịnh, Hoàn và Thuần trong dịp đau đớn này Xin Chúa sớm đưa Linh Hồn Cụ về nơi vĩnh phúc.

TRẦN-NGỌC-VÂN.

Cần thuê một nơi làm chi nhánh trường Bồ Đề 36 Trần Hoàng Quân Chợlớn. Tối thiểu phải 2 lớp học và cách trường không quá 500m.

CẦN BÁN 1 chiếc Sambar đời EH đã đóng thùng. Còn toàn hảo. Hỏi địa chỉ trên. Giờ làm việc.

Hiện có sẵn bán với giá cũ

- ★ **Máy in tự động hiệu « HENG LIONG »**
  27" X 19" Automatic Stop Cylender Printing
  (Có đủ phụ tùng phụ thuộc và máy chạy).
- ★ **Máy in hàng tập vở hiệu «HENG LIONG»**
  (HIGH-SPEED THREAD)
- ★ **Máy đóng sách (Stitcher) «HENG LIONG»**
  (BOOK-BINDING MACHINE)
- ★ **Máy tự động ván túi Plastic «Heng Liong»**
  (AUTOMATIC SACK SEALING MACHINE)
- ★ **Máy xoáy (Fraiseuse Universal)**
- ★ **Máy bào sắt (Etau Limeur)**
- ★ **Máy tiện đủ cỡ (Tour de Précision)**
- ★ **Máy tàu, máy kéo, tủ lạnh, máy lạnh v.v...**

Xin hỏi và mua tại

Hãng J. KIMATRAI et CO

172 Bd Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 21.121
22-24 Phan bội Châu. Đ.T. 21.217

CÁO THỊ

gọi thầu hạn chế khẩn hạn

MỤC TIÊU : Công tác tu bổ Nhà Máy Sợi Dệt và Kho Chứa Bông Vải tại Nhà Máy SICOVINA Hòa Thọ Đà Nẵng

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 6.000.000$

KÝ QUỸ TẠM : 100.000$

THAM KHẢO HỒ SƠ : Tại Trụ Sở Công Ty, 4 Lê Lợi Saigon và Nhà Máy Sợi Dệt SICOVINA Hòa Thọ Đà Nẵng
Ngoài ra để nhận định khối lượng công tác và các điều kiện tu bổ, các Nhà Thầu có thể viếng thăm tại chỗ Công Trường vào những ngày làm việc.

NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU : Trước 10 giờ sáng ngày Thứ Năm 19-6-1969 tại Trụ Sở Công Ty 4 Lê Lợi Saigon

KHUI THẦU : 10 giờ 30 sáng cùng ngày tại Trụ Sở Công Ty 4 Lê Lợi Saigon.

Saigon, ngày 5 tháng 6 năm 1969

Hãng Thầu NGỌC-DUNG

74—DUY TÂN—SAIGON

CẦN THUÊ giá cao, giao kèo dài hạn, nhiều xe bồn 10.000 lít, đang chở xăng hoặc nước.

Thông-Cáo

Công-Ty nhập cảng trực-dụng Ngành Bánh Mì và Bánh Ngọt «BOMENCO».

Trụ-sở : 51, Bến Chương-Dương, Saigon

Điện-Thoại : 93.389 — 93.390.

°O°

Ban Sáng lập Công Ty nhập cảng trực dụng Ngành Bánh Mì, Bánh Ngọt, trân trọng kính mời toàn thể Quý Vị Cổ đông viên vui lòng đến họp Đại Hội *lúc . 9 . . giờ, ngày thứ Bảy 7-9-69* tại trụ sở số 51 Bến Chương Dương, Saigon, để hoàn tất thủ tục cần thiết trước khi nộp hồ sơ lên Bộ Kinh Tế xin thành lập Công Ty.

Vì tính cách quan trọng của phiên Đại Hội, Ban Sáng lập ước mong được sự hiện diện đông đủ Cổ đông viên.

(Trung-Tâm) *Ban Sáng-Lập Công-Ty BOMENCO.*

NHÀ MAY ÂU PHỤC

ĐÔNG - THỊNH

113—Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon—Đ.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pijama short hướng đạo chemi cổ bát vai áo ba túi quần áo kiểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500$	TETOR..	350$	SANFOR	350$
TETOR..	750đ.	NILFRAN..	300đ.	SANFOR	400đ
TERRIL..	1300đ.	TETOR..	400đ.	SANFOR	450đ.
TREVIR..	1400đ.	NILFRAN..	400đ.	TETORON	800đ
TERGAL..	400đ.	POPELINE..	180đ.	NILFRAN	650đ.

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay : Chồng, Cha, Nhạc Phụ, Ngoại Tổ của chúng tôi là :

ÔNG

TỐNG-PHƯỚC-KHUYẾN

Thị Độc Học Sĩ hồi hưu

đã mệnh chung tại bệnh viện Grall lúc 1g40 ngày 5-6-69, tức là ngày 21-4 âm lịch năm Kỷ Dậu.

Lễ chuyển cữu sẽ được cử hành tại Chùa Xá Lợi đường Bà Huyện Thanh Quan và sẽ được an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi lúc 8 giờ sáng ngày Chủ Nhật 8-6-69.

Vợ : Bà Quả phụ Tống Phước Khuyến, nhũ danh Nguyễn thị Khương
Con trai : Tống Phước Khuê, vợ Lữ thị Cam Thảo
Con gái : Tống thị Lệ Chi, chồng Trần viết Song và các cháu
Tống thị Ngọc Lan, chồng Trần đình Như và các cháu
Tống thị Kim Anh, chồng Trung Tá Phan Minh Thọ và các cháu

Cùng tang gia đồng khấp báo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Chia buồn

Được tin trễ

Cụ TRẦN-VĂN-NAM

Kỹ Sư Công Chánh, Nguyên Giám Đốc Công Chánh Cao Nguyên Miền Nam và Tổng Giám Đốc Nha Kiến Thiết, đã tạ thế tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TRƯỞNG KHU CÔNG CHÁNH CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN
VÀ TOÀN THỂ NHÂN VIÊN.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ quý Cha, quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng viếng và tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông chúng tôi là

Cụ Dominicô NGÔ-VIẾT-TIỆP

Hưởng thọ 70 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGÔ-VIẾT-TIỆP
và tang gia đồng bái tạ

Bán

3 Máy kéo 25 ngựa chạy bằng bánh xe — 1 rờ mọt 5 tấn
1 Máy ép đấp số — 1 cưa vòng 4 ngựa
1 Trục kéo phía sau của D4
1000 thước vuông dầm bảo ép cỡ 20x50x35,10c.
Dụng cụ Văn phòng, Địa hình, Họa, Bàn ghế—Tiếp liệu và dụng cụ linh tinh.

Hỏi 64 đường Đoàn-thị-Điểm SAIGON

Cần Thợ

Cần một Giám Thị về máy lạnh và điện nơi không khí để trông coi một công trường. Phải giỏi và có kinh nghiệm. Làm việc tại Saigon, lương cao. Hỏi 560 Trần Quý Cáp ARTDOM DEV. CORP. Saigon.

Cần Gấp

Một Kế Toán Viên đầy kinh nghiệm **hợp lệ tình trạng quân dịch.** Viết thư kèm **những bản sao chứng chỉ** đã làm việc gởi cho :
Hộp thơ số 1020 (Phòng Kế Toán).

Bán đấu giá

Máy lạnh, lưỡi cưa điện, máy điện tín, bàn ghế nhà và văn phòng, tủ lạnh, vỏ xe hơi và nhiều món linh tinh khác. Xem đồ tại số 2 Bến Vân Đồn 9, 10 và 11 tháng 6 từ 9 giờ đến 12 giờ và từ 2 giờ rưỡi đến 6 giờ rưỡi. Ngày mở thăm thứ Tư 11 tháng 6-1969 đúng 4 giờ chiều.

NEEDED

MALE/FEMALE TRANS/INT TO WORK IN PROVINCES. TRAINING PROVIDED. APPLY IN PERSON AT 24Bis THAI-LAP-THANH SAIGON.

WANTED

TWO EXPERIENCED TRANSLATORS (VIETNAMESE-ENGLISH) FOR EMPLOYMENT WITH U.S. GOVERNMENT TRANSLATION OFFICE IN SAIGON. AMERICAN EDUCATED PERSONS WITHOUT PRIOR EXPERIENCE MAY ALSO APPLY. GOOD SALARY.

MUST BE FREE OF MILITARY OBLIGATION. APPLY IN PERSON AT 59B YEN DO.

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

- Hoa Hậu Anh quốc
- Hoa Hậu Mỹ quốc
- Hoa Hậu California
- Hoa Hậu Ái Nhĩ Lan
- Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA
- Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES
- Và hầu hết hoa hậu, nghệ sĩ vũ từ V.N. đều xác nhận rằng mặc áo dài, đồ đầm nhà may SAIGON (32 Thủ Khoa Huân Saigon) đáng người trở nên đẹp hơn nhiều :

THANH TAO !
YÊU ĐIỆU !
YÊU KIỀU !

Nhà may
ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM
SAIGON
32 THỦ KHOA HUÂN, SG

(Ngay cửa Bắc Chợ Saigon)

ĐỂ KỶ NIỆM ĐỆ NGŨ CHU NIÊN ĐẠI NHẠC HỘI HƯNG-ĐẠO

3 SHOW QUỐC-TẾ : MỸ, ĐẠI-HÀN, THỔ-NHĨ-KỲ

và Chương Trình MAXIM Hoàng-Thi-Thơ tại

BUỔI ĐẠI-NHẠC-HỘI HƯNG-ĐẠO ĐẶC-BIỆT

tổ chức từ 9g30 đến 13 giờ ngày chủ nhật 08.06-69 tại rạp HƯNG-ĐẠO SAIGON.

3 VŨ-KHÚC : TÌNH-YÊU THỦY-THỦ, MAMBO-IN-CHERRY, FAN-CAN-CAN do những bông hoa tuyệt sắc với nghệ thuật tuyệt vời của VŨ-ĐOÀN MAXIM và LƯU HỒNG biểu diễn—3 MÀN HÀI HƯỚC ĐẶC SẮC MỚI LẠ (chưa từng trình diễn) của Hoàng Thi Thơ do các diễn viên của CA VŨ KỊCH TRƯỜNG MAXIM trình diễn (cam đoan cười muốn bể rạp)—3 SHOW QUỐC TẾ của 3 nữ nghệ sĩ MỸ, ĐẠI HÀN, THỔ NHĨ KỲ và 2 nữ danh vũ : XUÂN TRANG, THU THỦY.

ĐƠN CA, HỢP CA, TẤU, CỔ GIAO DUYÊN, KÍCH ĐỘNG NHẠC : Trung Chỉnh, Phương Hoài Tâm, Chế Linh, Kim Loan, Thiên Trang, Hương Lan, Hữu Phước, Mỹ Châu, Lệ Thủy, ban Sao Băng, ban AVT, ban Huỳnh Hoa, Tony Hiếu, ban Khánh Băng Phùng Trọng với Kiều Loan, Phương Oanh, LINDA-LEE v.v...

NHẠC KỊCH **«Ả ĐÀO SAY»** — nhạc kịch hay nhất (hay gấp mười lần nhạc kịch CÔ GÁI ĐIÊN đã chiếu trên VTTH) dài nhất (1g30) của Hoàng thi Thơ, đã làm rơi lụy toàn thể khán giả của 4 buổi đại nhạc hội HOA TÌNH THƯƠNG (quý vị đến coi kỳ này để làm một cuộc so sánh tài nghệ giữa XUÂN-DUNG — giải nhất nữ diễn viên phụ Điện Ảnh Á Châu — Thanh Nga, Văn Hùng, La Thoại Tân, Diệp Lang, Thanh Tú, Ngọc Đức, Bảo Ân, Lưu Hồng, Hoàng Long, Minh Ngọc, Minh Phương, Tường Vi, Thúy Liễu, Thúy Linh, Diệu Nga, Kim Chi, Kim Toàn v.v...

CHÚ Ý : Mặc dù chương trình đặc biệt nhưng giá vé không tăng để đáp lại thịnh tình của quý vị khán giả trong bao năm qua. Cả năm mới có một lần nên quý vị tới mua vé ngay tại rạp HƯNG-ĐẠO để được chỗ tốt vì tránh nạn chợ đen, chen lấn.